ویمرش

526

بھوشن لال کول

مسنجی ونی شار اکیڈمی جموں لائبریری خاطر ڈاکٹر

اول جنوری ۲۰۰۵ء محمد یوسف لالہ کول

शा. रहा पुस्तकालय
(संभावना शा. दा केन्द्र)
क्रमांक 529

ویمرش

بھوشن لال کول
ایم- اے، پی ایچ- ڈی، ڈی لٹ

جُملہ حقوق بحقِ مُصنِف محفوظ

کِتابہٕ ہُنٛد ناو	دہمرش
لیکھن وول	بھوشن لال کول
پبلِشر	(اپیر پنچال) سی۔ پی۔ ایس پی۔ ایس سنگھٹن جموں۔
تیداد	پانٛشہ ہتھ (۵۰۰)
موٗل	۲۵۰ روپیہ
خوشنویس	موتی لال مصروف
چھاپ خانہٕ	جے۔ کے آفسیٹ پرنٹرس دِلی۔
چھپنٕ وٕری	۲۰۰۵ عیسوی
کِتاب میلنگ پتاہ	پرن کٹیر، برنابی درہال پوسٹ آفس تھنہ منڈی جموں پِن ۱۸۱۲۰۵
سرورق	اکھ یادگار (رنگ چِتر)

سر ورُق

روٗپہٕ ہٕنٛد شہجار

منہٕ گام چھُ کٔشیر ہٕنٛدِس تحصیلِ گاندربلس منٛز لار کولہٕ بٹھس پیٹھ واقع اکھ گام ییٚتہٕ روٗپہٕ بھوانی (۱۶۲۱ – ۱۷۲۱ عیسوی) داریاہن ؤرِیَن روٗز سادھنا کرٛان۔ اکہِ دوہ کھوٚت تمہٕ کولہٕ منٛز بیہِتھ وسوٗنی اکھ اڈٕز بونہٕ لنٛڈ تہٕ ژُون گٹیایہٕ نکھہ۔ از چھِ یہِ ہے روٗپہٕ ہنٛز بوٗنۍ منہٕ گامُک عظمت تہٕ پہچان ۔

امی گامچہ اکہِ کورِ (شریمتی کِشنی بخشی) یوسہٕ ازکل راجپور جیٚمہِ روزان چھےٚ اَنہٕ ناوٕ ۸ فروری ۱۹۹۸ عیسوی دوہ پننِس زِٹھِس نیچوٗس اتھہِ امہِ بونہٕ ہنٛز اکھ مۄلہٕ دار شاخ تہٕ ژُون ۱۲ فروری ۱۹۹۸ عیسوی دوہ راجپور جیٚمہِ پننِس مکانس برٛونٛہہ کنہِ آنگنس منٛز دوہے اَتھس دود ہیتھ سگہٕ وان تہٕ روٗپہٕ ہنٛدۍ واکھ بوزناوان۔

بھوانہِ ہنٛد اَتھٕ گرٛہ بوتہٕ مادٕ روٗدٕ موٗل تہٕ از چھُ امہِ زبردست جہار کوٗرمُت۔ لۄکہ چھ اتھ بونہٕ لولہٕ سان پوٗزان تہٕ روٗپہٕ دٕیدِ ہنٛد شرگزار پس منٛز درشن مانتھ شردھایہٕ ہنٛدۍ پوش ارپن کران۔ یہِ ہے لآو بوٗنۍ چھِ یمہِ کتابہِ ہنٛد بنتھ شوبہٕ راوان ۔

کِشنی جی چھِ پننِس برتھاہس شری امرکارناتھ بخشی صابس سیتۍ تہٕ یہِ چھس تمہٕ ہنٛدٮ۪ن شرنن تل روٗپہٕ ہنٛد شہجار چھاوان۔

بھوشن لال کول

ترتیب

پیٚش کتھ

سرنامہ کاشی ناتھ باغوان

	مضمون	صفحہ نمبر
۱۔	شِوراتری — کشیرِ ہندِس پس منظرس منز	۱۴ — ۲۸
۲۔	شری کرشن اوتار لیلا تہٕ سُدام ژرِتر پرمانند	۲۹ — ۴۹
۳۔	پنڈت لچھمن رینہ بُلبل سُند لیلا شاعری	۵۰ — ۶۳
۴۔	وِشنو پرتاب رامائن — اکھ قلمی نوسخہ	۶۴ — ۷۴
۵۔	لچھمن تہٕ شاعر ماسٹر زِندہ کول	۷۵ — ۹۶
۶۔	شاردا تہٕ شاردا مندر	۹۷ — ۱۰۴
۷۔	رانی دِدا عُرف دِدہٕ رٲنۍ	۱۰۵ — ۱۱۴
۸۔	کوٹا رانی عُرف کُٹہٕ رٲنۍ	۱۱۵ — ۱۲۶
۹۔	"دِتھ ماچھے شونگنہٕ" (واکھ سومبرن) بِملا رینہ	۱۲۷ — ۱۵۵
۱۰۔	"قرٕ پچھیر" (افسانہٕ سومبرن) مکھن لال پنڈتا	۱۵۶ — ۱۶۹
۱۱۔	"گورو دکشنا" (وژن سومبرن) گرجا کول	۱۷۰ — ۱۸۱
۱۲۔	پوشہِ بالہامی ۔ رِگلوکار تہٕ سمپت شوبکھتی) بالہامی	۱۸۲ — ۱۹۱

پیش کتھ

ارزتھ چھاپ کرنہٕ پتہٕ باسیوو مےٚ کہ برونٛہہ پکنہٕ چھ گنجایش تہٕ وتیچ ضرورت چھ کہِ مےٚ پزِ پتہٕ نیو باقی مضمونو منزٕ انتخاب کٔرتھ دوٚیِم کِتاب ترتیب دِنی۔ واریاہن کاشرین شاعرن تہٕ کہانی کارن ہنٛزن۔ نوین کِتابن پیٹھ لیکھمٕتی تحقیقی مضمون تہٕ ادبی مجلسن منٛز کٔرمٕتی پیش۔ میٚون دِل رٔچھنہٕ خاطرٕ کٔرِ بوزن والیو تاریف تہٕ مےٚ پیوٚد ایحساس کہ ونیکہ کاشرس تام گژھہ میانہِ کتھ واتنٕے۔ پتہٕ جایہ کوٚر مےٚ یہِ طے کِہ کاشرس کلچرس۔ ادبس تہٕ تواریخس سٕتی وابستہٕ کینٛہہ اہم مضمون کرٕ بہٕ اتھ کِتابہِ منٛز شامِل تہٕ ہیوٚتم سنٛز کرُن۔

دِلن ہوتم نہٕ کینٛہہ کٔنہِ اِدارس برونٛہہ کنہٕ اَنِنٛہ دٲرِتھ دراِنتظار روزُن میٚیہ باسان یہِ گو پننٕس پانس لوٚز دیُن۔ ذہنی عذابس منٛز ہیٚنہٕ یِن۔

کِتابہِ ہنٛد ہوٚم ناو وِمرش۔ یہِ چھُ کوشُر لفظ تہٕ مول چھُس سنسکرت زبانہِ منٛز وِمرش ([illegible]) ۔ وِمرش گو سوچ۔ وہراز انگریزی زبانہِ منٛز ونوس رِفلیکشن (Reflection)

شِوراتری تہٕ شاردا عنوانہٕ لیکھمٕتی مضمون چھ ساٚنس کلچرس سٕتی وابستہٕ۔ ہیٚرتھ متعلق چھُ تِگن گرٛہلو واریاہ برزم پہلوو منٛز۔ شاردا چھُ لوکن

ہیٚنٛد ذہنہٕ ہٕنٛز پرداخت۔ لیکن دہ شتوٚے چھ سائنس تا ہتاک پٮ۪ٹھ کالس ہیٚتھ
وابستہٕ پتہٕ سانہٕ ثقافتی دریکی گاشہٕ منار۔

ماسٹر جیس پیٹھ چھ میٚیہ داریاہ کام کٔرِمٕژ تہٕ ڈیشنہٕ کول ولسی سُند
کوٗشُر رامایَن (دیشنو پرتاب رامایَن) چھُ وُنہٕ تہٕ چھاپ گژھُن۔ پرمانندس
پیٹھ چھُ داریاہ عالمو لیٚوکھمُت فرد مگر میٚیہ لیوکھ پننہٕ آیہِ۔

بِملا جی ہُنٛز "دیتھ ماچھے شٔنٛونگھ" پٮ۪ٹھ جدید کاشُر شاعری ہُنٛز دٕنٛزار
پتہٕ آزار ملوٚتھ ذہن وُزناوُنٕچ اکھ زبر کوٗشش۔ زبانِ پیٹھ چھُ اُمِس شاعرہ
کمالک عبور تہٕ کتابہٕ ہُنٛد لسانیاتی مطالعہ کرُن چھُ نہایت ضروری۔ ممکن
چھُ کانٛہہ عالم سیدِ یہ کام کرنہٕ خاطر تیار۔

پوٚشہٕ بالہٕ آیہ اوس بلکل رووُمُت۔ میٚیہ کوٚڈ ووٚن تہٕ اُوُنم توٚہہ بروٚنٛہہ
کنہٕ۔ کوٗرٕ رانٛی تہٕ دیدٕ رانٛی چھ سانہٕ پتہٕ سانکی یہ اہم تواریخی شخصیژ ییمو پننہ
سیاسی تدبیرٕ سیتی تواریخ مُتاثِر چھُ کوٚرمُت۔

گِرجا کول چھ کاشرِ زبانِ ہُنٛز دوٚن تھوٚنٛز لُکھتی شاعرہ نہ صرف اکھ کاشُر
گرِیٚت زنانہٕ بلکہِ سادھناہِ ہُنٛز وَتہٕ پیٹھ بردہٕ ہیٚکہٕ وِژ حساس شاعرہ
یمہٕ کینٛہہ شراوِتھ سوٚرے پردومُت چھُ۔

یتھ کتابہٕ منٛز چھ باہ مضمون مختلف موضوعن پیٹھ وابستہٕ۔ میٚون
مُدا چھُ صرف کٔشیر ہُنٛد بجر بدِ کِدٕمو تہٕ کاشرِ یت سگہٕ وُن۔ کاشریت چھنہٕ
میانہٕ خاطرٕ کانٛہہ سیاسی نعرہ بلکہ وُہُوتی ہردیٚچ سوٚدگ یُوسہٕ ازنٕے میٚون

خوٗنِ جِگر بھیٚیر پھیٚیر چیٚتھ زُوان چھُہ۔

میٚیہ کٔرکوشش بُزرگ لیکھارِ جناب کاشی ناتھ باغوان صابس گُلی گنڈِتھ گُذارش یِتھ کِتابہِ سرناما لیکھنہٕ خاطرٕ۔ تِمو روٗد میون دِل تہٕ موکھتہٕ دوٚہرِکھ دانہٕ دانہٕ تہٕ شوٗبہ راوِکھ توٚسہٕ پچہِ ہِنٛدی پاٚٹھی میانِ اَتھرِ کھیٚمہٕ رَنَل پیٹھ بہٕ چھُس تِہنٛد شُکر گُذار۔

جناب مکھن لال کنوٗل صابن دِتی یِتھ کِتابہِ مُتعلق کینٛہہ رٕتی مشورٕ۔ مسودٕ پوٚرِکھ۔ پروف تہٕ وُچھکھ تہٕ یِمن تِمن باسیوو تاتیتھو کٔرکھ دُرُستی احسان مند سپدِتھ چھُس بہٕ تِمن دُت کاشُھان۔

یہ کِتاب کھارنہٕ میٚیہ کینٛہہ تہٕ کمپیوٹرس۔ میٚیہ زٔن گیہ کمپیوٹرکی تسلی۔ شری موتی لال معروف صابن کٔرِس کِتابت تہٕ کام دِتہٕ ناوُن انٛد کرِ کٔرس اُلوگیہ ہُنس ! کاشُس ازٕ آسہِ ہے موہنی جی زِنٛدٕ کوتاہ خوش سپدِ ہے۔ پانس تام نہٕ کینٛہہ۔ میٚیہ دُچھ کال اُچھو تہٕ اَتھہ موٗرنوونس۔

اَماہ یہ کیتھ حدس تام چھُس کامیاب سپدمُت یہ ہیٚکہِ اکھ محقق اکھ ماہرِ تعلیم یا اکھ حساس پرن وول طے کٔرِتھ۔ تِہنٛز موٗلل راے دِیہ میٚیہ اکھ نۆو حوصلہ۔ گاشرِ میانی وَتھ تہٕ زوٗنٛچ دِیم پرے رَتھ۔

بھوشن لال کول

رکھشا بنٛدن

۲۴ اگست ۲۰۰۴ عیسوی

سرنامہ

جنابِ پرٛفیسر بھوشن لال کول چھِنہٕ کُنہِ تعارُفٕکۍ محتاج ۔ تِمو چھِ منٛز یمہٕ کُس اُدیب شاعِر تہٕ لکھارٕ چھُ یُس تہٕ ییمن اکھ عالِم ۔ فاضِل ۔ قلم زن تہٕ بولن دول دوستاو چھُ مانان تہٕ ییٚژھ کران ۔ اگر سائنسہٕ اُدیبس پننِ کتاب آسہٕ اِجرا کرٕنۍ تہٕ ڈاکٹر صاب مانہِ تس پیٹھ تبصرٕ کرُن تہٕ پرُن تہٕ تہِ سہٕ ادیب چھُ پانس خوش نصیب زانان تہٕ فخر کران ۔ کیٛازِ چھ ونان زِ شاعرس پنٛنِس غزلس منٛز چھُ نہٕ یوٚت رس نہٕ کشش آسان یوٚت بیہنٛدِس عالمانہٕ مضمونس منٛز چھُ آسان ۔ سماجی اِجتماعن منٛز بولیتھ چھُ ییمو سماجس منٛز پنُن دبقار سٕھا بڑوومُت ۔ کیٛازِ چھ ونان زِ ییمن چھ سرسوتی ٹوٹھیمٕژ تہٕ یمہٕ کِس تہٕ قلمس پیٹھ چھکھ خواس کران ۔

ییٚ چھ خوشی ہنٛز کتھ زِ ییمو چھُ بہن تخلیقی مضمونن سوٚمبرن کرِتھ اکِہ کتابہِ ہنٛز شکل دِژمٕژ ۔ ییمن مضمونن ہنٛدی عنوان چھِ ییٚتھ پٲٹھۍ :—

۱. شوٗرانتری ۲. شری پرمانند جیٛنِز کرشن ازنار لیلا تہٕ شِداماژرترٕ ۳. پنڈت لکھمن جو ربینہٕ بُلبُل ہنٛز لیلا شاعری ۴. گِرجا کولہِ ہنٛز گورُو دکھنا وژن سوٚمبرن ۵. لکھنی تہٕ شاعِر ماسٹر زِنٛدٕ کول ۔ ۶. شاردا منٛدر ۷. رانی دودا عُرف دِدہٕ رانۍ ۸. کوٹا رانی عُرف کُٹہٕ رانۍ ۹. "وِہتھ ماچھے شوٗنگِتھ" بسلا ربینہٕ ہنٛز واکھ سوٚمبرن ۔ ۱۰. مکھن لال پنڈتا ہنٛز افسانہٕ سوٚمبرن

۱۱۔ دِشنو کول سُند دِشنو پرتاب رامایَن ۱۲۔ پوشہٕ بالہٰ ہٕکھتی تہٕ شاعِر

شوٗرانٹری چھِ ہِندوستانس منٛز مُختلِف طریقو شوٗ جی سیٖنٛز پوٗزا گرنہٕ یِوان مناونہٕ۔ کٔشیٖر منٛز چھُ یہِ سارِوے کھوتہٕ مہٕتٕو پوٗرٕن اُتسَو یِوان مانٛنہٕ۔ یہِ اُتسَو چھُ پھاگنہٕ گٔنٛڈ پَچھِ تروٗش پیٹھ پھاگنہٕ زٔونہٕ پَچھ اَیٹھم تام یِوان مناونہٕ۔ پروفیسر ھائس گوٗیہِ وُچھتہٕ دُکھ زِ شوٗرانٹری ہُنٛد اصِل مقصد منٛز آوِتھ پَچھ کاشِرِ اَتھ سمپنہٕ چُنگ ہارن گِندنُک۔ ہیرٕز بوٗگ دِنُک تہٕ ہیرٕز فرٕج رٹنُک اُتسَو زانِتھ اَمیٖک اصل مقصد حاصِل کرنہٕ نِشہِ محروم روزان۔ کافی تحقیق کٔرِتھ لیوٗکھ ہیمو یہِ مضموٗن۔ ہیمو چھُ اتھ منٛز شِوراتری ہُنٛد مطلب تہٕ مقصد۔ شوٗنہٕ شکتی ہِنٛدِ ملاپُک ذِکر کٔرِتھ ووٗتُک۔ ڈوٗنٛگ۔ بارو بیتِر پوٗزنُک مطلب۔ مقصد تہٕ اہمیت بیان کٔرمِژ۔ شوٗراتری ہنٛدی دھارمک۔ سماجی۔ اِقتصادی تہٕ توارٖیخی پہلو چھاکھ واتش کٔڈِتھ وِشٔرناوی متی۔ سٔنٛچھونی شارداکینٛدرس منٛز ژوٗن ساس لوٗکن برونٛہہ کنہٕ یہِ مضموٗن پٔرِتھ۔ پَچھ ہیمو تھدِ پایہِ پرٛشنسا پرٛاوِمِژ۔ چُنانچہ کیٚنٛدرٕ والیو چھُ یہِ مضموٗن لوٗکن ہِنٛدِ فائدِ تہٕ راہبری خاطرٕ پٔنٕنِس لاگٕنس پیٹھ چھپوومُت۔

شری پرمانند جیٖنٛ کرشن لیلا تہٕ سُداما ژرِتر۔

اتھ مضموٗنس منٛز چھُ سوامی پرمانند جیٖن شری کرشنس سٕتی پریم۔ لول تہٕ بٔکھتی وَرتاونہٕ آمُژ۔ شری کرشن جی ییٚلہِ بالہٕ لیلائن ہُنٛد

ذِکر باپتھ نہٕ گرِتھ پتھ مُصنفَن اتھ مضمونس منٛز کُٔرمُت۔ سوامی پرمانند جی سٕنٛز
کِرنایہِ ہٕنٛدی کیٚنٛہہ نموٗنہٕ چھ اتھ منٛز لیکھنہٕ آمٕتۍ تہٕ تِہُنٛز وضاحت چھ آمٕژ
کرنہٕ۔ دوٛیمِس حِصس منٛز چھُ کرشن سُداما زٕریتر وکھناونہٕ آمُت۔ پرمانند
جیٚنہِ لیلایہِ ہٕنٛز وضاحت کران چھُ پروفیسر صاحب پنٕنہِ ٹھٔس موثر لفظن منٛز
لوٚب کرِ کار تہٕ سُداما سٕنٛز دیدرنا بیان کٔرمِژ۔ پتمی ہِنٛدِس آسرس پیٹھ
تمی سُنٛد شری کرشن راژس نِش گژھُن تہٕ بھگوانہٕ سُنٛد تمِس یِژھ دیُن۔
لوٚن ورناوُن تہٕ تسُنٛد وٕنہٕ بخارٕنس پننۍ یاد کرنی۔ چھُ مضمونس منٛزِ پتھ
پاٹھۍ ورناونہٕ آمُت زِ پرٕن والِس چھ پرمانند جی نِہ لیلایہِ پٔرنک شوق
ملنس منٛز ژھٕٹہٕ ماران۔

پنڈت لکھمن جو رینہ بُلبُل سٕنٛزِ لیلایہِ شاعری پیٹھ چھُ یتھ کِتابہِ
منٛز تفصیل سان ذِکر آمُت کرنہٕ۔ گوڈٕ چھُ تِہُنٛزِ زِندگی ہُنٛد حال لیکھتھ تہٕ
تِہُنٛد گوٚپر دارَن کرُن تہٕ پتہٕ بھگوان کرِشنس لول بَرنک مُفصل ذِکر آمُت
کرنہٕ۔ تِہُنٛدِ ین لیلائین ہٕنٛدی کیٚنٛہہ نموٗنہٕ چھ آمٕتۍ درج کرنہٕ۔ یِہُنٛد تمہید
تہٕ تشریح چھ ڈاکٹر صاحبن پننِس موٗدرِس اندازس منٛز کٔرمِژ۔

بُلبُل صاحبن چھ پنٕنین لیلائین منٛز شری کرشن سٕنٛز اکھ اکھ
بال لیلا وکھناوِمٕژ تہٕ بکھتی ہٕنٛد بوٚل لولہٕ پوشو تَس ورشُن کوٚرمُت تہٕ
ڈاکٹر صاب چھُ پنٕنہِ موٗدرِ زبانۍ مُناسب لفظو تہٕ لوٚبہٕ دٕنیو جُملو تہٕ تسلسل
ہٕنٛز پرٕن والۍ سُنٛد مَن موہِت کران۔

گرجا کولِ ہٕنٛز گوٚرُد دکھشنا وٕژَن سۄمبرَن پٔرِتھ چھِ ڈاکٹر صاب وَنان زِ زنانہٕ شاعرن مَنٛز شریمتی بھوٲنی بھاگوان پنڈت ۔ شریمتی بِملا رینہ تہٕ شریمتی گرجا کول چھِ زیٛوِ پیٹھ ہیٚنٛہِ لایکھ ۔ اَتھ جانِرس مَنٛز چھِ تِم گرجا کولِ ہِنٛدِ ہِشہِ ماجہِ ہٕنٛدِ سبھٲہ تأریف کران تہٕ تِمن زَن تہٕ دلوی ہٕنٛد اَوتار مانان نِکیاتِ نہِنٛدِس سایِس مَنٛزٕ چھُ گرجاجی دیہہ نٕنٛد لول ملِس وُزنٛوُمُت ۔ یِہُنٛز شاعری ہِنٛدی کیٚنٛہہ نموٗنہٕ پیش کٔرِتھ چھُ تِہنٛدِ دیہہ لوٗلک سٕتیٖ پرکھاوان ۔ آخرس پیٹھ چھُ تِہنٛد بابت پٔنٛن رُت یِژھن بادان تہٕ آہی کران ۔ وَنان چھِ زِ دَرے بۄزِن اُمیس سنت کورِ ہٕنٛدِ وَنُن پرکھِتھ ۔ ہیٚتے چھُ اُمیس کٲشر بٔٹہٕ کورِ گرجاجی ہِنٛدِس ذہنی بکرَس پیٹھ فخر ۔ ایشور بۄزِن ہلم یِیِ نٔس پٕرژوٗ ہیتی برنہٕ ۔

کِتابہِ مَنٛز چھُ بکھتی تہٕ شاعِر ماسٹر زِندہ کولس پیٹھ اکھ تحقیقی مقالہ لیکھنہٕ آمُت ۔ یَتھ مَنٛز ماسٹرجی ہِنٛدِ زِندگی ہٕنٛد حال چھُ لیکھتھ ۔ یِہنٛدِین دوسٕتن یِہنٛد توٗشہ تہٕ یِہنٛہٕ والین ہٕنٛد ذِکر تہِ آمُت چھُ کرنہٕ ۔ تِمہٕ پتہٕ چھُ یِہنٛدِین تخلیقن ہٕنٛد ذِکر کٔرِتھ یِہُنٛز مقبول کِتاب 'سۄمرن' ہٕنٛد ذکر بیٚیہ یوٗمُت ۔

سُمرنہٕ مَنٛز چھِ کیٚنٛہہ شار ژٲرِتھ اَکھ مضموٗنس مَنٛز درج کرنہٕ آمتۍ ۔ یِہ مضموٗن پٔرِتھ چھُ پَرَن وول ماسٹر جیونہٕ شاعری ہٕنٛد تصور تہٕ یِہنٛدِ بکھتی ہٕنٛد سٕتیٖ لبان ۔ باسان چھُ زِ یِہُنٛز بکھتی شاعری پٔرِتھ کأژا ہ

شاٹھنی ہیکہِ اکھ اِنسان پٔرآوِتھ ۔

کِتابہِ منز چُھ شاردا مندرٕک ذِکر آمُت ۔ شاردا چھ وۄنی پاکستان کِس قبضس منز تہٕ پنٛتِمو پنٛژاہو ؤریو پیٹھٕ چُھ نہٕ اَتھ مندرس کانٛہہ رَتہٕ ہیوٚک ہُت تور گژھِتھ ۔ اَتھ تحقیقی مضمونس منز چھ کول صاب یتھ پأٹھی لیکھان زِ تتہٕ رُم چھ پانہٕ تۄت گأمتی تہٕ شِلایہِ ہُنٛد درشُن کٔرِتھ مندرٕکی دارِ برٛتام میٚنِتھ چھ یور آمتی ۔ اَمہِ مندرٕک توأرِیخی پس منظر لُکن ہنٛز اَتھ پیٹھٕ شرٛدھا، رازن عالمن ہِندِین تہٕ مسلمانن ہنٛز اتھ اَسٛتھا پنٛنِس پیٹھٕ شرٛدھا وغیرہ چھ تفصیلہٕ سان آمُت لیکھنہٕ ۔ یہٕ مضمون پٔرِتھ چھ شرٛدھا گژھان زِ اَسہِ تہٕ گژھہو اوٚت درشُن کرنہِ ۔ تہٕ اَسہِ تہٕ دِمہٕہو پنٛنہٕ تمن پُرکھن شرٛدھایہِ سان اتہِ ترٛیش یتھٕ پأٹھی سأنی بُزرگ اَسی پنٛژاہ ؤری برونٛہہ دِوان ۔ اتھ منز چھ شاردا یُونیورسٹی ہُنٛد تفصیلی ذِکر آمُت کرنہٕ ۔ دِدا رانی عرف دٔیدٕ رانٛی ۔ کوٹا رانی عرف گُرِہ رانٛی چھ توأرِیخی جایزٕ یِمن منز یِہ پرکھاونہٕ چھ آمُت زِ کِتھ پأٹھی یِمو دۄیو بہادر راِنیو چھ کٔشیرِ ہُنٛد توأرِیخ پنٛنہِ اَتھہِ لیچھمُژ ۔ تہٕ کِتھ پأٹھی چھ یِمو پنٛنہِ اَتھہٕ تہٕ گاٹٕجارٕ سٕتی سیاستس موڑ دِیُت مُت ۔

یِمن منز چھ یِہنٛدِ ذٔہنی قابلیت علاوٕ یِہنٛد وطنٕک پریم تہٕ دکھنود مُت تہٕ یہٕ چھ ہاونہٕ آمُت زِ یِمہٕ آسہٕ وطنہٕ باپت پنٛنٕ زُو قربان کرنہٕ خأطرٕ تیار روزان ۔

ڈیجہ ماچھ شوتگتھ" پتھ واکھ سۄمبرن شریمتی بِملا رینایہ لیچھمژ ڈاکٹر صاب چھ یہ پرِتھ سیٹھا متاثر سپدیمژ تہٕ یِمہِ شُندین واکھن ہنٛدی پژھ سیٹھا تاریف لیکھان ۔ لیکھان چھ زِ یِم واکھ گژھن کیٛتژ لِما ییتھ پرنہٕ ۔ تہٕ ادٕ پژھ اُمیٛک پوٗر مطلب فکرِ تران ۔ یِم چھ یِمہِ شُندین واکھن للی اشوری ہندین واکھن سٟتۍ کُنہٕ کُنہٕ مُتشابہتھ کران ۔ یِمہِ ہنٛدی واکھ چھ ہاوان زِ بِملا جی سٟاتھ روٗحٲنی بُلنٛدی چھ حٲصِل سپدیمژ ۔ زِندگی ہنٛز حقیقت تہٕ دیہ شُند لول کیٛتھ عدس نام چھ یِمن سینو مُت ۔

ماکھن لال پنڈتا شِنز افسانہٕ سۄمبرن "فرنہٕ پھیٛر" چھ اکھ کِتابہٕ منٛز جان پاٹھی دکھناونہٕ آمژ ۔ دون افسانن ہنٛز تفصیل دِتھ چھ مُصنِف اَمہِ سۄمبرنہٕ ہنٛز خوٗبی گاشرآونژ یِمہِ کنہٕ پنڈتا صاب افسانہٕ سۄمبرن پرنک شوق گژھان پادٕ ۔

وِشنو پرتاب رامائن چھ وٲکیس گاہکی پنڈت وشمبرناتھ کولن لیوکھمُت یِم آسی سرکٲری سکوٗلن منٛز اُستاد سٕنٛز کام کران ۔ یِمہِ ہنٛدی ژاٹھا نہٕ لوکھ آسی لولہٕ سان یِمن وٲشنہٕ کول وَنان ۔ یِمہِ شُند برودہنہٕ تہٕ چھ شریٛ رامائن کاشر پاٹھی لیکھنہٕ آمژ تہٕ یِمہِ شُند پژھ ژورِم ۔ دکھ چھ یہ زِ یہ چھپنہٕ وُنہٕ چھاپ سپدیومُت ڈاکٹر صابن چھ یِمہِ ہنٛدی قلمی نۄسخہٕ یِمہِ شُندِس فرزندس نِش حٲصِل کٔرِتھ یہ تحقیقی جایزہ لیوکھمُت ۔ تہٕ ساٮ۪س واقفیتس منٛز ہُر ہر کورمُت ۔ مہاراجہ پرتاب سنگھ اوس یِمن دوہن کشیٖر ہُند حُکمران ۔ سُہ اوس سیٹھا

رام ئېکھنٛح ۔ لہٰذا چھُ پنڈت وِشنٕ کولن پننہِ تِس ناوس ہیتی ٲژرِتھ مہاراجہ
پرتاب سِنگھ سُند ناو سٲوِتھ اَتھ وِشنو پرتاب رامایَن ناو تھوومُت ۔
اَمکی کیٚنٛہہ شار تہٕ چھِ اَتھ مضموٗنس منٛز درج آمتی کرنہٕ ۔

پوشہِ بالہٲمہِ پیٹھ چھُ یِمو اکھ تحقیقی مضموٗن لیٚوکھمُت ۔ پوشہ
بالہٲمہِ چھُ شوٗبہٕ شکھنی ہُند وۄپاسک اوسمُت ۔ یِمو مضموٗنس منٛز چھُ ہینٛدِ
زِندگی ہنٛدِ اَکہِ نامیہ خانٛدانس پیٹھ روٗشنی آمٕژ ترٲونہٕ ۔ یِم چھُ پانہ جان گۄکار
آسمتی تہٕ یِمو چھِ منڈلیَن تہٕ مندرن منٛز پننہِ لیلایہ گیٚوٚمٕژ ۔ وۄنہٕ
تہِ چھِ یِہنٛز لیلایہ پران مندرن تہٕ کھانٛدرن پیٹھ گیونہٕ ۔ حالانکہ
یِم چھِ دوٗنشرا دِہری سوورگس گامتی مگر تورِ چھُ یِہنٛد ذیٚت تہٕ منٛشراوُن
لایق ۔ یِہنٛدِ یِمہِ لیلایِن تہٕ عشقیہ نظمن ہُنٛدی نموٗنہٕ تہٕ چھِ اَتھ مضموٗنس منٛز لیکھنہٕ
آمتی ۔

یہ کتاب زن چھ لوٗبہٕ وٕنی موخشتہٕ تھلی سوٗمبرتھ گاہ چھکہٕ وٕنی اکھ موخشتہ
مال آمٕژ بناونہٕ ۔ یِتھ ژھیتھ من چھُ سٹھا وۄلسنس پران ۔ بھگوان دِنی ڈاکٹر
صاٲبس زیٹھ ؤمر تہٕ زور تِ قلم زیاد یِتھ یِم سماجچ خدمت بُتھ کال تام روزن
کران تہٕ لۄکن ہنٛدی من زٕ پنٕتھ تِہنٛدِس واقفیتس منٛز اضافہٕ کران ۔

۲۲ مارچ ۲۰۰۴ عیسوی — کاشی ناتھ باغوان

شِوراترِ — اکھ ذان

شِوُ لفظُک لفظی معنی گوٚیُس رٔنیک، کلیانُک ۔ سوٗکھک، ہُوکھشُک تہٕ شوٗبک آگُر آسہٕ۔

شِو چھُ پرکاش نوٗر تہٕ بوٗدھ، شَکھتی چھ آرٕ گرٕزُن، ہُتٕ جہٕ وَناوُن ۔ رنگا رنگی پوشہٕ باغک حُسنِ باکمال ۱۰ اٚمِس شَکھتی ورٲے چھُ شِو شَو ۔ شکھتہٕ بی چھ شِوس لے اَنان ۔ زگہٕ ہنٛز رٔژنا کرنٕس مَنز پٔنن سیٚہیوگ دِوان ۔ شِو یوٚدوَے چیتر کار چھُ شکھتی چھ چیتر فلک یعنی کنواس ۔ ' ہرٕ' چھُ سنسکرت زبٲنی ہُنٛد لفظ تہٕ ماتے چھُس شِوُنس کاینٲتہٕ یانی سرشٹی ہِرِپ چھُ نِشان ۔

دَراصل چھ شِوراترِ سوٗزِ بیٚلہ شکھتی شِوس سٟتۍ لے سپدان چھ۔ یہ چھ رُوحٲنی آنند پراوِنٕچ رات یٚیلہٕ شِو سٕنٛدِ پرکاشہٕ سٟتۍ پرگرٕزہنٛد ذرٕ ذرٕ چھُ گاشہٕ راونہٕ یوان تہٕ پرم تتو چھُ گاہ ژراوان ۔

ہیرٕتھ یانی हर रात्रि چھ گرٛٹہٕ مَنز گا شِیچ شٟیچھ باوان ۔ گرٛٹہٕ چھ اَگیان، نفرتھ، دٕے تہٕ پاپچ نِشاندِہی کران تہٕ گاش چھُ محبت، سچٲیی یکُت تہٕ پنٕرپٕچ باوتھ کران ۔ اِسلئے ہیرتھ چھُ اکھ طوٗیل سفر اَنہٕ گرٛٹہٕ پیٹھٕ گاشہٕ آگرس تام ۔ اپنرٕ پٹھ پنرَرس تام ۔ وِناشہٕ پیٹھ پرکاشس تام ۔ نشورٕ پیٹھ

انشَورس نام یانی فنا پیٹھ لافنا ہَس نام ۔ عام طور چھ اُسی وَنان یہ ہیا چھ شِو تہٕ شِکتھی (گوری یا پاروتی) ہِنٛدِ کھاندرُک ویلہٕ ییٚلہٕ تِمن پانہٕ وٲنٛز مِیل چھُ سپدان۔

विश्वसार उद्धार तंत्र में लिखा है :-

हर रात्रि त्रयोदश्यामं कृयते जगदीश्वरी !

क्षेत्र शनादि देवेशि- भूतान् प्रेत गणांस्त था ॥

भक्ष्यैनाना विधै मूलैः फलैयश्चापि विशेषत : !

एवं महोत्सवं कृत्वा हर रात्रौ महेश्वरि !!

راتھ چھ دوِیہ قسمٕچ مانٛنہٕ یِوان ۔ اکھ گٔیہ جیو رات یوسہ اُسی بٔتھ بتراز پیٹھ پِرتھ دوہ بٔتھ گذاران چھ ۔ دوہَس تھٔکِتھ تھٔرِتھ کٲم کار کٔرِتھ راتس مست نیٚنٛدٕر تراوان تہٕ سَوپنہٕ مایایہٕ پٔتن پان ارپن کران ۔ یہے گٔیہ مٲدی زِندگی ہِنٛز سُشپُتی ہِنٛز اوستھا ۔ آچاریہ وسُوگُپت چھُ پننِس شِو ستوترَس مَنٛز وَنان ۔

अविवेको माया सौषुप्तम्

سُشپُتی شیٖرچھُ جیو مایایہٕ ہُنٛد داس بٔنِتھ اگیانہٕ ہُنٛز گرٛھان ۔ یہ گٔیہ اکہِ قسمٕچ رات ۔

دوٚیمہِ قسمٕچ راژ چھِ شِو راتری وَنان ۔ اَتھ چھ ناد اِیشور راتری یا ہَر راتری تہٕ وَنان ۔ سوراتھ بٔتھ مَنٛز مَنوش اگر ہمت آسہِ تہٕ کھوومُت آسِہن شِو مے تہٕ ہیکی پیدکھ ۔ اَتھی راژ مَنٛز ہیکہ سو اوستھا حٲصِل سپدِتھ یتھ اُسی شِرگ اوستھا وَنان چھ ۔ ویدانت مُطابِق گٔیہ سو اوستھا یتھ مَنٛز آتما پرم برہمَس مَنٛز

لےٚ چھُ سپدان ۔ پان جوٗے چھ دری یاوس منٛترٕ شُرمان یا دری یاد چھُ سُدرُس منٛزٕ لےٚ سپدان ۔

اِس لِئے شِوراتری چھےٚ اکھ عام جیو راتری یا سادھارن راتری بلکہ چھ کایناتُک ہیٚندِ رٕژرٕ کاچھنیٛنچ رات ۔ کلیانٛچ رات ۔ زاگرت کرنٛچ رات ۔ زِندگی ہُنٛد اصل مانے مقصد سمجھنٛچ رات ۔ آشہِ توٗش منہٕناوٕنچ رات ۔

ہیرت ۔ پھاگنٕ گٹہٕ پچھہ ژٔرواہ
शिव लिंग तयोद्भूत: कोटिसूर्य: समप्रभ:

پھاگنٕ گٹہٕ پچھہِ ژٔروٗش دوہ پرٛدوٗش کالس منٛز سندھیایہ پٔتہٕ گھنٛٹہٕ کھنٛڈ گرِزھتھ گو رٔژ ہیٚندِس گوڈنکِس پہرس منٛز چھُ بھگوان شِو جوالا لِنگس منٛز پرٛکٹ سپدیمت تہٕ نیٛب رٔژ پتے برٛہم مہاوِشنُس منٛز یانی ژودِس دوہ سنگریھولہٕ وُن انتردیان سپدیمت ۔

اِس لِئے پرٛدوٗش کال یانی شام وقت یمہِ وِزِ بھگوان شِو جوالا لِنگس منٛز پرٛکٹ ہیٚنو چھ چھُ یوان شِو سٕنٛزِ پوزِ ہُنٛد سمے مانٕنہٕ ۔

یہ جوالا لِنگ چھُ انڈا کار شکلِ منٛز اوٚل شیپڈ ۔ تنٛتر شاسترن منٛز چھُ اکھ بدِس دوہس ہرراتر (ہیرت) یا بارہٕ اُتسو وَنان ۔ شِو پرانس منٛز چھ اکھ کتھ درج کہٕ برٛہما تہٕ وِشنو ہس سپنز اکہِ دوہ پانہٕ وانٛز ہک ہک یتھ کتھ پٮ۪ٹھ کہٕ دوشوے منٛز کُس چھُ زیادٕ طاقتور ۔ برٛہمن ڈرِلیٛس بے چھُس تہٕ وِشنوہن ڈولیٛس نہٕ بے چھُس ۔ شِو جی تہٕ آو مگر اُکِس مہان برزاونس جیوتی کھنڈکس روٗپس منٛز ۔ دپان برٛہما تہٕ وِشنو ہیکی نہٕ اَتھ کُن نظرِ تہٕ ترٛاوِتھ نہٕ ہیٚنوکھ یہ ژٔنتھ کہٕ اَمیک گوڈ کتہٕ چھُ تہٕ اند کتہٕ چھُ ۔ ہنا ٹھہرِتھ سپدُ تمن پانے یہ احساس کہٕ دراصل

چھُہ شِوٕ پرٕم شکھتی ہُنٛد اگر نہٕ سارِوے کھونہٕ تھوٚد نہٕ پایہٕ بوڑ۔

کٔشیرِ ہٕنٛدِ سارِوے کھوتہٕ پرٛاڈ لٔبکین دٕرناگ نہٕ آسی ہیرٕت مناوان —

نیِل مت پُرانس منٛز چھُہ یِمہٕ کھتہٕ ہُنٛز ذِکر تفصیل سان آمُت کرنہٕ۔ کرِ سِٹھا پرانہٕ وقتہٕ

پیٹھہٕ چھِہ کٔشیرِ منٛز ہیرٕت یِوان مناونہٕ۔ نیِل مت پُرانہٕ مُطابق چھُہ راژ نیِل یُس

ناگن ہُنٛد راژ اوس منوش راژ ہیٚنٛدِس بٔرہمن زٕنٛدِر دِلوس تِمن سارِنے دُنیاوَن

ہُنٛز زان کٲری دِوان یِم کٔشیرِ لُکھ مناوان آسی۔ یوٚنٛتے اوت نہٕ بلکہ یِہنٛد رِیٖتی

رِواج۔ فاکہ۔ شرادھَن۔ تیِر سفَن۔ ناگن دٕری یاوَن ہُنٛز زان کٲری نہٕ پھُہ

راژہٕ نیِل زٕنٛدِر دِلوس کرناوان۔

مثلَن شِوٕ راتری پیٚٹھہٕ گرٕژھ پوزا کٔرِتھ شِوٕ لِنگ سجاوُن۔ نانا قسمکی

کھیتہٕ چیٖز نویدہٕ رنگہٕ بردٕ تھٲرِ کنہٕ تھوٚوُن۔ اگنس نہٕ بٔرہمنس گرٕژھ آہوتی دِنی۔

راتس گرٕژھ بھکتی نہٕ شردھایہٕ سان جاگرن کرُن۔ نژُن نہٕ گیوُن۔ شِوٕ سنٛز

نہٕ شِوٕ دھرمچ گرٕژھ توتاہ کرٕنی۔

सम्पूज्य गन्धमाल्यादिभिः वस्त्रान्नैवेद्यनैः ।
नैवेद्य विविधैः भक्षान् वह्नि ब्राह्मण तर्पनैः ।
भक्त्या रात्रौ ततः कार्यं नृत्त गीतैः प्रजागरम्
श्रोतव्याः शिवधर्माश्च प्रादुर्भावश्च तत्कृताः ॥

ہیرٕژ ہُنٛد بوڑ دوہ چھُہ دراصل نژن ہفتن یِوان مناونہٕ —

پھاگنہٕ گٹہٕ پچھ اٹھکدوہ پیٚٹھہٕ پھاگنہٕ زوٗنہٕ پچھ اَہکم تام۔

پھاگنہ گیہٕ پچھ اۄکدوہ چھُ یہِ تیوٚہار گرناوَے ہِتھ شرۄع سپدان۔
اَتھ چھِ وَنان ہُرِ اۄکدوہ۔
"ہُر" لفظ چھُ واریاہَن مانےیَن منٛز اِستعمال سپدان۔

۱۔ ہُر۔ لوَن ہُر۔ شہ دچہِ پلو ہیمہٕ ہِتھ لوَن پھش چھُ لیوان دِنہٕ۔

۲۔ ہُر۔ وَن وَن ہُر۔ ہُر ژراوُن۔

۳۔ ہُر۔ زۄر۔ علاوٕ۔ زیادٕ۔

۴۔ لوسہِ وَتھرُن۔ ہوکھِ ہرم گھاسک وَتھرُن۔

ہیرٕ ژ پۄزاے چھِ اَسہِ وَنان وٹک پۄزا۔ بٲرَو سٕنٛز پۄزا۔ وُٹک لفظ چھُ کٲشُر زبٲنِ ہُنٛد پَنُن لفظ۔ اَتھ چھِ زٕ مانے:۔

۱۔ وُٹک گو وٹُن۔ سۄمبرٲ کرٕنۍ۔ سۄمبراوُن۔ یِکہٕ وَرٹہِ کرُن اَڑہ گاسہٕ میبٕنٛز باہٕ۔ پوزا ودنۍ نار۔ پۄزاپہٕ ہٕنٛز سامگری۔ ڈۄنۍ۔ میٚنٛز دوٗد۔ پوشہٕ مالہٕ۔ نوٗو یونہٕ۔ اَگیہٕ پیٚنٛڈ وغیرہ۔ یِم ساری چیز یِکوٹہٕ کرُن گو وُٹک۔
وَٹک ڈُل۔ وٹک ڈٕلِج۔ وٹک ڈۄنۍ۔ وٹک مسالہٕ۔ وٹک نوٗٹ۔ وٹکھ پٔرٲیِشُن۔ یہِ سورُے یِکوٹہٕ کرُن گو وٹکھ برُن۔

۲۔ وُٹک چھُ اَکِس بٲرَو سٕنٛد ناو یُس پاروتی ہٕنٛد پَژھا پۄتھُر چھُ تہٕ ہیٚمِس بٲروَن ہٕنٛد راژٕ ماگُتھ اَسہِ باوٕ کوسم ہیرٕژ دوہ شیٚر چھِ لاگان بٲرَو چھِ شوٗمس تہٕ وَنان تہٕ شوٗشِیس کھوٗسہٕ مَنٛد سوک دِلبِس تہٕ وَنان۔

دِیان وٚنٛک بارٛد چھُ شِوناتھن ساریوے کھۄتہٕ زیادٕ بھرۄسہ مَنٛد ڈیٹھر
روزٕ سیوک ہیٚمس پوز کرتھ اَسی مینہٕ ناوان چھِ۔ رمیہ ناوان نہٕ توشہ ناوان۔
تاکہِ شِو ہٮ۪ندِس دَربارَس مَنٛز شِو میے اَسی پٮ۪روے شَمس نہٕ اَسی ہیکٕو نٕس نکھہِ پٮ۪تھ
پرم آنند پراوٕتھ نہٕ شِو مے سپدِتھ۔ کاشِر رواَیتہٕ مُطابق چھُ بارو شِو سند
خاص بھرۄسہ مَنٛد (Divine) الوکِک سیوک مانٕنہٕ یِوان پیٹھہ پنٛچ شِو شکھتی
ردشِو ناد ناو چھُ نہٕ یِہنٛد زیٹھ چھُ وٚنٛک بارٕدیَس اَسی وٚنٛک راز نہٕ چھُ مانان –
وٚنٛک بارو نہٕ بیٚیہ تِہنٛد گٔن یانی ماتحت بارٕون ہٮ۪نٛز چھُ یِوان پوزا کرنہٕ۔

(a) رمیہ آکُھمیہ صدی ہٮ۪ندِس دوہمِس پٔنٛژاہَس مَنٛز لیوکھ وِشو گُپتن شِو سنٛو ہٮ۪نٛز
اَمی دیسہ تراوِن کاشِر شِو تلمیح بنٛو یاد یِہنٛدِ شاسن یا ہنرک شاسن نہٕ چھُ زبان

(b) ومہ نوومہِ صدی ہٮ۪ندِس وسطس مَنٛز چھُ آچاریہ اُتپل دیون "شِو ستو تراولی"
ناوچہ پٔنٛنہٕ کِتابہِ مَنٛز شِو راتری ہٕنٛد مہما وَرنھنہ ومُت۔

مشہور شیو فلاسفر آچاریہ ابھنو گُپتن نہٕ چھُ پنٛنہِ تصنیف تنترالوکس
مَنٛز بارو ناتھنہٕ بجرح تفصیلی وکھنہ کرِتھ۔

شِوس کیاز چھُ شمبھو ونان۔

शंम ब्रसननव्यक्ति   शंभु

شمبھو گویش سوکھک نہٕ سمردھی ہٕنٛد کارن آسہٕ صِفت۔

Main source of pleasure & Prosperity

سارنے ہٕنٛد کلیان کرن وول گو شنکر (صِفت)
منگل کرن وول

بھلائی کرن وول۔

نہ شُبھاوہ शुभावह منگل سرُوپ آسنہٕ کنہِ پیٚوس ناد शिव

नम: शम्भवाय च मयो भवाय च

नम: शङ्कराय च मयस्कराय च

नम: शिवाय च शिवतराय च ॥ (यजु०)

بھگوان شنکر چھُ واریاہو ناوو زانہٕ یوان۔

مہیش - مہادیو - اُما پتی - گوری پتی - پاروتی پتی - چندر شیکھر - گنگادھر

مہاکال - پشوٗپتی - آشُتوش - گرِجا پتی - وِشوناتھ - گرِیش - کام دہن -

جٹادھر یا جٹا دھاری - ترِنیتر - ناٹو پرِیہ - نندی پتی - نندیکیش - نندی اشور

نیل کنٹھ - کپال مالی - دِش پانی - بھولاناتھ - ترِمورتی یانی ہنِدین ہنِدی

ترےٚ دِوتا - برہما - وِشن - مہیش یِمن منز مہیش سنگھار کاینا تُھ ہنِد سمہار چھُ - امی وجہ

سِتھ چھِ اَمِس اَسِی رُدر وَنان۔

دوٚتیس چھ ہیرتھ پوٗزاہس منز سٹھا اہمیت دِنہٕ آمٕژ۔ ڈوٗن چھُ کُل

کاینا تُھ یانی سرِشٹی ہنٛز علامتی طور نُمایندگی کران یوس اوٗل شیپ (انڈاکار)

چھُ۔ اِس لیٔے ہیرتھ پیٹھ چھ ساری کاینا تھ دوٗنٕ سِندِس رٛپس منز پوٗزنہٕ

یوان تہٕ امی چِھ خوشحالی خاطرٕ چھُ بکھتہٕ زَن دِیُن ناوِس لول بران نہٕ زِنگنک

رُت کانچھان۔

زمینہٕ منز پھوٗل وونہِ برونہہ چھُ بہٕ دَرناوِنہٕ یوان تاکہِ تر نیرِس منز گٔژھ

اَتھ سہولیت۔ یِمے ہیوٚکھ پَھل ہیمَن اُسہِ تَر دِتھ۔ یوٚمہِ مَنٛز وَدان چھ کینٛہہ کال گرٛزِھنٛتھ نوِ زِنٛدگی ہٕنٛز آگاہی کران۔ اِس لِیٔ ڈوٗن وٲلکھ پوٚنزابہِ خاطرٕ پٲنٕس مَنٛز ترادُن چھُ علامتی طور اکہِ نوِ زِنٛدگی ہٕنٛدِ پھولنٕچ تُرییٖنہ وَن دِوان۔ ہیرٕ پَتے چھُ کٔشیرِ مَنٛز سونتھک اپن پہوان تہٕ کاینات چھِ نوِ انہٕ مانہٕ تجلیہِ مَنٛز سپدِتھ گاہ ترٛاوان۔

ڈوٗن چھُ ہوٚکھ میوٕ یُس ہر موسمس مَنٛز دستیاب چھُ آسان۔ پھاگنس مَنٛز ہیٚلہِ شیٖنہ بلاے آس آسان بیٚہس یا پیٚوان۔ اُمہِ میوٕ درٲے عام لوٗکَن زِنٛش اوس نہٕ بیٚیہِ کانٛہہ میوٕ آسان۔ اِس لِیے آسہن لوٗکھ یوٚتے میوٕ دلیَس ارپن کران تہٕ وارٕ وارٕ بنٛبیہ رلٲیتھ۔

ڈوٗنس مَنٛز چھ ژور گوجہِ آسان یِم پانہٕ وٲنٛز اکھ اَکس سٕتی وابستہٕ چھ آسان یانی جوٗڑِتھ چھ آسان۔ یِم ژور گوجہ چھ دراصل ژوٗن ویدن ہٕنٛز علامتی طور باوَتھ کران۔ یِم سانہٕ تہذیبی ورثک ژور بُنیادی تھنٛگ چھ مانٛنہٕ یوان گو ڈوٗن چھُ زٕ گتیہِ وَد بوٗدٕچ علامتی باوَتھ کران۔ وٲلکھ پوٚنزابہِ مَنٛز چھُ اوٚدرٕ ڈوٗن کاینٲژ ہٕنٛدِ مُسلسل اِرتقاہٕچ علامتھ بَنِتھ انسٲنی وجوٗدس نکھٕ رَچھان۔

سلام:۔ یہ لفظ چھُ افغان راجس (۱۸۱۹-۱۷۵۳ء) مَنٛز ہیرٕ سٕتی وابستہٕ سپدیوٚمُت۔ کٔشیرِ ہٕنٛد آخری افغان گورنر اوس جبار خان۔ یہٕ گوو سُے جبار خان یمی بٹَن پھاگنہٕ گرٛٹہٕ پھُ ترٛوش بدلہٕ ہارٕ گرٛٹہٕ پھُ ترٛوشس دوہ ہیرٕ ہٕنٛد بجاے دوہ مناونک فرمان جاری کوٚر۔

دَپان گھوڑ تلہٕ ژٕ جس میٚنٛز نٛہرتھ پٮ۪یلہٕ ہارٕ گیہٕ پکھ ترٛوٗش دوہ بہ زورٕ شمشیر بہٕ ہیرٕتھ مناوُنس پیٹھ مجبور سپدی۔ پرٛدوٗش کالس لوگُن شیٚن تہٕ جبارس گو چونٛٹھ پٮ۪نہ کُن۔

وُچھو تون سُہ جبار ہُنٛد ہارس تہٕ گورُن وٲنٛد۔

دَپان ہمایہٕ گٔیہٕ بہٕ دَیہٕ لیٛلا وُچھنہٕ آیہٕ ژٕرس۔ تَھر تَھر وٕژھکھ نہٕ آیہٕ دَوہمہ دوہ لاران بٹہٕ ہُنٛد گھرنہٕ ڈٕلکھ رازس برونٛہہ کنہٕ گوٚرٕکھ سرخم تہٕ نیوٗ دٲے قہر نِش بچنہٕ خٲطرٕ کٔرکھ دُعا ڈٕلکھ رازَس کٔرکھ اِختیارُن سلام تہٕ پتہٕ آیہٕ پرٛتھ ہیرٕژ پگاہ پننہٕ نیٚن ہمسایَن ہُنٛد گرٕ پوان تہٕ ڈٕلکھ رازس سلام کران تہٕ بدٕس دوہس پیٹھ گرٕ آمُتس پرٛہس آس زبرٕ پاٹھۍ پرٛژھ پُرزاہ پوان کرنہٕ۔ وارٕ وارٕ بنیوو یہٕ سماجی رسم۔

وُچھو مہادیوٗ سُند پٕرہُن۔ اِتھۍ وریہٕ یعنی ۱۸۱۹ء عیسوی منٛز گو جبار خان نہٕ مہاراجہ رنجیت سنگھنہِ فوجِ دٔسۍ شکست کھیتھ نیٚرِت۔

ہیرٕژ ہُنٛد سماجی پہلو تہٕ چھ سیٹھا زوردار۔

ہیرٕژ بوگ۔ ہیرٕژ خرچ۔ ہیرٕژ زدچہٕ۔ ہیرٕژ سال۔ ہیرٕژ پوشاک ہیرٕژ نوید۔ ہیرٕژ کانگر۔ ہیرٕژ گھراو۔ ہیرٕژ گاڈ۔ ہیرٕژ ڈوڈ۔ یم ساری چھ سانہٕ سماجی زِندگی ہتی وابستہٕ۔

رٕوٗش ہیٚتِھن مَنہٕ ناوتہٕ خٲطرٕ چھ ہیرٕژ سال ماحولس مُشکاوان۔ لدٕ آکٕر چھ باگران لول۔ آیہٕ بادامو ہتی چھ بَران اکھ اَکِس چھنٛدٕ تہٕ زٕچھی چھ باگران ہیرٕژ

عیرِ تہٕ۔ گو یہ تیوہار چھُ ساںہِ سماجی زندگی رنگارنگ بناوان تہٕ ساںہِ ہتھن مالہٕ پھیروان۔ ہیرٕتھ بِرو تھہر زٕ۔ ترےٚ دوہ پرنہٕ ساںہٕ چھُ گرٕہا تا کورِ پٔنٕن وارِو۔ اتہٕ گنٛھ تہٕ نوٚن ژوچہٕ ہیٚتھ۔ پلَو تہٕ پوشاکھ ہیٚتھ۔ ہیرٕتھ بوگ ہیٚتھ۔ ازکل کٔتہِ ہیرٕتھ بدلہٕ کمپیوٹر ہیٚتھ۔

گو کورِ مالیس چھُ یہ بوٚڈ دوہ لور دب نہٕ تراوان۔ "دہ اِندرے۔ اکھ من اکھ بوٚد کل گیبہٕ باہ اہمیت چھُ یون تراوہ ییہے گو شو تنو دھرام ہیرٕنز تہٕ سوندر (The truth, the good & the beautiful) ستیم شیوم سُندرمک مالری موٚنڈرل چھُ۔ بھگوت گیتاے منترہ چھُ اہم کنھ منٛدنتیر پتھی پیدان۔

इन्द्रियाणि पराण्याहुरिन्द्रियेभ्य: पर मन: !
मनसस्तु परा बुद्धियों बुद्धे परतस्तु स: ॥

جسمانہ ہوس یا فی اِندرے چھُ سنسارک لوہ لنگر چلاو تہٕ خاطر نہایت ضروری۔ لیکن سنسارٕ لوہ لنگر برونہہ چھُ کیاتام بیاکھ اِندریہ کھوتہٕ اہم چھُ من۔ منہ پتہٕ تہٕ چھُ کیاتام سو گبہ بودھ تہٕ بودھہ پتہٕ تہٕ چھُ سہ کیاتام شہ گو پرم تتو He انام اروپ دے۔ سارنے ہُنٛد رٔتہ کرن وول منگل کرن وول شو शिव۔

प्र० = परि + मार्जन
धोना, साफ करना
सुधारना

ڈٲکھہ پرٛموزُن۔

پرٛموزُن لفظ چُھ دراصل سنسکرت زبانٕ ہُنٛد परि + मार्जन

گوٚ پٕزرا اَنٛد وانٛہ نآوِتھ پٕزرا بہٕ تٔہنٛز جاے صاف کٔرِنٛز۔ رلوٗن نہٕ پوش۔ ارگ بینٛٹر نٕلِتھ کولہٕ باوُن۔

یہٕ چُھ دراصل ڈٲکھہ رازس رو خصتھ کٔرِتھ نہٕ یہ پٔژرن نہٕ پٔژنگیا کٔرِتھ کہ تِوٗ وری بہ کرو اٰسی ببّیہٕ شرٛدھا یہٕ سان بآرو پٕزرا ڈلک جاے صاف کٔرِتھ چھٔلِتھ یا یٕ بلس پیٹھ پٕزرا کٔرِتھ والیس کھسان نہٕ تاندار چھ بٔر پیٹھ ہک لاباتا نہٕ ڈُب ڈُب کران۔

ڈُچھنو اٰمیک ڈرامأیی انداز۔

ڈُب ڈُب کُس چھُو رام ٹھرور	کننہٕ ہیتھ آکھ سبلاس پیٹھ	سٕیاہ ہیتھ اَنہٕ ہیتھ دھنہٕ ہیتھ رُوزی روزگار ہیتھ	ضأمین کُس چھُو؟ سدا شیو

اَن ہیتھ۔ دھنہٕ ہیتھ۔ رُوزی ہیتھ۔ روزگار ہیتھ۔ راج ہیتھ تاج ہیتھ۔ نفر نہٕ بجر ہیتھ۔ کامیأبی ہیتھ۔ رٕژ شبیچھ ہیتھ۔ گواکہٕ لٹہٕ چھُو ببّیہٕ منُوش ڈٕزی یاوی لوہ لنگرٕ ژج کامیأبی پرٛاونہٕ خأطرٕ سورُے مشرِتھ دُبارٕ مُوہ زالس منٛز پیوان۔ مگر ڈٲکھہ ڈوٗن چھُس رٕژر نہٕ قٕربتٕرٕ

ہنٛہ یارٕ بلہٕ ییٚٹھ گرشنٛج ہیمتہٕ نہٕ ساری چھ ڈوٗنا ڈوٗنا پھٹہِ رٕنہٕ نوٗپد کھیوان۔ اَمہِ پیٚٹہٕ چھ انگن۔ آشناوَن۔ دوسنن۔ کورِین ڈوٗنٛۍ نہٕ ژوٗچہِ پوان سوزنہٕ نہٕ یہِ سِلسِلہٕ چھُ تیپلہٕ آٹھم تانٛۍ چلان روزان۔ یمہِ گیہ ہیہٕ ژینہٕ پننٛی مسرت شادمانی۔ ہرشس الاس پیٚنہٕ تیٚن لنگ لیچھن مَنٛزٕ باگراوِنہٕ یِوان۔

تیپلہٕ آٹھم شامَس چھ اٗسی کانگرِ کھورِن اندرٕ گاسہٕ ہیٚرِنہٕ نہٕ رژہٕ ناٗرٕ گنٛڈ دِتھ نارٕ دِوان۔ کُلہٕ ییٚنٛھ ژٕناوان۔ جنٛتہٕ تہٕ نٕس کران نہٕ ییٚتھ چھُ اَمہِ دوہہ ہیرِژ ہنٛد بوڑ دوہ انٛدواتان۔

ھدٲیمہِ صدی مَنٛزٕ اوس مغل بادشاہی مَنٛزٕ کشیرِ ہنٛد گورنَر علی مردان خان دِیان علی مردان اوس خُدا دوست۔ نیک سیرت تہٕ پرہیزگار اکہِ دوہ ژ ہرِ شامَن شالہ ماٗر باغس منٛزٕ چہل قدمی کران چھُ اٗمس مہادیوٕ بالہٕ کنہِ ییٚنٛھ جوتہٕ لِنگک درشُن سپدان ۔ سُہ چھُ یہِ نورِ الٰہی وُچھِتھ آشچرَس گژھان۔ تٔس چھ انٛدری آرٕ وُزٕنٛۍ لگان سُہ چھُ یہِ جوتہٕ لِنگ ڈیشِتھ آننٛدمے سپدان ۔ سُہ چھُ باغس مَنٛزٕ پَتھرٕ بِہِتھ یہِ دَبہٕ بیلا وُچھان۔ وُچھان نہٕ بَس وُچھان۔ تٔس چُھنہٕ ہوش روزان کہِ یہِ کیٚتہٕ چھُس نہٕ کوٗت ووتُس۔ اَتھ وَجدٲنٛۍ کیفیژ مَنٛزٕ چھُ تیمَنٛزٕ یہِ مشہور شیو بیلا تھپنہٕ پھوان یُس فارسی زبانٛۍ منٛزٕ وَنہٕ چھ آمُت۔

ہما اصلے مہیشر بُود — شب شاہے کہ مَن دیدم
غضنفر چرم در بر بُود — شب شاہے کہ مَن دیدم
ضیا بسمش جامے بر تنا — زُنارش مار بر گردن
روانش گنگ برسر بُود — شب شاہے کہ مَن دیدم
سیہ چشمش بر جبین دارد — زِ مہر و ما روشن تر
سیہ کارن دست بت بُود — شب شاہے کہ مَن دیدم
بدستش آب بے کو نسر — دبیرد ناقوس نیلوفر
ہلالش تاج برسر بُود — شب شاہے کہ مَن دیدم
اوما از سوے چپ سنگر — ز صد خورشید تابان تر
سوارش گلبہ بے نر بُود — شب شاہے کہ مَن دیدم
عجب سنیاس بے دیدم — نمو نارایینا گفتم
بہ خاکے پاہ بوسودم — شب شاہے کہ مَن دیدم
نگاہے بر منے مسکین — نمود از چشم تابان تر
مکانش لامکان تر بُود — شب شاہے کہ مَن دیدم
منم مرداں علی خانم — غلام شاہے شاہانم
عجب اسرار مے بینم — شب شاہے کہ مَن دیدم

اُمہ شیو استوتی ہُند کاشُر ترجمہ چھُ تمے بیٹھ گئی کورمُت ۔

۱۔ مےٚ وُچھ راتھ کیٚت شاید آسی بھگوان مہیشر پانٔے ۔ تِمو
آسۍ سپھہٕ مِیلکی دِسنہٕ دھارَن کٔرِ ہٮ۪تی۔

۲۔ ساڑہٕ ستے شرپرس اوسُس بسیم مِلنتھ۔ ہٹِس منٛزٕ اوسُس
بوزنہٕ کینہہ ناگ راج تہٕ جٹاہِ منٛزٕ اُسۍ گنگا پرِ واہت وانٔسکی

۳۔ بہندِس موکھس پیٹھ آسۍ ترٛےٚ ہینٛزٕ بیمہِ سٔری ہِہ تہٕ ژٔندرمہ
کھونہٕ آسہٕ زیادٕ پیزٕ لوٚتی۔ کاینٛاتُک ہینٛدۍ ترٛشوٚے کارن ست
رچِت تہٕ آننٛد ترٛشوٚے وق بوٚنت ۔ بُوشنہِ تہٕ ورتہٕ مان ،
ترٛشوٚے اَوستھابہٕ (सुषप्त) ۔ جاگرت تہٕ ترٛیٕ آسۍ
گٔلۍ گنٛدِتھ کھڑا۔

۴۔ اَتھس کینتھ اوسُس امرِتھ نوٚٹ۔ پمپوشس نال اوسُس شنکھ
تہٕ ڈیکس اُسۍ شوبان گوڈہٕ چندرمہ کلا۔

۵۔ پتھےٚ ترٛے اوما کھوورِ کنےٚ یِمہِ شُند تیزٕ تیہتہٕ بدنٕ ہینٛدِس
تیزٕ ہس پتھ اوس ترٛاوان تہٕ سوارِ اوسُس تریشب۔

۶۔ یتھ پاٹھۍ وُچھ مےٚ اکھ ادبُت سنیاسی۔ مےٚ ژوٚل موکھ
منٛزٕ ہکہِ نیرتھ "نمو نارایَن" مےٚ کٔرِ ہیٚتھی تہِندۍ ترٛیہٕ
سمکِن بیٚنٛزِ گردٕ۔

۷۔ تمو کٔر مےٚ نظرِ عنایت۔ یہے مےٚ کٔرکھ میہرٕ۔ مےٚ گو

زَم سپھل۔ رتم پھہ لامکان۔ اننت تہٕ اپار अस्तीम۔
نہ چھُ انڈنہٕ نہ چھُو گوڈ۔

۸۔ بہٕ علی مرداں خان چھُس اُمِس بادشاہَن ہِندِس بادشاہ
شُند غولام۔ تمہِ دوہ شاہَن وُچھ مےٚ یہٕ عجب رہسیہٕ مے
دزشیہٕ مےٚ پیپرہٕ عجب رہسیہٕ مے اَنُو بھو۔۔(Myste-
rious experience)

سوامی پرمانند

(۱۸۷۹ عیسوی — ۱۸۹۱-۹۸ عیسوی)

(شری کرشن اوتار-لیلا تہٕ سُداما ژرِتر)

سوُدام ژرِتر چھُ سوامی پرمانندُن زیٛچھ نظمہٕ ہِنٛدِس گرٛتس منٛز لیوکھمت اکھ لیلا کاویہ یا کتھا کاویہ یَتھ منٛز شری کرشنس سٟتۍ وابستہ پرٛیمہٕ دُنی رنگ ژرِتن ہٕنٛدۍ ہُنٛد ہمت چھ نوان۔ اَمیُک اکھ حصہ چھُ کرشنہٕ اوتارس سٟتۍ وابستہ یَتھ منٛز بالہٕ گوپالَن مارۍ موٛنٛد شری باو یا بال لیلا ژدہ پٲرۍ رنگ پٲٹھ ژھٹان۔ عبداپہٕ ہُنٛد ووٚرہ پھول۔ چھُ گوٚرۍ شرٛہنا سٟتۍ ژھالہٕ ماران تہٕ گوٚرۍ باپہ چھُ اَمیُک عظیم باکمال دُپھتھ آشنٛرٛیس گنٛزھان یوٚہے گو وانسلہٕ ورٛتن یانۍ تمہٕ لوٚلچ وکھنے یُس ماریٛہ ہِنٛدۍ ٹھوٚرۍ ژٹھ تہٕ اَچھن منٛز ونھ ژٹھ ہر ویکس ووٚدُنس سیراب کران چھُ یہ پُھُس لول یُس اکِس ماجہِ لولہٕ نٛژ بناوِتھ باگرِ وٲنۍ ہُنٛد احساس کرناوان چھُ۔ یہ چھُ تمنٛدِس ماجہِ نادس بجر بکھتان تہٕ کاینات ژھیاتی ہِنٛدِ دُشنیرٛہ سٟتۍ مارۍ موٛنٛد بناوان۔

اَمہٕ زیٛچھ نظمہٕ ہُنٛد دوٚیم حصہ چھُ سوُدام ژرِتر۔ یہ چھےٚ اکھ علامتی نظم یَتھ منٛز سوُدامہٕ سنسارکس لوہ لنگرس تہٕ گھٹہٕ ژلس منٛز ہینہٕ سٟتۍ رٟنہٕ آتمس انسانہٕ سٟنٛز نُمایندگی چھُ کران۔ دُچھوے پٟنہٕ سنسار چھُ گنٛڈۍ ژال۔

وَسوٗنہٕ وێتھِہِنٛد دونٛھ۔ گرٕٹہٕ بُلک ہٕرٕوُن گرٕٹہٕ۔ دٕودَن لَد ہیٚنٛز۔ یُس اَتھ مَنٛز ہیٚہٕ آو سُہ موکلیاد نہٕ زانٛہہ۔ اِنسان پٕرکرٕز چھُ بوٚتھے مایا زال دَوشتہٕ کران۔ خود غرض بناوان۔ پانہٕو پانہٕو کرناوان۔ لوکٕٹہِن لوکٕٹہِن نہٕ خانَن تہٕ حِصَن مَنٛز تقسیم کرَن نہٕ اَکھ اَکی سُنٛد وَرتہٕ ہاوِک نہٕ بلکہِ موٚل تہٕراوِتھ دربناوان طمہٕ چھُ اِنسانَس سَنٛزِس چھَس مَنٛز والان تہٕ اِنٛدرِیَن ہُنٛد غُلام بناوِتھ مکرِ مایِلیٖ کَل گَنٛڈان۔ دَرٕدٕر گو نہٕ صِرف سُہ یُس مایا یانی دَھنہٕ دولت آسہٕ تہٕ دَرٕدٕر گو دَراصل سُہ مَنُش یُس سُنٛد سوٗچ نفس پرستی تہٕ خودغرضی ہِنٛدِین حدَن مَنٛز قَیاد آسہِ۔ اَمِس ہیٚکو اَسی وَنِتھ کرٕرِیٖچ نیٚنہٕ موٚنٛڈیٖچ۔ یوسہٕ صِرف کرٕرِچ حدبندی اَنٛدر دوٚرٕہٕ چھہٕ ٹُلان۔

بچپنَس پیٚٹھہٕ چھُ برہمن زادہٕ سوداما پننہٕ اَزلچہٕ تشکس لَدی ہُنٛد شکار سپدِتھ صِرف پننہِ پانے اوت سوران رٕٹِتھ۔ سُہ چھُ کرٕشنَس سُنٛد میٖتھر کرٕشن یُس ساری زٕنٛگنٛچِہ ہٕردیٖچ وُبراے چھُ۔ گو سوداما چھُ زیو تہٕ شری کرٕشن زیوادھار۔ یہٕ زیو چھُ مایایہٕ ہِنٛدِس زالَس مَنٛز ہیٚہٕ تہٕ رَنہٕ آمُت۔ اَمِس چھُ وُنہٕ وُزٕہمِتھ صِرف پننہِ پان تہٕ رٕٹِتھ جان۔ پنُن کچل باہ ترک کرنہٕ خاطرٕ چھُ یہٕ زیو کیٚنٛہہ یا بار سوداماہس پٕرکرٕژ ہُنٛد غُلام بنِتھ ژھٕورتہٕ کران۔ ژھیپھ تہٕ دِوان۔ اَیِز وُنِتھ کیٚہ یا کومیہ چھِہ ژھوٚرٕ ژھیپہ ترشان مگر تونہٕ فاقہٕ پھرِ تریشات تہٕ پھیشان ژٕتہٕ گژھان۔ بالک اوستھایہٕ منٛز تہٕ چھُ سوداماہ ژھوٚرٕ ژھوٚرٕ تونہٕ پھوٚل کھیوان تہٕ کرٕشنَس یہٕ ہاونہٕ خاطرٕ کہٕ سُہ چھُ

بلکل ناقہ چھونٹھ وہ تنخواہ روزان ۔ گویا چھُ یارس انھ پیٹھ تاران ۔ زندگی
ہنٛدِس مہاراج گنجس منٛز چھُ سون باپار ینہِ ژھین لایق ۔ ہر قدمس پیٹھ
اَنٛھ پیٹھ بازی تاران ۔ سرنلِہ سونٛگ ہولہ مایہ گرتھ بازرس منٛز کڈان ۔ یہ
گژھ چھُ پزر کہ قادی زندگی منٛز چھُ ولہار کوشل آسُن نہایت ضروری نتہ
کھین منٛوش پنٛنج زاتز بآے یتھ گٔو ہیٛتہ بجہ گاڈِ لوکچن گاڈن کھیوان چھہ
مگر ولہار کوشل آسنُک مطلب گوہ کہ دلیس نتہ نارو اَتھ پیٹھ ۔ پھرتھ دوہ
دَیہ ہنٛدِس دربارس منٛز حاضر سپدِتھ سومنہ دے گارُن گژھہ اکھ گژھ
نتہ ہاوُ باوُ خاطر ... دُرود چھ دیہ پلوز کرِتھ چھے بیا کھ گژھ ۔ انسانی
فطرتھ چھہ سیٛٹھا کھوُد لد نتہ عہد زوُس خود غرض نتہ پانس تانی محدود روزان
دول انسان رہیہ کُس سنز ہنز پنُن پرلوکھ نتہ داخل کران ۔ یہ چھ اکھ
اَوستھا یا اکھ نلیش نتہ دوٛیم نلیش گو احساسِ افسوس ۔

سوداما چھُ پنٛنہ گرواجنہ سنز نہایت مُفلسی ہنٛدی دوہ گذاران ۔
وَو با وَو نتہ لون بالون ۔ یہ چھُ تس پننہ نیتا کرمن ہُنٛد پھل یس تیمہ
زنمہ سہ بوگان چھُ ۔ گژھ ورِ چھُ سےٚ نتہ باسان کہ یمی زنمہ چھُ انسان
پننہ نیتا کرتُتن ہنٛد پھل بوگتھ دِیہ نکمت سپدان ۔ کنجوس ۔ اپزِنیور نتہ
کوواسنائے ہُنٛد شکار سوداما ۔ یاد نتھاوِو ہین پان ۔

سیٛٹھے اَبتر حالاتن منٛز گرہستی ہُنٛد فرض اَنجام دینہ مسلسل
کوشش کران روزان ۔ ہین اوسُس سہل باسان مگر شرین باژن ہنزِ ژھرِ

ژھُرِ کٕنۍ تہٕ فاقہٕ پھِرِ دِیُہ دٕہوٚن دِیلاپ چھُ تس باکھ ژھٹِھ ناوان۔ سُہ چھُ از پشیمان۔ اَز چھُ تس یہِ اِحساس سپدان کرٕ پنٕنۍ پانس تام محدوٗد رُوزتھ تہٕ پانہٕ پانہٕ گرِتھ یمہٕ راہ رِدو تمہٕ زِندگی ہُنٛد مول وَق۔ اَتھ پرٛایاچِت وٕنۍ تہٕ یا احساسِ افسوس یہِ احساس تہٕ چھُ زِندگی مَنٛز نہایت اثردار تہٕ فائیدٕ مَنٛد روزان۔ زیٛادٕ لُکھ وۍ پنٕنہِ زِندگی منٛزٕ پنٕنۍ ہن کرٛتوٗتَن پیٹھ پشیمان سپدِتھ سومہِ اِظہارِ افسوس کرِ دپان زِندگی ہنٛز نفرٕ پیٹھ چھُ ہوٚرک زرٕن واو ہُنٛزِ گٹہٕ کھان تہٕ سوٚنٛتکہِ بامَن چھِ پھولِ وٕنہٕ پمپ بروٚنٛہہ شیٚچھ لوزناوان۔ اِظہارِ افسوس کرُن چھُ از بلکُل فقط اکھ فارمیلٹی۔ Sorry لفظس چھُ مانے رووُمُت مگر پنٕنۍ پاٹھۍ پشیمان سپدِتھ اَنٛدرۍ اَنٛدرۍ منہٕ مل چھلُن چھُ "بدٕ سمھا"۔ سوٗ وامہِ چھُ دوہ واو پنٕنۍ ہن کرتوٗتَن پیٹھ نہایت سنجیدگی سان وٕشرار کرُن تہٕ پشیمان سپدان۔ ہنہ ہنہ چھُ سُہ اَصلیت پرزناوان تہٕ اَتھ اوسنھایہٕ پیٹھ واتِتھ چھُ دٕے دُبارٕ پنٕنہِ اَنٛوگرہ ہیتھ تُشٛد وونٛد گاشراوان تہٕ زیادٕ چھُ عادی زِندگی ہُنٛدِ ہنٛز منٛز نبر پیترتھ دیہِ ہنٛدِ نوٗرٕ ہیتھ گاہ ترٛاوان۔ زیادس تہٕ دُنیس منٛز یُس دُیہِ ہُنٛد گٹہٕ زوٗل اوس سُہ چھُ گیانہٕ کرِ دُشنیر ہیتھ منٛدچھنہٕ پوٗت وٕتھ ہیوان۔ وتَن ہندی ٹھُرِ چھِ دُسی ہیوان تہٕ دیہِ ہنٛدِ انوگرہ ہیتھ چھِ پرم آنند دامک ہُنٛزِ زیادٕ ہنٛدِ خاطرٕ دُتھی سپدان تہٕ ایشر چھُ نِتھے پاٹھۍ زیادٕ تُشٛد سواگت کران یمہٕ شری کرِشن دوار کاپہٕ ہنٛز وِدِرٕ پیٹھ سوٗدامہ جوٗن سواگت کران چھِ ییٚہ گیہہ لے اوسھا یا ہین سپدِتھ اوسھا یا آنند پرادپنچ ورز۔

تائجُب چھُ کہِ سوداماہ پَتھ دوارِکاہَس منٛز کیٛتھہٕ دوہ رٔوزِتھ واپس گرٕ
گژھنٕچ سکھ کران مگر پٔتۍ دوٚرِ گژھ ہُنٛد چھُنہٕ پَنٕنۍس یارس نِش گژھنٕ رنگہٕ نہٕ باوتھ
کران۔ شری کرشنٕنۍ لول نہٕ آدر ستکار پزٲوِتھ چھُ تس زَن نہٕ گلہٕ زیوٗ گژھان۔ تسٕنٛد
دوارِکا ہُنٛد مَدُ کیا اوس ییٚتہِ چھُنہٕ سہ سۭمِنۍ ہیکان باوِتھ۔ دوارِکا چھُ دراصل ورٕ کوٚٹھ
نہٕ بێیہِ زیوٗ دِیہِ کوٚنٹھ ٲسی یِیہِ۔ دُنیٲوی غم نہٕ فکر۔ غوصہٕ نہٕ ملالہٕ۔ اَنٛزِ رٕٹنۍ
نہٕ گَنٛزرٕنۍ۔ پٔتۍ نہٕ پرٚد۔ پادشاہی نہٕ مفلسی۔ آسُن نہٕ نہٕ آسُن۔ دوکھ نہٕ سوکھ
غرض تمام عادی ہانکلہٕ یمن منٛز تٲد ییٚدِتھ سہ ژھرٕ ژھرٕ ژھرٹ کران اوس چھُ پانے
مُنٛزرٕ پتھ تس تاد مکمت کران۔ آتما چھُ پرماتماہس منٛز لیٚے پیدِتھ آننٛدٕ مے ییدان۔
یہِ چھُ سُہی زٕ سوداماہ چھُنہٕ کرشن جوس بردہٕ شہ کنہٕ زیوٗ کھولان۔ لیکن بنٛد
کرٕہتن کوتاہ اماہ ویٚس نِش چھا کیٛتھہٕ کھٹتھ روزان۔ سہ چھُ انٛز باہر سورسے
کینٛہہ پائے وُچھان۔ زیٖنان۔ توٚلی توٚلی میٖنان نہٕ اَسہٕ پَنٕنہٕ نٔن کرمن ہُنٛد پھل
بوگنہٕ خاطر ذہنی طور تیار کران۔ گرٕ واتِتھ چھُ سہ آشنٛزِ رُس گژھان۔ تس چھُ
مغالطہٕ گژھان کرِ دنہٕ مار آوم۔ پَنٕنہٕ پہر چھیس نہٕ گنہٕ نہٕ ورنہٕ یوان۔ سہ چھُ
زدیاری توذ دران۔ آخر چھُ تس یہِ احساس پیدان کہِ کیٛنٛہہ ونٛنہٕ ورٲے کیٛنٛہہ
باوِنہٕ ورٲے نہٕ کیٛنٛہہ منگنہٕ ورٲے چھے شری کرشنن تٔمۍسنٛز پہنٕنہٕ پہر دِیہِ کوٚنٹھ گژھتھ
پٔروان کرٕنہٕ۔ یِہے گو ہیرم آننٛد احساس پیدُن۔ یِہے گیہِ دَیہِ لیلا۔ یِہے گوٚ
ہردِنس ذوٚدوٚنس سوتِنہٕ باٮ۪ن پھولِنی۔ اتھی دِیوٗ کرشن ہے پیدُن۔ سائنس
پٔٹھرانگ اَدٲبس منٛز چھُ بیٚٹھ داریاہ مثالہٕ میلان بێیہِ دِیہِ لوکہٕ وشنبر عنتھ

ماگہ کھٹ کوٗش ویگلِنہ پھُ آمُت ۔ سوٗدامہٕ دَرِ درس چھینہٕ کرٛشنہٕ دربارس منٛز منگہٕ منگہ کرٛنۍ سکانہٕ تہٕ ضروٗرت پیوان ۔ سہ ہیے پھُ سرٛدِیاپک ۔ سَرٛدُرشٹا سرٛو اُدھارک ۔ ضروٗرت پھِ ہیمہٕ کنھ ہُنٛز کہ پَنہٕ نِش کمزوٗرۍ پیٹھ پشیمان پیدٕ گرِو اُسی دیہ دربارس منٛز سرِ ضم ۔ لول ہیتھ دِگو آکو ۔ ہرٛدیچِن نارَن دِمو زیر ۔ أُشِ کہِ گرم زَلہٕ ہتو چھلو اُنٛدرِیُم کرٛہنہٕ ۔ اَتہٕ پٹٕکہٕ پاٹھی کرٛنا ودن مَن نِیہٕ نِیہٕ تُوہر دھُپون پائے نِیہٕ نِیہٕ کردِنس مَنس منٛز مَنک سرتاج ژھالہٕ ماران ۔ کُنہٕ نِنٛدٕ گوڈِنہٕ گرٕ ۔ کُنہٕ جمنایہٕ نِیٛٹس پیٹھ ۔ کُنہٕ گووردھن پربتس پیٹھ ۔ کُنہٕ گوٗرہی شُرِ ہتو کُنہٕ لولہٕ ہِرَن ہرَن گوٗپِیَن ہتو ۔ کُنہٕ رادھایہٕ ہتو ۔ تہٕ کُنہٕ گوٗرگُل کنِس ژالہٕ پاجس سوٗدام جیٚیس ہتو ۔ وَنہٕ ہِنٛزِ پَرھایہٕ ہتو پھُ کھیپہٕ ماترس منٛز گیٚلہٕ انٛدر گاشس پرٛزلان ۔ سوٗدامنہٕ آشنہٕ سوٗشیلا یدیہٕ دٕرِی وادَن کنہٕ ناٹین رٛوزِ پاکھ دِوان ۔ چھَہ شُرۍ کرٛشنُن اَنوگرہ پرٛاوتھ سوٗر گرٕچھِنا حوٗرَن ہنٛز مان مان کران تہٕ کیاہ تَس چھُ وَے لوٗٹھیوٗمُت ۔ یِنھو پاٹھی پھُ سوٗدامہٕ چرِتر پرم آنند واپِنٛج دَکھ کاشراوان اَنٛدِ واتان ۔ سوٗدامہٕ پھُ علامت ییٚنٛدِ ہِنٛزِ یُس وُنِ یاوی کھرِنا منٛز ہیپہٕ پھُ آمُت ۔ تہٕ یُس تماہن تہٕ واسنایہٕ تہٕ داَنٛز سوٗبھاوَن ژھٹھ پھُ کرٛہنٛز ۔ دوار کا دیش پھُ پانے واتہٕ پانے وِنہٕ دول تہٕ تہٕ پانے نِنہٕ وول تہٕ ۔ تِنٛد تُنٛد سوٗبھاو تہٕ واتہٕ تُنٛد اَنوگرہ پھُ اتھ سیتھ روٗحانی تھزِر تہٕ بخشان ۔ یَس وَے لوٗٹھہٕ تَس چھُ نارس گلزار سیٚدان تہٕ یَس وَے روشہٕ تَس پھُ پیپَس دال ڈُڈرِس ڈوٗنیھا ژھٹھ نیران ۔ بکھتہٕ پھُ اُمہٕ دَیہٕ ہِنٛزِ دَیایہٕ ہُنٛد وَرپراونہٕ

خاطرٕ دربارس منٛز شرٕن ہیوٚد تھ تہٕ ہلم دارِتھ منظر روزان ۔

سوداہس ژٕرنس چھ اکھ طوٗلی نظم یا لیلا یتھ منٛز پرٕتھ بأتہٕ بندس منٛز پوٚت لوٗگ چھُ ۔ جے جے جے دیوکی نند نسے ۔ اَمیک موٗل آدھار چھُ بھاگوت پُرانُک دٔہم سکندھ ۔ بھاگوت پُرانکِس دٔہمس سکندھس منٛز چھُ کرٛشن اوتارٕچ کتھ خاص طور جدا تہٕ نند گورنہٕ گرٕ بال کرشنن ژھالہٕ مارونہٕ لوکچارٕچ کتھ ولیتارٕ سان وٕشرھاونہٕ آمژٕ ۔ یُس کرشنہٕ کاویہٕ ہنٛدی مہو ہیتہٕ بدرٕو ژٕرٕیو ییتھ مختلف ہنٛدوستٲنی زبانن منٛز لیکھنہٕ چھُ آمُت تتھ پیٹھ چھُ بھاگوت کرٕ دٔہمہٕ سکندھُک اثر بلا واسطہ یا بلا واسطہ طور نظر گژھان ۔

دیان نند گورنہٕ گرٕ چھ ازود دژوسہٕ ۔ جدایہٕ چھُ کھونہٕ منٛز لالہٕ پھوٗل تہٕ گوٗری بایہٕ چھ وٕدٕ وٕدٕ پوان تہٕ گوٗپال شرٕ مارٕ منٛز موٗرت دیشِتھ مسرت تہٕ آشچر پرٛکٹ کران ۔ موکھ چھکہ اَہی پاٹھا تہٕ کران ۔ اکھ اکس ہنٛدی چھ شُبرٕ گِسرٕ تہٕ کران تہٕ بیٚیہٕ تہٕ بیٚیہٕ جدایہٕ نکھی ییتھ لالہٕ پھولیٚن امون روے وُچھنہٕ تس پٲرٕ لگان ۔ گیٚنٛڈیومٕ آسنہٕ کنہٕ پیٹھس ناد کرٕژن ۔ متے وٕدٕ نمس بلیک بیوٗٹی ۔ وکھ گوٗگندران ۔ لالن ہیٚنٛز کھوٗچھ کرٕژ ۔ ودوس تہٕ تھنہٕ لوٗگ تھپ دِنہٕ ۔ یُس انکار کرٕہس ۔ تسنٛدس دوہ گنٛڈس تہٕ تھنہٕ بانس ہیوٗنُن کنہٕ شکار کرٕن ۔ جدایہٕ ہنٛز دوٕدٕ ہانٛڈہ تہٕ گوٗری بایٕن ہنٛز شکایت ماجہ تنگ کرنہٕ خاطرٕ ضد کرُن تہٕ جدایہٕ سُنٛد شرارت ہوٗن روب داب سمرُن ۔ کنہٕ ژھیپہ دِتھ روزُن تہٕ کنہٕ ٹلکہٕ ژٕلُن چھ کرشن ہنٛز تمہٕ لیلایہٕ ہنٛد نند گورنس گرس دٕسے کُنٛہس ہنٛدی مان سان کرناوان چھ ۔ پرمانند چھُ امہٕ آنندٕچ بادتھ ییتھ کران ۔

گوڑی بایہ پوترزایہ یشُوداپہ آیے — ڈیشی ڈیشی دُوہس کرنس آیے
دِلپہِ تے واسہ نیژ آسہ ِ وسنے — بجے بجے بجے دِلوکی ننندنے
دودِ ہانزۍ لاگبنے یشُوداماجے — زونِ پہ آمٹ چھُ زگہ ہُنند راجے
شوبہ موکھ ہُوتھس اَدِ ٹربونے — بجے بجے بجے بجے دِلوکی ننندنے
بوِدِ بڑودودِ ژوٗر ڈراوکھوبجے — گوڑی بایہ ژوپاڑی لار پہ بجے
میٹھہ مٹہ میٹنہ کیا چھُ بابہ پھُلنے — بجے بجے بجے بجے دِلوکی ننندنے

پریشان حال ماجہ چھہ روشہِ ہٹر تس گڈای گنڈس منز گنڈانک سنزکرن تہ نعمہِ ژوٗر چھُ پوتھنڈ وتہراں وتہراں گتی ٹلکھ نوان۔ جنداپہ چھہ رزہ گنڈ ہلتھ پتے دوران اماہ ژھلہ گرس کوٗت تام لارِپتے۔ ماجہ چھہ اَندری ہران ہے ہیے بُتھ کنی گوڑہ تہ لاینہ یُن دِچھ گوژھس تہ لگن۔ کُنہِ انگس گوژھ تہ کاہہ زرہ ہرداتن مگر موتہ پھُلس چھا اُمیک کاہہ پرولے۔ سُہ چھُ جنداپہ ژیڑہ تُلان تہ سو چھ انہ موران۔ اُچھو کنہ نار چھکان۔ دَند ژاپان۔ پھرکان تہ ڈیکہ ٹھاسہ پنہ بیہان۔ بالہ پریُس منز یہ دیہ پلا وُچھنک یس زِندگی منز موقہِ میلہِ تس چھُ یہہ لوکس منز دَے کوٗنھک آنند موییر سپدان ماجہ چھہ زِندگی ہنز ساروے کھوتہ بڈ نیامتھ۔ ماجہ ہُنند پھاہ۔ لول۔ ماے تہ لولہ مٹہ لاسے چھُ نینشہ بوٗد پان پھیرس تہ کھوبجہ دورہادان تہ زِلو بولہ ہادان دَے تہ چھُ زِیوس زِپوادان وِتھ ماجہ حوالہ کران۔ کُنہ تہ زوُ ژاژ پیٹھ ٹرادی نو نظر پلہ سُہ ماجہ ہُنند رپ چھُ دارن کرن سو چھ پنن وُجود پنہ نس جگر کھاٹس منز تیتھے پاٹھو وُچھن ییژھان پتھ آیہ پنٹس منز اُسی پنن بُتھ چھ ڈیشان۔

چاپہِ سو گرزوٕتی سیمپین پھ یا مُدرہِ ہیٹہ بولوٕنہِ گوٗکلہِ۔ گُنیتھ ہار یا زنگہٕ ژٕر جیسداپہ ہہٕندِس گرِس سٔنٛز پھُ پانٔے ناران یالہِ رٔپیَس سٔنٛز شولہِ ماران مگر سو گنھ مانہِ سو چھ پوٗشتھر ماپہ وٕنجِھنٛر۔ ہیے ہیے رٔتی۔ گُھنٛز تہٕ ہمسایہ بایَن ہُنٛزن پامن لگھنٛز۔ سو چھِ دِنہ راولِس ہن ہن دِگنہ خاطرٕ گُدم ہیتھ پتٔے لاران۔ اماہ تَس کُس وَنہِ کہِ ہنا کھن سنہِ تیلہِ تس ننہِ گونگ تیجہِ ہُنٛز تیہر۔ لالہِ چھُ یثرتھ دوہ ۵ اکھ نبتہِ اکھ مسلہِ کھڑا کرَن تہٕ ماجِ پھ اچھوٗرَنی نار چھکان۔ ڈکس ژنجِہ کڈان۔ ہاہو کرَان۔ بادام گوٗج ہیئو لوٕبہِ وُن گوٗپال پھُ تس رہشرھ ٹلان تہٕ سو چھِ بہِ ڈپی زہِ تہٕ ڈوٕتی پھٹران تہٕ ڈبرہِ پیٹھ پتھر دِہیتھ مُدرے گنڈتھ تس نظرِ روذان۔

دٕرہ چپتھ ژلنہِ لجاو جیسدایے لاران تس پتہِ ژھاران وڑایے
اکھ ہیتھ گُدم تنھی گنڈانے بے بے بے بے دپوکی ننڈنے
گونڈس گُدم گوس لوٕبہ ژھوٹے ناگیس کو ننبہِ ماپہ ترُوٹے
اکھنڈ برہماند آو شیمپنھے بے بے بے بے دپوکی ننڈنے
وڈھان لوس اکھ اکِس رٔتی کوٗزانہ گُدٔی ننتہِ آسو کَرٔتی
تونہِ تہرٔکن آس بِلہیہ ژھوٹنے بے بے بے بے دپوکی ننڈنے

گوٗرِ شروٗہ آسٔی گیٚنٛ ہیتھ پوٚت وَن واتٔن۔ دوہس گیٚنٛ رٔچھتہٕ تہٕ مختلف ہیلایو دُسر کراماتہٕ انجام دِنہِ رُود لوکہِ چار پانٔے کرِشن جُون شوٗگل۔ چاپہِ سے پوٗننا بہ ہُنٛد پتران ژٕنگ پرسنگ پھ یا سکالی ناگس تیندین کو کرمن ہنٛدی حِساب ہینک مسلہِ پھ۔ برہما جِیُن شرل پھ یا اِندراَزن اہنکار۔ گوٗرِ بانگ پھ

بوٗمہٕ پیٹھ یِنہٕ گِنٛدناکران تہٕ پَنہٕ نو لیلایو دٕسی زاٗنِہ کارِتا پانس کُن مالہٕ پھران۔
تہٕ اَنسرائن غفلتٕ نِشہِ مۄہ نیندرِ بیدار کران۔ دراصل چھُ بال کرِشنا کاینا تُژ ہُنٛد
رُت ییژھان تہٕ بوٗمہٕ پاپہٕ مُکت کرنہٕ خاطرٕ لیلا مگن نظر گژھان۔

گوٗرِ شری ہُنٛد وراو دزِمہٕ رچھنے ژوٗر آو ترِما باو وُپچھنے
دژہ نیتہ ژھیپہ ہیتھ رٕود پیٹھ ونے جے جے جے جے دیوکی نندنے
گرِ ٹھس ترِ ہمکار شری کھو وژمے بیون بیون رنگہٕ رنگہٕ نیتھ گژمے
گژھا چانہٕ ترِ ہا یژمنٛد پچھنے جے جے جے جے دیوکی نندنے

سوٗ دامہٕ ژرِ ترکِس کرِشن لیلا کھنڈس مَنٛزٕ چھُ پرمانند یالہٕ گوٗپالنی بال لیلایہ وَکھنے
کرَن کرَن یوٗت مُنٛزرنہٕ یِوان کہ لیلا ورِتنا اوٗک کُن ژترا وِنہٕ چھُ سہ دیہِ وَنٛدنایہ گوڈ
بران تہٕ لولہٕ ہوٗت کرِشن دَنٛدنایہ مَنٛزٕ لین سپدان۔ نِکھتی سُنٛد نِکھنہٕ باو چھُ شاعرس ہُنٛد
تخیلُک کِس آکاش گشیام اوٗبر ینگو ہیتہٕ ژد پارٕ آورن تہٕ دیہِ لوٗلہٕ ژاپن گگرایِن تہٕ وُزملن
مَنٛزٕ چھُ تِس بالہٕ کرِشن ژھالہٕ ماران تہٕ گنہٕ کرَن لبنہٕ یِوان۔ یہ چھُ نِکھتی مَنٛزٕ سوٗ اوسِتھا
ییٚ تیتہٕ زیوٗس یانے نِکھتس پنٕن ٹھکہٕ ٹھکہٕ مَشان چھُ۔ تس چھُ باسان کہ سہ چھُ
کنٛزٕ دٕلہٕ بٕہ کوٗنٛد پوٗمِت کتَرٕ بابہٕ ہیتھ بازر وژامِت یتہٕ کُنہٕ تہٕ وزِ کنہٕ تہٕ سیتہٕ
ڈکرِتھ مینٛزِ ہِلرِ ورَن گژھ۔ گوٗ حقیقژ ہُنٛد بنا احساس سپدِتھ چھُ زیادٕ یاتی نِکھتی
اَلپنٕرٕ سُنٛد وامنٕ ژیتھ سمار سُنٛدرس آپور ترِیخ کوشِشِ کران۔ وَیان دیہ ستنٕرٕ
مہرتہٕ اَنو گرہ چھُ سوٗنس سَنٛزل کران۔ وے مُنوٗنہٕ خاطرٕ چھُ فرٕوٗری کہ زِیو پترِ زنادِ گوڈ
ہیٚنا پان تہٕ پَنٕنِس وٕدخودس پیٹھ کرِ سنجیدگی سان غور ییم پیٹھ اژٕ اَنٛدرٕ تہٕ اَنٛدرِ

اَندری ہیبہِ ژھَٹن سام ۔ زاتی ہیندی بَر ژراو وتھی تہٕ سادھنایہٕ ہنٛز وَنہٕ پیٹھ ژراوِ ٹھٲہراوی نٹھہر آوی قدم ۔ ہمہتی پتھ ہمہتی ہنٛز وتھ ژٹھتھ دِیَس لول بَران تہٕ لولہٕ ہتھ آلَو رٕدان ۔ سُہ پتھ دَیہٕ ہیندِس بجرس پَننہٕ اَنہٕ مانہٕ وکھنے کران تہٕ آنند اوسہٕ ہٲراونہٕ خاطر منزِل بہ منزِل برٛونٛہہ پکان مستقل مزاج تہٕ پوخٕتہ ارادٕ چھُ تس نارٕ ژھنجن سپنہٕ داران تہٕ کیاز ہکھتس پھُنہٕ صرف مخملی گھاسہٕ پیٹھی پکُن ۔ ٹلکہٕ چھُس بارہ کنڈٕ لو ہتھ رٕتہٕ واوی تہٕ گرٹھن ۔ شیشترِ وکرہٕ تہٕ چھُس ہوان ژاپنہٕ ۔ لیکن دیہٕ وَننہٕ پیٹھ چھُ سُہ برونٛہہ برونٛہہ پکان تہٕ حقیقتس نکھہ یوان ۔ دَیہٕ نادِس لول بَران چھُ پرمانند بالہٕ گرشتہٕ بالہٕ بیلا اوک کُن ترٲوِتھ ہتھ الپش وَندناوِ منزِل ہیٛن سپدان

پمپوش باغکِ بوٚمبور مشانے — عنبر دولہ بلہٕ گیم گیم چانے
عنبرہ تہٕ کونٛور نادے تتنے — جے جے جے جے دیوکی نندنے
بوٚمبر باغس زننہٕ ہمبر وٕنے — گرٹھہٕ ہتہٕ باغس ہیٛر سونتھہ یونے
باگرِ وان یاگوان اوس ہپھرنے — جے جے جے جے دیوکی نندنے
گوٚپی یتا ہیندے گوپی ناتھو! — بزنل ہیراران چھُسے اناتھو!
مادھو یادون ہیندآدنے — جے جے جے جے دیوکی آنندنے
زانہ تہٕ منتھر تہٕ ننتھر تہٕ پاٹھے — بھو ساگر گژھ سم تہٕ شاٹھے
نار دم ہتے ناو چھم ناو سمرنے — جے جے جے جے دیوکی نندنے
زانہ تہٕ پوزا تہٕ سہر تاسے — کوم موکھ ہنتھ آمت شرداے
منڈ چھپنہٕ چھم ہیٛر گمہ ہلدونے — جے جے جے جے دیوکی نندنے

پرمانند چھُ سرٕ شکھتی مانان۔ سرٕ وِیاپک شری کرشنس لول برأن تہٕ تِمند بجٔرشاح وُچھنہٕ کرأن ییکھان کرٕ زگرٕ ہُند راجہٕ چھُ پٔرتھ شاہِہ نانا رپ دأرِتھ مُوجوٗد۔ یہٕ چھ ساأرے تھہٕری کھیل یتھ اَمہِ لیلا چھ دتان۔ سُہ چھُ پٔرتھ وِزِ تہٕ پٔرتھ شاہِہ لیلا مگن۔ سُہ چھُ پٔرتھ زٕ رَتِج جُنبش۔ زٕلوٗسَس چھُ نٔخشَے پیٚنہٕ آسنک غرٗور سہ چھُ آسمانس گیل لأیتھ بلٕ تھکان کرٕ تہِ زُچھ نُواب۔ اہم برہمو سمہ نے دونیہ اَستی یانی بے چھس برہم ستہٕ چِت آنند تہٕ بٔیاکھ چھُپہٕ کاشہرہ۔ اَمہِ فلسفانہ خیالک اِظہار کرأن چھُ پرمانند ادوییتہٕ وادی فلسفس پیٹھ پیٚنہٕ یٔرہٕ تہٕ پٔرہٕ مُستحکم (केंद्रित) کرأن۔ تس چھُ یتھ کتھِ پیٹھ پُور بھرُوسہ کِہ دے چھُ پیٚنہٕ لیلایہ وِستار دِنہٕ خاطرٕ زٕہ تیج رٔٹنا کرأن۔ یِہ چھ تھہٕری یٔرہا سُہ چھُ موٗرتھ گُری پننہٕ پاٹھی نانا روٗپ دأری زٕ تیج موٗرتھ گرأن۔ تس یِہ پٔریہ تِمن چھُ آکار بخشان۔ یہے سُہ چھُ بٔڈ کھوتہٕ بوٚڈ چِتر کار یُس حیاتِ زِندگی ہِنٛدِس تصورس آکار بخشیتھ کُنہٕ شوخ رنگو سٟتی تارِ موٗنٛد بناوان تہٕ کُنہٕ چھپتہٕ رنگو سٟتی گُہل تہٕ خوفناکھ۔ سُہ چھُ پانہٕ تِردیمنی ہُند گایَن کرناوأن وول سنگیت کار یُس انہل چِھہٕ نادٕ سٟتی اِنسانی وُجودس آنندمے بناوان چھُ۔ یتھ کاینات پیٹھ چھُ سُہ وِزِ وِزِ پٔرتھ شاہِہ تہٕ پٔرتھ جایہ لیلا مگن۔ یہے چھ تھہٕری یٔرہا۔ اَتھ منز چھُ تیٚہندِس آنندس وُزِ نگان تہٕ زِندگی ہُند سیکیل مُراد چھُ سپدٕ دِنہٕ یوان۔ پرمانند چھُ لیکھان:-

کُنہٕ گرِ ہی ہُنٛدٕ چِھتٕ وِتھراوان　　کُنہٕ گرِ پرنگہِ نے رنگ کرناوان
یہرِ یہ ۂرنھ گرِ جانہٕ چھاونے　　جے جے جے جے دیو کی ننٛدنے

گٕنہٕ گرِ کھاندر تہٕ گٕنہٕ دوژھَے   یٔشٹ اوس کرنَس اَنٹ باآرٕدَے
نٔشٹ اوس زگرِ ہندٕ کشٹ کرنَے   جٔے جٔے جٔے جٔے   دِلوکی نَندٕ نَے

توٗلان گٕنہٕ سون روپہٕ تارٕژے   وُزٕ وان وزِ وزِ نیٛنٛدرِ   ۂژرے
توٗشان گٕنہٕ گٕنہٕ روشنَے   جٔے جٔے جٔے جٔے   دِلوکی نَندٕ نَے

شری کرشنٕ سٕنز نار لیلا:-

اَمہٕ پتہٕ چھ پرمانند سوٗدامہٕ ژٕرنتر گوڈٕ ہیوان۔ سوٗدامہٕ چھُ شری کرشنَن یار۔ گٕنڈَن بوٗج تہٕ گوٗرہ بوے۔ دہ شوٗدے چھ اُکی سیٛے گورس نش گورکُل وآسی۔ یکہٕ وٹہٕ دد منٛتھن، ہیہن کھیوٗن چیوٗن۔ گٕنڈٕن درٕوگُن۔ وَنہٕ وَنہٕ ہیبرن تہٕ گورماجہِ ہٕنٛز سیوا کرٲن۔ جنگل گژھتھ زٕنٛز بور انُن۔ جُجُن وٕلتھ گرٕ نادُن۔ کولِ پیٹھ پال نوٚٹ انُن۔ باپہٕ زٕ چھلنٕ۔ اٚنٛد پوٚکھ صاف کرُن۔ سبقس بیٛہتھ بروٚنٛہہ چھ ژٕتم ہم سارے کامہِ اَند وانہٕ نا وانا۔ یِتھٕ گٕنہٕ چھ زٕنم خوشٕ تہٕ خوشحال پاٹھی دوہ گُذاران۔ پٔتٕ گژھتھ کٔنہٕ چھُ سوٗدامہٕ ہنا گرٕ پٔن یانی گٕنٛجوٗس نظرٕ چھس ژٕھوٚٹ بس ہٕنٛز یان تہٕ رٔحتِ جان۔ نفٕس چھُ تَس وُتہٕ والان۔ منٛدٕ چھاوان تہٕ سیٚکہِ شاٹھَن بُتھ لاگان سٕہ چھُ یِڈٕ دادِ شری کرشنَس تہٕ باآزٕ تاران۔ تَس چھُنہٕ یہٕ موٗلوٗم کہ پٔتٕ گژھتھ ہُنٛد یِڈٕ کھونہٕ یوٚڈٕ تاٹھ گٕنڈَن دول چھُ تَس زاژہٕ بوٗج۔ پرمانند چھ ییکھان :-

سوٗدام جٕو اوس یار بھگوانَس   بالہٕ بھاو کیاہ تہٕ لوکچار بھگوانَس
گٕنی یانہٕ واٗٹی دوٗن نٲہ زٕ بیٛنے   جٔے جٔے جٔے جٔے   دِلوکی نندٕ نَے
ہپرس پوٗشہٕ رکھ تہٕ ہپر بنالے   ہپر بار گٕنڈٕنک تہٕ زوٚر جنٛجالے
بل کس اوس پوٗشہِ رکھ ژٕھلنَے   جٔے جٔے جٔے جٔے   دِلوکی نَندٕ نَے

ڈچھنہٕ یِچھ ہیَن نہٕ کھوری مالے | پٔچھن زٔن سہہر کرونٕ سالے
اُچھن دوٚن ہُنٛد گاش لوکٕنے | چےٚ چےٚ چےٚ دِپوکی نندنے

اکہِ دوہ چھہ ہیم ییکہٕ وٕنہٕ وَن گژھان اچانک پیٚھ رۄد والان تہٕ رۄدِ شرانہٕ منٛز چھہ کُل ددرِ منٛز شرن ہیوان۔ رۄد پیٚھ لگاتار پیوان تہٕ سوداماس پیٚھ بوچھ نال ولان۔ تہٕ گیہِ ژٕلان۔ سُہ پیٚھ شری کرشنس نیشہِ ہاوِتھ توتہٕ پھوٚل ژۄرِ ژۄرِ کھیوان تہٕ پننہِ بوچھ ہمراو ژٕنہٕ کوشش کران۔ تس پیٚھ امرِ وزِ پنُن یارہِ جانان تمشتھ گژھان۔ ہے میٚہ کیا لگو تنس خاطرٕ۔ مے گژھ پننہِ یڈ برنہٕ بیٚنہِ۔ شراوُن سُہ۔ ییٚنے چھُم ہرورِ آسان یڈ بوٚڈ۔ وُچھ کُل ددرِ منٛز کیا چھُ سأنک منٛس زٕٹھ والان۔ سُہ چھُ ہوٚ ٹھاموٹھا آسس ژھتان تہٕ برشان۔ ییٚنہٕ پیٚھ سودامہٕ شری کرشنس ژھل کرِتھ دراصل پانے دُنیاوی ژھلس منٛز یانی ٹھیس منٛز بنٛد گژھان۔

رۄد ہمیاو۔ شری کرشن چھُ کُل ددرِ منٛز نیبر نیرِتھ سوداماس نکھہ ییتھ تیرِ گنڈہِ ہاران وَنان۔ ہیو نیرُو تیبی ددرِ منٛز۔ رۄد ہا گو بنٛد۔ اَنو توتہٕ پھوٚل ہا کھیمو۔ میٚہ ہا لگ سخ بوچھ۔ یُوزِتھ چھُس سودامہٕ وَپان۔ ہا سہ پیو سوریٚے وُسہ بیٚلہِ سخ رۄد لوگُن۔ بہ کنہٕ انے۔ میٚہ تہِ لگ سخ بوچھ۔ وُٹھ چھم ہوکھان۔ اُچھن چھُم نہٕ بوچھ ہتی کہنی بوزنہٕ یوان۔ کوٹھیت چھُم نہٕ ییٚیے۔ بہ کیا دِمے ژٕے میٚہ چھینہٕ کہنی۔ ترِ یہ کُجاہ آسہِ ہے نکھہ۔ ترِ یہِ موٹھا کھیمہٕ ہاو۔ گور ماجہ ہنٛد توتہٕ پھوٚل گو رۄد بزی۔

..یوہے گو زیوٚ ہُنٛد مینتھیاچار۔ بیٚیلہِ اَسہِ موقہٕ چھُ میلان اُسہ چھینہٕ بھگوانس

تہٕ بآزہٕ تارنس منٛز نآر روان۔ وان پٹھ کرن گاو۔ یانی گو دان۔ گاو نیٚنہٕ وزٕہر کرہون دان۔ اُسہٕ پٹھ گٲو ہٕنز پٕترما۔ سۅ تہٕ پنڈت جلین۔ پۅزٕتھ تہٕ گو دانگ بجر ژراد تھ پیتٕرن تہٕ پاپہٕ بور نکھس کھاران۔ پۅزٕنی پٹھ بوم پۅزان چھن ٹاٹھل۔ پۅزٕن چھُ سیرہٕ پۅزان پٹھ نہٕ مال۔ سۅ تہٕ سنٛدس زاتھپانس منٛز شری کرشنس لول بٕرن گے اکھ کتھ تہٕ لوکہٕ ہتس منٛز گردٕ گشیشوم بالہٕ کرشن ژھارٕن پٹھ بیاکھ کتھ پرمانند پٹھ لیکھان :ـــ

دوہہٕ اکہٕ لجمٕش لوٕ پٹھ بھگوانس	تہ نہٕ پھوٚل سۅرمٕت اوسُس پانس
سۅدام جیوس اوس منگہٕ نے	جے جے جے جے دلوکی نندنے
درہٕ ژربیہٕ بٹیہٕ بٹیہٕ منگنے لجاس	لوٕ پٹھ ورٕ منٛزس منٛز تھ وُچھ ہاس
اکھ پھوٚل ژٕتنس تہٕ دوہ پکارنے	جے جے جے جے دلوکی نندنے
سیرہٕ پھوٚل ژوٚرٕ ژوٚرٕ کھوٚ سۅدامن	پۅدرٕ یس نیرٕ لوٚگ سم آرد پامن
اتھ چھوٚن سہٕ بھگوان دزرٕ وُچھنے	جے جے جے جے دلوکی نندنے
منگٕنس تہٕ مرتس کنہٕ وارٕ تا	کرشنس یوٚد آس نیرٕ آ کا رتا
تو نہٕ پیٚوس تیوٚت کرٕ کھدٕ اتھ دارٕ	جے جے جے جے دلوکی نندنے

سۅدامُن پہٕ دلوہار وُچھتھ چھُ شری کرشنا سورے زانتھ تہٕ اندران لاگان تہٕ اندرٕ اندرٕی سۅدامنہٕ پٕرکرٕژ پیٹھ آش ژرٕس گژھان۔ ہنا چھس دٕس گژاے لگان۔ نرلوکی ناتھ پٹھ لوٕ پٹھ ہشند ناٹک کرنہٕ زٕیوس کھوچہٕ کھاران۔ اگر زٕیوس عقلٕ ہشند ژونگ آسہٕ ژھینہٕ گومُت سہٕ چھُ لوب ٹزٕ گژھتھ موہ گرٕ منٛز ہیتہٕ یوان تہٕ دیس

نِش دوران۔ تٕس پٔتھ نہٕ بہٕ دہٕ ہزار روزان کرٕہچوٗ یُتھ پٔتھ خاطرس اکہِ لٔہ زٲرِس کھان۔
دُکھ گوٗ گُذران۔ سوٗداماہ جُوٗش گھؤت سمارُک لوہ لنگراہ بار۔ سوٗشیلا یہ ستی
سپدِس دِیوا مگر پوٗرٕ یوٗس نہٕ زانہہ۔ تٔمِس مالی حالت سپٔز اکھ نہایت مُفلسی ہِنٛد
سپُد شِکار۔ پیارٕ بنیاد شری کرشن دوارکاہ ہُنٛد راز۔ جگت کلیان تہٕ پرچار کرُن
اوس تٕمُند مُدا تہٕ مقصد۔ سُہ اوس ستکھ موچن تہٕ غریب پرور۔ لوکھ چھِ تہنٛد
بجر کرٕ گیت گیوان۔ پیارٕ پٔتھ سوٗدام جُوٗز حالتھ سیٹھا خراب۔ شُرین ہِیتِن فاقہٕ لگٕنۍ۔ سوٗشیلا
پٔتھ ژھٔرٕ ژھٔرٕ کران آخر کوتاہ دِیہ کیٚنہ نا ٹین پاکھ۔ اتھ حالتس منٛز پٔتھ اکہِ دوہہ سوٗداماس
یاد پیوان تم دوہ ییلہِ سُہ گوٗرٕ کُلس منٛز شری کرشنن ژاٹہ بوٚنٛہ ینتھ روزان اوس۔
سُہ چھُ سوچان کرٕ تٕس آشیاہ یاد۔ سُہ پیرٕ زنادیا میہٕ۔ بلکہ چھُس بہ یمہٕ کتھ سوچان۔ کیٚنہ
دوارکاہ ہُنٛد راز تہٕ کیٚنہ سوٗداماہ بیچھ۔ سوٗشیلا پٔتھ سیٹھا عقلمنٛد سوٗ زٕ چھ
بٔرنھا ہس حوصلہ دِوان تہٕ دوارکا گژھتھ شری کرشنس سمکھنہٕ خاطرٕ تیار کران۔
دِلو مُفلسی ہِنٛد یِم گژھنہِ اوٗبر لنگ کرن وُدٕ وٕ تہٕ دومیدٕ ہِنٛد سرٕ یہٕ نیرٕ پیٚرزٲن۔
دِلو پٔنٕ پہرٕ منٛز ہیتھ تم دانس بیٚیہِ پیوٗن تہٕ شُرین ژٕلہِ بوٚ چھِ۔ دِلو پھٔر
اندرٕ پکھ ہوتہٕ دٕ ونگن تہٕ ہزارِ پیپانگن گژھ بنٛد تہٕ ہرگاہ منٛزن نفرت پیٚچھ کرن
رنگہِ بُلبُل بول بوش تہٕ دُہ دٕ جانہ وار پچرو چھُرو۔ دلو نہٕ زندگی منٛز پھولہِ
دُبارٕ آش تہٕ دومیدٕ ہُنٛد سرٕ یہ تہٕ مُفلسی ہُنٛد دژھ گژھ بالہ بُنٛزہ۔ دلو دٕے
کرٕ انٛو گژھہ تہٕ گیٹہ زُوٗل وانہٕ انٛد۔ امہ دوہہ پھیرٕ تس چھا نار لگان۔ یتھ
یٲنٛتھ پٔتھ سوٗداما سوٗداماس یارس سمکھنہٕ خاطرٕ ذہنی طور تیار کران تہٕ منہ ناوان

پرمانندٕ چھ لیکھان:۔

رِپنابہٕ زٕڈہتی کتھ گٕنڈ نکھہ تے   گٕرٕ گیہِ تہٕ منٛنز ژٕھٹھ گٕنڈ نکھہ تے

ژھٕرٹھ آسہٕ دِوان کیٛتھہٕ ژھوٹٕنے   بجے بجے بجے بجے   دِپوکی نندٕنے

ثرٕ کتہٕ بازٕ کتہٕ دِہن کتہٕ زٕآزٕنے   سٕو شپلا گیہِ ییٚژ آرِ کٕاژنے

پاہٕ وآڈ رتم نہٕ زانِہ شیٛچھ پرزٕنے   بجے بجے بجے بجے   دِپوکی نندٕنے

گرگس تہٕ بارگس نہٕ کارگس پتہٕ بارٕنے   وارٕ وارٕ سودام گوٚ آوارٕنے

وٕدُنٕ نہٕ گآنٛسِ کیٛتھہٕ لوکہٕ وٕننے   بجے بجے بجے بجے   دِپوکی نندٕنے

سودام پٹنس وٕرِدٕم یاوٕس   ناو کور تارٕ ہیے وٕآرٕفس واوٕس

گُنہِ نہٕ زِ انٛوگرہ، رٕزِ لمہٕ نے   بجے بجے بجے بجے   دِپوکی نندٕنے

سودام ژٕراد پٹنِ گرِ پیٛتھ بالہٕ یارس میلنہٕ نہٕ ڈٕالی فی نٕس پوٚژِ پلوئس گنٛڈِتھ تہٕ پھوٚل سُہ چھُ اٚنٛدرِ گلان۔ منہٕ منٛز چھان۔ پٹنہٕ بے بٕنی پیٛتھ پشیمان۔ اٚچھو موٚخت ہٕران تہٕ یارِ جانانہٕ پٹنِ وٕنہٕ پیٛتھ تیدٕ میٛنان۔ سُہ چھُ اٚنٛدرِ گلان تہٕ نیٛتھ نوٚن تہٕ اٚتھ چھوٚن کتھ گژھہ رازس بردٕ نہٕ گٕن اگر تمہٕ پٹرزناو نش اِنکار کوٚر کولہٕ بزرٕ گژھہنہٕ، درآے چھینہٕ کانہہٕ وٕنتھ۔ یِیا سٕوشٕخ سٕوشٕخ ووٛت سُہ دٕربارِ چھِہ بٕدِ ڈیٛرِ تل۔ ڈیٛڑِہ وانِہن دٕوٚپن مبہٕ پٕرُھ رازس سمکھُن۔ بُوزِتھ ژٕرووُس تمو ٹھاہ ٹھاہ کران اٚسُن۔ اٚسُن کھنگالو زٕنانہٕ ٹُراد تہنٛدس دٕرجوُدس دٕوکرِ ژٕنٛڈ۔ سُہ چھُ گُلہٕ گنٛڈِتھ ڈیٛڑِہ وانِہن عرض داشت کران کہِ رازس ڈٕنٛو کہِ لہ کچار پانگ یار سوداہہٕ چھُ ڈیٛڑِ پیٛتھ میلنہٕ خاطرٕ منتظر لیکن ڈیٛڑِہ وانِہن چھُنہٕ وِشواش پیدان کہِ سوداہہٕ گُل فقیر ییٛکہٕ رانہٕ

گُتھ یاٚر آسِتھ۔ یِتھٕ نام چھُ ڈیڈٕ ہِنٛز نٔیٚچھ مَحل خانَس مَنٛز داتان تہٕ یِتھے رازَن ہُنٛد رازٕ۔ یارن ہُنٛد یار نہٕ لولہٕ والین ہُنٛد دِل قرار ٹوٹھ بالہٕ یار نٔیٚچھ چھُ بوزان کٔرِ سوداماہ چھُ ڈیڈٕ ہیٚتھ وَر اِنتظار بقول پرمانند ؎۔

دراہنٛ تمبلتھ تے نٕنہٕ وآری — شیشہٕ ناگ پآرِن لجِ نِکھ پآری
برونٛٹھ برونٛٹھ کرشنہٕ چُھرنہٕ پتہٕ پرکھٹنے — یچے یچے یچے دیوکی نندَنے
تورٕ دراو بھگوان سو درشنے — ..ہور سوداام جی گوس اَرپنے
پانہٕ دآنٛ وُچھنے لبجایہٕ سو پینے — یچے یچے یچے دیوکی نندنے
کوچھِ کیتھ ہیتھ ژوکھ اَنٛدرِم گرے — کھور ہیتھ پرکھمن نہٕ اَنٛھ الیشورے
گِندتے لگ تس بِشتہٕ ثرارتے — یچے یچے یچے دیوکی نندنے

سیٹھا لولہٕ تہٕ مایہٕ سان چھُ شری کرشن سوداماہ جُوس آدر ستکار کرَان شیٚچھ نبر پرژھانہٕ اَزنام دوار کاپہٕ نہٕ پینک گلہٕ کرَان۔ پرژھان پرژھان لوگُس پرژھنہٕ کہٕ ہیٚہ کیٚت کیا چھے اوٚنمٕت تہٕ نظر پیے یَس تہٕ ہوچھِ پلٹھ نفیہٕ نی تس ژھیٚنہٕ ہمشہٕ لوژ تہٕ لوٚگ لوٚنٛٹھ کھولنہٕ۔ تونہٕ ہوٚٹھ تیرِتا آسَس تہٕ سَپُد سیٹھا خوش۔ دوارِکاپہٕ وآتِتھ سَپُد سوداماہ کرشن ہے۔ تس رود پننہٕ وٚجوُد تہٕ ژوٚپاری چھُس شری کرشن ژھالہٕ مارَان درنیٚٹھان گژھان ییٚپے گِیہ لے اوستھا۔ اَنٛہ اوستھاپہٕ پیٚٹھ وآتِتھ چھُ زلوٚس پننہٕ آسنک وجُود مشان تہٕ پرم آننٛد سُندرس منٛز غوطہٕ دِتھ چھُس دیا اوت ژوٚپاری نظر گژھان۔ ..لوٚہے گوٚ ست، رَچھت تہٕ آننٛد ثرشوٚے گون ہراوِتھ نہر گون سپدُن۔ منٛش زنم ہراوِتھ اوس سوداماس پیٚٹھ تونہٕ ہوچھِ ہُنٛد قرفہٕ

یؔیلہِ تِمو ژۄرِ ژھیٚپہِ یارَس اَتھ پیٚٹھ نٲر تہٕ گورِ بابہٕ ڈیٖس وٕبیت مُت تونہٕ پھۄل تُنو ژُٹی کھیٚیاو ۔ اَز چھُ سوداماہ ژرِنہ ہؤرِتھ دَیس برونٛہہ کنہِ شرَن نیٛدان تہٕ پنُن وجوٗد رٔتھ کھاران ۔

ودہٕ پھِر بھگوانٛہ چھو موچھ کھٹیوم
تُرہیمہٕ رٕکھمن اَتھہ رٹنے
ژوپأرہ پانے اوس ڈیٛھانٛی
بھگوان میلہِ نا تَتھے بکھی تیٚنے

آہرِ ہیمہٕ ستیمہٕ پرِ ستیشم !
بجے بجے بجے ڈیو کی نندے
سوداما گُنہٕ نہٕ اوس بھگوان فی
بجے بجے بجے دیو کی نندَے

کینژہہ وۄدہ دوارکا پیٚٹھ مَنٛز شری کرشنس ہتی گُذٲرِتھ دزاو سوداماہ گرِ گژھن آدن بأجس ہیکُک نہٕ تمی پنَن حالہِ دِل بأوِتھ ۔ یہ آس اکھ عجیب کیفیت ۔ سُہ چھُ اَنٛدری اَنٛدری شرمان اماہ کیٛا وَنِس ۔ تس چھِنہٕ ہِمت نیٛدان سوچان چھُ گر وأتِتھ کیا وَنہٕ سوشیلاہ نہٕ شُرہن ۔ سوشیلا کرِم پانہٕ وۄتُر ۔ شری کرشنس برونٛہہ کنہِ چھُس گلہِ زُہ گژھان ۔ دیہ ہنٛدِس دربارَس منٛز دیہ گتھ پرٲوِتھ چھِنہٕ سوداماہ مأدی زندگی ہُنٛز کنہ کران ۔ لولہٕ سدرس منٛز غوطہِ دِتھ تہٕ آنندَس سپدِتھ چھُ تس سورُے مَشِتھ گژھان ۔ شری کرشن تہٕ چھِنہٕ تس کینژہہ تہٕ پرٛژھان مگر ییٚلہِ سُہ دوارکاہ پیٚٹھو روانہٕ نیٛپدِ نہٕ گر دوت تَس چھُ وَتھ ڈلنک برٛم گژھان سُہ چھُ سوچان اماہ پۄز کوٚت ووتُس ۔ بہٕ ما آس پھیرِتھ دوارکاہ واپس ۔ پننہٕ پھِر چھُپس نہٕ کُنہِ نظرِ گژھان نہٕ چھُس زِچہِ ڈیٖتہٕ سوشیلا درِ ہیٚتھ پیوان نہٕ نہٕ خاقہِ پھِر سوتیمتھ شُری ۔ تُس چھُ اُمہِ کتھہ ہُنٛد احساس نیٛدان کہِ دُنیاہک قیدِ نیش چھُس بہٕ دراصل آزاد نیٛپدِ ئومُت ^ دیمت ہتھ شرادتھ نہٕ سور ہیمان شرادتھ چھو شد لا کرشنہ سے تیہد ثابت اِس لیے چھُ تس ہینٛکہ پننہٕ پھیرِتہٕ دوارِکا

ہِش باسان ۔ اَنٛدر دٲنِتھ پھُٹ پٔژن تہٕ پرُد مُشتھ سپدان تہٕ گژھان زوٗل چھُ نوٗرِ اِلٰہی ستہٕ گاہ ژراوان ۔

سوٗرِس ژرلیش ماہَہ تیٚرکے شرانےٚ پھیوشی سر تہٕ بوٗمبوٗر پاسےٚ
پرماننٛد چھاوِتھ پیرا ہٕ سنےٚ بجےٚ بجےٚ بجےٚ بجےٚ دِلوکی ننٛدسنےٚ

یُس کٲنٛہہ بھگوان پانےٚ گارِ کیا پٔنٕنہٕ پنہٕ پٔنہٕ فی بَنہٕ تس دوارسکا
الگِ تیر ہیر پیرہ دِمہ ہیرنا منےٚ بجےٚ بجےٚ بجےٚ دِلوکی ننٛدسنےٚ

کوٚنٛہہ چھُ پنہٕ تس رٕوس رپیٚس ناپے سے شری کرشن تہٕ سے سواپے
سے زان ووٚ چھے لبے وُنینےٚ بجےٚ بجےٚ بجےٚ دِلوکی ننٛدسنےٚ

پرماننٛد چھُ ییتھ سوٗدام پیرت انٛدرٲتہٕ ناوان تہٕ دیہہٕ گژھلول تٕرتھ زلوس دُنیاہے بنٛدشو نِش مُکھت سپدنیچ کَل گٔنہٕ راوان ۔ پرتھ کانٛہہ فرد بشر چھُ ییتھ کایناتُک پیٚٹھ بحیثیت سوٗدامہ جو زِندگی ہیٚنٛدِس لوہ لنگرس منٛز مشغوٗل سپدتھ ہیٚنہٕ یوان ۔ ییتھ دُنیاکس ہیٚنٛزس منٛز ہیٚنہٕ یتھ پھُٹ زِلو ہنہٕ ینہٕ پٔنہٕ نِس وُجوٗدس زٕھی چَر دوان ۔ ژھوٚپن خانن منٛز باگرِتھ پنٛت کچُل باہ ژرک کرنچ کوشش کران پٔنہٕ نہٕ سونچکِ دارٕ بر ژروپرتھ تہٕ پانہر پانہو گرِتھ چھُ سہ مل غانہٕ سجاوان ۔ تَس چھُ پنہٕ زانہہ تہٕ بہ ذہنس منٛز پوان گُنٛ جُبلی بیٚٹھ پرسُم تہٕ سوٗت برابر ۔

سوٗدامہ سپُد پٔنہٕ نِو امالو رکہٕ پشیمان ۔ اِس لیے چھُ ضروٗرت ییمہ کنِتھ ہیٚنٛز کہ زِندگی ہیٚنٛدہ ہینز بوٗڈ پکو اُسہٕ حبسہ تہٕ ہوشہٕ سان ۔ ییتھ مٔدی زِندگی چھ آدرٔینہٕ پیٚٹھ ۔ ہرورٕ درِ دِ ومبِ لمبکھ اَسمان کھاران تہٕ وُجوٗدکس اَسمانس کالہٕ گژھان ژلان

بیٚیتہٕ پٔتھ باہوش روزنٕچ ضرورت ۔ غاٗفِل چھِ آخرس اَتھ مٔلران ، افسوس کھوان تہٕ وٕہہ دِتران کالہٕ بُزٕ گژھان ۔

پننہٕ نین کرتوتن پیٹھ پُرٕ دلہٕ پشیمان سپدِتھ وِوارکاپہٕ دانٔن تہٕ پٔتھ اَکھ بٔڈ سمتا ۔ دَراصل چھُ یہٕ سادھنایہٕ ہُنٛد آخری پڑاو ، اَتھ پڑاوَس پیٹھ واٗتِتھ چھِ ناٗدخانجہٕ بیڑٕ پلنٛنے کُنٛزرنہٕ یوان تہٕ زٕپو پٔتھ دیہٕ لولکِ وُشنیرِ ستہ یا نٛی روٗحانی تنٛزرِ ستہ پاپ تکھت سپدِنس ہتو شاپہٕ مُکھت تہٕ سپدان لیکن شرط چھُ یُوتُے کہٕ زپو پڑاوِ سوٗداہنہٕ گتھٕ تِنتھ پٕرزناوِتھ پڑاوِ اَپلیچ وَتھ ۔

پَرمانَند کیا چھُ نوٚن وَنوٕنے   زان چھُ پانٕے پان پَتوٕنے
تیٚ زان گیاٗنی چھُ یِی زانہٕ نے   بَجے بَجے بَجے دیپوکی نندنے
اَرپن گژھہٕ تَس ناراینَس!   سُے چھُے ہنہٕ ہنہٕ واٗتِتھ ظوٗتَس
مایا زان چھُے زُیون تہٕ مرُنے   بَجے بَجے بَجے دیوکی نندنے

پنڈت لچھمن جو رینہ بُلبُل
سُنز پہلا شاعری

۱۹ہمی صدی ہُنز کاشر کرشن بکھتی ہُنز شاعری منز چھُ پنڈت لچھمن جُوبُلبُل سُنٛد دُینت ادبی تہٕ توٲرٟخی لحاظہ کافی اہمیتھ تھاوان۔ لچھمن جُو بزرگ آسی سرینگر بانہٕ محلہٕ نکھہ ملہ پورہ روزان تہٕ اُتی چھُ یمنٛد زنم سن ۱۸۲۶ء یمنز سپدیومُت یُودوے اَتھ زنم وریس متعلق چھُ کافی اختلاف راے۔ یہنٛدس پتا جیس اوس ناو پنڈت سُدر جُو راز دان۔ تم آسی تمہ وقتکی عالم بزرگ مانہٕ یوان۔ مدرسس منز فارسی زبانہٕ ہُنز تالیم پراونس سٕتی سٕتی کوٚر سُدر جُون پنہٕ نس نیچوِ سُنٛدِ خاطرٕ سنسکرت زبان ہیرناوُنک تہٕ انتظام تہٕ وارہ وارہ سپز تمن۔ وید۔ ترک شاستر۔ جیوتش تہٕ ایور ویدچ بُنیادی تالیم حاصل۔ پتا جیُن سورگ واس سپدنہٕ پتہٕ چلوو لچھمن جُون کے کالس ملہ پور دُکان تہٕ پتہٕ گیہ نفرپن دون ورین منزا بیہ بیتہٕ کرشن جُو فوگنے یک ماے تہٕ برج بھاشایہ ہُنز پیزک زان۔ تتہٕ پیٹھ پوٚت پھیرتھ سپد ناگوم تحصیل چاڈورہ ضلع بڈگامس منز تحصیلہٕ کوٹ یال یانی گوٗڈھارہ مقرر یمو ہیوٚت مستقل طور ناگامہٕ روزُن۔ تتی سپد یمنٛد گوڈنیک کھاندر۔ اچانک اکس حادثس منز سپز یہنز گرو اجنی فوت۔ یمیک زبردست صدمہ ہیمن سپد تہٕ یم گیہ بہ ڈپ زنہٕ کھلوٚاے تہٕ سادن تسنز یاسین تہٕ ستی ہیوٚتنک

روزُن ۔ گوڈٕ گیہِ گوتم ناگ تمہٕ پَتہٕ وٲتۍ مٹن یێتہٕ تمہٕ وفتہٕ کِس مشہور بکھتی شٲیر
سنت تہٕ عالِم سوامی ننِدرام عُرف پرمانندنہٕ شاگردی منٛز جاے ۔ پرمانندن کٔر یم
دُبارٕ گرٛہست دارن کرنہٕ خٲطرٕ ذہنی طور تیار تہٕ ہموکُر وۄیم بینٛتھ تہٕ ناگامرٕ تہٕ
ہیٚونگ گرٛبار پالنٕ ۔ دیٚن دِتکھ تِہ اولاد ۔ نیٚپچوس اُدسکھ ناو شِوجی سُید
جوان ہرگ تہٕ لکھمن جُوس آو دُبارٕ وٲراگ پھیران پھیران وٲتۍ مٹن پرمانندُس
نِہ دورکھ گوہٕ موکلہ ۔ ۱۸۹۸ عیسوی منٛز گیہِ لکھمن جُو سورگ واس ۔ موتی لال ساقی
صاب چھُ یہِ وری اُکس جاے ۱۹۰۵ عیسوی مانان ۔

لکھمن جُو بُلبُل چھُ نِدپایِکی کرٛشن بکھتی آسی متی ۔ یِہُند سورُے کلام چھُ
پرٛبندنہٕ ملکنک بناہس پیٹھ دوبہٕ ہیٚکو ۔ کثیت کرٛشن بکھتی چھُ ہموگیت
پیلایہٕ تہٕ استوتی ۔ بھَن لیکھمتی ہموتُسی یِہُند لولہٕ ہرۄے وولسنس پتھ لولہٕ مس
چوان تہٕ چاوناوان چھُ ۔ بُلبُل سُند آرادھیہ دیو یانی بکھتی ہُند آدھار چھُ بالہٕ کرٛشن
تہٕ گوپی کرٛشن لیُس ژھالہٕ ماران تس بیقرار کرٛتھ گُنہٕ تمبہٕ لاوان چھُ ۔ گُنہٕ اَسہٕ ناوان
گُنہٕ وۄدناوان تہٕ گُنہٕ آشچرس منٛز ترٲوِتھ مٔزراوان ۔ تمو چھِ باقی دیوی دیوتاہن
تہٕ نرگُن برہم منٛز استوتی تہٕ کرٛمِژ ۔ تہٕ زیو ۔ زگت ۔ مایایہٕ پرم برہمس
متعلق اہم سوالن تہٕ توقطعن ہنٛز پننہٕ وِشواس مطابق وکھنے تہٕ کرٛمِژ ۔ تمن
اوس وِشواس کہ سورُے زگت چھُ ناشوان ۔ اِشعار ۔ بے پَژھ ۔ روزون تہٕ کینہہ
مایایہٕ ہُند پھنٛد زال لیُس پننہٕ نس ہاتھ لگنِ گنٛڈس گنٛڈتھ زیوس آدٕ اٲدۍ چھُ گوڈان
لعنے چھُ وجہ کہ تہندین بکھتہٕ بٲتن منٛز چھُ سوکھٕچ نِکرٛکین اولین تہٕ زاوِی لین

نوقطن پیٹھ تہٕ اظہارِ خیال کرنہٕ آمُت ۔ پیلا نہٕ ییکھتی باتو علاوٕ چھُ لکھمن جوٗ بُلبُلن مثنوی شیلی منٛز یِچھِ ڈلیل ہیٚندِس گرٛنس زٕ پٔربنٛد لیکھی منٛز ۔ اکھ چھُ رزمیہ مثنوی ہیٚندِس گرٛنس منٛز سام ناماہ ییمیک ہوٚل دراصل فارسی زبانہٕ ہیٚندِس ادبس منٛز میلان چھُ ۔ فارسی زبانہٕ ہیٚندؠ مشہور شاعر ابوالقاسم فردوسی ین (۹۴۱ — ۱۰۱۹ عیسوی) چھُ شاہ نامہٕ ۱۰۰۹ عیسوی منٛز رزمیہ مثنوی ہیٚندِس گرٛنس منٛز لیوکھمُت ۔ دہاب پیٚرن کوٚر کاشرِ زبانہٕ منٛز اتھ ترجمہٕ لیکن سامہٕ ہیٚنٛز بہادری ۔ دِلاوری ۔ مردانگی تہٕ عشق عاشقی ہیتو بے حد متاثر سپدِتھ کوٚر خواجہ اہمد شاہ کرٛیرؠ تہٕ لکھمن جوٗ ربہٕ بُلبُلن اتھ ڈیلہِ اکھ نوو روٗپ عطا یِتھ ناو پیو سام ناماہ ۔ دوشوٕنی شاعرن ہیٚندؠ سام نامہٕ چھ جموں کشمیر اکادمی دٔسی چھاپ سپد مٕتی ۔ لکھمن جوٗ بُلبُلنٛد دوٚیم مشہور تصنیف چھُ نل دمینتی یہٕ چھُ اکھ کھنڈ کاویہٕ تہٕ امیک آگر چھُ ہندُستانٛ کلچرس پرٛانس توارٛیخس ستی وابستہ تہٕ سانین پرم پرایَن تہٕ وِشواسَن ہیٚندِس بنا ہس پیٹھ چھے یہٕ ڈیلہِ بُلبُلن شاعرا ونٛنہٕ نل دمینتی ہنٛد کتھ ہنٛد موٗل آگر چھُ مہابھارتُک 'ون پرو' سہ پیٹھ ۷۸ ادھیایہٕ تام ۔ یہٕ چھے اکھ پرانِک کتھا ۔ وِدرب کِس راجہ بھیم سین سٔنٛز کور دمینتی تہٕ نِشد دیش کِس اُجین نگرِکِس راجہ نل ہیٚنٛد زِندگی ہیتی چھُ یہٕ کتھا کاویہٕ وابستہ ۔ کتھا کاویہٕ بافی سہ شاعرانہٕ تخلیق یتھ منٛز اکھ ڈیل یا گنڈ چھُ زیٚچھِ نظمہٕ ہیٚندِس گرٛنس منٛز وِستھار ونہٕ یوان بُلبُلن چھُ اتھ پرانکِ کتھا یہٕ عشقیہ مثنوی ہنٛد آکار دِیتمُت ۔ نل تہٕ دمینتی ہیٚنٛز عشقیہ داستان امہٕ مثنوی دٔسی لکھتس تام واتناونہٕ چھُ بُلبُلن لوٗلس سیٹھا لوٗلہٕ کھوٗلہٕ کوٚرمُت تہٕ لکھ موٗت تمبلومُت ۔

شاًیری منز چھُ بلبلَن پنُن گور پرمانٚند موٗنمُت ۔ پرمانندنہِ رادھا سوٗیم درکہِ کیٛنہہ حصہٕ چھُ بلبلَن لیٛوکھمُت ۔ رادھا سوٗیم ورس منز چھُ موہنجی رٗدپ کھنڈ پیٹھ بلبلُن ہیٚے کنھہ بروٗنہہ پکنہٕ ناوُمُت ۔ سو گیہ پروفیسر شری کنٹھ توشخانی نہ شری موتی لال ساقی ییٛمو پرمانندُن سورے کلام دون جلدن منز مُرتب چھُ کوٗرمُت تہٕ کلچرل اکادمی پیٹھ چھاپ سپدیومُت چھُ پرمانند جلد زٕہس منز امہِ کنھہ ہُند نثر ہ صاف لفظن منز کوٗرمُت ۔

بلبل شنز بکھتی برھان لیلا شاًیری چھےٚ لیلاین۔ بکھتی یا تن نہ استوتی بکھتن ہنز مار منز تُرکہٕ ڈُٹ ۔ لیلا یا نہ یےٚ نو گیت کاویہ یا بکھتی گیت ۔ سنگیت چھہ مودُر لیہٕ پیٹھ چھُ گیت کھوچہِ گھستھ پا سو نکی یا ٹھی تا تیہ وتہ پوان ۔ لیلایہ ہُند روٗح چھُ سنگیت پر چھ پوان گیوہٕ تہ بکھتی چھُ لیہٕ پیٹھ یپہ نس دلیس لیلایہ دسو لول بران ۔ دچھوے تہٕ سورے زگت چھُ دیہ شنز لیلا زگنش عشقس مین تہ گرڈمُت ۔ زیٛون تہ مرُن ۔ ہٹرُن تہ بڈُن ، ہار نہ جیت ۔ اُمن تہ ودُن ہہ چھُ دراصل سارے تیہنز لیلا یا نی کھیل ۔ دے چھُ پننی دے گرٕ وستار دِوان تہ زگت چھُ ہیوان تھفہ ۔ نانا رنگی نانا ہرکرژ نانا موٗرژ تہ صورژ چھےٚ پوان بار سس ۔ گرٕنڈنا چھُ سپدان یڈ برتھ تہ توبہٕ چھُ ہیتہٕ ہیوان تورگن نیرنگ نشنز کرُن ہیٚنہ پیٹھ آمتی آسی ہیٚے گو دیہٕ سُنڈ ولاس یانی سو کھ بُگینچ یژھا یا لولہٕ گنڈنا ہیے گو وہار یانی مننہ کرٕنڈا ۔ گو دیے نیٛل وولنس ہیہ یُیے چھُ کرٕنڈا کرنھ لیلا گمن پیدان تہ زگت چھُ بار سس ۔ لیلا یا تن منز چھُ دراصل دیس لولہٕ پوان حرنہ تہ لولہ میتہ

لاے ییوان کرنہٕ ۔ کرشن بکھتی شاعر چھِ سہ سۄدرٕ چالہٕ یپٕنہٕ نس جانانس لول بران تہٕ لولہٕ للہٕ وان ۔ یہ چھِ دراصل سو گُن یُس بکھتی منٛز کرشن بکھتی شاعری ہُنٛد سوٗ ہیٚمہٕ کاشرس منٛز گوڑٕ سوامی پرمانند آنند سُندرس غوطہٕ دِیاونہٕ دِ تہٕ تس پتہٕ پنڈت کرشن جۄ رازدان بکھشمن جۄ رینہ بلبُل ۔ آفتاب جۄ باسکر ۔ ٹھاکر جۄ منشٕ وٹ ۔ سرداننہ کول پربھی تہٕ واریاہ کاشر شاعری شاہ رِرپہ کامہ دِلوٚس لول برناوٕ ییلایہ ہُنٛد مرکزی موضوع چھُ بکھتی تہٕ واتہٕ نیارگ سادھن چھُس سنگیت ۔ اِس لِیے بکھتی ۔ سنگیت تہٕ شاعری ہیٚمن ترشونٛز ہُنٛد مُیل چھُ ییلایہ گرنتھہٕ بخشان ۔ آکارہٕ رنگ چھے لیلا کینٛشرن باتہٕ بندن منٛز گنڈِتھ آسان تہٕ اَمہِ کِس ژھوچرس منٛز چھِ اَچھ خوبصورتی پرزلِتھ نیران ۔ لوکہٕ باتن ہُنٛد ہِسابِل ۔ لیہہٕ تہٕ باوتھ چھے لیلایَن لوکہٕ منس نکھ اَنتھ بے حد مقبول بناوان ۔

بلبُلن چھُ پتہٕ نیٚن لیلایَن منٛز بالہٕ کرشنٕنس تہٕ لول بوٚرمُت ۔ لولہٕ للہٕ نووُمت منٛزلہٕ سوومُت تہٕ کھوتہٕ کھوتہٕ باشہٕ کرنوومُت ۔ لیکن یہ چھے اکھ حقیقت کہٕ بالہٕ کرشنٕنہٕ علاوٕ چھُ تس گوٗپی کرشن ہنا زیادٕ ہیٚن لوٗٹھ تہٕ خوش یوٗن باسان ۔ سالہٕ موٚت گوٗر کی شرہٕن رننٛز ژھالہٕ مارن وول کرشن چھُ زن تہٕ تس موٚہِت نوان ۔ اَمہِ کھوتہٕ زیادٕ باتھ چھِ تس سو دِزہ باسان ییلہٕ کرشن گوٗپِین منٛز آدِتھ لولہٕ ہتی آو چھُ روان تہٕ تِہندِ بن دِلن ہُنٛد قرار ژورِتھ تِمن کھرد وہن چھُ نٕران ۔ تس تِمکھنہٕ خاطرٕ چھے گوٗپی بے قرار سپدان تِم چھِ زاگہٕ روزان کہٕ کر کھسہٕ لالہٕ پھوٗل گگاو ہینتھ ونا ... زن تِم پتہٕ لارِتھ وتہٕ ژھنڈن تہٕ جانانس نالہٕ منہٕ رٹتھ جگرٕچ دگ شہلاوَن ۔ اَندرِم ترِیش ہمراوَن تہٕ دِلک سکون پراون ییلہٕ تِمن بانسری ہُنٛد ناد کنن گژھان چھُ تِمن چھُ یقین سپدان کہٕ من موہن دراو بن کُن تِمہٕ چھِ اکھ اَکِس

شیٛنچھ کرٕنۍ پتہٕ کرٛشنس پنٛنہِ ٹیٚ وَن گژھ چھینہٕ سکھر ہیوان کرٕنۍ۔ اتھ سونٛہرِ موقس چھینہٕ تمہٕ کُنہٕ تہٕ سوٚرٕ ژنٛز رادُرُن پٛرٕھان ۔

ڈٕنٛھوٚوی سکھرٕ وسکھرٕ وَن
کرٛشنہٕ درشُن گرٕ وی لولو!

سورہٕ مورلی تھوٚوی گَن
کرٛشنہٕ درشُن گرٕ وی لولو!!

شامہٕ نیٛر نٕتھ گوم جُھٹنَ
دُبہٕ دٲلِنجہٕ چھُم پھیرُن!

جُبہٕ ونٛدسے موٚنہٕ پادَن
کرٛشنہٕ درشُن گرٕ وی لولو!!

کونگہٕ ژندَن کوٚمل انٛگن
رنٛگہٕ رٕونٛس ملہٕ ہیٚن ہیٚن

ہی بوٚہ بس لاگُن تنہٕ تَن
کرٛشنہٕ درشُن گرٕ وی لولو

نندلال دَرِ گو ورٕدھَن
گوٚکلہٕ کین کرِ پھیرسَن

پیرہٕ آنٛد پٛراوِ لکھمَن
کرٛشنہٕ درشُن گرٕ وی لولو

اِنٛدرٕ لوک بٲنی ہیٚنٛدرٕ شنٛز انٛدرٕ پوٚری نہٕ ہیکنہٕ ؤزنداوچ برابٔری کٔرِتھ۔ ننٛدرَن بَتہٕ چھُ اتھ تنش پچھی گژھان ۔ ؤزنداونس منٛز چھُ ازکل سٲلہٕ موٚت شامہٕ رٔپ شری کرٛشن ژھالہٕ ماران ۔ مٲلہٕ موٚت چھُ سٲلہِ ژرامٹ ہرغیتہٕ دانہٕ ہیوی عرقہٕ پھیری چھس ڈیکس شوبہٕ راوان ۔ موکھ زَن نہٕ چھُس پھولہٕ وُن پمپوش نہٕ ہرنہٕ چاو چھُ کمن کمن سنٛگیٚن دِلن نہٕ ہرٕ ڈیکہٕ سکوٚن زَن نہٕ نخبہٕ نِوان ۔ اَکِس خاص اندازس منٛز گو شٲری لفظ ورتاوس انٛدٕ چھُ نہٕ صرف پیلایہٕ ہٕنٛد بانہٕ بنٛد گاشرادنہٕ آمُت بلکہِ چھُ دِلکش اندازس منٛز ڈُنک قرار نہٕ موٚہبت نوان ۔

باگہِ بوڈ کیا چھُ بندرابَن ہِندرِ تَوکس یُس پتھ گیلَن
ماہ مۆت میۆن تتی کھیلَن کرِشنہٕ درشُن کرٕ وی لو لو
پرٕے ہرِ وِیس کو سبب مَن نہ کٔے سرِ پہ زن چمکن
گاش تمہ کے آکاشَن کرِشنہٕ درشُن کرٕ وی لولو

گُنج بہاری یانی وَنہٕ سالاڈ شہرِ مس مۆوُر چال پتھ گۆپیَن عشقہٕ ڈالان۔ وِہسراوان تہٕ نالہٕ رٔٹس پیٹھ مجبور کران۔ وۍسہٕ ہنٛد وِسہٕ تون پتھ داوس لگان۔ گۆپی پتھ پنُن گدرُن وۍسہٕ کنٕ کران۔ اَچھو خون ہاران تہٕ بے وابہٕ پاٹھۍ پننۍ کوٗٹھر کُلف کھوٗلتھ وِسہٕ پنُن حالہٕ دِل باوان۔ تَس پتھ یقین کہ وۍسہٕ دیدی پتھ تہنٛز جان وِید۔ لوسہٕ ہندۍ جگرکۍن زخمن مہلام لاگتھ اظہارِ ہمدردی پتھ کران۔ تَس چھُ باسان کہ من موہن پندس بھتس منز چھ واریاہن سرِ یَن ہنٛد نور یکہٕ وِٹہ پھرزلتھ اَکس بکھتہٕ شہرِ منزٕ اَنہ گرٕ کوٹھر گاشراوان۔ یہ چھُ دراصل بے پناہ لۆلکۍ ننیجہٕ۔ گۆپی چھنہٕ ہوکھش یانی مُکھتی پراونہٕ خاطر حالہٕ حاران۔ تِمن چھُ تَس یوٗہے طماہ کہ اکھ دعاہ گوٗژھ جانانہٕ تِہنٛز نِکھ یِتھ لولہٕ ہنٛز اَچھو لولہٕ نیرلایتھ پننہٕ تَس زرِ گنڈس منز اٹن۔ سُہ ہے حرفِ اکھ دعا قرار کرہے تہ دوتس پیہ ہے بہار تہٕ سونتہٕ برزٕ نِتھ لگہ ہے سونتہٕ پھلے۔ اَندری اَندری سپدہے کُکلہٕ گمُون تہٕ درینٛتھ پیہ ہے وُگنہٕ نثرُن۔ یوٗہے چھُ وجہ تمہٕ چھر وِہسرِتھ اکھ اَکس ناد لایان تہٕ وَن گژھنہٕ خاطر بے قرار سپدان۔

ہوکھ ڈیونٛتھ پمپوش زَن رۆشہٕ نیۆنم ہوش بوٗہرن

نٲلۍ پوشہٕ مالہٕ وٲلۍ گوشَن — کرشنہٕ درشُن گرٕ وی لولو
شیٖرِ مکٹہٕ کیا چھُ شوٗبَن — گرٕ منٛز گاش بیٚنہٕ نارَن
ساس باسکر تیٚز باسَن — کرشنہٕ درشُن گرٕ وی لولو
پیٚتہٕ اوٚبرَن وٕلۍ شامَن — شامہٕ لٹہٕ پھو بیرِ یہٕ بالَن
ژھایہِ لگِ سے پوٚت ژھایَن — کرشنہٕ درشُن گرٕ وی لولو

دِل قرار لوٗٹھ بالہٕ یار گوٚتے گوم یانی گوٗری کورِن چھُنہٕ اَز پانس نام کھنِی روٗدمُت کرشن لوس پیٹھ چھ تِم نہ صِرف پُنن زوٗنہٕ جان بلکہ سوکھ ساوے تہٕ اَرپن کرنہٕ خاطرٕ تیار تِمن چھُ سیکہٕ وِشواس کرُن چھُ نہ صِرف پالن ہار بلکہ تارَن ہار تہٕ۔ تِمن چھُنہٕ لوکہٕ لزایہِ ہُنٛد کانٛہہ تہٕ غم۔ وُنی یاوی مایا زال ژٕٹھتھ چھ تِم کرشن لوس چھیپہٕ ہمیشہٕ۔ تِم چھ تِہٕنٛدِس لوٗس منٛز لیہٕ سپدِتھ ساری سے زگتس آننٛد سُندرِ کِس رٕپس منٛز وُچھان یمہٕ چوٗ لہرو ستی کاینات سرشار چھُ سپدان۔ گیان کِس واران ریگِستانس ستی چھُنہٕ تِمَن کانٛہہ تہٕ واسطہٕ۔ تِمَن چھُ باسان زن چھُ شامہٕ سُنٛدر کستوٗری مرگہٕ ہُنٛد پاٹھی کوستب مٔنی ہٕتھ پرگژ زِدپاری مشکاوان ییہٕ تہٕ چھُ تِہٕنٛدِ نوٗرُک وِستار ییٚمیُک احساس بکھتی زن پرم آننٛدُک موٗدُر مس گلہِ گلہِ چاوان چھُ۔ بڈ بڈی پنڈت تہٕ عالم چھ از تہٕ کلان۔ کرشنن ہے اودھو سوزاو گوٗپہِ ین گیان ہرناونہٕ کوٚپتی گژھتھ کیتھ آو واپس۔ بالہٕ گوپال لالہٕ پھولہِ تہٕ شری باشہٕ چھ جسدایہٕ تہٕ نندہٕ گوٗری ہُنٛدِس دد وَنس پھولہٕ راوان۔ شری رٕپس منٛز چھے تِم دِدشُوے باتہٕ اپشورس کھسنہٕ لگہٕ وان۔

تیشہٕ ہٕرل ۔ روشُن ۔ ضِد کرُن ۔ ژلُن ۔ ژور رَوزُن ۔ ننھہٕ ژور بنتھ ماجہِ دسہ مار کھیوٚن یا دوکھل گنڈس تَل پَتہٕ روزُن چھُ بلبلہٕ سنٛزن لیلاین ہٕنٛز گٔشش بناوان جدایہٕ ہنٛد لالہٕ پھوٚل چھُ سٹھا ضِدی مگر ماج چھہ وَنان کہ اماہ شُری ہے چھُ یِہ ووٚنی کیا گو ۔ تَس چھ ہوان لوکہ کُتھ برداشت کرٕنۍ ۔ سہ چھ جگر کھانٛٹھ پنٕنہٕ خاطرٕ سورُے ژالان تہٕ تمہٕ سنٛدِ رژرِ خاطرٕ اَکھ نٔلنتھ آہی پاٹھ کران ۔ لالولو بالہٕ گوٗپالو چھُ لچھمن رینہٕ سنٛز اکھ مشہور لیلا ییٚتھ مَنٛز شاعر لکھتی باوِ ستو بالہٕ گوٗپالس لول چھُ بَران تہٕ ہٕرِ ہ تہٕ ہٕرِ ہ ستی پوشن ہنٛز مالہٕ کران۔

لالو لالو بالہٕ گوٗپالو کرِ یو ژیٚےکرٕژ پوشن مالو
جدایہٕ نندِنہٕ شرِی گو ہنٛدو دِیوکی ہٕنٛدے پرمانندو
وَنہٕ یو دوٚن پاوَن کیپالو کریو ژیٚے کرٕژ پوشن مالو
ژیھتھ آکاشس پاسکر پاشم ژٔنہٕ پٔرکاشک سرِ دِیہٕ زٔن پاشم
اَنہٕ گیہٕ طاکاشم رَٹھ تونالو کرِ یو ژیٚے کرٕژ پوشن مالو

پنڈت لچھمن جو بلبل ہنٛزن لیلاین مَنٛز چھُ زِندگی ہنٛدِین کینٛژن اہم نوقطن متعلق تہٕ باوتھ نیپد یمنٛز ۔ بھگوت کرٕپا ۔ مایایہٕ ہنٛدی ہوٚہ ژالہٕ مَنٛز نیبر نیرُنٛچ کل پٔنن پان پرٕزنُن ۔ واسنایہٕ موکلہٕ پرٕتھ دِیُن ۔ منشینی دورٕچ چمک دمک عادی زِندگی ہنٛز گٔشش تہٕ انجام بُتھ پھٹرُن ۔ اصلیت یانی سَت تہٕ تتھ ژانُن تہٕ پانس مَنٛز وہراوُن ۔ آنندکہٕ آبِ حیات ستی زِندگی سگٕ وُنٛچ کل تہٕ سو گُن لکھتی دِسی پرم برٕہم ژانٛنچ مُسلسل کوٚشش وغارِ چھہ تم موضوع یمن پیٹھ

بُلبُلن اِظہار خیال کوٗرمُت چھُ ۔ یوٚہے چھُ سُہ فکری پوٚت منظر یُس ہیٚند ہن لیلاین فلسفہٕ کہِ اعتبارہٕ اہم چھُ بناوان ۔ وُچھتو کرشن ہیٚے ہیپدرنہٕ خاطرٕ یِتھ چھُ زیوٗ داسنابہٕ ہٕہرٕ سونہرٕ ہاٚ نکلہٕ پھٹرِتھ وَیس ژرن گژھان مایایہٕ ہُنٛد ہوٚوہٕ واسنا ہُنٛد مدچھُ زیوٗس وُنہٕ والان ۔ ہنا احساس ہیٚچ نیپدِتھ چھُ سُہ گوٗپالس ژرنا تیپدِ یِتھ آہ زاری کران ۔

عِسہ وِلسہ رٲدِس مایا مٔسنے   رسہ رسہ رسہ وَسا وٕلیشے رسنے
چھِم منہٕ کھسنے مۄہ بنجا لو   کریو ژٔے کرٕژ پوشن مالو
مایا تہنٛزو ژھایہ منہٕ روزِتَم   ژراژر ژھکھ ژٕ اَرژر بوزِتَم
کوٗشُر ژھا سوزِتَم دِپنا دیالو   کریو ژٔے کرٕژ پوشن مالو
یندرے ژوٗرو لاگِتھ سَنا تَے   زاگِتھ ژِ ہَم شِلوا سَن تَے
ژیاگِتھ سون تَے موختہ مالو   کریو ژٔے کرٕژ پوشن مالو

بلھتس چھ آسان بہٕ ہرورٕ ابھلاشا کہِ جانانہٕ ہُنٛد گوٗژھ درشنا سپدُن ۔ پینہٕ نِس آرادھیہٕ دیوس پانس نکھ وُچھنہٕ خاطرٕ چھُ تیس بےقراری دوہ کھوتہٕ دوہ ہُران ۔ کرشن بلھتن ہٕنز چھ بہٕ بیقراری ہنا زیادٕ پہن نظرٕ گژھان تکیانہٕ ییٚتہٕ چھُ رِشتہ موحبنک ژرد باوُک نہٕ کینہہ ۔ بارانک ۔ دینتا نہٕ پیٚستی ہُنٛد نہٕ کینہہ ۔ گوٗپی چھ بارِ جانانس وُچھنہٕ خاطرٕ ورِنٛداونس ہٕنز درانتظار وٚنتن چشمہٕ ونھرأوِتھ ژٕہر گنٛزران ۔ جسدابہٕ ہُنٛد بالہٕ گوٗپال ۔ نندہٕ گوٗژُبن لالہٕ پھوٚل ۔ گوٗکل واسین ہُنٛد تحفنہٕ ژوٗر ۔ گوٗپین ہُنٛد بالہٕ یار ۔ رادھایہٕ

ہُنٛد رسیا بالمَ تہٕ گۆرۍ شُرِہِن ہُنٛد گِندَن یوٗج یَس ورٲے زِندگی چھُ پٔنُن مانے مطلب راوان۔ بکھتی چھُ سوٗرے مٔنٛترٕتھ تَس پَتہٕ پَتہٕ لاران تہٕ تہنٛدِ درشنہٕ خاطرٕ بیتاب سپدِتھ یتھٕ پٔتہٕ ژٕرھایہٕ ہُنٛد اِظہار کران۔

جبدا ننٛدنہٕ شرٛی گودِنٛدو نندٕ گۆرۍ کٔر چاےٚ آرادَن
کرشنہٕ درشنہٕ گۆرتھَن پٔرسِنٛدو سو وِنٛدِ وِنٛدِ پوٗ ہوٗنہٕ پادَن
ژٕرِتن چانِہن کرِکُس سنٛدو بکھتی چاےٚ بیٚلہٕ کٔر پٔرہلادَن
ہرنہٕ کشپس پھُٹٕرآدِتھ بنٛدو سو وِنٛدِ وِنٛدِ پوٗ ہوٗنہٕ پادَن
نِپرملہٕ نِشکلہٕ پرٕما نِنٛدو مل کل کاسٕتم چھم لادَن
بکھمن تھاوتم مَن نِسپنٛدو سو وِنٛدِ وِنٛدِ پوٗ ہوٗنہٕ پادَن

کرشن بکھتی مَنٛزٕ چھُ راس لیلایَن اکھ خاص مُقام حاصِل۔ لیلایہٕ مَنٛزٕ یانی بکھتی۔ سنگیت تہٕ شاعری ہِنٛز بیٚلہٕ اَبِنیہٕ یانی اکٹِنگ تہٕ نِرتہٕ یانی ڈانسک رل سپدِ لیلا چھُ بنان راس لیلا۔ گیوُن۔ نژُن تہٕ گِندُن بیٚلہٕ یکوٹہٕ رٔلہٕ راس پیٚیہٕ نَفہٕ۔ راسک رس چھُ شرٕنگار یانی عِشق۔ گۆپی چھُ کرشنس سٟتۍ راس منڈلس مَنٛز لیہٕ سپدِتھ راس گِندان تہٕ ہنہٕ ہنہٕ چھکھ مَنہٕ کامن پوٗرہٕ سپدان۔ کرشنس چھُ اَمی ناو راس بِہاری۔ یُسے چھُ اَمِ راس منڈلک مرکزی کِردار آسان تہٕ ماچھ گَنٛگی پاٹھۍ چھُ ماچھ ژُلرِ یانی لولہٕ ہٕنٛز گۆپی اَمِس اَنٛدۍ اَنٛدۍ گَنٛڈ کرَن۔ یِتھہٕ پاٹھۍ چھُ سوٗرے ماحول میٖچھراونہٕ یِوان۔ آنَنٛدٕ سپدان تہٕ پوشہٕ ژُلرِ ہِنٛز گِنگرا چھُ ماحولس

ببہٕ اَنان ۔ بکھتی منٛزٕ چھہٕ بہ اوٚستھا یتھ پیٹھ واتتھ بکھت وٕزِنی باوی بٔندی شونِش آزاد سپدتھ رُوحانی ینک جام چھُ نوش کران ۔ نٹپو چوران تہٕ چاوٕ ناوان ۔ وٕزِی بایی رٔشتن ہٕنٛز سارے ہانکلہٕ چھہٕ یلہٕ سپدان تہٕ سکاینازہ ہٕنٛدِس زرس زرس منٛز چھُ رگندن گوٗز راس رِگندان نظر گژھان ۔ گوٗپی چھہٕ کرشنہٕ لولک مس چیتھ مست سپدان تہٕ راس منڈوٗل بنادِتھ نژان ۔ گیوان ۔ رِگندان تہٕ لولہٕ ژوٗرِس لول بَران نظر گژھان یمن راس لیلاین منٛز چھہٕ کرشن بھکتی شاعر کرشنہٕ لولکہِ وٕتشنیر سیتی ووٚلسنی یوان تہٕ آنند اوٚستھا پرٲوِتھ سوچہِ فکرہِ ہنٛدِ اوٚلین نقطن ہٕنٛز باوتھ تہٕ کران ۔

بلبلن تہٕ چھہٕ راس لیلا لیچھنٕز ۔ وٕلیہٕ چھہٕ راس رِگندہٕ نعاطرٕ تیار سپدان تہٕ پانس گہنہٕ گرٹ کران تمن چھُ یقین کہ نازنیٖنہٕ بٔنی یٔھےٚ ہکن تمہ جانانس سالہٕ اَنتھ تمبلاوِتھ تم چھہٕ پننہ سنگارہٕ سیتی یا نی سجاوٹہٕ سیتی تس متاثر گژھان کرنہٕ بیکن تنٛدہِ حُسن باکمال وٕچھتھ چھُ تمن باسن کہ تم چھہٕ پٔرزلوٗنِس سرِ ییس بردہٕ نہ کنہٕ ژونگ زالِتھ پانٛز پانے پانس لوٗژر دِدان ۔

شامہ سوٗندر موٗرلی ووٚلے کھیلہِ بنا راسہٕ منڈوٚلے
گنگہ زلے چھلادی ستنے کوٚنگ ملی وی بٔیبہٕ ژنٛدرنے
لولہٕ کروس لولہٕ منٛز وٚلے کھیلہِ بنا راسہٕ منڈوٚلے
موٗر مکٹہٕ دٲرتھ سوٗندر اَتھ چھُ توشان پوٗشن انٛدر
واکہ گوٗشن نالہٕ زنگوٚلے کھیلہِ بنا راسہٕ منڈوٚلے

کوتگہ ژندرنہٕ ڈیوٗک تس میٗنٛے بانٛسری بیٚیہٕ پمپوش اتھٕے
پمپوٗس کیٚش رٔمبوٗلے کھیٛلہِ ہنا راسہٕ منٛڈولے
راسہٕ رس چیٚتھ متے ہٕرُ ے کرٛیشہٕ وٕنے تٕرلیشہٕ ہٕرُے
اژہ رٔژن تتہٕ من ڈولےٚ کھیٛلہِ ہنا راسہٕ منٛڈولے

بٕلبٕلن چھ کیٚنٛژہ شٕو لیلایہٕ تہٕ لیچھہ مٕتہٕ۔ یِمن کالن چھ کٲشِر شٲعرٕ فلسفہٕ تہٕ شٕودھرمُک اہم گرٛٹ آسمٕتہٕ۔ ہِندستانٕک فلسفس منٛز چھُ تٕرک شاسترُک دِیت کٲفی اہمیت تھاوان۔ بلبُل تہٕ چھُ یِمنہِ رِوٲیژ ستی مُتاثرٕ سپدِتھ شٕو پوٗز سومنہٕ کران۔ یِہٕنٛزٕن شٕو لیلایَن منٛز چھُ فلسفُک سِہر تہٕ گوہر۔ کرشن لیلایَن ہٕنٛد مُدرِیر تہٕ میچھر چھُ ہنا کم۔ یِمَن منٛز چھُ گیاچ اَنٛچ سرِٕس کرشن لیلایَن ہٕنٛد وٗشنیر ہنا کم۔ سوٗرُے زِنٛت چھُ یِمَن لیلایَن منٛز شِوس سیٚدرِتھ شٕو شیٚنٛز لیلایہٕ ہٕنٛد پٔرکٔھٹ رٕپ باسان۔ یِمن لیلایَن ہٕنٛز لفظ زٲر تہٕ چھ قٲبلِ توجہ۔ فارسی تہٕ سنسکرت زبانٕ ہٕنٛد مخصوص لفظ ورتاوس اَنِتھ چھُ شاعِر ہرسہ یتھ موہرٕ چھلہ کران۔

ٕسے ہر چھُ ہرٕدک تہٕ سوٗنتک جوہر مٕولہ موٗنجہِ لنگ لنجہِ ہر ہر سم
ٕسے ہر چھُ جوہر در ہر پھنہٕ انتر باہر ہر ہر اوٗم
ہر چمنس تہٕ ژٕمنس چھُ ہر ہر رٔمنس آدٕسے گٕنے شبنم
چمنس چھُ گل دٕپہر ابھہر انتر باہر ہر ہر اوٗم

بیٚیہ پاٹھی چھےٚ یہ گتھ واضح سپدان کہ کتھن جور یتہٕ بٕلبُل شٕنزن لیلایَن

ہنٛر چھُ برٛجہٕ بٔھوی تہٕ کرشنہٕ لُولک میچھر کٲشر ہیٚندِس بے پناہ حُسنَس ہتی دٔلتھِ سارٕی سے ماحولس لیہٕ اَنان تہٕ دٔدگنیارٕچ کھے ژٕلہٕ راٚوتھ اٚدگنیارُک اِحساس کٔرناوان۔ تس چھُ کاینأژ ہیٚندِس زٔرس زٔرس اندر کرشنہٕ سُند رٔپ نظرِ گژھان۔ تٔہندِ خاطرٕ چھے سارے کاینات کرشن مے۔ سوگھن ہٕکھتی چھُ اُمرِ شاعری ہٕنز بُنیاد۔ یتھ پیٹھ سُہ کرشنہٕ لولچ منٛدوٕر کھاران چھُ۔ اَتھ منٛدورِ کم آسہٕ حیران تہٕ مُسلسل گژھ کران۔ اتھ منٛدورٕ ہیٚندِس ڈٔبہ ڈالانس پیٚٹھ زٕہنِتھ پھُہ سُہ یول بوش کران تہٕ لُوکہٕ مٔتس نِشتر اوٚتھ کرشنہٕ لُولک مس چینہٕ خاطرٕ ووٚٹھ اَنان۔ بٔتری پاٚٹھی چھُ لکھمن جُو رینہٕ بُلبُل شُنوہمہٕ صدیک ہٕنز کاشر کرشن بکھت شاعری ہٕنز بولہٕ وُن بُلبُل۔

آدَن باجوکَن شُھو تہٕ نادَن
پیٚتہٕ وٕنہٕ درشُن چھم چاٚنی لادَن
سیٚدبہ سادَن ہیٚندِ کٔرپالو
کٔریو نیٚبے رٚگژ پوشن مالو
داٚسی کوٚ گٔرنفس ووداٚسی
ہر ہر ژٔبے کٔنہہ ہرکی پوش
بن برٛزح باٚسی چھے میثون سالو
کٔرنٛو ژٔبے رٚگژ پوشن مالو

پنڈت وِشیشہ کول دیٛوس

وِشنو پرتاب رامایَن
(اکھ قلمی نو سنخہ)

گُری گامہ کِس پرکاش رام سُنٛدِ "پرکاش رامایِنہ" برونٛہہ چھُنہٕ کأشُر زبأنی مَنٛز اَسہٕ کُنہ تہٕ رامایِنک پَے میلان۔ اَمہٕ پَتہٕ چھُ مہاراجہ رَنبیر سِنگھہٕ نِس دورِ حکومتس منٛز ۱۸۷۷ عیسوِیس منٛز اکھ رامایَن لیکھنہٕ آمُت یُس "شنکر رامایَن" وَنان چھہٕ ۔ ۱۸۸۰ ہٕ یس منٛز چھُ پنڈت آنند رام رازدانَن "آنند رام اوتار چرِت" لیوٗکھمُت کأشُرِ زبأنی مَنٛز لیکھنہٕ آمٕتین رامایَنن منٛز چھے ژورِم جاے "وِشنو پرتاب رامایَنس"۔

یہٕ رامایَن چھُ وَنٛوس گامُک پنڈت وِشیشہ کولَن لیوٗکھمُت۔ یِہُند اصلی ناو اوس وِشمبر ناتھ کول تہٕ ژاتھ پاٹھ آسکھ وَنان وِشیشہ کول۔ یِم آسی ۱۸۷۵ ہٕ یس منٛز زامٕتی تہٕ ۱۹۴۷ ہٕ یس منٛز سِیدی سورگہٕ واس۔ ییٛشہٕ کِنہٕ آسی یِم وِدوان تہٕ چھُکھ گام ناگام، چھوگل پور، عشبہ مقامہ، مٹنہٕ، ساگی اننت ناگ تہٕ وِلیسہٕ کین سٲسوٗلن منٛز آسکھ شُرہن تألیم دِژمٕژ۔

فارسی زبأنی پیٹھ اوس تِمن خاص عبور حأصِل تہٕ اَتھ زبأنی منٛز چھُ تِمو واریاہ کینٛہہ لیوٗکھمُت۔ عناولؔ اوس تِمن تخلُص تہٕ فارسی زبأنی منٛز لیکھمٕتی تِہنٛدی قلمی نُسخہ چھہ یِم۔

(۱) دیوانِ عناولؔ (۲) بحر طویلِ عناولؔ (۳) ترجیع بنٛد تہٕ۔

۴۔ اِنشاے عنادِل۔ یمے نسخہ پھنڈِس فرزند پنڈت امکار ناتھ کول صابس نِشہِ بنتہِ معلوم ییمو اوس مہابھارتس تہِ فارسی ترجمہ کوٚرمُت یُس زَنہٕ اُہس ہارداری داسن منٛز ضایہ گو۔ باقے ساری قلمی نسخہٕ چھہ پھنڈِسٕنٛ زُریٖن نِشہٕ وُنیکین تہِ موجوٗد۔

کاشُر زبانہِ منٛز چھُ وِشیشہٕ کوٗلن طرف "وِشیشہٕ نہٕ تراپ رامایَن" لیٛوکھمُت۔ یہ رامایَن چھُ تمو ۱۹۰۹ ءیس منٛز لیکھُن شروٗع کوٚرمُت تہٕ ۱۹۱۴ءیس منٛز چھِکھ مُکمل کوٚرمُت۔ یہ چھِ فارسی رسم خطس منٛز تمو پنہٕ نی اَتھہٕ ۱۴۹ صفن ہیٛتھ لیوٚکھمُت اَتھ رامایَنس منٛز چھِ لگ بھگ ۲۰۰۰ بَند تہٕ کُل ۳۴۷ باب۔ یہ رامایَن چھُ تمو سٔتن کانڈَن یانے حِصن منٛز باگروومُت۔ یِہندی سِلسِلہٕ وار ناو چھِ یِتھ پٲٹھۍ:-

بال کانڈ بنواس کانڈ، لنکا کانڈ، ایودھیا کانڈ، اشومیدھ کانڈ، راج پہلا کانڈ تہٕ وے کُنٹھ کانڈ۔

بنواس کانڈس منٛز چھِ کشکِندیا کانڈُک تہٕ ذِکر آمُت۔ رامایَنک آغاز چھُ گنیش برہم، شِو پاروتی تہٕ گورُو سٕنٛز وَندنا یہِ تِتھہٕ یِتھ پٲٹھۍ سپدان۔

نمامی شری گنیشم پچے   نمامی توم رِنایکم

نمامی ست گورم برہما   نمامی سرِدیا پکسم   قلمی نوسخہ

نمامی ست گورم پرَم   پرشو تمہ   صفحہ ۲

اَمہِ رامایَنکس بال کانڈس منٛز چھِ کول صابن رام پنڈِتن زَنمہٕ وکہارُچ تہٕ سویم درنٛج سمتھ پور پور دشر ھنا وُنمژ۔ جبک پورس یمو تروبیٹ پور حملاو تھووِمُت تہٕ سویم درکِس مبارک موقعس پیٹھ چھُ یہِ نگر سیٹھا خوبصورت پٲٹھۍ سجاونہٕ آمُت

شاعرن چھُ نردیت پۆرکھ ہیٚنز خوبصورتی تہٕ شان شوکت تہٕ ییٚمہٕ خاندانٕچ دوٚیہہ دٕرویہہ تہٕ شادمانی بیان کرنس منٛز پننہٕ بہترین تخلیقی صلاحیتٕژ ہُند ثبوت دِیُت مُت ۔ امیک توارٕنخی پس منظر تہٕ چھُ برابر تہٕندِس ذہنس منٛز اوسمُت ییتہٕ بُچھ ننان زِ دٲجک رلواج اوس عام تہٕ راجہ جنک تہٕ چھُ کور رخصتھ کرنہٕ وقتہٕ رٕت داج دِوان۔ امیک ذِکر چھُ شاعرن یِتھہٕ پاٹھۍ کوٚرمُت ۔

یہٕ کینژہا اوس تس اِمکان پانس یہٕ کینژہا اوس تس حاجٕ جہانس
یہٕ کینژہا اوس تس راجس اندر سار یہٕ کینژہا اوس تس سون موکھتہٕ تہٕ ڈیار صفہ ۵۵

پننہٕ بجرِ کِنو کوٗر راجہٕ دشرتھن رامچندرس راج دِنک بٔنیرٕ تاصلہ تہٕ راجٕ تِلکٕچ تیاری ہیٚژن ایودھیایہٕ منٛز زورٕ شورٕ سان سپدٕنۍ۔ ایودھیایہٕ ہُند پرتھ کانٛہہ روزُن وول اوس خوش ۔ یہٕ دِپٕ زِ تہٕ دیوتا ہتہٕ تہٕ ہیٚژ امہٕ رٕتہٕ دۄہچ تیاری کرٕنۍ۔

ییٚژھا شری رام چندرُن راج سٲری
تِز کوٚٹی دیوتا ہن ہیٚنز تیاری
سجاوٕٹھ وارِ داراہ کارخانن
مُنکش یِتھ کران شاہی مکانن صفہ ۵۸

وِنواس کانڈس منٛز چھُ شاعر سُہ غمناکھ منظر پیش کران ۔ ییٚلہٕ رامچندر بابہٕ صابن حکُم بجا اننہٕ خاطرٕ پننہٕ آشنہٕ سیتا تہٕ لوکٕٹ بوے لچھمن ہیٚتھ ژٕوداہن ورِہین پیٹھ وِنواس پٕھ نیران ۔ ڈٕنڈک وٕنہٕ بیٚٹھ چھِہ یِم چِترکوٗٹ واتان ۔ یتھ شاعرن چِترکوٗٹ ناو چھُ تھوٚومُت ۔ اَتہٕ چھِہ تِم گوتم ، اگست ہُتسکھش تہٕ اَتری ...

یتھ مکالماتھ کرٲن یمن پڑھ رتھ اہلیا یہ نمہ شاپہ نش موکلاوان ۔ یمہ کنہ موشِل یانے سٕنز آس پلیمژ۔ چندر کوش متلق چھہ شاعر لیکھان ۔

چندر کوٗش اندر شری رام لکشمن
پکان جنگلے یہ جنگل خوش گژھان من
چندن کُلہِ چار طرفہٕ چھس مُشک وار صفحہ ۱۰۷
بہارس منز چھہ ساری گل تہٕ گلزار
گلن گلزارنے ہند کیا ٹھکانا ہ
اندر لوکاہ عجائب خوش مکاناہ

ہپارِ چھہ راون کینشرد دوہو ہتو کنہ تہٕ نفسیاتی بوچھہ یمنہ پکن وبقار راوراونہٕ سیتا یہ لنکایہ منز واتہٕ ناوان ۔ امہ برونٹھ چھہ مارچ شہر کنہ پوان ۔ رام تہٕ لکشمن چھہ سیتایہ ژھانڈان ژھانڈان کشکندھا پوٗری منز واتان ییتہٕ رتھ ہنوٗمان تہٕ سگریوس پژھ سمکھان ۔ ییتہٕ چھہ رتھ بالیس ژھل گرِتھ ماران ۔ بالی چھہ تیر کھیتھ اصلیتھ سمجان تہٕ رام جوس کُن مرنہٕ ورزِ یہ عرض کران ۔ کران پتران شراوان۔

دوان چھکھ ساریے بکھتن ژٕ منگل
انگد تاراوتی رچھ زین پترن تل
انگد چھہ داس چونے شری جگت پال
کھیمانس پیٹھ پترو چ کر بکر حال صفحہ ۱۸۵

امہ پتہٕ چھہ رامائنس منز لنکا کانڈ پوان ۔ یتھ منز رام تہٕ راون ہندِ زبردس

جنگچ ذِکر چھے آمژ کرنہٕ تہٕ پئرِ ہِج مُتچ تہٕ اُپرٕچ شٕکس چھے آمژ ہاونہٕ ۔ راونس اوس پئنِس شایہِ اہنکار زِمۓ ہیٚکہِ نہٕ کانٛہہ تہٕ پۆشِتھ ۔ تِمس آسہٕ اہنکارٕنۍ وُنہٕ واجہِ ہٕژ تہٕ تسند نعامہٕ اوس کاہناتہٕ خاطرٕ سٕنۍ ضۆرۆری تہٕ یہٕ کام دِاتہٕ ناوراچندرنۍ انٛد ۔ شاہِر شہرِ اتھ روشن دماغی پٕھ داد دِیوان ڈیٖن ۔ بیٚیلہِ سہٕ مۆعشوس پٕھ کرناوان زِ وقتہٕ دتہٕ چھے اسہِ یِھتھ راوٕن ژہٕ پارہ نظرِ گژھان یم زن پئنِس آسہٕ کِس دپہٕ دلِس منٛز بَس یتہ گاڈ ہٕنزِتھ کھیوان ۔

بہٕ چھس لنکا ہتی راوٕن زبردس
پرجا ہنٛز راج ساری مے نِشہٕ بس
چھہٕ کرزٕ میٚون پرتھ طرفہٕ جہانس
مے چھم تیمہِ رازٕ تحومت تاد خانس صفہ ۲۷۸

ژہٕ واہِ وُہری پٕھ رام ایوڈیایہِ واپس یِوان ۔ ہمیک حال ایوڈیا کانڈس منٛز چھُ بیان کرنہٕ آمُت ۔ وۆب تہٕ وۆدی یایہِ ہٕنز پانہٕ واذ کیتھ گنٛڈ نہٕ راچندرس اُنٛج گیہِ وان گژھنہٕ چھے سیتایہِ ہنٛدِ خاطر اکھ مُصیبتھ بنانا ۔ سو یِھ دِیوان گرگنٛدِ تھ ژھنہٕ تہٕ والمیکی ہندِس آشرمس منٛز چھے سو دِجیر وِگر پکنا زِہم دِوان ہمیت لو تہٕ کۆش ناوِیوان چھُ کرنہٕ آمہِ پتہٕ پٕھ اشومید کانڈس منٛز راجہ رام چندرنہٕ اشومید ہونک ئتذ کرہٕ آمُت کرنہٕ تہٕ آمہِ وقتہٕ چھے سوتہٕ ہٕنز سیتا ہونٛکی لوآزِ ماتھ پٕھور کرنہٕ خاطر بناونہٕ یِوان گرآد ثراونہٕ ۔ گُرِس پٕھ لو تہٕ کۆش گُھر انان تہٕ راچندرٕنۍ فوج چھُ شِکس کھیتھ دِہلِد گگرٕن ہنٛدی پاٹھی ژلان ۔ پانہٕ راچندر تام چھُ پس پا گژھتھ بے ہوش پدان ۔ یِیارِ

پچھ لوتہٕ کوش یہنٛدۍ ہتھیار تہٕ مُکٹ سوٚمبرِتھ آتھرٕس پیٹھ واتان تہٕ یُہنٛز موج چھےٚ
بڑ سورُے وُچھتھ تہٕ مُکٹ پٔرزناوِتھ جامہٕ ژٹان، ویدا کھ وِدان تہٕ اوٚش ہاران۔

وُچھن ہیلہِ تاج شری رامُن وُسِتھ پیے
گتس اندر ہتی سیتا نیرتھ گٔے
تسنٛد ورلاپ وُچھِ وُچھ ہیگھ گریاں
بہ آہو نالہٕ وُزملہ وژلے عُریاں صفحہ ۶۲

بھگوان شنکر چھُ امرتھ وَرشا کران تہٕ رامچندر چھُ پنُن روومنٕ وُبار کیان
تہٕ پنٕہ نین دوشونی شُرین ہنٛز سیتاہِ اَیودیاہِ واپس انان۔ اَمہِ پتہٕ چھُ راج لیلا
کانڈ شوٚروٗع گرھان یتھ منٛز رامچندر پنٕہ نین بایِن ہنٛدین شُرین ہُنٛد نماندر چھُ
کران۔ شٲعِرن پچھ لوتہٕ کوش پنٕنہِ خاندرُک تہٕ تذکرٕ کوٗرمُت۔ کوشلیا چھےٚ سورگ واس
سپدان تہٕ رام چندر چھُ وشِشٹھ مُنی ہنٛدِس مشورٕس پیٹھ پنُن راج پنٕہ نین تہٕ بایِن
ہنٛدین شُرین منٛز باگراوان۔ اَمہِ پتہٕ چھ رام تہٕ سیتا کشیر منڈلس منٛز سٲر کرنہٕ
خٲطرٕ یوان تہٕ اَتہِ کین تیرتھن ہٕنٛز یاترا کران۔

آخری کانڈس یانے دِے کُنٛتھ کانڈس منٛز چھُ شٲعِر وُر داسا رِیشی مُنٛد رامس
سمکھُن لکشمن سُنٛد سرلوٚندی منٛز پھُلن تہٕ رام سیتاہِ ہُنٛد سرلوٚندی ہنٛدِس تھٕس
پیٹھ پیران تیاگ کرُن شٲعِرانہِ انداز س منٛز وشرھناوان۔ یتھ پاٹھی چھے اَمہِ راماین
سنٛتھ انٛد واتان تہٕ آخرس پیٹھ چھُ شٲعِر بیٚیہِ تمس کٲرۍ گر شنٛز کٲرۍ گرۍ ہنٛدۍ
تٲریف کران۔ پنُن سرنمہٕ راوان بچن، پیلا بہٕ تہٕ بکھتی بادٕ سنٛز پننہِ شرداہِ ہنٛدۍ

پوش کابتاگِس گاٲرِ گرِس وَرشاوان تہٕ زِندگیہِ ہُنٛد اصلی سوکھ لبان ۔

پنڈت وِلیشہِ کول چھُ کاشُر زبانِ منٛز گوڈنیک رامایَن لیکھن وول۔ ہُمِس پیٹھ مشہور اَدب تُلسی داس نہٕ رامایُنک اَثر چھُ پیوٚمُت ۔ مہاراجا جنکہٕ سُنٛدِس باغس منٛز رام سیتایہِ ہُنٛد پانہٕ وَنٛذ سمکھن انوسویا تہٕ سیتایہِ ہٕنٛز کتھ باتھ، رام —— راون جنگ تہٕ راونہٕ سٕنٛز ہار ۔ انگدُ تہٕ راونہٕ سٕنٛز کتھ باتھ تہٕ بیٚیہ واریاہ قومَن پیٹھ چھُ تہٕنٛدِس رامایُنس پیٹھ رام چرِت مانسُک اَثر ڈٕریٹھ گژھان ۔ مگر یہِ وَنُن چھُ بلکُل غلط زِ یہِ رامایَن چھُ رام چرِت مانسُک کاشُر ترجمہ ۔ رامایَنچِ کتھِ منٛز، کردار نِگاری یہِ منٛز فِطری منظرَن ہٕنٛز عکاسی کرنس منٛز تہٕ اسلوبس منٛز چھُ تہٕنٛد اکھ مخصوص انداز تہٕ تہٕنٛز تخلیقی صلاحیتھ چھےٚ پرنہٕ ؤسِ پرَن والِس نظرِ گژھان ۔

اَمہِ رامایَنچ اکھ خوبی چھےٚ یہِ زِ اَتھ منٛز چھُ واریاہ لُکچھ لُکچھِ کتھ۔ یِمن سماجی اِخلاقی۔ معاشی تہٕ مذہبی پوٚت منظر کِنہٕ سٮ۪ٹھا اہمیت چھےٚ ۔ سُگریو، ہنومان تہٕ وِبھیشن سٕنٛز کتھ ۔ رام سُنٛدِس زُمس تہٕ خاندانس مُتعلق کتھ، منتھرایہِ ہُنٛد زال وونُن تہٕ رام سُنٛد وَنواس ۔ شورپ نکھا ۔ کھر دوشن ماریچ تہٕ جٹایو سٕنٛز کتھ، بالے سُنٛد مرُن ۔ نل نیل تہٕ بیٚیہ اَنگہ ہٕنٛز کتھ چھےٚ ہٕنٛزِ پاٹھی اَتھ رامایُنس حُسن بخشان ۔ اَمہِ رامایَنچہِ کتھِ ہُنٛد تواریخی پوٚت منظر تہٕ چھُ سٮ۪ٹھا اہم ۔ اَتھ منٛز شاعرَن پننہِ تصورک رنگ رٮ۪تھ پُھیل چھُ کوٚرمُت ۔ ہرانن ہُنٛد اَثر تہٕ چھُ تمَن پیٹھ اوسمُت تہٕ رام چھکھ وِشنو سُنٛد اوتار ہونمُت تہٕ سیتا چھکھ رامہٕ سٕنٛز شکھتی مانٛنمٕژ ۔

اَمہِ راماینچ بیاکھ خوٗبی چھےٚ یہِ زِ اَتھ منٛز چھُ شاعرن پننہِ آزاد طبیُعتُک اِظہار جایہِ جایہِ کوٗرمُت ۔ تِمو چھےٚ داریاہن کتھن منٛز نوٗہ رانیہ خاطر پننہِ نِس تخلیقس کام ہیٚژمٕژ۔ لکشمن سُند بھرتس پیٹھ کرُودھ ۔ راونہٕ سُند سیپتا ژوٗرِ رٕنیہ وِزِ لکشمنُن سُند بے ہوش گژھُن۔ جنگہ خاطر فوجی تیاریہِ، سمٔترایہِ سُند خاب ہرنہٕ، وِزِ راونہٕ سُند لکشمنس گیان ودٕیپدیش دِیُن تہٕ راج پلایہِ ہُند تذکرٕ چھُ اَمہِ لحاظٕ اہم۔

شاعرس پیٹھ چھےٚ کشیرِ ہنٛدِ فطری حُسنُک تہٕ زبردَس اَثر اوسمُت ۔ نموٗنہٕ پیٚیتہِ کےٚ پوٚت منظر چھُ رامایُنس وِلنہمُت ۔ کشیرِ ہنٛدِ بہارُک عشُن چھُ داریاہن جاین نظرِ گژھان۔

بیٚنبرزل پیالہِ ہیتھ زن گُل اَنارس
ہوا دأری چھےٚ مٹہِ برگِ پچنارس — صفہ ۴۸
سہہٕ ٹاندرِین تہٕ نہرن ہنٛز نزاکت
بِہہے پوشن تہٕ اَچھ پوشن تراوَتھ

راوُن ژوٗل سیپتایہِ ہیتھ تہٕ جانوروٗ ہُنٛز وَدُن ہیوٚ۔ پوشہِ کُلی پیٚیہِ ہیرِتھ، سبزار گوٚ دزِتھ تہٕ کُلی کٔٹی گی باکھ زھٔٹہِ۔

اَچھ گوٚکی جیبو ساری اوشہ چھُ ہاران
دِوان تِم نالہِ کٔمہِ تانی ہالہِ گوٚ گوٚ
کلان زیو چھکھ ملان تِم سوٗر پانس

وٲن وآرانسے اندر جہانس ۱۸۰

عام طور چھِ پنڈت جئین اَنھ رامایَنس منٛز لکہ زبان وَرتاوہٕ نہ۔ فارسی تہٕ سنسکرت زبانٕ ہُنٛد اثر تہٕ چھُ جایہ جایہ نظر گژھان۔ چُونکہ تمن اوس سنسکرت کیو فارسیس پیٹھ ہیوٚے عبور حاصل۔ لہٰذا چھِنہٕ ازتمن لفظ ژھانٛڈنس منٛز کانٛہہ دُشوٲری آسان۔ لفظ ژاٚر چھُ سیٹھا پُراثر۔ لکہ زبانٕ ہُنٛد اکھ نوٗمونہٕ چھُ وُچھن لایق۔

وِژاران چھِنہٕ برت جی کیا منٛز جامَن
برابر ہیوٗ دنس وٚیتِھر رہِتھ رامَن
سُتی پیتایہِ پادن پیٹھ پرَن پیو
ستیہِ مانایہِ ست گنمہِ شرَن گو ۵۰۹ صفہ

رامایَنس منٛز چھُ سنسکرتک اثر تمہِ وِزِ غالِب گژھان یُیلہِ شاعرِ کانٛہہ تک مُدا مقصد چھُ زانُن یژھان تہٕ ہیتِھ وَتھ لبنہٕ خاطرٕ چھُ گیانک پرکاش نالہ متہٕ رٹان۔

وُچھن گژھ ست وِژارُن ست ستاتَن
ستیکو آدٲر دھرم بوٗد چھِ وَتن
گیانک گاش یس آسی برابر
پرم آتمن تمس بلسے چراچر ۸ صفہ

فارسی زبانٕ پیٹھ اوس پنڈت جئین سیٹھا عبور۔ فارسی منٛز تہٕ شاعر زبانٕ ہُنٛد اکھ نموٗنہٕ چھُ وُچھن لایکھ۔

گُلو گلزار گلشن شولِہ مارن
صدائے رام رام آبشارن

ہَس ہَر خاب گمہٕ آوار ٹراوان

عجٲیِب رقص کیا طاؤس ہاوان ۵۵۴

سینتھرن جایَن چھ پنڈت جیَن اوٚرد و ہِندی ہیٚشیر تھ زبان اِستعمال کٔرِمٕژ۔

کبھی گُلشن گُلستان میں اُچھلتے

کبھی باغو نیستان میں ٹہلتے

کبھی پھولوں کو سپنا توڑ لیتی

کبھی نظروں کو باہم جوڑ لیتی ۵۷۵ صف

پنڈت وٚشیٚنہٕ کول چھ گوڈٕ بکھتی تہٕ پتہٕ شاعر تہٕ آسہٕ ہیٚتہٕ۔ ییہٕ چھُ وجہ زِ تِہنٛد بکھتہٕ باو چھُ اَتھ راماینس منٛز بجنو، لیلایو تہٕ گیتو ذریعہٕ ظاہر سپدان۔ تِم چھ رامچندرس وِشنو سُنٛد اوتار مانان تہٕ پننہٕ بےکسی تہٕ بےبسی تِمن برونٛہہ کنہٕ باوِتھ۔ تِہنٛد انو گرٕہہ پراوُنہٕ خاطرٕ چھ بیقرار سپدان۔ رام سُنٛد ناد سرُن چھُ تِہنٛد مُدا تہٕ مقصد۔ تِہنٛد رام چھِنہٕ کبیرٕ سُنٛد نرگُن رام بلکہِ بنزاٰژ ہیٚتھ پکہٕ وُن تُلسی سُنٛد رام یُس راز وشرتھ سُنٛد زٕ یٹھ نیچوٚ چھُ سگُن تہٕ ساکار۔ ییہنٛدٕ کرٕچ ذکر کران چھ پنڈت جی لیکھان۔

کلہِ جگس اندر چھُ ناروُن رام

مدس موہس تہٕ کرودس مارُن رام

نمہٕ دٔچھِہ کٔشیرٕ ہٕنٛز سماجی۔ مذہبی تہٕ اَدبی زِندگیہ ہٕنٛز عکٲسی چھ اَتھ رامایٔنس منٛز پرٕتھ پاٹھۍ سپزٕمٕژ۔ یوٚتام۔ پلاٹ۔ کِردار نِگٲری تہٕ اَلفاظن ہنٛدِ اِستعمالک تولُق چھُ کٲشرین رامایٔنن منٛز چھُ وِشنو پرتاب رامایٔن بے مثال۔

اَمِیک قلمی نُسخہٕ چھُ تِمو نارسی رسمِ خطس منٛز تیار کوٚرمُت۔ یمِکھنٕس منٛز چھکھ کٲرِہِنٛز یِتھ ووزِنٛج ہیٚل اِستعمال گٔرِمٕژ۔ ژٕدن ژٕدن بندن منٛز بٲگ چھکھ ووزِجہٕ میلہٕ سٟتۍ اوم لفظ لیوٚکھمُت۔

تِمہٕ وُقتُک مشہور ڈوٗگر حکمران مہاراجہ پرتاب سِنگھ چھُ زبردٔس رامٕ بکھتی اوسمُت یہٕ وجہ چھِ زِ یِمہٕ نِس نارِس رٔٹتھ پرتاب سِنگھن ناو دِتھ تھوو تِمو یِمہٕ نِس راماینس "وٲنیہ پرتاب رامایَن" ناو۔

یہٕ رامایَن چھُ وُنہ تہٕ چھاپ سپدنے۔ اَمیک قلمی نُسخہٕ یِہنٛدِس فرزند پنڈت اوُدکار ناتھ صاحب کولس نِش موجوٗد تہٕ ڈُزکین چھُ یہٕ ہِندوستانہٕ نیبر کیتھ تام مُلکس منٛز تِہنٛدِس نیچوِس شری رمیش کولس نِش۔ ضروٗرت چھ یِمہٕ کیتھ پٲٹھ کرِ یہِ گوژھ جلد از جلد چھاپ سپدُن یتھ زن لوکن اَمہِ ادبی ورِثُک مطالعہٕ کرنُک موقعہٕ میلہِ۔ ممکِن چھُ واریاہ کینٛژھ نیرِن نتہٕ۔ کٲشر شاعری میلہِ اکھ نوٚو وُسعتھ تہٕ موٗلۍ خزانُک سپدِ اِضافہٕ۔

بٔکھتی تہٕ شاعر — ماسٹر زِنٛد کول

(۱۸۸۴ — ۱۹۶۶ عیسوی)

کٲشِر زبانہِ منٛز لیکھنہٕ آمِژ بٔکھتی شاعری منٛز چھُ سورگیہ ماسٹر زِنٛد کول صٲبُن دُیت سیٹھا اہم۔ وُہمہِ صدی ہٕنٛدِس پٔتِمِس دٔہلِس منٛز بیٚلہِ کٲشِر زبانہِ منٛز حُب اُلوطنی تہٕ لولہِ بٲتن ہٕنٛز گرزٲس ماسٹر جیَن کوٚر یژھ تہٕ پژھ سان شروعات تہٕ پرٛیمک مٕیل تہٕ بٔکھتی بوٚرکھ گوٚڈ۔ ژوداہمہِ صدی عیسوی یانی لل دیدِ ہٕنٛدِ وقتہٕ پیٹھٕ چھ واریاہ زیٚو پیٹھٕ ہیٚتہِ لایکھ بٔکھتی شاعر کٔشیرِ منٛز وُتھمتہ یمو رُوحٲنیت سگ نوو تہٕ دے زانہٕ تس ہنٛزِ ستی کوٚرکھ زیٚو یانی اِنسان۔ ژگت یانی کاینات۔ مایا۔ زِنٛم۔ مَرن یانی موت تہٕ پرم برہمس مُتعلق اُدولین تہٕ زاوُولین خیالاتن ہٕنٛد اِظہار۔ لل ایشوری۔ شیخ نورالدین۔ روپہ بھوانی۔ پرکاش رام کُرِوگامی۔ پرمانند۔ کرشن جو رازدان۔ لکھمن کول بُلبُل۔ وٚلیشنہ کول وُیوسی چھ کٔشیرِ ہٕنٛدی زیٚوِ پیٹھٕ ہیٚتہِ لایکھ بٔکھتی شاعر۔ وُہمہِ صدی ہٕنٛدِ ژوٚرمہِ دٔہلہ پٔتہٕ یہے بٔکھتی ہٕنٛز پرم پرا اکہِ نوِ اَنمانہٕ بڑژھہ پکناوان چھُ۔ ماسٹر جیَن ہیٚتہِ بالِغ سوچہِ فکرہ تہٕ باکمال فنی صلاحیژ ستی ہنا سانہٕ ووندک اَنہٕ گوٚڈ گاشرودمت۔

ماسٹر زِنٛد کول زایہٕ ۱۷۔ جولائی ۱۸۸۴ عیسوی دوہ شہلہ ٹینگ سری نگر اکس درمیانہ درجہٕ کِس بٹہٕ گرِس منٛز۔ پنٛنا جیَس اوسکھ ناو شری لکھمن جو کول

قصبہٕ تہٕ ماجہ پدماوتی شری پانے پہنز فارسی تہٕ اُردو زبانہِ ہُنز زان حاصل تہٕ سن ۱۹۰۲ عیسوی منز گورکھ ڈدیمہ جماعژ ہُند امتحان پاس تہٕ پتہٕ منٛز گرلز مشن سکولس منز ووستاد مقرر۔ ودن ڈرہیَن گژھ اکھ سکولس منز کام تہٕ اُمہِ پتہٕ آیہِ ہندوٗ سکوٗل پرودن فتح کدل حیثیتِ ووستاد برناوُنہٕ۔ یہے سکوٗل بیٹہٕ ایس۔ پی۔ مڈل سکوٗل ناوٕ اکھ سرکاری سکوٗل بنیاد۔ ماسٹرجی آیہِ اتہٕ ووستاد مُقرر کرنہٕ نہٕ پتہٕ پانٛژھ ورٕ تمو سرکاری مُلازمت اختیار۔ برناونس تہٕ ینٛز رٔود پانہٕ تہٕ مطالعہ کران تہٕ سن ۱۹۱۵ عیسوی منز گورکھ بی۔ اے پاس۔ اُمہِ پتہٕ آیکیولاجی تہٕ ریسرچ محکمن منز حیثیتِ ریسرچ اسسٹنٹ مُقرر کرنہٕ تہٕ کیٛنہہ کال گژھ سیکرٹیٹ کس پبلسٹی شعبس منز حیثیتِ ترجمہ کار کام۔ یہ اوس دکھ سن ۱۹۲۴ عیسوی پیٹھ سن ۱۹۴۸ عیسوی تام۔ سن ۱۹۴۸ عیسوی منز سرکاری نوکری پیٹھ ریٹایرڈ گژھتھ پتہٕ رٔودی یم ڈری وادن حبہ کدلس نکھ وِنتا گرلز ہائی سکولس منز برناوان یُس اکھ غیر سرکاری اِدارٕ اوس۔

پنڈت زِندہ کول قصبہ آسی وادی ہندی اکھ نامور ووستاد۔ واریاہن زبانن پیٹھ اوسکھ عبور حاصل یمن منز فارسی۔ اُردو۔ ہندی تہٕ خاصکر انگریزی زبان قابلِ ذکر چھ۔ یم رٔودی پنہٕ نین شاگردن منز سیٹھاہ مقبول۔ احتراماً اُسو ساری یمن ماسٹرجی ونان تہٕ اُمہِ ناوٕ رٔودی تم کاشرس ادبس منز تہٕ زِندہ۔ توارخ اوس تمن سیٹھا ڈوٗٹھ مضمون خاص طور کشیرِ ہندِ پتھ کالک توارخ یتھ پیٹھ تمن سیٹھا شوٗنز نظر آس۔ یوہے چھ وجہ کرِ وقتکی حاکم آسی

تِمن سٕتھا زانان ۔ مانان تہٕ احترام کران ۔ ماسٹر جی اَسی گرہستی ۔ پتہٕ گرداجنہٕ
اوس سٕبد لکھمی ناو ۔ تہٕ تِمچ اَسکھ زامتیٚ ۔ جانکی ناتھ تہٕ جگن ناتھ ۔ جانکی ناتھ پیٚدی
جوان ہرگ ۔ دٕپان یِیلہٕ سہٕ گنڈِ یاو ۔ ماسٹر جی زاد تَتھ کرس منٛز تہٕ جوان پوٚتھر
منٛز لاش ڈیٚچھتھ وۄنُن یوٚتے "کیاہ ساٚبب ! تہٕ یہٕ لوگ نا چارہٕ کیٚنٛہہ" تہٕ دوٚرُن
موٗن ۔ جگن ناتھ جی اَسی پولیس محکمس منٛز بطورِ کلرک مُلازمت کران ۔

دٕپان ماسٹر جی اوس اکھ گرہستی سنت ۔ تِمن اوس زبردست آتم سنتوش
اندریہٕ آسکھ وُش کریٚتھ تہٕ کرودھس اُسکھ کلہٕ ژوٚٹمُت ۔ شری موہن کشن تِکو صاب
اَسی جبہٕ گدلہٕ تجارت کران تہٕ پٔھنڈ کونگہٕ وان اوس سٕتھا مشہور تہٕ اَتھی دانس
پیٹھ اَسی ماسٹر جی کُنہ کُنہ شامس بہان تہٕ لوکہٕ دلوٚہارس سان ۔ یِمو وۄن میٚیہ
کہ ماشٹر جی اَسی تہٕ زانہہ بے کار روزان ۔ کیٚنٛہہ نتہٕ کیٚنٛہہ اَسی کران آسان ۔
کِتابن ہُنٛد اَسی زبردست مُطالعہ کران تہٕ پننٛین شاگردَن اَسی کِتابہٕ پرنہٕ خاطر
تہٕ اُتھ ذہنی طور تیار کران "This will suit you" یہٕ تِہنٛد
خاطر مُناسب ۔

ماشٹر جی اَسی زنہٕ پیٹھ شاکاہاری یانی وشنوی ۔ دگہٕ ہاکھ تہٕ اوٚلہٕ
موٗنڈ اَسکھ سٕتھا پسند ۔ گٕنہ اَسکر کران لوتہٕ ۔ انگریزی زبانہٕ تہٕ گرامرس پیٹھ
اُسکھ زبردست عبور حاصل ۔ 'سُمرن' سۄمبرنہٕ ہُنٛد انگریزی ترجمہ یُس
تِمو پانے پٔھ کورمُت ۔ پیران پیران چھ بڈی بڈی عالِم تہٕ زبان دان
حاران سپدان تہٕ تِمن صلاحیتن ہِنٛدی تاریف کران ۔ اَخری دہن رٕدی

ماشٹر جی صحت کیٚژ سیٹھا ڈیٚلی۔ سیٹھا گرٕکھ ہیٚمتھ رٕوگس کوٚرکھ مُقابلہٕ بیکن
بیٚیلہٕ بلاد دوت کایا سپٕر سنہٕ ([illegible]) تہٕ عاشق دراو جانہٕ عزیز ہیٚتھ
یارٕ جانانس سمکھنہٕ۔ ۴۔ اپریل سن ۱۹۶۶ عیسوی پیٚد جوٚمرٕ ماشٹر جیٚن سور گواس۔
ماشٹر جیس اوس ایرانٕ سفارت خانہٕ (Persian Embassy)
پیٹھ تمہٕ وقتہٕ ماہوار اکھ ہتھ روپیہٕ بطور امداد میلان۔

آکھ کٔدلکۍ روزن وٲلۍ شری جانکی ناتھ بخشی صاحبن یم تمہٕ وقتہٕ کسٹم
محکمس منز بطورِ ڈپٹی انسپکٹر آسی کام کران، لیچھ انگریزی زبانہٕ منز اکھ
کتاب "My two Masters" ماشٹر زِندکول تہٕ ماشٹر شنکر پنڈت اتھ
کتابہٕ پیٹھ تقریظن اکھ ہتھ صفہٕ تہٕ اتھ منز چھُ تمو ماشٹر جینٛس شخصیژ پیٹھ
وپسار سانہٕ لیوکھمت۔

تمہٕ وقتک ڈایریکٹر آرکایوز (Archives) شری آر۔ سی
کاک اوس ماشٹر جی سیٹھا عاجز اوٚنمُت۔ دراصل اوس نہٕ تس ماشٹر جیٚن
عالمانہٕ بکر برداشت سپدان۔ شری موہن کشن ٹنکو صاحبن ییٚس
مُلاقات (Interview) ۱۵ اپریل ۱۹۸۶ عیسوی عبہ کدلہٕ سرینگر
سپد دوٚن میٚہ کرِ ماشٹر جی آسی تہندی کیٚژ سیٹھا ننگ آمتۍ۔ مگر تمہٕ وقتک
چیف منسٹر جناب بخشی غلام محمد آسی ماشٹر جیس سیٹھا عزت کران تہٕ آر۔ سی
کاکس اوس نہٕ یہ برداشت سپدان۔ لہذا اوس سُہ ہنگہٕ منگہٕ ماشٹر جیس
پریشان کران۔

مشہور بِکھارِی تہٕ سیاسی کارکُن شری پریم ناتھ بزاز آسۍ ماسٹر جیٖس پٔژن گوٚر زانٛہہ سیٹھا احترام کران ۔ تم آسۍ اکثر ماسٹر جیٖس نِش یوان تہٕ نٕہندِ نیک مشورو سٟتۍ فیض یاب سپدان ۔ ماسٹر جی آسۍ پننہٕ اتھہٕ نٕہنٛد لیکھمت مضمون درُست کران ۔

دپان ماسٹر جی آسۍ نہٕ زِہتی کٲشِہ غُصہ کران ۔ کرٛدھ اوس تِہُند کاژ اوٚنمُت دینا اوسکھ ریشی سُبھاو کُنمُت ۔ ماسٹر جی آسۍ گوڈٕ گوڈٕ فارسی، اوردو تہٕ ہِندی زبانن منز شار وَنان یا کوتا لیکھان ۔ مرکنٹایل پریس سرینگر پیٹھ سنہٕ ۱۹۴۱ عیسوی منز پنٛز پُشپ عنوانس تحت یمن ہِندی کوتاین ہنٛز سومبرن چھاپ ۔ یہ کتاب چھ ماسٹر جیٖس وادی ہیٚنٛدِس تمہٕ وقتہٕ کِس مشہور ڈاکٹر شام سُندر فوطیدارس ارپن کرمٕژ ۔ شاید چھُس یہ اکھ واحِد شخص ییٚمِس نِش امہٕ کتابہٕ ہُند فوٹو سٹیٹ مسود محفوظ چھُ ۔ بیٚیتھ چھ یہ کتھ وننٛز لایق زِ یہ کتاب چھ کٲشرِ منز چھاپ سپدیومٕژ گوڈنیک ہِندی شاعری ہُند مجموعہ۔

۱۹۶۶ عیسوی منز کوٚر ماسٹر جیٖن اکہ شاگردن شری ارجن ناتھ ریٚنہ صابن "دیوانِ ثابت" عنوانہٕ ماسٹر جی سٕند فارسی تہٕ اوردو کلامُک مجموعہ چھاپ اَمیُک فوٹو سٹیٹ کاپی تہٕ چھے نِش محفوظ۔

مٔی سن ۱۹۵۱ عیسوی منز کوٚر ماسٹر جیٖن "سُمرن" عنوانس تحت پننہٕ کٲشرِ کلامُک مجموعہ دیوناگری رسم الخطس منز دِرن حرفن منز چھاپ ۔ ۵۲ صفن ہُند گوڈنیک جِلد یُس مٔی ۱۹۵۱ عیسوی منز کرشنا پریس سرینگر پیٹھ چھاپ۔

تہٕ ۶۴ صفن ہُنٛد دوٚیِم حصہٕ تیٚیُٛد اۍ ذرِیہٕ کشمیر سٹینڈارڈ پریس سرینگر پیٚٹھ چھاپ تہٕ اَمہِ پتہٕ سن ۱۹۵۵ عیسوی منٛز کوٚر تمو پانے دوشوٕے حصہٕ ملناوِتھ فارسی رسم خطس منٛز انگریزی ترجمہٕ ہیٚتھ 'سُمرَن' لالہٕ رُخ اِدارٕ طرفہٕ نارمل پریس سرینگر ہیٚتھ چھاپ تہٕ اَتھۍ کتابہِ میوٚل ۱۹۵۶ عیسوی منٛز ساہتیہ اکادمی ہُنٛد ایوارڈ یہِ اوس گوڈنیُک کأشرِ لیکھس کأشرِ شارٕ سوٚمبرنہٕ پیٚٹھ اکادمی ہُنٛد اِنام آد دِنہٕ۔ کأشرِ زبانِ منٛز ہیوٚت ماسٹر جیِن ۱۹۴۲ عیسوی منٛز لیکھُن تہٕ ۱۹۵۴-۵۵ تام روٗد لیکھان تہٕ اَمہِ پتہٕ دورِکھ یہِ ڈِژِ زِ نہٕ موٗن تہٕ کہنی لیوٗکھُکھ نہٕ۔

اَتھ شارٕ سوٚمبرنہٕ منٛز چھِ ماسٹر جیِن ۳۵ فن پارٕ یِمن منٛز بھکتی گیت غزل رُباعی۔ قطعہٕ وژُن باتھ۔ طنزیہ نظم شوک گیت تہٕ ذاتی تجربن سٟتۍ وابستہٕ باتھ شأمِل چھِ۔ اَمہِ شارٕ سوٚمبرنہٕ ہِنٛز اکھ نوٚعیت چھ یہِ زِ ماسٹر جیِن چھُ پانے یِمن فن پارن ہُنٛد انگریزی ترجمہٕ کرِتھ سٟتۍ دِیت مُت۔ یہِ اوس تمہٕ وقتہٕ اکھ نوٚو تجربہٕ یَتھ منٛز تِمن کامیابی چھ حاصل سپٕزمٕژ۔ یوٚدوے تِمو یہِ ترجمہٕ پانے آسہٕ بیہِ نہٕ کوٚرمُت از آسہٕ ہن مُختلف سوچ رکھن والیو نقادو تہٕ لیکھاریو مُختلف مانے ژھاریتھ قرٕر اَرکِس اَنِتھ کوٚرمُت۔ تِہنٛد دوٚپ روٗد محفوظ انگریزی ترجمہٕ سٟتۍ۔ کتھ گیہٕ تہٕ گوتھ نہٕ آدسُ سپٕزرس کُنہ۔ ماسٹر جیِنِس گوٚت عبور اوس انگریزی زبانِ پیٚٹھ اَمیُک انداز تہٕ ہکو اَسۍ ترجمہٕ پرِتھ کرِتھ۔ کأشرِ زبانِ منٛز لیکھِ ہٮ۪ ماسٹر جیِن کینٛہہ مشہور فن پارٕ چھِ۔ "مجبوریا" "اَزیُک گگا پٹہ جار"۔ "رنگہٕ ژر"۔ نانہٕ پأری۔ سُمرَن۔ شیناہ دالن۔ سو نُت۔

"وَنَن مٔنز لال" سٕاتھہ ماسٹرٕ اپور۔ وٕچھ گوٲہی، وغیرہ۔

"بٔکھتی باو چھُ ماسٹرجینٛز شاعری ہٕنٛد اکھ اہم پہلو۔ بٔکھتی ہنٛز وابستہ تھٲنٛز سارے شاعرانہ تخلیق پیٚتھ چھُ یہ کتھ واضح سپدان کہ تِمن اوسانہ کٲنی تہٕ سمپردایس ہٕتی یا بٔکھتی ہٕنٛز کُنہِ خاص تحریکہِ ہتی سٕاتھہ سمبندھ۔ دَرحقیقت چھُ تِمو سٔنٛزٕ مَنہٕ دٔے زانہٕ چھُ تہٕ دٔے ژھارنٕچ مُسلسل کوشش کرمٕژ۔ ہنٛزٕ شعرو تہٕ ہٕنٛزٕ چھُ پہنٛدِس بٔکھتی باوِس شوٗبہ راوان۔ یِمو چھُ نِرگُن نِراکارس ہٕتی سوگُن ساکارس تہٕ وَژھِہ وٲنٛجِہ لول بوٗز مُت۔ گیان پریم تہٕ بٔکھتی ہُنٛد مٮ۪ل چھُ ہٕنٛزِ شاعری روٗحانی تھزر تہٕ بجر بخشان۔ سُہ چھُ پرم برہمس زانہٕچ کوشش کرِتھ پٔتُن وِدِتھ دُشمن بابتہ بندن نشہِ دٔرِتھ ناوان۔ تِمن چھُ یہ وِشواس کہ سارے کاینات چھُ وَراصل دیہِ سٔنٛزٕ دَیہ گٔمُت۔ سُہ چھُ کُن تہٕ کٕپول۔ بیٚلِنس اکہِ پیٚٹھ اَنیکہ سپدنٕچ ژٔرھاگنان چھُ سُہ چھُ ہیٚنہ لیلا یہٕ ہٕتی نوٗرک پرتَو کاینازٕ ہنٛدِس پیٚتھ وٕرِس بخشان تہٕ زِندگی چھُ وجوٗد لبان۔ تِس چھُ باسان کہ ناٹک گِنٛدَن وول چھُ گُمنام بَدلے۔ اَسی چھِ اَمہِ ناٹکُکی تِم کردار یِم گِنٛدِتھ ژٕہِ دُنیاکِس رنگ منٛچس پیٚٹھ ظٲہِر سپدِتھ پَنُنہ وجوٗدُک باس چھِ دِوان۔

> راز پٔنُنے ولِشہٕ دٕرامٕت یور آمُت گِنٛدنے
> نٔژنس زٔن مور آمُت۔ یور آمُت گِنٛدنے
> مِنہ ہیٚوتُمت چھس سعر ژراوِتھ گرگ آرامہ پٔرنٛگ

نمہٕ برس دِتھ نور آمُت یور آمُت گِندنے
پالہٕ زُن تتے گالہٕ وُن شے تارُون تتے مارُون
گاو گب سپہ بٕردر آمُت یور آمُت گِندنے

(سُمرن صفحہ نمبر ۸ تا ۱۰ کوناپہ عنوان "رازٕ")

ہکھتی چھُ ہر روزٕ پننِ مُدا تہٕ مقصد پراونہٕ خاطرٕ دلیس شرٕن سپدان کرتس چھُ باسان کہ ہتھ ناشوان شرٕ برس منز چھ اکھ گاشہٕ زُژ زَن تہٕ ناوِیس تتھ گاشہٕ آگرس منز رلنہٕ خاطرٕ بے قرار چھ آسان۔ ستار ساگرس نزٕن اپور گو دراہِل پننِ پان ہٕبرزناوُن۔ تارٕن دول چھُ ناوِ وسنہٕ خاطرٕ ہک ہک دِوان مگر حقیقت چھ یہ کہٕ ہٕرتھ کاشہٕ چھپہ اکھ ناوِ منز اپور تریٕخ ہیمتھ یا صلاحیت یُتھ چھُ وجہ سرتاوی چھُ برابر تارٕ ناوِ منز تار پراونہٕ خاطرٕ آو دِوان روزان تہٕ زیوس اِخلاقی قدرٕن ہٕنز آبیاری کرٕنچ ژریٕنہٕ وَن تہٕ دِوان۔ نادِ تار پراونس یوگہٕ بنُن تہٕ چھُ نہایت ضروری۔

نزُن چھُ کرناوی ہک وِتھ چھُ وَنن
کانِہہ ما سَۓ تُرد اپور
پنتہٕ تار بنہٕ وُ تہٕ آنس میہ کرد
ہیہ سٕتر تُرو اپور
کانہہ ما سَۓ تُرو اپور
گرد وبِھ سٕو بران چھو مارٕ گمتی

ژھینتھ تہٕ ٹھکیتھ پیٹھتی
گر روزِ بیٹھی تہٕ گھٕ گیتھو برِو
ژھری تٔرِو اپور
سکاشہٕ ماسۂ ترِو اپور

شمرنا صفہ نمبر ۴۸۔ کوتابہٕ ہُند عنوان۔ "سکاشہٕ ماسۂ ترِو اپور"
بکھتس تہٕ پرم برہمس باہم چھُ قطرٕ تہٕ سمندرُک رِشتہٕ۔ سُہ چھُ سمندرس منز
لیہٕ پیدٕ گژھتھ تہٕ تمام ٹھرو مِٹاوِتھ اِشٹ دیوس منز لین یژھان یپدُن۔ کرناوِ
نار پراودُن گو یپارِ بٔھ پیٹھ اپور واتُن تہٕ پرم آنند اوستھا پراپت۔ کرناو
چلاوکن دول چھُ ناد ہیتھ پراران مگر دُنیاہے زالس منز ہیتھ آسُن نہٕ پو چھُ
زن تہٕ کینہٕ ڈول دِوان۔

ماسٹر جیس ہیٹھ چھُ کشمیر شیو درشنا درشن تہٕ رِیشی سمپرداے سکافی
اثر پیوٚمُت دیدانِشت۔ وِیشنو سمپرداے تہٕ صوفی بزرگن ہندِ تصوُفن
تہٕ چھُ تِمہند سوچ نِکر مُتاثر کوٚرمُت۔ تمو چھُ شیوس تہٕ وِیشنو روٗپ
سگُن برہمس ہیوے لول بوٚرمُت۔ تہنٛز بکھتی شاعری منز چھُ لولس سبھا
لول کھول کرنہٕ آمُت۔ لول چھُ دراصل نور لیُس ساتہٕ ذہنک اُنہٕ گوٚت کاشوان
چھُ۔ دیس منٛز لول وَرناونہٕ خاطر چھُنہٕ ضروری کہِ ترکِ دُنیا کرتھ پیدِ غار نشین
ماسٹر جیس چھُ پوٚرہٕ بھرُسہٕ کہِ زندگی لول برنٛوی گود لول سگرُدن۔ اپنٛزن
چھُ ساتہٕ زندگی حُسن بخشمُت۔ اتھ تہٕ چھُ اکھ خاص مقصد تہٕ کیاہِ تُس چھ

کل گناہ اکِہ پھیٚٹھ اَنِکھ تِپدنٕچ۔ اِس لِیے زِندگی ہٕنٛز نفرت کرٕنک مطالب گوٚ دیہہ شٕنٛز دَیہ گٔژھ ہٕنٛز ادمانناہ کُرنٕ دیہہ وَنہٕ نیٚش ڈٔلُن۔ رٗوحانی پیریچ لولہٕ منقل پھہ تیٚلی شولہٕ ماران بیٚلہٕ عاشق عشقہٕ وَنہٕ بیٚھٕ پینٕ پان داوس لٔگِتھ جانانہٕ بیٚشہٕ خاطرٕ پوشن مالہٕ چھُ کران سالہٕ چھُ انان بالہٕ یارس نہٕ پٔژرکہ پوٚزرٕ منٛز چھُنہٕ کھاوان کانٛہہ نہٕ کسرہ۔ جانانس پینٕ زوٗ تہٕ جان نچھاور کران نہٕ لولہٕ ہوٚنٛت دعوت نامہٕ سوٗزِتھ لولہٕ دالین بیٚھٕ لیہ انان۔

گرگرِ کرِ پٔھ ژٕ ٲٹھ سُنٛد دھیانے ۔۔۔ توٗتہٕ کیاز رٕٹہٕ پٔکھ گوپھ تے غار
من میوٗن گرِ زٕ ہے خلوت خانے ۔۔۔ ژٕ ڈٔرِ ہو ژھٔنڈِتھ میانہٕ جانانے
رنگہ رٗپہ پرٕژھ گُنہٕ انگہٕ خوبانے ۔۔۔ دیوٗنا سو ہِوادس وانہٕ ہیانہٕ کانٛہہ
ہنگہ منگہ ہیے آسہٕ پٔکھ روشانے ۔۔۔ آشہٕ تو شہٕ ہا میانہٕ جانانے
کاوٕن انٛتھ پٔہہ شٕیٚچھ سوزانے ۔۔۔ پوٚز بوز چھُنہٕ ڈٔنجہٕ روزان دِل
روزٕ گھٔنہٕ بوزکھ لولہٕ افسانے ۔۔۔ ژٕ ژھٔنڈ نو وَنے میانہٕ جانانے

(سمرن صفحہ نمبر ۳۴۔ کوٗتاپہ ہُنٛد عنوان۔ سنیاسی)

ماشر جیوٗن بکھتی شاعری منٛز چھُنہٕ ترکِ دُنیاہس کانٛہہ اہمیتھ آسِتھ دِنہٕ۔ شِو درشن ہیٚتھ مُتاثر سپدِتھ چھُ تِمو سورُے سنسار شِو شٕنٛز لیلا زانِتھ۔ زِندگی ہٕنٛز متعلق چھُ تِہنٛد سوچ ہمت مندان گاری بہار نکارٕ دیتہٕ کینژھاہ بانی پانہٕ ژٕ۔ نگیٚو کینژھاہ۔ پانہٕ واٗز بٲے بنٛدن نہٕ تدبادٕ ورناوٕنس منٛز چھُ لول پھٲلان۔ پھولان تہٕ شولہٕ ماران۔ اِس لِیے

رۄحانؠ پیراوٕژ خاطرٕ چھُ دُنیاہس وَرناو یاتی اَتھ لۆکٕٹ دلہٕ ہارٕ نہٕ وَنہٕ ہاوگ بناتھ۔ زِندگی چھُ پننُ حسُن پننہِ آکرشن۔ اکھ لگاو۔ زِندگی چھپہٕ پایہٕ دار میکن مارٕ منٛز چھُ ضرور۔ یہ چھِ انمول۔ یہے چھِ شُو شِنٛر لیلا۔ اُمہِ کِس ذرس ذرس منٛز چھُ شُو نُند واس تہٕ یہ زِندگی چھِ دراصل ژہٕ ہین ہِنٛز سو خناخ زِندگی شیرنس تہٕ پارِس منٛز چھُ لول اہم رول ادا کران۔ یِوہے چھُ زِندگی ہُشکاوان تہٕ لبہٕ انان۔ سہے لولن اَدِن شُو شگفتی نکھ تہٕ کاینات لۆب وجوٗد۔ دَپان لولے چھُ زِندگی زُوناوان تہٕ زِنٛدٕ تھاوان۔ ہٕرٕ گرٕژ ہُند ذرٕ ذرٕ چھُ لولٕکہٕ آبِ حیاتٕ سِتی سگہٕ دِنہٕ یِنہٕ پھولان تہٕ گاہ ژھٹان۔ کاینات رنگین بناوِنہٕ چھُ لول ماحولس ہُشکاوان تہٕ زِندگی حُسن بخشان :۔

یِنہٕ کُلِس سگ دِکھ زہینس وانہٕ شرٕ یہ
لول یُمہٕ یِس گانٛٹہٕ بۆر تمہٕ بۆر وٕلِس
لول تَس نِش دٕراو تَس واتان ژِہ پارِ ہ
گاٹلہو یِ زون یِم وانٛنہٕ یِس
یِی چھُ لۆکٕ راز یِ اِسرار میٛون
ہٕراوُن تہٕ آدنٕکھ دِلدار میٛون

سمرَن ھفہٕ نمبر ۱۸ ۔ کۆناہہٕ ہُنٛد عنوان ـــــ نانبیاری

ماشٕرٕ جیس ادس پۆرٕ وِشواس کہٕ کاینات ہِنٛدِس ہٕرٕ نتہٕ گوشس منٛز چھُ دیہٕ نُنٛد نور ہٕرزلان۔ دِکھاو۔ ڈھونگ۔ باد بھاد تہٕ مذہبی جنون چھُ

اصل مقصد نش وور کران ۔ من مارنے گو دے پٹرزناوُن ۔ تماہ چھُ سون بوڈ دُشمن یُس اَسہِ اَنٛدرٕ گژھِ زوٗل پھٕ تلان تہٕ تحقیقژ نش بیوٚن کٔرتھ زلٕری زالس منٛز ہینہ انان ۔ کام ۔ لوٗب تہٕ موٚہ چھ زپوس دُہ والان تہٕ کرژدھ جھُس وٕریکس نفسچ نوان ۔ الٓ چھ دنان :۔ صفہ نمبر ۲۹۵ لل دید

کامس ہتو پٔرے نو بٔرم
کرزدوس دِیتم پوُن پھیش
لوبس موہس ژرن ژٕرم
ژرشنا ژٕرم گیس نوش

تہٕ ماشٹر جی چھ دَیہ ہندس بجرس دکھنے کٔرتھ زپوس دیہہ گگرن نش سادوان کران ۔

شاہہ شاہہ دے رنگہ رنگہ جامہ پیرتھ
پے لوبس تہٕ گنہ اُدِ برہ نا پہیٔہ
بجرس منٛز تھپہ تھیپہ ژھارُن کرژدھ
تھو ژھارس چھ لازم یادن تہیٔہ
عرکہٕ دھس آسی پیٹھو پمپوش چال
موٚلہ تلہ لوبھ لبوب ڈیشتھ گوم ہیٔہ

سمرن صفہ نمبر ۸۲ ۔ کُزناہ ہُند عنوان ۔ "بیٔہ ساتھا بیٔہ"!
ماشٹر جی تہٕ "بگھتی شاعری منٛز چھ سوشٕہ فکرکہ دارِیاہ زاوِی جار دِتھ

گڑھان ۔ زیو ۔ زگت ۔ مایا تہٕ برہم ہیمن ژون اہم پہلو ہین پیٹھ چھُ تمو
گہرٲیی سان سوٚچمُت تہٕ کُنہِ کُنہِ ہیٚنزِ وکھنے ہیٚنزِ انداز پیٚٹھ نیٚن فن پارن
منٛز گٔرنژ ۔ زیو چھُ پننہِ ہٕنزِ رنگٕ قٲبلِ رٕحم ۔ سُہ چھُ اٚنہتھ رٔوس سودٕر سٕرک
اکھ پات پھیور ۔ تسُند وجود چھُ ژٕہہمن مانحت ۔ سُہ چھُ ہبیک کھیہ ونس سرِیہٕ
یُس شام تام لوسِتھ زنٛن تھکنہ تہٕ ژھینتھ پیوان ۔ بیٚیلہِ کُنہِ سا تہٕ تہندِس
ہرٕدیس منٛز گیانہٕ نٕژ ہیرزلان چھِ تس چھُ باسان کِ کس تام رٕوشنٕز گوٚپی
چھُ ہوش آمُت تہٕ لوتہٕ پاٹھی راس منٛدلس منٛز اٚژِتھ چھُ سو کرشن روپ
پیٚنزِ بالی زیو چھُ ملکھتی پراوِتھ پرم برہم تسُند رُپ اختیار کورمُت
یتھ بیٚیلہِ پان پھیور سندرِس منٛز رلان چھُ تس چھُ پننہِ آبہٕ پھیور آسنُک
وجود یا احساس ختم گڑھان تہٕ سُہ چھُ سندرُک بالی پرم برہم تسُند بجر
پراوان ۔ گیانہٕ نٕژ بیٚیلہِ تہندِس ہرٕدیس منٛز زونان چھِ سُہ چھُ باذ پانے
کرشنس مے تیٚپدان تہٕ کرشن چھُ تہندِس وجودس رٕنہ کھاران ۔

توشہٕ ونی یا ہوشہٕ آمژ گوپیاہ بردشہٕ ژامژ راسہٕ کس آرس اندر
اٚہرِ گندِس منٛز وچھنہٕ آزادیاہ نیبر گندِتھ اٚسی موکہ جارس اندر
دانِس وانٛدنہ نِژہ لٔبن نوٕ زندگی ہیژھ نہٕ سرہے زانہہ تہٕ لوکچارس اندر
یارہٕ سُند پرتو ہیوان پارس اندر اٚچھ وٕچھنہ روزان چھ دیدارس اندر
ییٚتھ تہٕ لازم دود سے دگ اوش تہٕ دوش چھا ستاتیوت لۄلہٕ سماین اندرم
ہم ونن منٛز لال ولیشان زاژ داژ میلہ ونی رنٛہ ما چھِ بازارس اندر

شُمرٕن هنفہ ۴۳۔ ۴۴۔ کوٚتابہٕ ہُنٛد عنوان۔ "دٕنن پنٛزر لال"

ماشٹر جین چھُ بکھنہٕ باوَس لول برَان ادھیاتمِکس سوچ نکرس سٹھاہ اہمیت ورٛتھ۔ ادھیاتما گو آتما تہٕ پرماتما ہس مُتلق سوچ۔ کُنہٕ شوکُنہٕ کرشن کُنہٕ اگیات شکھتی تہٕ کُنہٕ کاینات ہُنٛد سوٚنٛز دھار زانٛنہٕ چھُ ماشٹر جی پرم شکھتی بردٕھر کِنہٕ سرفم کرَان۔ یہ چھُ سُتنک راز زانٛنہٕ خاطرٕ بے قرار چاہے ست سوگن چھُ یا نِرگون۔ تِہنز اندرم بے قرٲری چھِ باتہٕ بندوٗ ڈسے لولہٕ دگہٕ ہنٛدِس زٕلس منٛز پُرکٹان۔ تِم چھِ دوٚیتہٕ باو تشریٛتھ ادوٚیتس سگہِ وان تہٕ پرم برہمس منٛزلے پیدِہ آننٛد مگن روزان۔ تِمن چھُ سُندرتک (The Beautiful) تلاش ییُس ستیٛم (The Truth) تہٕ شِوس (The Good) ستہٕ زٕلتھ کاینات سوٚرگہٕ لوٗکس ہتہٕ مان مان کرناوان چھُ۔ ایٛحساس حق یا تی پٕزر پرزناوُن تہٕ پانس منٛز وہراوُن چھُ دراصل کٹھِن سادھنایہٕ ہنٛز یہ ہیُن دوٚنہٕ کاشراوُن چھِ پٕرٛھان۔ ماشٹر جِیس چھُ لولہٕ ہرٛدے اَنٛتھ چھُنہٕ کانٛہہ شک مگر گیان تہٕ کرم چھُ لول پٕرزناونٕچ سکت دِوان۔ زانٛن ہُنٛد اُچھ گاش پرٲوِتھ تہٕ کرمہٕ سادھنایہ ہنٛز دَنٛتھ زٕ ڈٕ کتھ ہیٚکہٕ زٕلو یہ دُشوار سفر طے کرٕتھ تہٕ جانانس نالہٕ مَتہٕ رٹِتھ۔

پیٚٹھ زن آکاش
نیوُل مخمل ہرگونٕ سبزار دٕ نیلم چھت
یارِ دیوٗ ناگ ہیوٚل زٕلہٕ دُن یہ آرٕ سوٗنتھ چھاوان بالہٕ یار دنیر
نیبر پھیر چھاو گُلشن تہٕ گوہ سارو دَیہ گنٛتھ وٕچھنٕ چھُ دبہٕ پشنٕر لوٗر

سے پوزنیت کران بیپا دارد سوٗنٛتھ پھاوان بالہٕ یارد بیر

سمرن صفہٕ ۳۲-۳۳- کوتابہٕ ہنٛد عنوان - "سوٗنٛت"۔

گیت تہٕ غزل علاوٕ چھہ ماشرجین رُوبایہ تہٕ بیچھ ہیٚژ۔ یمن منز تمو زندگی ہنٛد بیپھر تہٕ بیچھر یکہٕ دِرٕ مخصوص ساچس منز پیش چھُ کوٚرمٕت۔ یمہٕ ہنٛز ہیرنہٕ سکاتھہ رُباے چھہ پانٛژ پانس منز مکمل۔ یہ چھہ یاتہٕ زندگی ہنٛز کاتھہ کیٛدر حقیقت دراینٛتھ انان یا دُنیأیی ہیٚرس منز ہینہٕ آمژس اِنسان پنٛدس بے عقل گاتہٕ چارس ڈٕسنہٕ ژٕلان یہ زاگنتھ تہٕ کرِ زندگی چھہ ژہین ہنٛز مہمان اِنسان چھُ ٹھہکس چہس پھٕٹتھ اِنسانٕ رنہٕ سِتہٕ پنٛتھ ترِیش ہمراوچ بے سوٗد کوٗشش کران - تس چھہ زِکر حرف پننہٕ سوچھ یُس دراصل تمنٛدِ دوکھک اصلی وجہ چھُ بنان ماشرجینہ اکھ رُباے چھہ کیتھ ہیتھٕ فٹ کٔران۔

نا پھلیہِ کہٕ ژاو نتھ منز ذرٕ ڈینٛتھ بے شُمار
اکھ اُکس پتہٕ لاروٕ زن اکھ اُکس کروٕ شِکار
اُڈ گرہ گیہِ مارٕ گھنٛزنے مارٕوٕ کُنہٕ کاتھہ تہٕ نوٚن
پیلہٕ ہتی ہیٚزِ ہتی وایس ژرُک اگر چھکھ مانہٕ ژار

سمرن صفہٕ ۱۱۳- رباعیات

رُباعی چھہ دراصل فارسی زبانٕ ہنٛز شاعرِ صنف یتھ منز خالص ژون بندن، اندری اندری چھُ شاعر زن تہٕ گاگرِ منز ساگر بران۔ اوٚنگلس پلیتھ بنگلہ کھاران۔ الفاظو ڈسی تصویر گران تہٕ ذہنس منز اکھ ابیچ (Image)

نٕنہِ کڈان ۔ بیتیم شُوم ہتہٕ سُندرم چھِ دراصل پیٚرمِ برہم شُنٛز پہچان ۔ یمےٚ ژٕرۍ گوٚن چھِ نٕشہِ ظُہور ۔ زیٚو چھُ ہر رزٕ سُندرمَ کِس تلاشس منٛز روزان نہٕ کیاہٕ گوڈہ نکی زِ گوٚن چھِ تس منٛز لیکِن ژٕریم گوٚن چھُس نہٕ کیٚنٛہہ ۔ یِمن ژٕرشوٚنٛ ہُنٛدٕ نگاو دُچھنو وٕیدِک وٕہزار سٕہ چھُ نارسی شاہرِ صنف شوٚبہٕ راوان ۔ نٕشہٕ شیر نگار کرانَ ۔

پٕوز رُت سوٚنٛدر چھِ زیٚو سأری ژھاران
اَتھ شہمس کُن چھِ زَن نہٕ پوشپُر لاران
یَتھ کُن لیٚس یوٚت پوٚک تہس نیوٚت چھُ دوٗر
نٕنٛتھ آدرشَس چھُ ناو پیوٚمُت ناران

(سُمرَن رُباعیات ۔ صفہ ۱۱۲)

ماشٹر جی نہٕ شأیری منٛز چھُ طنٛز نیز نشترِ کہ پأٹھۍ ذہنہٕ کِس کِتھ کوشش نہ شِشٹنیارس ژٕٹان ژٕٹان وٕسان ۔ " اُزِیک گاہٕ جار " چھُ تٕنٛہٕنٛز اکھ مشہوٗر طنٛزیہ تخلیق ۔ اَزکل کرِ عأدی یوٚنٛگ وٕوسہٕ ڈرٕوسہٕ چھِ روٗحٲنیت چہِ وَتہٕ نہٕ گیٚہٕ زوٚل نُکان ۔ اِنسأنی ذہنس چھُ زِندگی ہِنٛدِس پرٕتھ وِشواسَس پٮ۪ٹھ سوالیہ نِشان لگوومُت ۔ " یمہٕ نِنٛج تُرمتہِ کھیٚیہ لوٚکہ تٕہنٛز لر " ۔ یہےٚ مصلحت چھِ اَزکل کیٚس اِنسانس حیوان بناوان ۔ دٕوٚیمہِ جنگہِ اعظیمو کوٚر اِنسان یوٚت پامال کہِ تَس روٗدنہٕ پأنٕس پانَس پیٚٹھ وِشواس نہٕ نہ اِنسأنی ذأژ پیٚٹھ ۔
نۆوۍ سامراج وٲدی سوچن چھُ اَز مُلک اِنسان خانَن منٛز تقسیم کوٚرمُت

از چھُ پرتھ کاشُر سٕے حرٕبہٕ جاۓیز بُلوان مانٛنہٕ ہُمہٕ ہٮ۪تھ سوروٕنی دُہمہٕ ہندی تہٕ اکوہُمہٕ ہنٛدی ہُنٛد منٛوش پننہِ کُجِل باہ تٔرکھ پھُھ کران از چھُ وقتہٕ مُطابق ہوٚنکھ روح وُچھتھ پٔرتھ کاشُر پننہِ اَنمانہِ اِنسانٛی قدرن ہُنٛز دکھٕنے کران۔ پننہِ وَبہٕ وَبہٕ برقرار تھٲونہٕ خاطرٕ چھُ منٛوش ژٕھلہٕ تہٕ بلی دلوہارس اَنہِتھ اَتھ بِلٹچھِ باژرٕ تارٕنی تہٕ جاۓیز مانان۔ دھرم تہٕ کرتویکی تأریف ہُنٛف تام چھ بدلے ہٮ۪تو۔

پیم پٔز بل یا ژھل ہکَن مارِتھ مرَن
فِطرتُک قونون ژھوٚٹ ییم حرف ڈاے
فِطرتَن تھووُمُت گرُن گاڈَن غذا
چیپھ تہٕ چاں کُرٕتن سہٕ کٔس بوز نکھہ خوداے
زدرٕ والہن حق چھُ مارُن بلکہِ فرض
ناتوان ییم زاے ہیم کمزدر دراے
گالنس پیٹھ اکھ اُکس گاہتہٕ ژِھ شٮ۪بر
رامہٕ ہوٚنین ہُنٛز منوشو تھو نہٕ جاے

سُمرن صفہٕ نمبر ۲۴۔ کرٛنایہِ ہُنٛد عنوان۔ "اژیک گاپہٕ جار"

خود غرض اِنسان ہنٛدس اتھ رامہٕ ہوٚنی ولوہارس پیٹھ چھُ شابِرٕ سٹھا غمگین نپِدرِتھ پننہِ آگرٛوٚشی نیبر ژھٹان تہٕ ڈوکرٕ ژٕنٛد کِڈتھ موہ مایایہِ ہٮ۪ندِس گپہٕ زوٗلس منٛز ہیٚنہٕ آتس منوشس حیہٕ پھروٚنٛخ کوٗشش کران۔ اِنسانٛی

پٕرکرٕژ ہٕنٛدہِ نانارنگ ڈُچھنہٕ پٕچھ شاعرٕ گنہِ آشچرس گژھان تہٕ گنہِ نراشس پیٚدٕ تھٕ نالہِ رٕنس پیٚٹھ مجبوٗر سپدان۔ ڈُچھنو تہنٛد کرٕدٕ نراشا تہٕ ناکامیاب سپدنُک احساس کیتھٕ پٕچھ تمٕن وگ دینہ اونس پیٚٹھ مجبوٗر کران۔

زدر زر علمٕن دِنیُک ہِمت تہٕ شوق

گاٹٕہ جارٕن کوسنکھ خوف خوداے

انٕھ پٕچھس کیتھٕ ہٕژوٕنت اَتھ چھمبس تہٕ اَنٛدر

یوٗت یوٗن پیٚتھ یوٗن گنہِ وینچ پٕہ تھٕ ژراے

ژڈٕٹھمٕت دے یوٗت چھا پھیرتھ گوٚمٕت

کیاہ نا ودنی پھیرنا نس ساتی ماے

سُمرٕن صفہ ۳۷۔ ۳۸۔ کِرتایہ ہُنٛد تاو۔ "اَزیُک گاٹٕہ جار"

ماشٕہ جیس اوس پنٕنس وطنہٕ عزیزٕس ستی بے حد پیار۔ تس اوس فخر کہ یہ چھُس کوشُر ماجہ کشیر ہُنٛد ستان تہٕ میانہٕ پتھ گاٹک سرمایہ پٕچھ بے حد موٗل۔ گیانہٕ نٛدر اُمرِ لِحاظہٕ پٕچھ ماشٕہ جین تخلیق "پٕنُن کتھ" زیٚو پیٚٹھ ہینچ لایکھ۔ اکِہ انٛد آسی سٲنٛسرٕن غلامی ہنٛدی زوالہٕ نالی تہٕ دۆیمہِ اَنٛد آسی تہنٛز ماجہ زیٚو یانی کٲشر زبانی تہنٛز پننہِ ناکمی کنہ ونٕم ہپُھٹہ گاٹن۔ ہِنٛدو وٕدرس مٕنز رٕد و سنسکرت زبانی مٕنز دٕبہ دٕبہ تہٕ مسلم وٕدرس مٕنز فارسی زبانی ساتھہ ووٚنتہٕ سانٛس داوس تہٕ دٕگہِ۔ فارسی زبانی ہٕنز جاے ژٕٹ اُردوٗ زبانی تہٕ پیٚدٕ ساتھہ گرٕسس رٕدِ زمانٕ سوٗرس انگریزی زبانی پیٚٹھ۔ فرہنگ چال ڈال تہٕ فرہنگ

بوٗل۔ واے نہٕ ہاے۔ نتیجہٕ ژراو کٲشر زبٲنۍ روِد پنٕنۍ وُجوٗد نہٕ کٲشرِ گوٚپنہٕ ثقافتی پژرنیٖرنش ہیتہٕ یتہٕ دوٗران۔ حساس شاعر چھُ اندرۍ اندرۍ دگہٕ ہیتھ زلو دِوان:۔

توٚہہِ ہٕمس پیٹھ راوران دوہ چاو لۄکہ نادن نران
کٲشرٕلو تدبہ گوٚپنہٕ ترنگ شُلہٕ کیہہٕ پایا کران؟
کیا ونوٗتے کیا گیوو اسہِ شکلہِ آدم بے زبان
ساز پورک راگ تورِچ بول پٲرم ما چھُ سانۍ
کتھ پنٕنۍ اسہِ راوہِ ژرنۍ ونہٕ دوٚن کتھ کُن ژیسی
گاٹلیو دوٚہمت شریفن نثر یُس ہرہ نو کیفیی
درز داوس کیا کرو زن ہرد پن ژراوِن ہمسر
لنجہِ ژٕرژرٕ سانہٕ جایے پیٹھ اورک جانوَر
سمرن صفہ نمبر ۷۷۔ کوتابہ ہُند ناد۔ "پنٕنۍ کتھ"

ماشرٕ چین پچھ لۄکہ ہاتن ہُند سٹایل تہٕ ورتاوس اوٗنمت۔ اَمہِ لحاظہٕ چھ تہٕنز تخلیق" لوس کُن لولہٕ گرز ہیتھ ژن تہٕ گرزان۔ لولہٕ والین ہندِ درد لیۓ ڈیراے پچھ ماحولس شکاوان تہٕ تہٕ رنگین تہٕ بناوان۔ لولہٕ ہاتن ہُند مۄدُر رس تہٕ لولہٕ گموژنۍ خوشبوٗدار لے پچھ سالہٕ متین مارہٕ پھِروان تہٕ عاشق پچھ مس کھاسہ ہیتھ پیالہٕ برداری کرنہٕ خاطرٕ دراِنتظار نظر گژھان۔ دٕپھتو تہنٕد لول۔ زلو خاموش اچھو ہتہٕ انکار مینہٕ نادن تہٕ آخرس آنکار داماہٕ چون۔ اچھو ہتہٕ لولہٕ مس مۄدرٕ تہٕ میوٹھ اتھ ہاتس منز چھ کٲشرٕ ماحولۍ پرژ ھکاسی

سپنہٖ مٔژ - ہنہٕ بہٕ ہیٚکہٕ الوکِک رنگ ہتہٕ زٕتھ -

بہٕ چانے ویرہٕ سیوٚمبراوَے اُچھوٗرکنہٕ رنگہٕ رٕویک رس
سنوٗرکنہٕ شبد سازکٕ ہس اُنتھ کھاسِن برے لولو
ہیٚہ کُن وُچھ وُچھ اسان چھکہ دوٗرِ رٔدزِتھ آسمانَن مٔنز
گُپتہٕ چھکہ واناتَن مٔنز بہٕ دوٗرِ ہرِ نو ذرَے لولو
بہٕ چھس پوٚشہٕ پرٕژہٕ دیپس ہٕکہٕ ژٕتھٕ یِم جامہٕ کرہا گٔتھ
رٕہم نَے جامہٕ ژٕہٕ نس وَتھ کیٚوما ہیٚو ما مرَے لولو

شمٔرن صفہٕ نمبر ۷ - کِتابہٕ ہُنٛد عنوان - (الوس کُن)

کرشنہٕ بکھتی چھ ماسٹر جیلس اکہٕ نوٚ اَنمانہٕ گومُت بوٚزمُت - تمہٕ چھنہٕ بالہٕ کرشنس یا گوٗپی کرشنس لول بران بلکہٕ مہابھارتکس نیتی کُشل بُدھیمان تہٕ گیانی ، کرم یوٗگی کرشن دیوس شیرپوش لاگان - بہٕ چھ دراصل وَقتُچ اکھ زبردَست ضروٗرت تہٕ از تہٕ چھ بھگوت گیتایہٕ ہُنٛدِس کرمہٕ یوٗگی کرشن سُنٛد گیانہٕ مٔنٛدِش سانہٕ خاطرٕ وَتہٕ ہاوَن - ییردِنہٕ ناد چھ گُمژٕ تہٕ لوک نایک شری کرشن ہیٚکہٕ اُنتھ ناد تار دِتھ - از چھ ضروٗرت - سماج - دھرم - راج نیتی - تہٕ یادا تہٕ پیرم پرا سگوٚنتھ کرتوبہ کرم بنادٕ نِش مُرلی در کرشن نہٕ کیٚنٛتہٕ شاشترٕ زانن وول شسترٕ دھاری کرشن ہیٚکہٕ سون وٗجوٗد زٕ چھتہٕ تہٕ ناو لگہٕ پانے بوٚزِتھ - کرشن بکھتی ہُنٛد یہ روٗپ چھُ رام بکھتی سٕتھا نِکھ تہٕ لوکہٕ کلیان چھُ اُمیک مُدا تہٕ مقصد - ماسٹر جی چھ لیکھان -

ارزلس دِتھ آگیا بردِل مے بن ٹھوو دوٚکھو تہٕ لدٕ
کاسہٕ نا اسہِ دِپیٚنہٕ تاپس ہِرر شری کرشن دیو
سگار لوٚبرٕتھ دِتھ بھٕس اکھ اسہِ ددٕ نا شرمے سیتی
ڈُڈ کینس اسہِ ہٕشر اگر بیہٕ چکر در شری کرشن دیو
یم تہٕ ورزناوس انن گیتا یہٕ ہُند اکھ اوٚڈ شلوٚکھ
لابھ کیاہ تھکہِ نادنے لوکن اگر شری کرشن دیو

شُمارٕ صفحہ نمبر ۱۱۰ - کوٗتابہٕ ہُند عنوان - "آرزو"

یِتھٕ پاٹھی ژھ یہٕ سمجھ واضح سپدان کہِ ڈہمرمٕدی ہِشرِ کاشرِ شاعری منز چھ ماشر جیٚنس پیٚٹھ اکھ خاص مُقام حاصل۔ تِمو لیوٚکھ سیٹھا کم کاشرِ زبانِ منز مگر یہٕ کینژھا لیوٚکھ سُہ چھُ یقینن سوچ فکرٕ تہٕ فنی اعتبارٕ سیٹھا اہم۔ یہٕ چھُنہٕ ضرورٕی کہِ شاعرن گژھہ سیٹھا کیٚہہٕ لیوکھمٕت آسُن۔ کُنہٕ ورِ چھُ خالص اکھ فن پارٕ واجہِ منز کرنیبکی پاٹھی چمکان تہٕ گاہ ترٛاوان۔ ماشر جی آسی بُہلہِ پایِک فن کار یمو پننہٕ تِس سوچہِ فکرِس موٚرٕژ گرٕ [illegible] پاٹھی شوبہٕ دُن آکار کُنٛمُت چھُ۔ تِم آسہِ ویہٕ پنٕنہٕ بکھتی تہٕ سہ تِہُند بکھتہٕ باد چھُ تِہنزِ شاعری منز سارِوے کھوتہٕ زیادٕ دِلکش تہٕ پُر اثر۔ تِمو گرٕ وٕہمہِ صدی ہِندِس ٹیکنیکی دورس منز بکھتی ہِشرِ نو اُنمانہٕ وکھنے تہٕ سانین وِدی متین وٲرانن منز پھوٚلرٕ راڈکھ رنگ ژھیٚٹرٕ پُژ گل تہٕ ولہِ ہیٚتھو بُلبلو لوگ نو اتمانہٕ بول بوٚش کرُن۔ تِمن اوس زندگی منز بے پناہ محبت تہٕ کیاہ تِمن اوس بہِ

بہ ہیکہ وِشواس کرِ اِنسان تُشد وُجود پھُ باماے تہ بامقصد۔ وَے گوٗ لول
تہٕ لول باگرِن گوٗ دلیس پان پُشرُن۔ وقتہٕ کیو حالاتوٗ گرِ تم سیٹھا مُتاثر ہیے
چھُ وجہ کہ ہُکھتی ہیتی رُدی تم گھنڈی پھٹو اِناٗفی قدرَن تہ دورِ جدید
کین کھوری دار مسلن پیٹھ گہراٗیی سان سوٗنچان تہ اکھ وقت ووتھ ییلہ تمن
بادشاوَ کرِ پیزی پاٹھی پھ ژھوپہ رووپہٕ ہتر۔ ماسٹر جینُن شاعرِ پھُ خاموش
تہ یہٕ خاموشی تہٕ اُس بامطلب۔ بے شک اُسو ماسٹر جی اکھ نیک بُزرگ
عالم تہ دانشور۔ وَیہ ہیندی ہُکھتی دورَن لد دورس متر رُوحانی ہیکی علمبردار
تہ بہلہ پایکی فن کار۔

یار نھاٗوِن یا مہ نھاٗوِن کن بہٕ چھُس آلو دِوان
آلوَ ہتی ہنس کم کا سپہ چھم شاٗننتی ر..وان
گراک کاتھہ ماہیلہ پُس ہیاٗنس تہ ہاکس لاگہ کونگ
پوشپیر ہن نزو یکھہ بی آشا تکفوتھ کھوٗلم ہیہ وان

شمرن صفحہ نمبر- ۱۱۸

شاردا تہٕ "شاردا مندر"

کٔشیر ہِندی کینٛہہ مشہور دھرم ستھل چھ سوامی امرناتھ ۔ ژ کری شور شارِکا دیوی ہاری پربت ۔ ٹُلہ مُلہٕ راگنیا دیوی ۔ کھیر زالا دیوی ۔ ہندوارٕ بدرکالی ۔ اُتر سو اُما نگری اُما دیوی ۔ مٹنہٕ مارتنڈ سورِیہ مندر تہٕ شاردا ہس منز واقع شاردا بَل یا شاردا ماتا یہٕ ہُند مندر ۔ اَمہِ رنگہٕ چھُ کٔشیر ہِندِ کُپال موہن مندرس اہم ۔

سَن ١٩٤٧ ء برونٛہہ اوس یتینہٕ بھادر پیٹھ نچہِ ژونہ پچھ آٹھم دوہ پرتھ وری مذہبی میلہٕ لگان ۔ اَمہِ دوہ اوس گنگہ بلہٕ میلہٕ لگان ۔ اَمی کِنہ چھ اَتھ شاردا اٹھم یا گنگہ اٹھم تہٕ وَنان ۔ مگر سانہٕ بدقسمتی کِنہ آو یہ جاے پاکستانَس تہٕ شاردا گام چھُ از کٔشیرِ ہِندِس تتھ علاقس منز یوان یُس پاکستان کِس قبضس تَل چھُ ۔

کٔشیرِ منز کوپوارِ پیٹھ لگ بھگ ڈوٛد کِلومیٹر دوٗر چھ یہِ گام یوان یِم زَن سانہٕ تمدُنی تہٕ تاریخکہِ اعتبارٕ کافی اہمیت چھ تھاوان ۔ اکھ گوٛ ٹکر تہٕ بیاکھ گُش ۔ ٹکرِ پیٹھ لگ بھگ ۴ کلومیٹر دوٗر چھُ وادی یِلے کِشن گنگا یہٕ منز شاردا گام ٹکرِ پیٹھ آسہٕ شاردا ناو وانُنہٕ خاطرٕ ژونہ ۔ باہرٕ تہٕ تکھنٛ زَن ٹکرِ پیٹھ مرہوم مُرہامہِ پیٹھ جُمہ گونڈ تہٕ جُمہ گُنڈ پیٹھ شاردا واتان ۔ بیاکھ وَتھ آس ٹکرِ پیٹھ بٹہ پورِ پیٹھ گُتم ڈوٗر ۔ گُتم دورِ پیٹھ تھِیبن تہٕ تھِینہ پیٹھ شاردا ۔ شاردا گام چھُ سری نگر شہرٕ پیٹھ ۱۳۰ کِلومیٹر دوٗر تہٕ مُظفرآباد پیٹھ چھُ شاردا ناو لگ بھگ

۱۳۰ کلومیٹر۔ یہِ گام یانی شاردا چھُ ضلع مُظفر آبادکِس تحصیل اَٹھ مُقامس منٛز واقع۔

شاردا گامَس منٛز واقع شاردا مندر چھُ دٔریایہِ کِشن گنگا ہٕنٛدِس کھوورِ بٔٹھس پیٹھ تتھ واقع ییٚتِتھ دٔریایہِ کِشن گنگایہِ سٟتؠ مدھومتی دٔریاوُک میل چھُ سپدان۔ یہِ چھُ سنگم ییٚتِتھ شاردا اَٹھم ودہ لیکھتھ پیٹھ نین ہنٛز تٔرپن کران آسی۔ شرادھ ہاوان یا اَستغفیہِ کلشن ہٕنٛد پرواہ کران۔

سنسکرت زبانہِ منٛز چھُ شاردا لفظ سرسوتی تہٕ دُرگا ہٕنٛدِ خاطرٕ ورتاوَس آمُت۔ اٗکِس خاص سازس یانی وینایہِ تہٕ چھُ شاردا ناو۔ سرسوتی چھِ علم عقل و سمجھ گاٹہٕ جار تہٕ بودھ ہٕنٛز دیوی تہٕ دُرگا چھےٚ پاروتی ہٕنٛد رٕپ۔ کشیر چھِ پتہٕ وننہٕ یِوان علم تہٕ ادبک مرکز آسمٕژ۔ اَتھ چھِ پتہٕ وضاحت کرنٕچ ضرورت نٕکیازِ تواریخ چھُ اَمہِ کتھ ہٕنٛز شہادت دِوان۔ کشیر چھِ از تہٕ اٗسؠ وَنان شاردا پیٹھ (a seat) شاردا بھومی یا شاردا نگری۔ اَمیُک مطلب گو شاردا ناو چھُ اَسہِ سرسوتی ہٕنٛدِس ارتھس منٛز علمچہِ دیوی ہٕنٛدِ خاطرٕ ورتاوُن اونمُت۔

اَتھ تیٖرتھس مُتعلق چھِ کیٛنٛہہ رِوایژ تہٕ کیٛنٛہہ پرانکی کتھ وابستہٕ۔ یہِ کرَو صِرف ترَن ہٕنٛد ذِکر۔

۱۔ دیوتاہَو دیکھ شرد منٛدر پتہٕ یٔیلِ تِموَ امرِتھ نوٗٹ کھورُتھ تِموَ نیوٗ سُ چینتھ۔ تورٕ رٔود تَتھ منٛز کیٛنٛہہ امرتھ باقی یُس شاردایہِ یوٚر ششٹھ بجا یانی تِنٛدے نِرواجیٚن چھےٚ۔ نل تہٕ وآژ انتراکھنٛڈس منٛز شاردا جایہِ تہٕ کوٚرُن قرار۔ نوٗٹ ہیتھو ژٕنٛ سنٛرس

جاے نہٕ بیٚنٛھی ہیٚڑن اکھ پونہ رکنی یوسہٕ (۷) ستھ فُٹ چھ زیٛوٚٹھ (۸) شیٚنہٕ فُٹ کھٕجی
نہٕ شیٚنے (۸) آنچہ موٚٹ ۔ یِہے ملیٖٹ (Flat) پاہنر سٕنٛزِ چھ اَنٛھ امہٕ نِشہٕ نِٹس پلیٖھٹ
یُس شاردا ماتایہ دارن کوٚر ۔ باپنرِ نہٕ بِکھٕنی زن چھ اَنھُو ملیٖٹ کٔنہٕ پوٗرا کران تکیاز تِمن
چھُ وِشواس کہِ شاردایہ ہُنٛد واس چھُ اَنھِی کنہٕ نِل ۔ اِس لِۓ شِلا رٕپ ماتا شاردایہ ہُنٛد
درشُن کٔرِتھ چھ تِم ترٛیشنی نہٕ فاقہٕ حاصل کران ۔ اکہِ اندازہٕ مُطابِق چھُ وہہ صدی عیسوی
منٛز ہیٚنٛدو راجہ کالس منٛز شِلا رٕپ ماتایہ ہرکٕز بناوِتھ مٔندرتامیر کرنہٕ آمُت یُس فنِ تعمیرکہِ
اعتبارٕ کٔشیرِ ہٕنٛدین باقی ہیٚنٛدی مٔندرن ہٕتی مُشابہت (समानता) چھُ تھاوان ۔ گٔرِتھ بجہ
بجہ کنہٕ، منٛزِ گلپ ہنٛزِ لکرِ حوکاٹ چھ پرانہٕ زمانہٕ کہِ فنِ تعمیرٕچ یاد تازٕ کران ۔ ڈٔیم رِلوانِتھ
چھ کہِ وُشنٕٹھ رِشی اوس اکہِ دوہ پننہِ گرواجنہِ ماگھ دُرنک نہٕ شوتا نِھو آرادھنا کرنِچ صلاح
دِوان تکیاز تس اوسہٕ نہٕ تام کانٛہہ تہٕ سنتان ۔ دپان آشرمک اَگی سبہرکن ۔ لوٗزٕ بہ پیٛتھ پَکنہٕ
تس تہٕ اوس نہٕ اولاد ۔ سُہ اوس نہٕ نفرٕ زانٛتھٕ ہُنٛد ۔ سُہ گو گرنہٕ دٔوُن پننہِ زنانہٕ ماگھ
دُرنک رازٕ ۔ تِمی دوٚر ماگھ نہٕ شنکر سِپدُس راضی اولاد بخشُنس ۔ ناو نفوٚ وہس شانڈلیہ
تمہِ وقتہٕ کیو ٹرہمنو کوٚر تس یونہٕ ترٛاوِنہٕ نِشِ اِنکار ۔ شانڈلیِن موٗل گو وُشِنٛٹھ
منٛزیِس نٕزدیِ یمو تس نیٚچو ہیٚتھ شاردھا ماتایہ ہُنٛد درشُن کرنک صلاح دِیت ۔ تِم گیہِ
کوپوارِ پیٹھ گٔژھ ۔ گٔژھنہٕ گو تِمن اناہت ناو کنن یُس یوگ رِیَن یوگ سادھنایہ منٛز اَنٛدرِی
اَنٛدرِی وُزنِتھ ہیوٚرٕ آنٛد لیہ منٛزراَن چھُ ۔ یتہِ پورجہِ وتہٕ وآتٕ گھتم دوٗرِ نہٕ تنہٕ
پیٹھ تھاین شاردایہ نکھ کوٚر تِہنٛدی نیٚچوِ اکِس کونٛڈس منٛز شران نہٕ نیعب
شرہِ سِپدُس سونہٕ ہُنٛد شاردا ماتایہ ہُنٛد درشُن کٔرِتھ پراوِن یِدھِی نہٕ بنیاو مشہور

شانٛدلبہٕ رٕژوش۔

-۲۲- نرٛیٖم کٕتھ چھ نوآرٕچی۔

پرٛانہٕ وقتہٕ اوس کشیرِ منٛز ہیٚنٛدی راز ہٮ۪مس مہیش کرن اوس ناو۔ لوکھ آسس وَنان من کن راز۔ اُمس آسہٕ دوٚ شوٚوے کَن مأشہِ کَن ہیمہٕ کنہٕ یہٕ سیٹھاہ بدصورت اوس یوان مانتہٕ نہٕ باپتہٕ تہٕ اوس یہٕ پننہِ بدصورتی پیٹھ پشیمان۔ پننی کن اوس تٕمہٕ سرٕ ورٕ صافس تل کھٔٹِتھ تھاوان۔ ٲمِس نہٕ ناوِ دِنس مس کأستھ ہو کلے لنس آس یوان گردن ژھٹنہٕ بینکھ نہٕ رازس تماش گژھ ہے۔ کینہٕ تام ژرابہٕ کٕتھ محل خانہٕ منٛزٕ تہٕ مہیش کرن سپد سیٹھاہ پریشان۔ بزرگن اکھ دٔپت تس یہٕ مشورٕ کرِ تٕمہٕ گژھن شاردا تہٕ ماجہِ زیٖن کھور۔ دپان تٕمہٕ ووت دِل چھٹِتھ شاردایہ تہٕ درشن پرٛاوِتھ سپدی تٕمس دوٚ شوٚوے مأشہِ کَن اِنسان کن منٛز تبدیل۔ امی کنہٕ چھ اُمہِ علاقکین لوکن یہٕ کٕتھ زِیوی پیٹھ کہ

من کن رازَس موشے کَن
شاردایہ بیٚلِ گژھ تیٚلِ بلہٕ ہیٚن

بیٚنِم کنہٕ چھ شاردا رِدھی یانی خوشحالی تہٕ سِدھی یانی کامیأبی ہیٚنٛد دیوی دار مانتہٕ یوان۔

جگت گوٚروٚ شنکراچاریہ تہٕ چھ دیوی ہنٛد درشن کرنہٕ شاردایہ دوتمت نہٕ ۱۲ ہمہِ صدی عیسوی منٛز چھ ویدانت فلاسفی ہنٛد مشہور عالم رامانج آچاریہ تہٕ شاردایہ وۄتمت۔ تم آسی جنوبی ہنٛدکہِ کریلا شہرٕ پیٹھ یوت آمت۔ ییٚتہٕ کینہٕ

کال روٗزِتھ چھُ تمو شاسترن ہنٛد مُطالہٕ کوٗرمُت ۔

پنٛداہمہِ صدی ہنٛدؠ کٲشرِ ہنٛد مشہوٗر بادشاہ سُلطان زین العابدینن بڈشاہن تہٕ چھُ شاردا مندرس منٛز حاضری دِژمٕژ ۔ تہٕ مُلکچہِ خوشحٲلی خٲطرٕ دیوی ہرٛدٕ شۆبہٕ کنہِ پٔژن سرخم کوٗرمُت ۔ مشہوٗر فارسی عٲلِم البیروٗنی یُس ۱۱ہمہِ صدی عیسوی منٛز ہنٛدوستانکِس شُمال مغربی علاقس منٛز وارِیاہس کالس روٗد (چھیٚن) پننہِ کِتابہِ "تواریخ ہنٛد" ہس منٛز لیوکھمُت کہِ ہنٛدین ہنٛدین مشہوٗر تیرتھن منٛز چھُ مُلتانک سوٗریہٕ منٛدر اول تہٕ تمہِ پتہٕ چھُ یوان کٲشرِ ہُنٛد شاردا منٛدر ۔

نام ور انگریز عٲلِم تہٕ تحقیق کرن وول سر ایم ۔ اے سٹیٖن یمو زَن کلہٕن پنٛڈتنٛی راج ترنگنی ہنٛد انگریزی ترجمہٕ کوٗرتہٕ یُس دۄن جلدن منٛز ۱۹۰۰ عیسوی منٛز چھاپ پیٚو چھُ لیکھان کہِ شاردا منٛدرٕ پیٹھہٕ لگ بھگ اکھ میل دوٗر ہیٚے چھُ اکھ کھُلہٕ پاکھلی جایہِ ہنا یتہِ کینٛہہ تواریخی شہادتہٕ یمہِ کتھہِ ہنٛز میلان چھےٚ کہِ اَتی ٲسہِ ہیے عِلم و اَدبک شاردا مرکز قایِم یتھ اَسہِ اَز شاردا یوٗنیورسٹی ہیکو ونِتھ یتہِ اوس سنسکرت زبانہِ شاردا رسم الخط ۔ شیو فلسفہٕ ۔ وید شاسترٕ جیوتِش باقی علِم نجوٗمی تہٕ پولٹکس (پرٛاوِنگ) خٲطرٕ خواہ اِنتظام ۔

کٲشرِ ہنٛدؠ مُختلف علاقو پیٹھہٕ ٲسؠ تالیم حاصل کرنہٕ عٲلِم یوٗت داتان۔ اَمہِ علاوہٕ ٲسؠ بنٛگالکؠ گوڑ برہمن تہٕ ہنٛدؠ (کاشی) سنسکرت عٲلِم تہٕ شاردا یتھ وِشارد ڈِگری پراونہٕ خٲطرٕ تالیم حاصل کران ۔ وِشارد گوٚیس شاسترن زانن وول آسُن ۔ شاردا یہِ ہنٛدِس اَدبی تہٕ تحقیقی مرکزَس پیٹھ اوس پرتھ وری عٲلمَن تہٕ سکالرن

پَنَد تقسیم کرنہٕ خاطرٕ تقسیم سٔندک دوٕہ یِتھ آسہِ ازکل یُونیورسٹی کنوینشن وِزان چھ مناونہٕ یِوان۔ یہٕ اوس ماگہ زۄن پچھ ترٛے دوٕہ یتھ آسہِ گوری ترٛیبا باگور ترٛیے زنان چھ مناونہٕ یِوان۔ شاردا اوس ہندوستانک اکھ شکتی پیٖٹھ مانٕنہٕ یِوان۔ مشہور سنسکرت عالم ڈاکٹر (MAXMULLER) چھُ لیکھان زِ شاردا اکھ تعلیمی مرکز ہیو اوس سارِس ہندوستانس منز انڈین فلاسفی یتھ آسہِ شیٹھ درشن (Six Systems of Indian Philosophy) وِزان چھ پرزناوک اکھ اہم مرکز مانٕنہٕ یِوان۔ بیٚیہٕ اوس گورُکل پرمپرایہِ مُنٛدٕ اکھ باوِقار تعلیمی ادارٕ قایم۔

مشہور سنت سوامی آفتاب جُو بھاسکر یِم کیہواڑٕ کہِ کارہامہٕ گامکی روزن وٲلۍ آسہِ چھ واریاہن وٲرین شاردایہِ روٗزِتھ تپسیا کرمٕژٕ۔ وُیان وجدٲنی کیفیتہٕ منز آسہٕ تِم لیہٕ یتھ کاشرِ زبانہِ منز شار وِزان یِم زٕ ازتہٕ کیہواڑی علاقہٕکین بُزرگن ہنٛدِس یادِ وۄنہِ تام محفوظ چھ۔ تِھدِ پاکھ بُزرگ سوامی لال جیُن تہٕ تِہنٛدٕ شِشیہ سوامی نندلال کولن تہٕ چھِ وری وادن شاردایہِ روٗزِتھ اززٕتھ کرمٕژٕ تہٕ روٗحانی سکون پرورٕت۔

بٹن ہٕنٛز سٕتۍ آسہِ وارِیاہ مُسلمان عقیدتمنٛد تہٕ شاردایہِ وٲنٛتھ دربارس منز حاضری دِوان۔ کینہہ پیرو فقیر تہٕ عالم دین تہٕ آسہِ اوٗت یتھ پننہِ نین خیالاتن ہنٛد تبادلہٕ بیٚیہ کین عالمن سٕتۍ کران۔ شاردایہِ ہنٛدِس تعلیمی مرکزس پیٖٹھ چھ اکھ بیش قیمتی لایبریری تہٕ آسمٕژ۔ یوسہٕ وُقتہٕ کیو سلابو ڈوٗنِتھ چھ نیمٕژٕ۔

شاردا منٛدر چھُ شیٹھ کوٗن آکارک لیُس شاردایہِ مانایہِ ہنٛدین شن نریپ بانی شن صِفتن ہنٛز نمایندگی چھُ کران۔ یِم صفتہٕ چھ۔ ماج چھ سروٕ پاک

پاٹھی پانس منز پرپورن۔ پرم برہم سُند دیوی روپ۔ سرشٹھکھتی مان۔ آنندروپ
آنندکُ آگر تہٕ گاٹہٕ جارک گاشہٕ مُنار۔

شاردا مندرس ژوپارو چھ کاٹھہٕ تھوڈ دیوار۔ مندر چھُ دریایہٕ کشن گنگا بہٕ ہنٛدِ کھور بٹھِ اکہٕ بالہٕ ٹکر پیٹھ واقع۔ اِس رِیٹے چھُ دریاو طرفہٕ دیوار ہنا تھوڈُے پاہن۔ دریاو بٹھہِ پیٹھ مندرس تام کھسنہٕ خاطر چھے پوٚنٛژہ ہیر یتھ تگ سگ شیٹھ پاوِ چھہٕ۔ مندرکس احاطس منز اژنہٕ خاطر چھُ دوار یانی اژن بر جنوب مغربہٕ طرفہٕ تہٕ احاطس منز باگ چھُ شِلا مندر ہمیک بر چھُ مشرقہٕ طرفہٕ۔ اَتہٕ چھےٚ کانٛہہ موٗرتی بلکہ ملیٹ سمنٹ پاٹھر یانی شِلا رِکس منز چھُ ماجہِ ہنٛد درشن سپدان شاردایہٕ ہنٛز چھُ شاردا رسم الخط تہٕ وابستہٕ۔ دپان شاردایہ ہنٛد بو سنسکرت عالمو چھُ براہمی رسم الخط پیٹھہٕ ینہٕ نیو فرورتو مطابق شاردا ناو اکھ نوو رسم الخط ورتاوِس اونمت یُس نووسہِ۔ دہمہِ صدی عیسوی منز تہٕ نمہٕ پتہٕ تہٕ کینٛہہ کال کشیرِ منز عام لوکو دسی استعمال اوس یوان کرنہٕ۔ شاردا مندرکسِ بینبرس دیوارس نکھہ اکس پاٹھر کنہٕ پیٹھ آسی شاردا اچھر کھنتھ آمتی لیکھنہٕ تہٕ یتہٕ آسی براہمی رسم الخطس منز ہنٛدی ہیوی اچھر تہٕ کنہٕ پیٹھ کھنتھ۔ شاردا کس ادبی مرکزس پیٹھ آسو خاص طور شاردا رسم الخطچ تربیت یوان دنہٕ تہٕ بیکھ پیر خاطر اتھ لوٚبِ رسم الخط ورتاوُن یوان انہٕ۔

ڈوگرہ راجس منز کوٗر مہاراجہ گولاب سنگھن ۱۹ ہمہِ صدی ہنٛدس پانٛژمس دہلس منز مندرکہ ناوٕ کافی جاگیر عطا۔ تمہِ جیہ آمدنی پیٹھ شاردا مندرتہٕ بنیگ

تعلیمی تہٕ تحقیقی مرکز چلان رٲژ۔ ڈوگرہ راجس منٛز نیوٗ سرکارن یِمیُک اِنتظام پننِس اتھس تل تہٕ رٲچھ راوُٹھ ہنٛزٕ ہتی بٔڑِ زوٚہن ہُنٛد سورُے خرچہٕ آس سرکار برداشت کران۔

۱۹۴۷ عیسوی پتہٕ کیا پئد شاروا یہٕ اَسہِ چھُنہٕ کینٛہہ موٚلوم۔ ضرورت چھےٚ یمہٕ کتھہٕ ہُنٛز کرٕ اَتھ نیٚرتَس پیٛٹھ تہٕ گوٚزٕرتھ ہرٕتھ وریہٕ بادٕ پیٚنٛچہٕ شاروا آہم پیٛٹھ گژھنک اِجازت آسُن یُتھ زَن ہنٛہٕ تہند تمدُّنی ورثس پیٛٹھ فخر گرٕتھ آسہ شِلا دیوی پننہِ اَتہٕ وانہٕ گوڈٕ دِمہ ہَو۔

رانی دِددا عُرف دِیدرٲنؠ

دِیدرٲنؠ چھ کٲشِرِ ہِنٛدِ توٲریخ کِس تَتھ دورَس سٕتؠ وابستہٕ یمیُک تفصیلی تذکرٕ کلہن پنڈتَن پَننِہ راج ترنگنی مَنٛز کوٚرمُت چھُ۔ کلہن پنڈِت اوس ۱۲ہِمہِ صدی عیسوی ہُنٛد اکھ مشہور زبان عالم۔ توٲریخ دان تہٕ شاعِر۔ تَس اوس سنسکرت زبٲنؠ پیٹھ زبردست عبوٗر حاصِل۔ تمام توٲریخی شہادتَن ہُنٛدِس بِناہَس پیٹھ لیچھ تمہِ راج ترنگنی ۱۱۴۸ء پیٹھ ۱۱۴۹ء تام لگ بھگ ڈوڈس وُرِیُس یَتھ مَنٛز اُمی پایہٕ بُڈۍ لِکھٲرۍ مہابھارت کالہٕ پیٹھ راجہ جے سِنگھنہِ دورِ حکوٗمتس مَنٛز ۱۱۴۹عیسوی تام کٲشِرِ ہُنٛد توٲریخ قلمبند کوٚر۔

للتادِتیس پتہٕ چھُ کٲشِرِ منٛز جے پیڈ عرف وِنیادتیہِ ناوُک اکھ طاقتوَر تہٕ باہِمت راجہٕ ووٚتھمُت یم اٹھمِ صدی ہِنٛدِس آخرس تام کٲشِرِ منٛز راج کوٚر۔ یہِ اوس عالمَن تہٕ مُفکرَن ہُنٛد قدردان۔ تٲمیر کرنس مَنٛز اوس سیٹھا دِلچسپی نوان تہٕ جے پوٗر ناوٕ کوٚرُن دولتُس مٕکھۍ کٲشِرِ مَنٛز اکھ شہر تہٕ قٲیِم۔

۹مہِ صدی عیسوی مَنٛز چھُ کٲشِرِ مَنٛز بیاکھ زبٲنؠ پیٹھ ہیُوٚن لایق راجہٕ ووٚتھمُت یُس ناو اوس اونتی ورمن۔ اُمی بسوٗد وینتایہِ ہینٛس پیٹھ اونتی پوٗر تہٕ سُویا ناوُک کٲشُر عالم اوس بادشاہ سٕنٛدِس دَربارس مَنٛز اکھ زبر عہدار۔ تمہِ وزِ سوپور گام کوٚر تعمیر وینتایہٕ بھٹہٕ بھٹی لیس از کٲشِرِ ہُنٛد مشہور قصبہٕ چھُ تہٕ یتھ چھوٹا لنڈن تہٕ چھِ وَنان۔

مگر اونتی ورمنس پتہٕ لوٗک ہنٛد رازن ہنٛدیٚن تہٕ گژھن ۔ محل خانہٕ بنیاو سازشن ہنٛد اڈٕ تہٕ بیشتر راز ہیکیٚہ حالاتن ہنٛد مقابلہٕ کٔرِتھ تہٕ کیازِ تم آسۍ ناتجربہٕ کار نااہل تہٕ عیاش ۔ باپارٕ وآذ اکھ اکس موٗل شراٹس منٛز مشغوٗل ۔ تمو سارۍ سے وضعو نش محروٗم یم اکس رِعایا پروٗر دوٗر اندیش رازس منٛز گژھن آسنۍ ۔

اَتھ دورس منٛز وُوٗتھ یشسکر (यशस्कर) ناوٕ اکھ راز یُس ۹۳۹ عیسوی پیٹھہ ۹۴۸ عیسوی تام کشیرِ پیٹھ راج کوٚر ۔ وَیان یہ اوس سیٚٹھاہ ذہین ۔ اَمی نِسبتہٕ لوٗکہ معاملہٕ اَتھ راونس منٛز خاص دِلچسپی ۔ یہ اوس رِعایا پروٗر تہٕ اِنصاف پسنٛد بادشاہ ۔ یہ سپُد ہنگہ منگہ بیمار تہٕ شُروٗب بسترس پتہٕ وۄتھ تہٕ تھوٗد کینژھہ ۔ یشسکرس اوس اکھ شیطان دِماغ وزیر ناد اوسس پرواگپت (पर्वगुप्त) تہٕ یہ بیوٗٹھ تختس یشسکرس پتہٕ مگر وۄہر کھنڈ گو ۹۵۰ عیسوی منٛز فوت ۔ تس پتہٕ بیوٗٹھ تسُنٛد نیچُو کیم گُپت تختس تہٕ کوٚرُن راج ۹۵۰ عیسوی پیٹھہ ۹۵۸ عیسوی تام ۔ وَیان یہ اوس اکھ نوجوان راز ۔ بے حد عیاش شرابک عاشق ۔ نژنا گیٚندنا گوژھس دوہس راتس آسن تہٕ بیٚیہ پہ کینژھہ ۔ کشیرِ ہنٛدِس جنوب مغرب سرحدس نکھہ آسہٕ لوہاراقبیلک لوکھ روزان یہند زٕ نیٚٹھ سیٚم راج اوس ۔ اَمِس آس اکھ نیک سیرتھ کوٗر یمس ناد اوس دِددا ۔ اَمی سےٚ پوٚت وان کور رتی سپُد عیاش طبیعت راز کیم گُپتس کھانٛدر ڈاکٹر سُنیل چندرا سے ہنٛدِ لیکھہٕ مطابق پو کشیرِ ہنٛدِس مُستقبلس پیٹھ اَمہِ نیتھُک دوٗررس اثر ۔

دِددا بنیاو دبدبا ۔ وَیان یہ آس سوٚندر مال ، گوٚڈنٕ دقی نہایت

ذہین ۔ عاقل تہٕ سیاسی شعور رٕژ مالکھ ۔ کھیم گُپتن کوٚر دِژیم کھانڈر چندر لیکھا یہ
ستۍ یوسہٕ تٔمہندِس وزیر اعلیٰ پھالگنہٕ سٕنز کوٗر آس ۔ دِدٕ رانہِ گو بٔرزباہ تمہٕ کھوٚد
کھارٕ تہٕ پھالگنہٕ سٕنز گیس سکھ نفرتھ ۔ محل خانس منز ہیوٚت سونہٕ سون ڈیشِتھ
رٔوزن تہٕ سونہٕ پانتھ ستۍ گو ماحول آلوٗدٕ ۔

کھیم گپت روٗد دِدٕ رانہِ پیٹھ فِدا ۔ سو آس پننہِ ذہانتہٕ ستۍ تمہٕ پسندِس
دِل دوہماغس پیٹھ یہ ڈیٛپ زِ تہٕ راج کران ۔ بادشاہ اوس پننس عیش وعشرتس
منز آور روزان تہٕ دِدٕ رانۍ آس پانے دربارک کام کاج چلاوان تہٕ انتظامی
کامین ہنٛز نگرانی کران ۔

کھیم گپتس آسی عجیب عجیب شوق ۔ سُہ اوس تہٕ مُتنقل مزاج ۔ حیثیت
بادشاہ روٗد سُہ محض اکھ ربر مُہر ۔ تس نیرہن تہٕ ڈھاے دوہ تہٕ راتھ گدِھ
پیٹھ پۄدوٕے دِدٕ رانۍ آسہِ ہے تہٕ ۔ یہ اوس تُنشد رُت باگ کہ رانۍ آس پرتھ وزیر
بُتھ لگِتھ حالانٛکہ کاژ اَمان تہٕ ضرورۍ ہدایتھ جاری کرتھ مسلہ اتھ رادیژ کوشش
کران ۔ اُکتھن دوری ین راج کرنہٕ گو کھیم گپت اچانک جوان مرگ ۔ دِدٕ رانہِ اوس زامُت
اکھ نیچوٗ یُس تمہٕ وِز نابالغ اوس ۔ اُمس اوس ناو ابھیہ مینو ۔ یہ نابالغ نیچوٗ آدتخت
بیہناوُنہٕ ماجہِ ہنٛز سرپرستی منز ۔ دِدٕ رانۍ بنیہ رجنٹ تہٕ ساری شاہی اختیار
روٗدی تٔمہندِس اتھس منز تس تابع ۔ اُمی ہیوٚت دوِ بلکل پننہِ مرضی راج کرُن ۔
تہٕ دوہ یہ کھوتہٕ دوہ یہ بڑیہِ اُمس زیادٕ کھوتہٕ زیادٕ اختیار ہو چھ منز اَنہ پژ شرِشنا ۔
حالانکہِ یتھ منز چھپنہِ کانہہ تہٕ شک کہ لوکہ نیاے اتھ رادنس منز آس سو ماہر ۔

ہتیہ ہتی رؤد تمِس ہر روز یہ خوف طآری کِہ کُنہِ سازشہِ دسی ما کرَن تسندی دُشمَن تس اِختدارٕ نِش محرُوم ۔ سو آس زبردست شَکی مزاج ۔ پننِس وُزیر اعلےٰ پھالگُنس پیٹھ تہٕ آسی نہٕ تس پَتھ یکبازِ نہٕ ہشِ کوٗر چنِدر لیکھا آسا تسنز سون ۔ سو آس تِمن دوشونی پیٹھ شک کران ۔ سیٹھا تنگ یِتھ ڈراو پھالگُن اِنتظامیہ نِش الگ تہٕ پَتھ دُشرٕ کُرُن رہایش اِختیار ۔ دیدرانہِ شروو پھرکھ نہٕ ہیوٗتُن پنٕنے دُرِک نہٕ پنٕنے غم پاٹھی راج کرُن ۔ اَکھبہٕ میٚنو اوس وُنہٕ تہٕ نابالغ تہٕ ناتجربہٕ کار ۔ تس آس نہٕ کانہہ دِلچسپی ییٚمہِ سٕتی کھرٕٹن منز ہینہٕ ییٚچ ۔ کمٕ سے کم توٚتام تہٕ یوٚتام سُہ بالغ سپدِ ہے ۔

کیٚنہہ کالا گژھتھ آیہ دیدرانہِ ہنزن دوٚن زامُتن ہندی زِ بیچوی مہمان ([illegible]) تہٕ پامالا کٔرتلتھ ۔ یم آسی بٔرھان گنشرٕ ہُند راج پینہ تس انکس منز نیٚشُن ۔ اَمہِ وِزِ اوس دیدرانہِ سھرُوِسہٕ ہُند وَزیر نرواہنا یمٕ تس پوٗرٕ پوٗرٕ سانتھ دِیُت ۔ پوٚتپیر نِکھہِ سپدُ مُقابلہٕ تہٕ دُشمنَن ہنزِ لشکرِ منز پھاس ترٲوِتھ آو حملہٕ پسپا کرنہٕ ۔ گو دُشمنی سازشن ہُند ییٚس شک گوڈٕ پیٹھہ دیدرانہِ اوس سُہ اوس نہٕ بِلا وجہ ۔ اَماہ یوٚت نام نہٕ رُوٗد ییٚلہِ توٚتام ووتھیارَب ۔ یوٚہے چھُ وجہ کہِ تیمہِ وِزِ تہٕ مُلکس منز کُنہِ سازشہِ ہُند اوس تس پے لگان سو آس سیٹھا سختی تہٕ پنٕنے وَردی سان بالشکر دُشمنس پیٹھ پیوان تہٕ لتہٕ موٗنجہِ کران ۔ اَمہِ وِزِ اوس نہٕ دیبایہِ ہُند سوالہٕ پاٹھٕ سپدان ۔ دیدرانہِ اوس شکی مزاج ییٚس پننہٕ لگہٕ ہے تس آس مۄل پرانان ۔ اکہِ لتہِ گوس پنٕنہٕ تس سپاہ سالار یا سو دھراہس

پیٹھ شک تہٕ سوچنہٕ سمجنہٕ ورأے کرٕ نووُن نظر بنٛد۔ شہرس منز پھٹیہ بغاوت نرواہنا وزیرن دِتیس ساتھ۔ بغاوت آیہ دبادنہٕ تہٕ قصور وار اَنکھ رز گنڈس ٹمل تہٕ دیدرانہِ گرناوی انم بیٚہ زخمی سان قتل تہٕ عیال ژھنگکھ ملک بدر کرتھ۔

دیدرأنی آس تہٕ مُستقل مزاج۔ سو آس انتقٲمی تہٕ کمینہٕ لیڈ۔ نتھن پننے کمزوری ہنٛد وربارہٕ فایدہ۔ تم آسہٕ تس پیٹھ سیٹھا ناراض تہٕ کیازِ سو آس پزر پیٹھی وزیر نرواہنس بوش کھاران۔ دیگر درباری اوس نہٕ یہ برداشت سپدان۔ چنانچہ وار وار بُرتموتس نرواہنس خلاف کن تہٕ سو روز اَندری اَندری تس خلاف دزان تہٕ ژودیہ کران۔ نتیجہ دراو نرواہن سپد تس نیش نااُمید۔ وار یاہ لٹہ گو تس ایمان تکیاز تسٕندِس مشورس پیٹھ آو نہٕ کانہہ تہٕ غور کرنہٕ۔ یہ اندر زدنی تناد روود ڈری داد۔ لوکن ہنٛدی مسلہٕ روُدی الاندی۔ رتمن ہیٚتھرن راؤ نی تھزھ۔ بیپاری آسہٕ ناگہ ہانز بلایہ تہٕ پتے۔ نتیجہ دراو ملکچ معٲشی حالت سپنز ابتر۔ بدحال تہٕ مولیس سپدتھ کر نرواہنن خود کشی۔

ییلہِ بدحال تہٕ مولیس سپدتھ نرواہنن خود کشی کر دیدرأنی سپنز ہنا پریشان۔ کانہہ تہٕ قابل نفر آس نہٕ دنہٕ۔ سو روز پننہٕ نین کھرٛدس درن ہتی ملاح مشورٕ کران نہٕ آخرس پیٹھ اونُن بیرونٛ شہرٕ پیٹھ پنن اکھ پرُون ساتھی تہٕ وزیر پھالگن واپس بلأونتھ۔ اَمہ بردنہہ اوس پھالگن نااُمید سپدتھ تہٕ دربارہٕ نیش الگ گژھتھ لوٚب ہیتو تمت۔ پرانہٕ کتھ مشرتھ ہتو دورکتہ تس دُبارہ وزیر تہٕ زِ بیٹھ عہدہ دار۔ ییتھ پاٹھی پراو تمی نرواہن سنز جاے۔ یہ اوس تس اکھ رُت فاصلہٕ۔

اَبھِمینوٗ یُس شٲنٛتر سرپرست بنیٖتھ دِدرانٛ اَس سوکھ چھاوان اوس تہٕ پننہِ ماجہِ ہٕنٛز وَتہٕ پکان۔ تمہٕ اَس اکھ اَکی شٲنٛتر رِش۔ دربٲری اَسی اَمیک فٲیدٕ تُلِتھ ہُرتیٖنز راوَن تہٕ ابھِمینوٗ ہس ماجہِ خلاف کن بَران تہٕ زہر دِوان۔ یِتھہٕ پٲٹھی گٔیہِ ماجہِ پتھرٕ سندِس رِشتس ہُرڈٕڑھ۔ دِدرانہِ اوس سوٲری طاقت پَتہٕ تِس اَکس مَنٛتر تہٕ ابھِمینو رُود لورِ دَستار بنیٖتھ ہچہِ وِس گرِس زَچو زین پٲران۔ تمہٕ ہیوٚت اَنٛدری تہٕ دُچھان دُچھان گوٚ ۹۷۲ عیسوی منٛز جوان مرگ۔ دِدرانہِ ژٕج کھور تلہٕ ہٕنٛز تیر تھہ۔ دِلہٕ جگرس وُزٕہس شراکھ۔ اَسمانہٕ پیٖٹھہٕ آیہٕ زمینس پیٹھ لاینہٕ۔ اَوَت تام آسہ نہٕ بس ہنی گاڑٕ کھیوان مَہرِتھ۔ دِدنی دُژھ عدٕ تہٕ پَنٕن وُجوٗد تہٕ آس تہٕ گیانی شُدرکِس آولِس منٛز ہیہہ۔ کُنہِ دِدہ چھینہٕ سوہکان فاصلہٕ کرِتھ۔ آخرس پیٹھ پنہٕ نبن منٛترَن رآے ہیتھ کرُن ابھِمینو سُنٛد نیچو نندہٕ گُپت (۹۷۲-۷۳ عیسوی) تخت نشین تہٕ دِدرانہٕ ہیوٚت دُبارٕ اِنتِظامیہٕ ہس منٛز تہٕ لوٗکن ہٕنٛدین مسلن منٛز دِلچسپی نِنی۔ مگر ہوٚنہٕ دِگہِ اوس نُنٛد وُجوٗد ہلہٕ رووُمت۔ تس پیو دٕے یاد تہٕ ہیوٚتُن دٕے پوزٕ کُن وِیان دِنُن۔ سیاسَت کِس مادانس منٛز وٕری واد روٗزِتھ یا شیاد تَس کرِ حاصِل آوٕ کینٛہہ دیہہٕ لوٗلے یوت چھ روزٕ وُنا تہٕ پوشہٕ وُن۔ بیشتر لوٗکن چھ زِندگی ہٕنٛدِس آخری وِرٕیس منٛز اَمہِ کتھہِ ہُنٛد ظون پیوان۔ تمہٕ ہیٚتہ شہرکین مختلف مُقامَن پیٹھ منٛدر تہٕ مٔٹھ تعمیر کرٕنی۔ یِمن منٛز دِدہ مٔٹھ اوس سیٹھا مشہوٗر یُس اَز دِدہمور تاد سری نگرکِس تمہِ ہس علاقس منٛز وتہِتا پٕنٛہ ہُس پیٹھ اکِ محلہٕ کِناوٕ رنٛگی وِرتاوُن چھُ یوان۔ دِدرانہٕ گوبِہ

اِقتدار پٕراوُنک ہوٚس تہٕ اُکہ بیٚیہ وٕریٚیس اندر کرنووُن نندی گُپت (۹۷۲-۹۷۳ء) خٔتم تہٕ تٔمۍ سٕند بیاکھ بوے تہٕ بھوَن گُپت (۹۷۳-۹۷۵) بیٹھنووُن تختس۔ اِقتدار پٕراوُنک یوٗہے ہوٚس ژھوٚ ٲز کیا ژھ ساتن سیاسی زِہٕنیٚن کرناوان۔ دوٚیہِ دوہرِ دالہِ نوُون سُہ تہٕ تختہٕ پیٹھ تہٕ ترییم بوے بھیم گُپت بیٹھووُن تختس یُس تمہِ وِز نابالغ اوس۔ دِدرٲنۍ بنیہِ تٔمِس سرپرست تہٕ بھیم گُپتٔن راج رۆود ۹۷۵ عیسوی پیٹھ ۹۸۰ عیسوی تام۔ دِدرانہِ گٔیہ تٔمِس تہٕ رٔژ تہٕ اُفرس گوٚرُن سُہ تہٕ خٔتم تہٕ پیٹھ پانے ۸۱-۹۸۰ عیسوی منٛز راز رٲنۍ بنتھ تختس۔

لگ بھگ ژٕووُہن وٕرِیَن گوٚر دِدرانہِ راج۔ یہ دور اوس بدنام سازِشَن ہُنٛد گٔڈر دور۔ بار بار آسہ دربٲرۍ تٔمِس ہٹاونہٕ خٲطرٕ کوٚشِش کران مگر تٔم پوٚشہ تہٕ تٔمِس کٔنہٕ اَنہٕ۔ یِمَو تٔم کوٚشِش کران رۆودۍ تِمَن گٔیہِ دِدرٲنۍ سنگدِل تہٕ کٹھور تیارتہٕ ہیوٚت نکھہ فردَن فردَن کساس۔ تٔمۍ سٕندِس دٔچھس منٛز رۆود اِنتظامک نار وُہان تہٕ ہٕمرنہٕ تَس ہتی کھینٛچل گوٚر تَس رِیٲستہٕ میٚہٕرِ توٗن۔

دِیان راجہ سٕہی دورس منٛز آیہٕ سہ اُکس موشہٕ موہتوس سیٹھا نزدیک یُس ناو اوس توٗنگہ۔ یہ اوس پٕرونٛچھ علاقس منٛز ماشہٕ رٔچھان۔ تٔمۍ تہٕ پیٹھ آد ژٕلِتھ تہٕ وِدت کٔشیٖر۔ یِمہٕ ناٲنۍ پاٹھۍ تَپدٕرُس رانہِ ہتی مُلاقات تہٕ دَربارَس منٛز گواکھ لوگُٹ نوکر مُقرر۔ وارہٕ وارہٕ آو دِدرانہِ قریب۔ توٗنگہ اوس سیٹھا جُرت مٔنٛد۔ ہمت مٔنٛد تہٕ عقل مٔنٛد۔ دِدرٲنۍ آیہٕ اُمۍ سٕنٛزِ ماےٚ وَلِنہٕ تہٕ بنووُن دربارس منٛز زِیٹھ عوہدہ دار۔ یِمَن کھنَن مُتلِق چھِیہٕ کانہہ توٲریخی شہادت میلان۔ اُتھۍ دورَس منٛز

کوٗر راجوٗری ہٕنٛدؠ سردار پٕرتھوی پالن کٔشیرِ پیٹھ حملہٕ یلہِ ٹونگن کوٗر بہادُری سان تٔمسٕندِ مُقابلہٕ تہٕ کوٗرُن تٕمِس پاپ سِیٹھہٕ پکوٗد تِمی شہرِ امکانی تباہی تِس۔ ٹونگہ پیٹھوٗر واپس تہٕ دِدّا رانہِ ہنٛزِ وٕشہٕ پٔنٛنہِ نوٚچِک سِپاہ سالار۔ یہِ چھُ سٕہی کہِ دِدّا رانہِ منٛز اسی واریاہ اگون مگر تواریخ چھُ یِتھ کتھِ شہادت کہِ آخری دٔس تام ہیوٚک نہٕ کانٛسہِ تہٕ سردارن یا سِپاسالارن یا رازن تٕمسٕندِ راج ختم کٔرِتھ۔ گوٚسیا یہِ نوقطِ نگاہ کِنۍ اَس سہ سیٹھا بالغ نہٕ کامیاب راپہٕ راگٔنی۔ تٔمی ڈٔری واد کٔشیرِ ہٕنٛدِس تختس پیٹھ یِہِتھ راج کوٗر تہٕ پٔنٛنہِ اُہرِ ہِنٛزِ چھُپٹہٕ روٗزُن کمِن کمِن بلہٕ ویرِن کمر۔ ییم سٕہہ گرز آیہ تِم تٔرلی شالہٕ ٹنگہٕ دِوان لٔگی دِباوتھ۔

دِدّا رانہِ ہنٛزِ ذاتی زِندگیہِ ہِنٛزِ وابستہ کینٛہہ کتھہ تہٕ اہم نوقطہٕ چھِ قٲبلِ توجہ۔ لوکہ پار گرزُو تمہٕ اکِس نااہل بادشاہ کھیمہ گُپتا ہس ستی یُس تٔمسٕندِ برتھا اوس۔ کھیمہ گُپت گو جوان مرگ تہٕ دِدّا رانہِ ہٕنٛدی ارمان پیہ بر منٛدنین ٹوٗنٹھ۔ ییلہِ سہ جوان اَس گوڈٕ کٔرِن پٔنٛنہِ نِس نیچوِس ابھِمنیو سٕنٛزِ سرپرستی تہٕ پٔنٛنہِ ترٚین زٔریں۔ نندی گُپت۔ تِربھوَن گُپت تہٕ بھیمہ گُپت سِنٛز۔ ہر روزِ روزِ سو سِیاسی اکھاڑس منٛز زوراز مانی کرنٕ۔ جوانی گٔیس ہایہِ تہٕ فضایہ۔ ممکن چھُ زِندگی ہٕنٛدِس پوٚعِنہ مگر سو روٗزِس وورِس منٛز ییلہِ سہ پانے رازِ گدِہ پیٹھ بیٹھ تمہٕ اوٗن پٔنٛنہِ ذاتی زِندگی منٛز ٹونگہ تہٕ ڈرامے ڈونگہ سالس۔ ۹۵۰ عیسوی پیٹھ ۱۰۰۳ عیسوی تام گوٚہمب ھنٛدی تام روز سو کٔشیرِ ہٕنٛدِس تخت وتاجس ستی کنہِ نہ کنہِ روپہ وابستہ۔ یِتھ سیٹھ منٛز چھپیہ کانٛہہ تہٕ شک کہِ سہ اَس اکھ قٲبل ترین منتظم۔ امن و امان

قایم کرنہٕ خاطرٕ ہیٚژ تمہِ ہر وِزِ سٔختی سٟتۍ کام تہٕ خوف و ہراس ہیٚتھ اُنہٕ تمہٕ پننۍ دُشمن تہٕ کاشرِ۔ ازکلکہ پٲٹھۍ چھے سو ڈپلومیسی سٟتۍ کام ہیٚتھ کُنہِ پد تہٕ پدوی ڈِنگ واد کران تہٕ کُنہِ سرکٲری عوہدہٕ بٲگران۔ تمہٕ سُند اکھ آشناو یانی بٔے سُند بیٚچوٗ دِگرہ راجہ ییٚلہِ دربارہن ہنٛدس ڈٔلیس پیٹھ بغاوت کٔر تمہٕ ہیٚژ عقلہِ سٟتۍ کام۔ نغرانس ثرٲوِنۍ برٛوٗتھۍ۔ سردارَن دِیُتن تماہ۔ قبیلہٕ والین برٛٲوِنۍ عوہدہٕ تہٕ برٛونٛہہ کُن بیٚیہِ تہٕ وارِیاہ ڈِنگ دِیُنکھ واد۔ نتیجہ ڈراو دِگرہ راجس گیہِ چھلہٕ دُدُر بہِ چھُنہٕ ضروٗری کہِ جنگ بیٚیہ حرف مٲدانہٕ جنگس منٛز لڑنہٕ۔ از چھہ اسہ دُری وادَو پیٹھ پنٕنِس ہمسایس سٟتۍ جنگ ورٲے جنگ لڑان۔ یقینن پَزِ اَسہِ دیدرانہٕ ہُنٛز کوٹ نپنی داد دُین۔ یتھ منٛز نہٕ چھُنہٕ کانٛہہ شک کہِ دیدرٲنہٕ اَس اکھ کوہنہٕ مشق منتظم۔ سو چھے پٔژ کتھ چھے زِ زنانہٕ آسہِ اَس دربارس منٛز بادشاہ ہنٛدِ بدلہٕ فریاد بوزان۔ کنٛہ بطور سرپرست بیاسہٕ گٔھنۍ سلجاوان تہٕ کُنہٕ اکہِ خودمختار راجہ رٲنۍ ہُنٛز حقیقت منٛز مُلکی مسلن پیٹھ تفصیلی بحث بوٗزِتھ فٲصلہٕ نوان۔ اَمہٕ رنگہٕ چھہ پَزی پٲٹھۍ تٕمنٛز شخصیت پُراثر تہٕ پُر وقار۔

دِدرانہٕ ہٕنٛز زندگی منٛز وارِیاہ سٔہلاب۔ گوڑٕ گُذرِیس برتھا لوکچہٕ واٲنسہِ تہٕ پتہٕ جوان نیٚچوٗ۔ یم چھہ تم زٕ حادثہٕ یم کمن کمن سنگین دِلن تہٕ شیشہ مانہٕ ہنٛدی پٲٹھۍ ویگلاوان چھہ۔ یم حادثہٕ وننان وٕتران چھہ کُنہِ وِزِ ذہنی توازن تام ڈلان۔ دیدرانہٕ چھہ اکھ اکھ ثرکھ وَسان۔ سو چھہ زہر گٔلی ہیٚٹہِ والان مگر اندر چھُس انتقام ہنٛج رٔیہ نیٚران۔ سو چھہ سنگدِل بنتھ حکومتک نظام ژیٚنت ڈرُست کرنہٕ خاطرٕ سخ

قدم تہٕ تُلان ۔ دربارٕ چھ اَندرٕ دزان تہٕ سازش ہنٛدٕ دِہرٕ کُلو چھ مۄل رٹان ۔ بیٚشتر وَق چھُ تس یِمے سازشہٕ کٕچلنس منٛز گنڈران ۔ سو چھ یاپہٕ تہٕ نیاے تُلنس منٛز تہٕ نیاے اَنٛزراونس منٛز ماہِر ۔ شاید اَس یہِ تمہٕ وَقتٕچ ضروٗرت ۔ اگر سو یہِ کرِہے نہٕ ۔ پنٛژاہن وریین راجہ راؤ بٔنتھ سیاسٔتس منٛز وٕرتھ روزُن اوس تتھ ہنٛدِ خاطرٕ ناممکن ۔ اَماہ اِقتدار بچاوٕنچ بٔژھاکس خاطرٕ کس چھنہٕ آسان ۔ یہنا وُچھو اکوٗ ہی مُدی منٛز وُچھن کھۄوُر ۔

یوغیتہٕ وآتی منٛز سپنٛز دیدرانی ۱۰۰۳ عیسوی منٛز فوت تہٕ پتھ پانٛژھ وؤت پنٛژاہن وریین ہنٛد تنٛد دیہ دیہ انٛد یتھ منٛز تمہٕ نفریٚبن تٕروٛہن وریین راز راؤ بٔنتھ تہٕ تختس پٮ۪ٹھ راج کوٚر ۔

دِیان مرنہٕ برٛونٛہہ کوٚر دیدرانہٕ پننہٕ تس بآیس اودھیہ راجن پیچوٗ سنگرام راجہ پنُن جانشین مُقرر تہٕ یتھ سپنٛز لوہارا خاندانس کُن کشیٖرِ ہنٛد راج منتقلی ۔ اَزتہٕ چھ دیدرانی تحقیق کرن والین تواریخ دانن ہنٛد دھیان پانس کُن پھیران ۔ ۱۰ ہِم صدی عیسوی منٛز چھ کشیٖرِ ہنٛدِس سیاسی تواریخس اَندر تس اہم مُقام حاصل ۔ اَمہ مُتلق ہیکن نہٕ زٕ رایہ آسِتھ ۔

کوٗٹا رانی عُرف کٹہٕ رٲنۍ

کٲشِرہِنٛدِ مشہور ہِنٛدۍ راژن منٛز چھِ لَلتادِتیہ (۷۲۴ — ۷۶۱ء) جے پیڑ عُرف وِنے یادِتیہ (۷۷۶ — ۸۱۷) اوَنتی ورمَن (۸۵۵ — ۸۸۳) تہٕ جے سِنہا (۱۱۲۸ — ۱۱۵۵) تواریخی لحاظہٕ سیٹھاہ اہم پٲوان مانہٕ۔ اَکھ دورس منٛز چھُ دِدا رٲنۍ تہٕ کوٹہٕ رٲنۍ ژٕلیو بیٹھ ہینٛدۍ لایق زٕ مہارانہٕ تہٕ وَزٕہَر ہِمو سیاسی اعتبارٕ کٲشِرہِنٛدِس تواریخس منٛز اہم رول چھُ ادا کوٗرمُت۔

جے سِنہا ہس پتہٕ گو ہِنٛدۍ راج دوہ کھونہٕ دوہ کمزور یِم روٗدۍ پانہٕ وٲنۍ اکھ اَکِس مۆل پَراٹان۔ معاشی حالات سَپدۍ ابتر۔ بوچھ، بیمارِ تہٕ وَراگَن وۆل زٕدہٕ پٲرۍ نال تہٕ لُوکھ سَپدۍ سیٹھا پامال۔ آخری دورس منٛز آیہٕ ہِنٛدۍ راجہٕ سیاسی سازشن تہٕ مُشکلاتن منٛز ہیٛنہٕ۔

۱۳ہمہِ صَدی ہِنٛدِس آخرس پیٹھ اوس اِسلام وارٕ وارٕ بُزرگ مذہبی عالمو ڈٔسی یمَن منٛز بُلبُل شاہ صاحب قابلِ ذِکر چھ کٲشِرِ منٛز مقبول پٲوان کرنہٕ۔ برۆنٛہہ کُن کرٲے اکھ مذہبی تحریکہٕ ہِنٛز شکل اِختیار۔

راجہ سہدیو بیوٚٹھ کٲشِرہِنٛدِس تختس پیٹھ (۱۳۰۱) عیسوی منٛز تہٕ ڈٕہن وُرِی یِن کوٚرُن راج۔ سُہ اوس عیاش طبیعت تہٕ اکھ کمزور مُنتظِم۔ لیکن تَس اوس اکھ تجربہٕ کار وزیرِ اعلیٰ تہٕ فوجی سپاہ سالار رام چندر ناوک بیٛنہ

نیشنر نا اہلی ہُنٛد فأیدٕ تُلِتھ پننہِ مۄل مظبوط گٔری ۔ رام چندرس آس اکھ خوبصورتھ
تہٕ سیمھٹھے ذِہِن کوٗر یُس ناو اوس کوٹا ۔ گنہٕ آسس کوٹا دیوی تہٕ ونان 'کوٹ'
لفظک معنی چھُ راج محل ۔ قلعہ ۔ گڑھ ۔ وُرگ ونٲنہٕ ۔ بالِغ سیٲسی شعور تہٕ موو دیانہٕ
سوٗجھ بوٗجھ بنہٕ آس یہِ مٲلِس سیٲسی مسلہٕ اندرٕ ونس منٛز مشورٕ تہٕ دربارُک
کام کاج چلاونس منٛز مدد دِوان ۔

یوہے چھُ سُہ وَق ییٚلہِ تبتی راج کُمار رےچن پننہِ چھوکھ ہیتھ کشیر
توٚر ۔ تبت تہٕ اوس تمہٕ وزِ خانہٕ جنگی ہُنٛد شکار ۔ سُہ رلیاو رام چندرس بنتہٕ تہٕ
ہیوٚتُن دربارس منٛز یُت گژھن ۔ دربارس منٛز آو سُہ کوٹاے نکھہ تہٕ دوشوے
سپدی اکھ اکی سٟتؠ زیاد بیتہٕ متاثر ۔ ییمن دوہن منٛز اوس شاہ میر ناوُک
اکھ اوسٕلہٕ حال مسلمان پنُن عیال تہٕ کیتھہٕ ساتھی ہیتھ کشیر وونمت ۔ سُہ تہٕ
آو رام چندرس نکھہ ۔ ریچن اوس راز پُژھنر اِس لِیے کوٹایہ ہیٚنٛدِ خاطر تہنٛدِس
دِلس منٛز دلچسپی پأدٕ سپدٕنی یا نیشنر ماے گنٛژہ اوس تہٕ نا ممکن کیتھہٕ ۔ بروٚنہہ
گُن یم حالاتھ ڈیٹھی چھ یوان تِم مدِ نظر تھاوِتھ چھُ باسان کہ ریچنن تہٕ کوٹایہ
گوڈے عشقہٕ کیس رزٕ گنٛڈ ِس منٛز گنٛڈنہٕ آمتے ۔ عمل خانن تہٕ راج دربارن منٛز کیا کیا
اوس نہٕ سپدان ۔ یوہے چھُ وَق ییٚلہِ وسطی ایشیا پیٹھ توٚر اکھ ظالم طاطار، لیٹیرٕ دُ
پننہِ چھوکھ ہیتھ کشیر تہٕ ہیوٚتُن لوٗٹھ مار کرُن ۔ تٔمِس مقصد اوس خانِس پَنٕنہٕ
عیاشی خٲطرٕ وسیلہٕ یکجاہ کرُن ۔ ژدِ پارِ دوٚنہہ ہاہا کار ۔ راجہٕ سہہ دیو ژراو لٹ ڈلِتھ
گَو ۔ سُہ تُرتلہ زِ ٔو بچاوِتھ کشتواڑ تہٕ رام چندرن سنبھول تخت ۔ ریچنہٕ واد کور ڈولچن

کٔشیرِ ہُنٛد امن امان مِسمار۔ آخرس ییٚلہِ سُہ واپس ژراو بے شُمار دولت تہٕ ہیتھ ہٕدرِ غُلام ہیتھ سُہ پھیشیاو وَتہِ شٔہنہٕ طوفانس منٛز تہٕ گو ساری ہیتھ کالہٕ ہُرٕ۔ اَتھ وَنو دریہ سٔشہٕنٛز علاقہٕ ہٕنٛد فاصلہٕ۔ کٔشیرِ ہٕندین ہِنٛدٕ رازَن ہٕنٛدِس تواریخس منٛز چُھ یہِ اکھ درد ناکھ حادثہٕ ییٚلہِ ژُومُت یِم لُکن تہٕ راژِ سٕنٛدِس بُنیادی رِشتس ٹھوکرٕ ژَنٛڈ گٔژھ۔ رام چنٛدرَن ٹُل بادشاہ شہنٛز بُزدِلی ہُنٛد فایدٕ۔ حیثیتِ اکھ خود مختیار مُنتظِم ہیٚنٛز ٹہِ دُبارٕ کٔشیرِ ہٕنٛز درہم برہم گامژ معاشت چھیت دُرست کَرنٕچ کوشش کرِتھ۔ تہٕ کورِ کومائے دِینُس پُورٕ پُورٕ ساتھ۔ راژٕ کوٚر روٗز تہٕ صرف محل خانس تام محدوٗد بلکہِ ہیٚنٛز ٹمہِ انتظامیہ ہٕس منٛز دِلچسپی نٕتہٕ لُکن ہٕنٛز بہبوٗدی خاطرٕ کٔرُن پٔتُن سوٗرے وَق ارپن۔

ڈولچہٕ ہٕنٛدِ لوٗٹ مارٕ پٮ۪تہٕ آسی لُکھ کانٛپہٕ وَنہٕ آمٕتۍ۔ ہٮ۪رتھ گرس اوس ماتم۔ یہٕ آس اکھ ناگہانی آفت ژُمن اوس ہیٚمہٕ کِتھٕ ہٕنٛد سکھ ملالہٕ کرِ راژٕ سٕہہ دلوین ژراوی ژُم مکرٕ ہوٗنس برو ٹھہرٕ کنہٕ تہٕ پانہٕ ژٕژن بالہٕ اپوٗر دَو۔ دُچھو آخری دورکہٕ ہٕنٛدی رازَن ہنٛز بُزدِلی تہٕ نااہلیت یِموٚ پنہٕ نو کٕرمو سٕتی یِتہٕ ژٕن چدن مُہنٛد ناو تام مٕنٛد چھوٚو۔

ڈولچہ کٔشیرِ ہبر کٕدانس منٛز اوس رینچن راجکمارُن تہٕ سہتھا دِیُت۔ مگر تٔمس اوس طٕمعن کلہٕ کوٚڈمُت۔ بادشاہ سٕنٛدی بُزدِلی ٹُل تٔمو نہِ فایدٕ۔ سُہ زُود پننٮ۪ن ذاتی اغراض پوٗرٕ کرنہٕ خاطرٕ اندرٕی اندری سازشہٕ کران۔ سُہ پھوٗٹ تمہٕ ہٕس چھہس منٛز کلہٕ کاپہٕ تہٕ رام چنٛدرس خلاف کرُن بغاوت۔ رام چنٛدر ژَوٗل کور کومالہتھ۔ لار پرگنہ ہٕس منٛز نوٗن شٔرن تہٕ ہیٚوتن دُبارٕ فوج یکہٕ وٕٹہ کرُن۔

مگر رنچنۍ اوس سیٹھاہ ہیت۔ شو چِھ سمجھتھ واہرو وتھۍ زال۔ سازشی پلان آو تیار کرنہٕ۔ پھندن قریب بنیو آو اَتھ عملی جامہ دِنہٕ تہٕ کوٗرٕن رام چندر نِنہٕ نسپے خاب گاہس منٛز قتل۔

وپان دلیر چھِ زندگی منٛز اکہِ لٹہِ مران تہٕ بزدل لٹہِ لٹہِ تہٕ بار بار۔ راتھچینٛ گینٛد داو۔ یہے چھِ اَکس دِلاور سُنٛز پہچان۔ واد گو سیٚود۔ اَتھ آسی کینٛہہ بیاسی نہٕ معاشی وٕو جوہات تہٕ یموٗ کنہِ رام چندر اَچانک بلایہ منٛز ہیٚنہٕ آو۔ قسمتن ...سن سانتھ۔

یِمہٕ بنیاو رنچنۍ کشیرِ ہنٛد بادشاہ تہٕ ہیٚتن بادشاہی کرٕنۍ۔ سیاسی سوجھ بوجھس کام ہیٚتھ کوٗر تمۍ رام چندرٕنس نیچوٚ بطورِ وزیر مقرر تہٕ کوٚتاے نکھہ تہٕ پینٛچ گرٕن از حد کوششس۔ واہ واہ زٕبوٚن تمۍ کوٚتایہ ہنٛد دِل۔ سُہ اوس تس پینٛچ راز راٚفی بٔڑھان بناونٕ۔ گوڈٕ پیٹہٕ نی مرضی اگر ماہنہ ہے نہ تہٕ نیٚلہِ جبرٕن۔

کوٚتا دیوی آس سیٹھا دانا۔ تس آس حالاتن ہنٛز پوٚر پوٚر زان تہٕ پہچان تمہٕ کوٚر آماہ رنچنۍ بوڈ بٹہٕ بنہٕ تس پیٹھ۔ مگر یہٕ تیٚپد نہٕ ممکن۔ رنچنۍ گوٚ ہنٛد دھرم اپناونہٕ خاطر تیار۔ وقتنہٕ کہن زٕھین پنڈتن نش بٲد تمۍ یہ بڑھا لیکن تمن اوس بیہ وِدھ ناش۔ اتھکارن آس نکھہ زٕھٹھ گدیٚر۔ دپو سوامی ناو گاشٕرٕ برہمن کوٚر سہ بٹہٕ بناونہٕ نشہ اِنکار۔ رنچنۍ بوٚتس تیٚپد سیٹھا اَپمان۔ سُہ دوٚود اَندری۔ تمۍ کھیٚوو تھارٕ کوٚرٕن اِسلام قبوٗل۔ چھیکرس بنیوو رنچنۍ بوڈ رنچنۍ شاہ۔ پادشاہ۔

کینژہ مؤرخ چھ لیکھان کہ اِسلام قبول کٔرِتھ تھوؤن پانس ناو صدرالدٔین تہٕ اُمہِ ناوٕ بیوٗٹھ تخت ۔ کوٹا دیوی آیہٕ دربارس منز حاضر کرنہٕ ۔ سو پیٚیہ ریٚنچن شاہس ہیٚتہ کھاندر کرنس پیٹھ آماد ۔ کھاندر سپدنہٕ پتہٕ بنیہ کوٹا دیوی محل خانچ زینت ۔

ریٚنچن کور شاہ میرنیس سٕتھا دانا تہٕ مخلص اوس پٔنن اکھ وزیر مقرر تہٕ نیک ناوی پرٛاوُن ۔ ریٚنچن تہٕ شاہ میرن دٔیشوے کوٗر کشیرِ منز دیٖن اسلام مقبول عام بناونس منز اہم رول ادا ۔ اَتھ دورس منز کٔرناد راجہ سہہ دیو ژی آیے اودین دیون دُبارٕ حملہٕ مگر سُہ سپد نہٕ کامیاب ۔ اتھی جنگس منز سپد ریٚنچن زخمی تہٕ کیٚنژہ کال گٔژھتھ گو ۱۳۲۵ عیسوی منز فقط ترٛن ورین راج کٔرِتھ فوت ۔ اُمہِ وِز اوس تس اکھ بچہٕ تہٕ زامُت یس ناو اوس حیدر ۔

ریٚنچن عُرف صدرالدین سُند وفات سپدنس پتہٕ ہیوٚتُن کشیرِ منز امن بییہ درہم برہم گژھُن ۔ ریٚنچنن بیمہٕ تہٕ کوشش ملکہ تخشینس ہی کرنہٕ خاطر کرِ تمہٕ آسہٕ نمہٕ ہیچہٕ تہٕ اَند وٲنتھ ۔ اودین دیو آو کٲنی فوج ہیتھ دُبارہٕ ودہٕ ٹلنتھ کوٹا سے دِتس ساتھ ۔ یہٕ آس کشیرِ دُبارٕ ہندین ہندس اتھس تل انہٕ خاطر سیاسی کوشش ۔ کوٹا بہٕ ہیٚتر دُبارٕ پننہٕ نس سیاسی شعورس سٔتی اودین دیو سپد کامیاب ۔ تمہِ اوٚن کشیرِ ہُند راج پننس اتھس تل تہٕ کوٚرُن تسُند مددسان کوٹا بہٕ بیتہٕ نیتھر تہٕ بنیہ راجہ رٲنہٕ یانی کوٹہ رٲنہ ۔

یہٕ چھُ اکھ تواریخی پزر کہ کوٹا رانی آس بے حد ذہین، نیز سیاسی

شعوٗرٕ ژٕنگی بارِتھ تہٕ ہردٕ شہہٕ پکہٕ پیٚنٛچ اٚسِس ہرٕ وِزِ کل ۔ سوٗ آس کٲشرِ ہٕنزٕ بۄپرٕ جاںٔی
تہٕ خوشحالی خاطرٕ کاشہرٕ تہٕ قربٲنی کرنہٕ خاطرٕ تیار ۔ وطنہٕ عزیز اوس تٔس پننہٕ جایہٕ عزیز
کھونہٕ ٹوٹھ ۔ تمہِ دیُت پانٕ چھیپہٕ مگر پننہٕ وطنک اٚہروے تھوٗوُن برقرار ۔
اودین دیو اوس عیاش طبیعت ۔ کوٹہٕ رانہٕ ژٕٹ رٕزٕ پننہٕ نِس اتھس تل تہٕ بٔنٛترٕ
وَنت گوٚرُن قومی مسلہٕ اٚنٛزٕ راونس ہٕنزٕ طرف ۔ اٚمہِ پتہٕ آیہٕ بٕپا کھ مُصیبتھ وۄتلتھ ۔
اَچالہِ ناوک اکھ خونخوار آدم کھورت کور ہٕنٛزٕ لشکرٕ ہٕنٛزٕ کٲشرِ پیٹھ حملہٕ ۔ یہٕ اوس
ڈُولچس پننہٕ ڈُیم زبردست بدیشی لڑاکو ییٚمی سُند مقصد صرف لوٗٹ مار کرُن اوس
اَچالُن ناو بُوزِتھ ژٕوٗل اودین دیو راج ترٲوِتھ پنُن زُو بچاونہٕ خاطرٕ بالہٕ اپور ۔ مگر
کوٹا رانی گٔر پننہِ عقلہِ کام ہیٚتھ مُدبرانہٕ طور حالاتن ہُنٛد مُقابلہٕ ۔ تمہ کوٚر پنُن فوج
یکجاہ وطنہِ عزیز خاطرٕ دیُت تمہٕ تِہنٛدِس طاقتس آو نہٕ جذبہٕ قربٲنی وُزناوِتھ کرن
زُو چھیپہ دینہٕ خاطرٕ آمادٕ ۔ تواریخ چھُ یتھ کتھہِ شہادتھ کرِ کٲشرِ ہٕنزٕ زنانو چھُ وِزِ
وِزِ مرٕدن بردٕ تہہ نیبرٕ نٕتھ عجب غیرت مٔنٛدی ہُنٛد ثبوت دِیُتمُت ۔ نتہٕ وُچھتو کتہٕ
اودین دیون نامردی تہٕ بُزدِلی تہٕ کتہِ کُٹہِ رانہِ ہٕنزٕ کماچ غیرتھ مٔنٛدی ۔ تمہِ ہٕنزٕ
عقلی گام ۔ ہیٚنٛچھ سوزِن اَچالس کرِ لشکر کوٚرُن واپس ۔ چنانچہ بادشاہ چھُ ژٕولمُت
تخت چھُ خٲلی ۔ اِس لیے چھِ یہے دعوتِ ژٕے تخت نشین سپدنٕچ ۔ مارکاٹ
تہٕ لوٗٹ مار درٲے ہیکک ژٕ اودین دیون راج حاصل کرِتھ ۔ اماہ لٹبرس
کتہِ آسہِ یہے سیاسی شعوٗر ۔ سُہ اوس کھر دماغ ۔ عقلہِ ہُنٛد ژوٗنگ اوسُس
گوٚمُت ژھیتہٕ ۔ تمہ گٔر لشکر واپس تہٕ آدٕ چکہٕ چاوٕ سان شاہی جامہٕ پیٚرِتھ کیتہٕ

ساتھی ہیتھ یتی گٔژھ رانی سمکھنہٕ تہٕ تخت نشین سپدنہٕ۔

اَچانک آو زانس وٲلنہٕ۔ سُہ اوس ظٲہکِس پٔہس سۄن کھۄژمُت۔ کوٹا رانی کوٗر تَس ژھل تہٕ اَچانک حملہٕ کٔرتھ نی تَس کلہٕ ہیر ژٹِتھ تہٕ بلایہٕ گبہٕ دِچھا۔ یِتھۍ دِنۍت تمہٕ جُرت مَندی تہٕ وطن پرستی ہُنٛد ثبوت۔ کوٹہٕ رٲنی ہیٚپۍتر سیٹھا مشہور۔ لوگو ہێنتھ تہنٛدۍ گیت گٕیوٚوۍ۔ اودین دیو تہٕ پھیوٚر واپس۔ مگر تَس رۄو پنٕن وقار ہیٛاری آسہٕ اودین دیوٕنۍ فوجی کمانڈر تہٕ وزیر پانہٕ وٲنۍ اکھ اکس خلاف سازشہٕ کران تہٕ کوٹہٕ رانہٕ دَب کڈنچ کوشِشہٕ منز آوری تہٕ بیاری شاہ میر ہَنہٕ ہَنہٕ پنٕن رسوخ بڑاوِتھ تخت وتاج حاصل کرنہٕ خاطر موزون موقٕہٕ کِس تلاشس منز۔ اوٚت تام رُدو سُہ برابر کوٹہٕ رانہٕ ہُنٛد ساتھ دِوان لیکن اندری اندری آس تَس بادشاہی پیٹھ نظر۔ وارہٕ وارہٕ وُہراوِ تمہٕ یِکھ تہٕ سیٹھاہے دانایی سان بڑووٕن انتظامیہٕ ہس منز پنٕن رسوخ۔

۱۸۳۸ عیسوی منز سپُد اودین دیو فوت۔ کوٹہٕ رانہٕ تھٲو یہ کتھ واریاہن دوہن کھٹِتھ تہٕ کیازِ تَس اوس شاہ میرنہٕ ڈسی بغاوت کرنک خطر باسان۔ تمہٕ کوٗر پنٕن گوڈنیک نیچو حیدر ازل تہٕ پانہٕ بیٹھ تختس۔ وزیر بھکشن بٹ اوس تَنٛد خاص بھروسہٕ مَند سیاسی مُشیر۔ تمہٕ وُچھ تَس اعلیٰ سیاسی رتبہٕ تہٕ شاہ میرس پیٹھ آبہٕ خاص نظر تھاونہٕ۔ شاہ میرس یئیلہٕ کیتھہٕ دوہ گزرِتھ بادشاہ پنٕنہٕ فوت گژھنک پے لوٚگ سُہ گو حانہٕ تَس تہٕ گوڈ ریچھ لٹہٕ ژھکیاو کوٹہٕ رانہٕ ہنٛدِس سیاسی سوجھ بوجھس برد تُہر کنہٕ۔ مگر سُہ اوس کوٹہٕ رانہٕ خاطر شوٗنگتھ شُہمار۔

ژھل گرِتھ مۆد شاہ میرٕنۍ بھکھشن بٹ تہٕ گرٕن بغاوت تمہِ وزیرٕ بیلہٕ کوٹہٕ رانی
کمراز علاقس منٛز اکھ لوٗکہ فساد تٕمہٕ رادہٕ خاطر ذاتی طور شکر ہنٛز نگرانی کرٕنۍ آس کران۔
کمراز علاقٕہ کس جےپور (از کلک اِندر کوٹ) قصبس منٛز ہیٛر کوٹہٕ رانی قلعس منٛز
بند شاہ میر آو وزیٖر لتھ۔ انگو آشادد وٕنیٛس ساتھ تہٕ کوٹہٕ رانی آیہ ژود پارے
گیبرس منٛز ہیٛنہٕ۔ آخرس ژنۍ آوی تمہِ ہتھی یار ییتھ شرطس پیٹھ کہٕ سوٚ بنہٕ شاہ میرٕنۍ
رانی۔ تمہِ مانی شرط مگر یہ فاصلہ اوس تٕہنٛدِ خاطر ناقابل برداشت۔ انکار کرٕنس
لوگُس نہٕ کانہہ چارٕ مگر خنجر اوسُس اندری اندری کوران۔ شہ رۆز ڈیبان تہٕ آخرس
کیٛتھہ دوہ گژھنہٕ بیلہٕ بادشاہ پنٛدِس خواب گاہس منٛز جامہٕ میرتھ اژن پوٚس
تمہِ برٛونہ وچھس خنجر تہٕ دیِتن امانت۔ بادشاہ سلامت گبہِ ییہ بنگہ۔ کاشر کور
ہنٛدی غارتن نیٛچ اسمانی وڈٕو۔

تواریخی اعتبار کتھ یمس تکم چھٕ یہ سٕہی یہ چھٕ اکھ توجہ طلب مسلہ۔ امہِ
چھنہٕ کانہہ تہٕ مُصدِق تواریخی شہادت میلان ییٛتھ بنا ہس پیٹھ اسی ہیکو سپہ
پاٹھی وٕنتھ کہ آخرس پیٹھ کر کوٹہٕ رانہِ خودکشی۔

ڈچھوے تہٕ کوٹہٕ رانہٕ کور کیشرٕ ریٛنیتے راج۔ ۱۳۳۸ عیسوی پیٹھ ۱۳۳۹
عیسوی تام مگر سو رۆز ورۍ واد سیاسَتس تہٕ وابستہ۔ ۱۳۰۱ عیسوی پیٹھ آخری
دمس تام یانی ۱۳۳۹ عیسوی تام رۆز سو مُسلسل سیاسَتس مانس منٛز اقتدار
حاصل کرنہٕ خاطر زدراز مایٖی کران۔ یہِ چھٕ گُلس پیٹھ ژدن ڈہلن ہنٛد دور
ییٛتھ منٛز راجہ سُہہ دیوس علاوٕ۔ رام چندر۔ رینچن شاہ۔ اودین دیو تہٕ کوٹہٕ رانی

کٲشِرِ ہِندِس تختس پیٹھ بیٹھ۔ کوٹہ رٲنی چھِ آخری ہِندٕ راجہ رٲنی یہٕ اَمہِ پتہٕ چھُ شاہ میر خاندانُک راج کٲشِرِ منٛز شوٗرُو گژھان۔ شاہ میر چھُ سُلطان شمس الدینٕ ناوٕ ۱۳۳۹ عیسوی منٛز تخت نشین سپدِتھ ژٕرن وریین راج کران۔ کوٹہ رانہِ اوس اِقتدار حٲصِل کرنُک شوق کٲل۔ مگر اِقتدار حٲصِل کٔرِتھ اوس تٔمِس مُدانہٕ مقصد خدمت خلق۔ لوکچار پانٕے چھِ سُہ سیٲسی مسلہٕ اَنٛدرٕ اوس منٛز گاہے پتہٕ نِس مٲلِس رام چندرس مدد کران تہٕ گاہے بیچنٕ شاہس تہٕ اددین دیوس وتھ گٲشہٕ راوان۔

یہ چھُ سُہ دور کٲشرِ ہِندِس تواریخس منٛز بیٚیلہِ دۄن مذہبن تہٕ تہذیبن زبانن۔ خیالاتن تہٕ سوچ فِکرن اوس اکھ اَکِس نکھہٕ بِہتھ پانہٕ وٲنی میل سپدان بانس تہٕ بانس آس ٹھسرا ہے لگمٕژ۔ سٲری اوس کٔنہِ اَنہِ مٲحولس آسُن تہٕ ہوٚنٛز لول بران تہٕ کٔنہِ وِدِش شرآوِ شرآوِ تہٕ تھک دِی دِی دِق گُذاران۔ ہِندی راز آسی پننہِ نا اہلت کِنہِ ہیٚتن وِنقار راوٕ راوان تہٕ اِسلام اوس کٲشِرِ منٛز اکھ نوٚو وومید ہانٛتھ لوکن پانس کُن رجوٗ کران۔

کوٹہ رانہِ ہُنٛد دور اوس مُختلِف سیٲسی سازِش تہٕ وسط ایشاے کین خونخار دٕرِندن ہِندِ کٲشرِ پیٹھ حملہٕ کرنُک دور چاہے سُہ ڈولچہ اوس یا اَچالہِ ہُنٛد مقصد اوس خٲلی لوٗٹ مار تہٕ قتل غارت کٔرِتھ خوف دہشت پھہلاوُن۔ کوٹہ رٲنی روز لگاتار نا موافِق تہٕ غار ہموار سیٲسی حالاتن ہٕنٛز مُقابلہٕ کران تہٕ اِنتظامیہس منٛز بہتری انٛنہٕ خٲطرٕ کرِن سہٹا کوشِشہٕ۔

کوٹہٕ راتھِ آس زبردست ہمت تہٕ حوصلہٕ۔ وقتہٕ کین مردن ہندِ کھوتہٕ سٹھا زیادٕ ۔ اودین دیون بوز اَچالہٕ ہینٛدناو تہٕ وَو شراون بالہٕ اپور۔ طاطار فیُبلک ژیٖٹھ ڈولچ آو نارٕ شریٹہٕ ہندی پاٹھی گژھِر سٕھ دیو دوت ژلان ژلان کشتواڑ مگر کوٹہٕ رانی ہیٚنز عقلہٕ کام تہٕ سیاسی تدبرٕ سٟتی کورُن دُشوار حالاتن ہُند پوٗرٕ ہمتٕ تہٕ حوصلہٕ سان مُقابلہٕ۔

بدلوینین حالاتن منٛز جذباتن پیٹھ قوٗبو کرِتھ اہم فاصلہٕ نِنُک جُرأت چھِ تس توارخی اعتبارٕ کافی اہم بناوان۔ چاہے سُہ رِنچن شاہس سٟتی کھاندر کرنُک ذاتی فاصلہٕ چھُ یا اودین دیوس سٟتی رانی بنٕنُک ۔ اودینا دیوتہٕ مرٕنچ شیٚچھ دارہ ہیٚن ووہن ژوٗر نکاونُک فاصلہٕ چھُ یا اَچالہٕ کانُک سازشی پلان چھُ۔ پنٕن نیٚچوٗ صدرالدینٕ اژل کرنُک فاصلہٕ چھُ یا آخرس پیٹھ شاہ میرٕنہٕ چوٗنکہٕ منٛز نیٚبر نیبرنہٕ خاطرٕ تس لولہٕ ناٹکہٕ منٛز گنڈنُک ڈرامائی پلان چھُ۔ کوٹہٕ رانی چھِ یِمہِ ورٕ اہم فاصلہٕ نِتھ پننہِ بالغ سیاسی سوجھ بوجھک ثبوت دِوان۔

کوٹہٕ رانہِ ہیٚنزِ شخصیتس منٛز چھےٚ اکھ خصوصیت خاص طور نظرِ گژھان سو گیہ تہٕنٛزِ وطن پرستی یٔتھ آسہ دیش بکھتی تہٕ ہکو وٕنِتھ۔ ماجہِ کشیرِ ہندِ بے پناہ لول۔ یُس تِمہِ خاطرٕ سو پنُن ازتہٕ پگاہ دٕدشوے داوس چھ لاگان ۔ سو چھ وزِ وزِ عام لوکن ہندِ بےبوژی خاطرٕ جُرأت مندانہٕ قدم تُلان۔ ڈولچہ بیٚیلہ نبأہی کرِتھ واپس گو۔ تکہ آسی سٹھا بٔس ہمت گٔمژ کوٹہٕ رانہِ کرِ تہٕنٛزِ رہنمأیی تہٕ معأشی حالتہٕ منٛز سُدار انٕنہٕ خاطرٕ انتظامیہ ہس منٛز کافی ردٕ بدل۔ تمہِ وزِ آس سخ

لۄکن مَنٛز خۄد اعتمادی پَیدٕ کرٕنۍ ۔ تمہ اَسولہٕ ہیٚوٚکہِ گَژھِتھ ۔ طاطار سردارن اوس پننہٕ
حیوانیَتس ہنٛز اِنسانۍ رۄح تہٕ کانٛہہ نو وُمَت ۔ کۄٹہٕ راجہ ڈرامہٕ اکھ نو ووٚمید ہیٚتھ لۄکہ
مَنَس مَنٛز تہٕ وارٕ وارٕ شیٚہلاوُن تَہنٛز دَگ ۔

کۄٹہٕ رانہِ آس زِندگی وارِیاہ ٹاٹھ ۔ سۄ رۄزٕ ہرِ دِرِ نِگاہ خاطرٕ پُر وومید
زِندگی ہُنٛد اکھ اکھ ذٔرٕ اوس تَہنٛدِ خاطرٕ ہیٚوٚل ۔ نامُوافِق حالاتن ہُنٛد مُقابلہٕ کران
پَھنہٕ سۄ زِندگی پیٚٹھ بےزار سَپدان یا ناووٚمید سَپدان ۔ تَس اوس وِشواس کہِ
پرٛتھ گَیہِ کارٕ پتہٕ چھُ ووٚمیدِ ہُنٛد بزرلوٗن سِری یہِ نوٚن نیران تہٕ زِندگی چھُ حُسن بخشان ۔
سۄ چھِنہٕ فرسوٗدٕ رِوایَژن تہٕ مذہبی پابندیَن ہُنٛز غولام رۄزمٕژ ۔ روشن نِگاہ آسنس
ہُنٛدِ کنۍ اوس سۄ روشن دِماغ تہٕ روشن طَبع ۔ سۄ چھ زِندگی لول بَران تہٕ اوٚندپوکھ
ماحول موٚنٛد بناونہٕ خاطرٕ لول باگران ۔ یقینَن چھ تَس زِندگی پیٚٹھ یَژھ تہٕ یٔژھ ۔ گۄ
اِنسانی زِندگی تہٕ کایناتہٕ مُتعلِق تمہ سُنٛد نُقطہٕ نِگاہ چھُ پازِٹیو یانی آنبکاری نکارنہٕ کیٚنہہ ۔
شاہ میرنہٕ دِسی گیس مَنٛز انہٕ پیٚٹھ آخری وقتس نام کیا سپد کۄٹہٕ رانہٕ ہیٚتہ
تمیک کانٛہہ بھرۄسہٕ مَنٛد تواریخی رِکارڈ چھُنہٕ اَز دِستیاب ۔ وَننہٕ چھُ یِوان کہِ بادشاہ
ہُنٛدِس خواب گاہس مَنٛز گۄنمہٕ خودکُشی ۔ مگر یہِ ہیٚکہٕ بنِتھ کہِ شاہ میر یُس اکھ کوہنہٕ
مشق سیاسَت دان اوس تہٕ پننہٕ وَتہٕ ہُنٛد پرٛتھ ٹھوٗر ہٹاونہٕ خاطرٕ اوس تیار ماآس
سۄ دَم چھُکی گرمٕژ ۔ تَس اوس نہٕ کۄٹہٕ رانہِ پیٚٹھ کانٛہہ تہٕ وِشواس ۔ سۄ ہیٚکہٕ ہے گۄنہٕ تہٕ
وزیر شاہ میرس بَدلہٕ ہیٚتھ تہٕ کیاز سیاسَتس مَنٛز چھُنہٕ کانٛہہ تہٕ کانٛسہٕ ہُنٛد مُستقِل
دوست یا دُشمن آسان ۔ اِس بپیہ بلایہٕ دَفع کرنہٕ خاطرٕ ما آسہ ہے تمہ کۄٹہٕ رانۍ

ہاوِنۍ سازِش کرنٕژ یِہ چھُنہٕ ناممکن کینٛہہ۔ راج محل اَسی تمہٕ دفتہٕ سیٲسی سازِشہٕ ہُنٛد ٹھکرٕ اَڈٕ۔ گرٕچہٕ رانہٕ نٕہ ہیمتھ تہٕ حوصلہٕ وُچھتھ چھُنہٕ وِشواس یِوان کہٕ تمہٕ آسہٕ خودکشی کرنٕژ۔

یہ تہٕ چھُ ممکن کہ بیٛیہٕ شاہ میرنٕ تمہٕ پنٛدِس یِتُس پیٛٹھ حملہٕ کوٗر سو یُس موٗتس چھپیہٕ۔ گوڈٕ راٲنی اَس سیٹھا خوددار۔ مجبور یِوانِتھ میٖرٕ تمہٕ چایہٕ مگر نالہٕ منٛزٕ رٕژن ٲو مل گٔو موت سو گٔیہٕ اَنٛتھ موران۔ تہٕ نادان شاہ میر رُدُد وُٹھ پھیشان۔

ییٛتھ پاٹھۍ چھِ یِہ کتھ واضح یِوان کہٕ کٔشیرِ ہنٛدِس تواریخس منٛز چھُ کوٹہٕ رانہٕ اہم مُقام حٲصِل۔ یَتھ کتھ منٛز چھُنہٕ کانٛہہ تہٕ شک یا مُبالغہٕ کہ سوٗ چھِ از تہٕ عالمن، موٗرخن تحقیق کرن والین تہٕ تواریخ قلمبند کرن والین ہنٛز توجہ طلب۔

بمِلا رٕینہ

"وٚتھ مأچھٕ شٔونگتھ"

(واکھ سوٚبرن) - اکھ جایِزٕ

لل دید

بمِلا رٕینہ (۲۳)

موٗڈس گیانٕچ کتھ نوٗوٕ زٕ ۔۔۔ سیٚکہِ ڈورِ ہس سگ دِیُن راوی

خرس گور دِنہٕ رٕاوی دوہ ۔۔۔ ڈٕلہٕ ڈورِ ہن راوی بیٚول

سیٚکہِ شاٹھس پھل نو دِ زٕ ۔۔۔ منطقن شٕنٕز کتھ راوی

کوٚم یاجِن راورِ زِ نہٕ تیل ۔۔۔ اَنہِ مس راوی آل نہٕ خول

(वाख) واکھ لفظُک موٗل چھُ دَراصل سنسکرت زبانٕہِ ہِنٛدِس واک شبدس منٛز یُمیُک مانے چھُ وأنی۔ آواز۔ دٕوپ (اَنٛدرِ شیٚچھ)۔ ہلدیٚ لفظ اِندرِ یا سرسوتی۔ واک گو زیوِ ذٕرِیعہٕ کتھ یانی وأنی۔ شارٕ صِنفہِ ہِنٛدِس پریس منٛز چھُ واکھ اکھ ژٕپدی یتھ منٛز عموٗمَن سادھنارت شأیِر پنٕنہِ منٛز سِر کتھہِ اِشارَو دُسر باوَتھ چھُ کرَان۔ یِیٚلہِ اکھ باپہِر سادھک پنٕنہِ وونٕہ دُشنیر نیبر ژھٹہِ واکھ چھُ پھوان نٕفیہ۔ سادھک چھُ پُراسرار طور نہٕ پر دِتھ ناد ثرادان یپر نہٕ پانہٕ اَنٛد کُن رٕوزِتھ تہٕ ہمہٕ ہمہٕ محرم راز سپدِتھ اَنٛدرِمس حُبابس ژھٹھ دِوان۔ سُہ چھُ نیبر نہایت شانت تہٕ ژھوٚپ باسان۔ کتھ کران کم۔ ہاں تہٕ ہوُں چھُ اَمِس لوٗٹھ لیکِن اَنٛدرِ اَنٛدرِ

چھُ سۄ شُشِتھر دِکھ ژاپان۔ راژہنٛسس موٗنٛتہٕ چھکان تہٕ نوٗرِ الٰہٰی کرِ پرٛتوٕ ہتی مُنور سپدان۔ گاشہٕ پرژنٛن اَنٛدرِ ووپیرتھ چھُ سادھک گاہے گاہے دوٕ ٹیک (اَنٛدرِ ہی شیچھ) زِتنہٕ زوٗل ہاوان تہٕ گتھ وُنِتھ وُٹھ سوٗان زن آپہٕ کھٹی وَنٛن۔

وِستاپہٕ پیتہٕ آیہٕ یہٕ شاہرِ صنف دُبارہٕ بارسس زن دِتیُن مس نیندرِ منٛز ریپھُرن تہٕ "رٛیشہِ مالیُن" میوٗن وزرایہٕ ژودہِ نوٗن تہٕ اَتہٕ گتھ ہیتھ مالینٛو زنٛن گتھ کرٛان واٮ۪رِ کُن۔ بِملا جی آیہٕ وَنہٕ۔ سیٚنٛزرا پنٛزرا تہٕ لولہٕ ویو ہارا لولہٕ لارِوان زانہٕ وَے کِتیاہن وُریَن چھُ اُمہِ سوٗرمُت، پوٗرمُت تہٕ زاتی ہینٛدِس آفسس منٛز گوٚرمُت پیٚنٛن پان۔ بِملا جی چھ اکھ گرٛ گزا اکھ۔ خانہٕ دارٕنی۔ اننت ناگ قصبہٕ کِس اکِس بڈِس سیدھ پہٕرش سوٗرگیہ مادھو کول ہاینٛز کوٗر یوس ۱۹۴۷ عیسوی منٛز چھ زامٕژ کھاہ بازر اننت ناگہٕ۔ باگنٛو آیہٕ سری نگرکِس شری کے۔ کے۔ ریٚنہ ہاینٛس یِم پیشہٕ کِنہٕ اِنجنیر چھ تہٕ ازکل چھ گاندھی نگر جموٗمہِ روزان۔ بِملا جی چھ باگہ لوٗرمُت پہرِ دار۔ فرزندہ شری وِکرم ریٚنہ چھ فوجس منٛز نوکر۔ اُمہِ وُنی یاوی آہنک بے پٹھ زِتنہٕ زوٗلن چھ تہنٛدِس سوچس یا شخصیتس پیٹھ رُژھ تہٕ اَثر ثردومُت۔ شفقت چھ تنُند گہنہٕ۔ رٛیشہِ مالنیک لوٗت بجر تہٕ ثقافتی وِرثہٕ چھُ تس مالنہٕ لوگ سو چھ لوٗت لوٗت وَنان۔ ہنا سنان تہٕ لوٗت توہی تس قریب یِیو تیوت چھ اہلیت نِنان۔

بِملا ریٚنہ چھ ہم کال کأشُر اَدبچ اکھ پایہٕ بُڈ ہیٚتک شاعرہ یافی ریبہِ وادی کوٚیتری تہٕ تہنٛد ریبہِ واد چھنہٕ کِتابی بلکہٕ تہنُد ذاتی۔

تجربک لُبہِ لُباب ۔ سو رۄز ؤری وادَن لوٚب کُن گژھہٕ تھاکَس نوٚملہٕ پھلہٕ ژاران ہٕ گَتھ نہ باتھ نہ ہیٚیون نہ رِژُن ۔ نہ سنُن نہ وَنُن ۔ بوٚزِتھ ژھوپہٕ ؤچھِتھ ژھوپہٕ نہٕ آخرَس ؤنِتھ ژھوپہٕ ۔ ؤری وادَن اَنٛدری اَنٛدری سُدرِجہٕ لہرٕ وتھراوان ہے یوٚگ سادھان ترکوٚٹی منٛز وھیان کیٚنٛدرِتھ گرِتھ موٗلادھار چکرٕ کُنٛڈلِنی ؤزناوِتھ ۔ موٗلادھار ۔ سوادِشٹھان ۔ منی پوٗر ۔ انٛاہت ۔ وِشُدّاکھیہ ۔ آگیا چکرَن وارٕ وارٕ ابھیاس گرِتھ ہیٚور کھارِتھ برہمنٛدھریہ یانی منٛز ڈٔکس بوٚنہٕ گنٛز داتہٕ نادان یٚتھ ترکوٹی تہٕ چھِہ وَنان تہٕ یم تِتھے چکرٕ پوٗرٕ گرِتھ آخری تہٕ تٚتھ میس چکرَس منٛز اژان ۔ یتھ سہسرار چکر یا سہسرٕ دل کمل تہٕ چھِہ وَنان ۔ وَہان اَکھ سہسرار چکرَس منٛز چھُ ننکر سُند واس ۔ اِس لِیے چھِہ کیٚینہہ اَکھ شئونیہ یا کیلاس تہٕ وَنان ۔ کیلاس ناوٕ کنٛز چھِہ اَکھ منٛز مان سرووَرٕ شح کلپنا پُوان کرنہٕ یتھ منٛز داخِلتھ تہٕ گُنٛڈلِنی جاگرَن پوٗرَن سپدِتھ پت یانی من یا اَنتہٕ کرَن رُوپی ہٕنس نواس چھُ کران ۔ اِس لِیے سہسرارگو سائن دھترَن ہُنٛد کمل لیُس وَننہٕ موجوب اکھ ملبت زپو پنٛدِس دیماغس منٛز ولیہٕ لٹکان چھُ ۔

اٚمِس یوٗگیس چھِہ موٗلادھارٕ منٛز کُنٛڈلِنی شکھتی ؤزناوِتھ مُختلِف چکرَو منٛز ہیٚور کھارنہٕ تہٕ وَنتھ چھِس یِتھ اَسہ وَنان چھِہ ناڑی مارگ یانی اِیڑا ۔ پنگلا ۔ تہٕ سُشمنا ناڑیَن منٛز وَتھ ۔

کُنٛڈلِنی جاگرَن کیس اَکھ بیس منظرس منٛز ؤچھتو کمبلاجی ہُنٛدیہ واکھ

دِنہٕ لوٚگ ماٚلا کھینہٕ رُوس یاتس ماتس بلس گوٚنٛڈگھ نژول (۱۰۲)

تہہ تہہ رنگہ رنگہ آیتانس لسنہٕ . یون تھانس ہیۆرکن مۆل

جناب پران ناتھ بٹ غریب صابن چھ کلچ نال پہنہٕ نین کیثرن پلائین منز یمن کتھن ہُند اظہار کورمت پننہِ کتابہِ سنجیوٗنی (~~[illegible]~~) منز چھ یمہ پیلاییہ درج۔

یہ چھینہ لوکٹ کتھا کینہٕ تہٕ ۔ کنہ ائن ازلن یا روپ ۔ پرمانند یا کرشن رازدان ۔ مہجور کاک یا گوبند کول ۔ باگیہ وان دید یا ژز دید ۔ ہے ماسٹرجی ییہ ہم ونہٕ من کامن آسہ ہم کرنام سید گاہڑ ۔ بلاجی کوریتھے ٹھک ٹھک اڈہ مار "بہشتی زن تہٕ پچود ڈبہ آب حیات ۔" ددونس لج پوشہ پھلے ۔ لاتردد منز روپہ گوندہ ہول ۔ باگیہ وان دید منز گنڈ تہٕ پرژ زهوت شپہ تہٕ وبوذ چھیں بلاجی نھالا ژاران تہٕ نکھی بہتھ داریاہ واکھ ونن وابنو تہٕ ونن واکی آے ودلسنس تہٕ واکھ منز منز پیٔد تھکن لایق ہریر ۔

بلاجی ہنز واکھ "سوٗہرنا" دیتھ ماچھے شوٗنگتھ" ہیز چھاپ ۲۰۰۳ عیسوی منز ماجہِ کٲشرِ ہنز کوچھ منز لوبن پرکاش ۔ تریمہ نومبر ۲۰۰۳ عیسوی روزہ "دیتھ ماچھے شوٗنگتھ" داریاہ ہو کوہنہ مشق لیکھارو ژدر اکھ ناوس یانی "اندر رزنی" تہٕ بیرونی دیتھ ہنز کتھ تہٕ ہنز مگر میانہ دگر درت نہ کانہہ ۔ یے چھ بامان دیتھ گوپرواہ ۔ بہادر (۱۹۵۸-۴)

ساسہ بدلو ذرکو پہتھ ردد پہ بہار چلہ ون ۔ تمہ سِنز سماشریت سپاٹ شیلیوٗد ۔ یہ روز لگاتار سماشرہتا رگن منز پرواہت ۔ وسان گنہ

سۄت سۄت تہٕ لۄت لۄت۔ کُنہٕ گٔژھتھ سان خشمہٕ ہۄت۔ دٔیتھ رود پردا
پیٚیلہٕ وٕنِتھ گیہٕ رِتہٕ دآوی۔ پیٚیلہٕ کٲشرُت گو چھوکہٕ لَد۔ دٔیتھہٕ راد عظمت
دٔیتھہٕ رود بجر۔ دٔیتھہٕ رآوۍ گنٛدر۔ دٔیتھہٕ رآوۍ دپہٕ شٔروکۍ۔ دٔیتھہٕ رآو اَنہٕ عیٚچ
گرٛز۔ اماہ وٕنِتھ کۄت پکہٕ تَس رود ہٕنَن آسُن تہٕ کورِ دٕنٛزس کرٛکھ۔ لوٗہنِس
ناو۔ کۄرِنس آلَو۔ آلوٕچ آبہٕ پۄت گرٛز مگر وٕنِتھ رۄز خاموش۔ کورِ پٔرٕژھ دِہ
ژٕرے پٔنٕہ مٔے "وٕنِتھ ما چھےٚ شۄنگِتھ"۔ ہیٚے "وٕنِتھ ما چھےٚ شۄنگِتھ" ہیٚے "دٕنِتھ
ما چھےٚ شۄنگِتھ"۔

اَتھ واکھ سۄمبرنہٕ منٛز چھ ۲۱۳ واکھ یِم نستعلیق تہٕ دیوناگری دۄشوٕنی
رسمِ خطَس منٛز لیکھنہٕ چھ آمتی۔

ہیٚے چھُ اعتراض۔ اَکھ ہیٚے کِتابہٕ منٛز چھُ واریاہن جاین واکھن نستعلیق
رسمِ خط منٛز کیٚنٛژن شبدن اکھ رٕپ تہٕ دیوناگری رسمِ خطس منٛز بیاکھ رٕپ
باسان چھُ بِملاجی۔ چُھ شاید دیوناگری رسمِ خطس منٛز کِتابت کرن وٲلِس
صاحب قلمس Text بدلاوُنک اِجازَت دِیُت مُت۔ میانہِ کَنہِ چھُ یہٕ بلکل
غلط تہٕ تِمن واکھن ہٕنز ناانصٲفی یِمن ہٕنز کنہٕ رٕپ بدلِتھ اَدل بَدل
آمُت چھُ کرنہٕ۔

کِتابہٕ چھ ۲۷۸ صفن پیٹھ ژورُد قلم کارو الگ الگ پٔنٕنی اَنمانہٕ
پیش کلام کٔرمٕتی۔ واکھ ہمجٕلس منٛز چھُ یِہنٛد مطالعہٕ فٲیدٕ مند۔ اَتھ چھُنہٕ
کانٛہہ شک مگر میٚیون سوٚنٛچ چھُ بنا مختلف۔ ییٚش لفظ گژھ حرف اکھ تہٕ نہٕ بوڈ

عالِم بیکھن ہتہٕ بس۔

کِتاب چھ ۲۴۰ صفحن پیٹھ مُشتمل تہٕ مول چھُس ۲۰۰ ہتھ روپیہ۔ فن کار کلچرل آرگنائزیشن سرینگر چھ جے۔کے۔ آفسٹ پرنٹرس نیو دِلی پیٹھ چھاپ کرناوِمژ۔

کِتابہِ ہینٛدِس آخری باگس منٛز چھ ۶ نظمہٕ دٔرج کرنہٕ آمژٕ۔ کاش! بِسمِلا جی آسِہے چھاپنہٕ برونٛہہ بایس تہٕ پُرژھمُت۔ زانہٕ دٕے کیاز چھینہٕ وآرِد گژھتھ ساہِت کورِن رٔیشو مالِہِنٛج ماے روزان۔

بِسمِلا جی ہینٛدی واکھ چھِ بالغ نظریہ تہٕ سادھنا رت زِندگی ہینٛدی آنہٕ پیٹھ۔ یِمن واکھس منٛز چھُ انُبھوک وُشنیر۔ کُنہ سادھنایہ ہُنٛد ٹٔرر کُنہ آنندک پرواہ۔ کُنہِ پیچھان ہیوٗچ زان۔ کُنہِ ادوینٛچ زینہٕ ؤنی تہٕ کُنہِ تریاوتھایہِ ہُنٛد زِنٛنہِ زوٗل۔ کُنہِ گیانہٕ سٔدرِنٛچ تیہہ کُنہِ زبانٛز تہٕ تفظن ہُنٛد گوبہر ییم واکھ پرِنہٕ خاطرٕ چھُ سیٚتھہ بالغ سوچ تہٕ تصوٗر آسنک ضروٗرتھ (कल्पना) آسنک ضروٗرت (हरदयुल, ध्यान, विचार, ख्याल)۔ بار بار اکِہ لٹہِ نہٕ دہِہ لٹہٕ پرنتھ چھُ کیاہتام کینہہ گنگہ ران۔ بو دھ چھ نم زٕنتھ سوچہٕ نگرِ کِس سٔدرس منٛز انساؤ پرکرژ بٹھیک شیچار ہاران۔ کینٛژن واکھن ماٹی ژاران ژن رودُس بو۔ وارِیاہ سوٗن وٕدھس مگر اَنٛد نہٕ کُنہِ۔ الوکیک پیتھ زبردست اِحساس چھُ دراصل بِسمِلا جی نہٕ رُوحانی سفرٕچ تہٕ گہن گمبیر شخصیژ ہنٛز بحرژ زبینہٕ ؤن دِوان۔ زبانٛز ہُنٛد دزناوُہے توسس پیٹھ سنٛزرنہٕ تہٕ پینہ ہینٛز زآوِج کام۔ شوٗد کاشُر کاشرِنہٕ سان۔ ماجہِ کٔشیرٕ ہینٛدِ عظیٖم

پہچان ۔ داہ ۔ یہ کاشُر پرِتھ یہ سمجھتھ نہٕ ژینتھ پرِتھ میانہٕ بچیکہٕ پیٹھٕ ڈگری پننہٕ ژھرہٕ برِتھی دوشلان نہٕ مندچھان ۔ شاعرہ (कवयित्री) زَن چھَہ وُچھ دِنھ راز ہوتھیر ہندی پاٹھی مان سِر بُتھ بُتھ وُڈوَ کران نہٕ اچانک ڈنگ دِتھ پانہٕ منز اکھ ہوٗل ہوتھ پھوٚل تو نتہٕ منز ٹھوڈ ہِلتھ ژھال ماران نہٕ لال پئر زناوِنہٕ خاطر اَسہٕ ووٚنہٕ اَنان ۔

ستر با ستر میانہٕ کنھ ستر ۔ لولہٕ نار دز ۔ ستزل ہیدی سون ۔ کُنیری چھُ سپدِہ وِشواس کر اَدھیاتمِچ ونہٕ بیٹھ پھُ گور نہٕ ہاوگ بنتھ وَنتھ گاشراوان ۔ نہٕ ساکس زہر ہلال نہٕ آب حیات دوشوے چینچ کل گنڈرادن ستہٕ چھُ کھتن مانے ژانس منز زگ نہٕ پیرُون پئرزنادنس منز بَن نہٕ پیرومُنہٕ
راتس حسِشر - بیاے سیٹھہ اکھ رٕستہٕ منز وتھ گاشہ ، سبکتھ
سند اَندرُون نہٕ ناگپاوان نہٕ بیرُون نہٕ ۔ یہے گورُس ورائے پرم گورُس ناد دِیُن گو منز سُندرُس رِہت گژھُن یا واتھِس منز ہیتہٕ یُن ۔ گور چھُ سکت ۔ گور چھُ ہمنتھ ۔ گور چھُ وومید ۔ گور چھُ اَچھ گاش ۔ کبیر داس چھُ اوے وَنان کہ مے برونہہ کنہٕ گو گور نہٕ کھڑا نہٕ الیشر نہٕ ۔ مَن کُدلم ووٹھ برونہہ کنہٕ یہے الیشر چھُے رنُس پاد ۔ ظونَن دٔیتم حیس ۔ یمٕہ گوبند سُند درشُن کرنووُکھ تس رَٹھ پاد نہٕ سُے گو گور ۔

गुरु गोविन्द दोऊ खड़े, काके लागूँ पायँ!
बलिहारी वा गुरु की, जिन गोविन्द दियो बताय॥

بمبلا جی چھ گورس پننہٕ وِشواہکو وینہ پوشہ نہٕ سونہٕ پوشہ اَش واتہٕ چھلتھ

یتھٕ بأچھ ارسٕپ کران :-

پیپر نٕشد ونُن لیُس تھوٕ ونے (۱۹) — نوٹنا تُجیوم ناپِگرہ راپے (۱۱۷)
کل کرٕ منے وین کیتو راتھ — مَدرچے مایے پاتالٕ پیوم
زاگدلِ ساکولِ ظلومٕ یُس سَتے — وودٕٹھ منے لأیم ترٹیٔ ہیٛنڈ آیے
تَس اَدٕ سنٕے حدِ ظُلمات — گوٕر کرِپایے اَتھٕ رُوٹ گوم

بِملا جی ہیٛندین واکھن ہینٛھ چھُ اَدویت واد کہ یا ایشور واد کہ نیٛندِ ہیٛوٗد اَثر پیوٗمُت۔ ~~अहंब्रह्मास्मि~~ فلسفہٕ چھُ دراصل تَس نُورِ حق پرزناوِتھ پرم تتوس نکھہٕ پیٛچ کل گٔژھنہٕ راوان۔ ییٛلہٕ پرم برہمس اکہِ پیٛٹھٕ اَنیک سپدنٕچ یژھا گژھان چھ زگت چھُ پیوان تھپنہٕ۔ یُس دراصل تٔمہِندِ نورُک ڈیٛرِتھ پرکاش چھُ۔ کٔشیرِ ہنٛدِ شیو فِلاسفی ہُنٛد بُنیأدی سوٗچ تہٕ چھُ ادویت وادس ہیٛوٗ نکھ۔ زیو چھُ لیٚس تیٛژھ یژھا تہٕ یژھاے ہُنٛد پرکٹ روپ۔ سُہ چھُ پانٕے بازیگر تماشہٕ ہاوِتھ پنُن سوٗ گھاٹ وٹان تہٕ اَنیک پیٛٹھٕ کُن سپدان۔ زیو۔ زگت۔ مایا۔ پرکرتی۔ یم چھِ سارِی اَمہِ اَدویت ناٹکٕکی اہم رنگ۔

زیو چھُ کردار۔ زگت چھُ آدھار۔ مایا چھُ آبھاس تہٕ پرکرت چھِ دیوہار۔ یِہنٛدِ سہیوگہٕ سٟتی چھُ کاینات وٗجوٗد لبان۔ لیکن ناٹک گنٛڈناوُن وول سوٗتر دھار چھُ پانہٕ پرم برہم یہٕ چھُ یس تٔمۍ سٕنٛزِ یژھا تہٕ بٔلیہٕ تہٕ کیٚنژھہٕ تہٕ کیازِ سُہ چھُ خالق (پادٕ کرن وول) کُلِ جہانُک مالِک :-

سوٗچھہِ کرال (۱۷۷۴ - ۱۸۵۴) چھُ لیکھان :-

اکھ ژِ تہٕ بیٚییہِ پہٕ گنٛزرِمہٕ با — ہبا یہٕ چھےٚ گمٲنےٚ
وُہیر پینٛہٕ فی مو کر تباہ — ژٕ ہےٚ ہبا لوگُتھ بہانےٚ
ڈُو گنیٛار ستیٚن لگان دَ با — ہبا یہ چھےٚ گُمانےٚ
سوٕ چھِ کرٛال کران تس مرعبا — یُس گو زیٚنہٕ دیوانےٚ
ہُرِ نٛتھ ہُران تَس مرتبا — ہبا یہٕ چھےٚ گُمانےٚ

کاشر عرفی، شمارٕ ۲ جلد ۱ صفحہ ۷۹

وُچھتو دوٚنی بہلا جی کیاہ چھہٕ پننہٕ نیٚن واکھن منٛز اَسرار طور وَنہٕ ہٕناوان۔ چرکہٕ ییٚندرس پیٹھ زاوُیل کتان کٲنس تُل لاگِتھ ییٚندرہٕ گِس گِرہٕ ستہٕ تہٕ ژھمبہٕ توٚمبس ستہٕ کٲنی ییٚنِس چھمبہٕ دِتھ دھار تُلان تہٕ اندری اندری ستنکِ سُدرہٕ بٕھٹی بٕھٹی وَنہٕ پیدہِ میٖنان۔

ژٕ ہے اَے آکاش ژٕ ہے اے پاتال
ژٕ ہے اے گرہٕ گاش ژٕ ہے دُین ہیٚون
ژٕ ہے اے رکھپال ژٕ ہے اے مہِہ زال
ژٕ ہے اے دیال تہٕ اد کونہٕ نوٚن (۲۰۱)

٥

پاٗنٛز پانسٕ کُس چھکھ بیٛاکھ
پانسٕ خاک پانسٕ گُنج
پانسٕ زاکھ پانسٕ پیٛاکھ
پانسٕ شراکھ پانسٕ پُنج ۱۰۵

باسان چھُ بِملاجی چھ پانہٕ سادھناہِ ہُنٛز وَتہٕ پیٹھ سٕھا برونٛہہ ژراپُژ۔ یِم واکھ چھ دراصل اَندریُم دُزنٛی۔ شاید آسہٕ پٔہ شاعرہ تہٕ پتاہ کرِتھ کیٛا وَدن مگر سُہ چھُ وَنان تہٕ بَس وَنان۔ تسُند آتمن (Self) چھُنہٕ تیٚسُند واکھن ہُنٛد بیۆن کینہہ۔ واکھ چھُ دراصل تسنٛدِ ذاتی تجربٕچ ووٚنِد باوَتھ۔ اکھ عام شاعِر تہٕ قلمکار ہیکہِ نہٕ رُوحانینٛک یہِ تژر۔ کُرکھچر تہٕ میچھر برداشت کٔرِتھ۔ رہبیہ وادی شاعرہ چھ پانَے گژھٕہ پیشان نہٕ یِتھ اَتھ گژھِ باگھ تھٕنہ چھ پیوان۔ تیٚمِتھ رٔنٛز چھ اَدِ ہتَس نکھ ییٚتھ تہٕ اَچھو ترٕنٛنہِ زوٗل وُچھتھ کنو اَل عقک ناد بوٗزتھ نہٕ موکھ آننٛد اثرٕ ہتھ دامہٕ چھنٛتھ اَندرِم اُبال نیٚبر ژھٹان تہٕ واکھ چھُ پٔراوان گٔرِتھ۔ واکھک دۆپ چھُ رٔسِم غلس ہنٛز تاد سپدِنہٕ برونٛہہ شاعِر شینٛز منٛز مشورِ ہنٛز ہیۆر تہٕ بوٗن کران روزان۔ یہِ چھُ تمہِ وِزِ نیٚبر رنگ ژھٹان ییٚلہِ سالِک شاہس سٕتی شاہ بنِتھ تہٕ شاہ سپدِتھ شاہانہٕ (شوٗبہٕ دار۔ شاندار) شاہکارس (موٗلُل۔ تیمکن لایق تخلیق) پٔیونہٕ تجربہٕ موکلان چھُ۔ رہے گیہِ امرِتھ واٗنی یتھ منٛز کانٛہہ ویٛژار کانٛہہ اَنٛو بھو۔ کانٛہہ رہبیہ (Seeret) کمانٛہہ تجربہٕ یا کُنہِ عملِ ہنٛد روٗمل نہٕ پانٕٹھی یا گُپت وٚزجوٗد چھُ پٔراوان۔ واکھ دَنِن وول چھُ بودھ کام ہیتھ سوچہِ نکرکہِ احتبار گٔتھن مانے ژارنہٕ خاطر وٚدٕ تہٕ انان تہٕ داوس تہٕ لاگان۔ اِس لِیٔے سوچ نِکر ییٚلہِ تجربن ہُنٛز بٔھدِ منٛز ہیبہٕ نہٕ یِتھ پاسہٕ سونٛکٕ پانٕٹھی ناپیوٚنہٕ پیہِ زانُن گژھِ واکھ ژھٹِ پرکاش۔ یقینن چھ واکھ گیانک اَژھیوٚن پٔرکاش یُس ووٚنِد گٔاشراوِنس سٕتی سٕتی دَنِن واٗل سُند وجوٗد تہٕ شوٗبہٕ راوان چھُ۔

"دِپھ ماچھے شوٗنگِتھ" واکھ سوٗبرِنہ منٛز چھے اسہِ واریاہ رٕتُھ مِثالہٕ میلان یِمن اَرتھ یانی مانے گیٖت پٕھ زٕن تہ اپُپی (کھول) منٛز موٗل موٗنِتہٕ ۔ وٕنِن واجینی پٕھ کیاہتام وَنان ! ہے! یہ کیاہ تام کیاہ پھُ۔ کیاہ رٕچھُ ؟ کُنہ چھُ عجیب عجیب سوال پٕھ وہِ تلِتھ پُوان تہ پرَن وول یوٗتاہ سَنہٕ تیوٗتاہ چھُ مست سپدان تہ محرمِ رازِ بنہٕ نِ کل چھس گنان ۔ یہ ژرییش چھپنہ توتام ہُمان یوٗت تام نہٕ پیمیہ توٗ سب پیندر تلِس لاگِتھ گماسہٕ تلِس ہیٚتھ ریٚبہ وَلنہٕ ۔

واکھ چھُ دُدھارِ شرِاکہ ہیٚنڈِ پاٹھی اَندرِی اَندرِ اگیانُکس اندھکارس ژٕٹان وَسان تہ گیانُکی روشن وان مُنزرِ ادِتھ بیدار کران ۔ واکھ گوٗ وُزُن ۔ واکھ گوٗ دُن ۔ واکھ گیہِ امرتھ دُزُنی ۔ واکھ گو سوٗیم پرکاش ۔ گیان تہ بملاجی چھُ واکھ گوڈ پننہ مَن منٛدورِ منٛز لولہٕ للوٗمُت ۔ نرشچ ژرکرِ تُلمُت ۔ گیانُکی لوٗ گنہِ ہینی تہ اَندرِ رِ دُشنیرِ زیوٗمُت تہ پتہٕ زیاگزٕ ہیٚنڈِ دلوہارِ دُسی نیٖبر ژوٗلمُت ۔ سوچ فکرٕکرِ اعتبارٕ پٕھ یِم گہن گمبیر ۔ یِم پٕھ تشہِ بالغ زہیچ گواہی دِوان ۔ دُپھوے نہ وانُنہِ یُکن پٕھ اسی ساری بالغ لیکن انزان آسنہٕ موجوٗب ماہِم شری ۔ ہیے گرسہٕ ہیہِ منٛز ددد منٛدرِ بیٚھ پٕھ تھَنو پیٚٹھ کنہ کھسان ۔ ہنا تمندِ توٗن ہینچ گرسہٕ ہیکہِ تھنو پیٚپر پانے پیٚٹھو ۔ بملاجی چھے وَنان :-

مینٛژرے مینٛژرے وُچھم کو چھے
مینٛژرے مینٛژرے کھیاوان زوٗ

مینٛژرے وُچھم منٛژرِ ہٕنز بو چھے
مینٛژرے موٗنزِتھ زوٕتُم شیو (۱۸۴)

گژھن گانس پہلی نیہ　　موٗلن ینگہ پھٹن سیہ

پھترس کوٚمہ ژوکن کھیہ　　گامس اہر پانس بیہ (۱۵۰)

ساوھنایہ منز چھ اندری نگر یاتی جسمانی علیٚن پیٹھ قوبو حاصل کرُن نہایت ضروری۔ یو ہے گو زندے مرُن ۔ بقولِ شمس فقیر (۱۹۵۱-۱۸۴۳ عیسوی)

زندٕ پلنے گژھ مرُنیے　　رِند سر ہو سپدی کُن بے

اوٚن لاگتھ دوٚدن گژھ ڈینیے　　نیبر بیوٚن بیوٚن زگ تے پزوٚن یے

ہتھ دل دِتھ نیبر مول نوٚن بے　　رِند سر ہو سپدی کُن بے (کاشر صوفی شاعری جلد ۱ صفحہ ۲۲۷)

یوٚتام نہ زِلو نیبر پیٹھ اندر اژتھ طاقتن وٚڈ دِیہِ توٚتام ییہ نہ تس کینہہ تہ وَنہ پزاوُن گو سورُے راوُن۔ پزاوُن گو پنُن آسُن داوس لاگُن چھلی چھلی بیٚیہ تہ بیٚیہ چھلہ چھوکھ کرٕنی ۔ روٗزی نو ملہ واتہ چھلان ڈیو گرٕ نہرمل سپدتھ ییہ کنہ گاشہ ہژ گرٕ زیبہ ہوٚت ژٹھتھ۔ ییکن سوال چھ پاڈی پانے پان زنکرُن تہ زنکرِتھ پانس لاگُن۔ نفس رٹُن گنڈُن تہ پان ژھُنُن شردٕ۔ اَے چھ وونمُت:-

نفسے میون چھُے ہو ستُے　　(لل دید)

اُمی ہتمی مونگنم گرٕ گرٕ ہل　　(پیر و فلسفی حبال ال سکول صفحہ (۲۳۴))

لچھ منز ساسہ منز اکھا لوٚستُے

نتہ ہتیٚم ستارِی کنل

بسلامی چھ اِنسانی اہنکارس مونکھ پزتھ دِنتھ ستھ پزز نادیٚنج کل گیہ راوان وراہل چھ سو تمن تجربن کھٹی کھٹا یاوتھ کران یمن دزرٕ ونی رہیٚہ تس پانہ وتیرنی

چھ پیاہِن۔ یاوُن زانُن شراوُن شیِن۔ کتھ چھ موٗلی مگر زانُن وول زانہ کتھ ہُند مانے۔ غارزان راوِر وَکھ نہ یِیِژھ پنُن مورکھ دلوٗہار نِقل نودِٹُن ہیِنڈی پاٹھی وِرتاوِس اَنُن۔ تس نِشن پھُر ہجِر تہ قندیں گنُن ساد۔ سپر وٲلی زانُن زپرو یم۔ لل چھ ونان۔

بُتھِ کیا جان چھکھ دوندچھے گنی اَصلیج کتھ زانہہ تسِنی نو لل دریہ

پران لیکھان وُٹھ اوٗنیچ گجی اَندرِم دُے زانہہ ژجی نو صفہ (۲۳۲)

تہ بملاجی سپر کتھ ینِہ اِشارَو دِسی باوتھ کرانَن۔

(۱۸۲)

سپر لبتے پان زانُن

یاوُن زانُن شراوُن شیِن

دارِ چھاںتھ پھیار پھیانُن

ستن گرتے ہتن زین

(۱۹۰)

ژھوٗہ بیِیلہ لوٗگُم ژھوہ اَدِ مشیم

ژھوکھ دِتھ پچھُم پنُن پان

پنِہ نے گژہا بلِہ پان بیِیلِہ پشِم

سُے بیِیلہ ژِ شُم گیم زان

انشور۔ اکاٹیہ۔ اجر۔ امر پرم بُرہم کُل کایناتُژ ہُند پرم ستھ کیول نتھ اننت تہ اَنادِ یم چھ ساری صِفت کایناتُژ ہیِندِ سوتُر دھار ندیِیش زگتہ کس سیِیجس پیِٹھ ہُرکُژ ہُندِ ولوٗہار دِسی تہ کِردارَن ہُنز ادایگی ہتی ناٹک چھ گِندان۔ یُہ چھُ لِدنہ پاٹھی رزِ زپر دِوان نتٕ تہ نٹی چھ سیِیجس پیِٹھ پھرکِہ رَوس نژنا گرِتھ ہنا منَن رنُز ناوان۔ لیکِن حقیقت چھ کتِہ تام کتھ رُوزِتھ دُژیوٗت کران۔ پرم ستھ کیا چھُ؟ کتِہ چھُ۔ کمہِ دِچھُ۔ کمہِ زدن کمہِ پرُوو یم ساری سوال چھ اِنسانی کایناتُژ ہُندِ رہسیہ یانی راز زانہہ خاطرِ تلاش چھِ وَتھ رٹِتھ کل گتہ راوان۔ بے غم

زِیُو چھُ کَر ژراٛدِتھ پانس پھِرِان بیکن ژرک پُھ سیتھ پُنٛد ژرگ مُژرِنہٕ خاطرٕ پیر شِنٛز درگاہا پھٕرِ حاضرِی دِنہٕ تہٕ کلہٕ نوٚمرِتھ یِموے اَچھو دَے گُنٛڈ وُچھُن تہٕ یِژھان تہٕ پژراوُن تہٕ۔ تِنٛزِ نِتھ وٕنُن گوہٕ جان ہے لالرُے پژرناوِ لالہٕ گوہر (موتی) یا لالے چراغ، لال شِناس یِنہٕ پٔچ سکت پھِر کرِنی حاصِل گوٚ کماوُن چھُ تہٕ کمہٕ وٕنہٕ خاطرٕ پھِھ واریاہ وَتہٕ۔ اکھا ژُنٛتھ تہٕ کھُر گنٛڈ ژُٹو تو۔ بِسلاجی ہیٛنٛدِ وننہٕ، مُطابِق پھِھ حقیقت یہ کرٕ:-

نہ چھُس اَنٛدے نہ چھُس اوٛنٛتھ (۲۱۱)	سِرہ یک پرکاش ژرانہٕ زونُم (۱۸٦)
اَدہٕ کیٛتھ وونٛتے لبس کانٛہہ	آتم زونُم دیٛانک دٔسے
ژھانٛڈان گژھان کلیہ کرونٛتے	پونک وُرُن گیوٚنے زونُم
نہ چھُس موٚتے نہ زٔیو زانٛہہ	پانس پانہٕ گژھتھ لُے

لَلِہ وٕنی واکھ پننہِ آیہٕ دَکھ وُچھِتھ تہٕ گتھ پژرِتھ۔ نمہٕ وپژر نار۔ من شُوہ رووُن دَے پژر نووُن لولہٕ للہٕ نووُن شوٚ آکار۔ بِسلاجی یِھِ بانہٕ میٖنان۔ ہیٖنٛز تولان زانی ہیٛنٛدو پژرانی کُلف کھولان نوٗر ڈیشان ظُہور پژرنان۔ شانہٕ بڈِس پانہٕ پارٕان للہٕ دان تہٕ مِتہٕ کانٛچھان۔ لَلِہ ہیٛنٛدِس واکھس چھُ پننٕ حُسن۔ پننی گشِتش پنٕن سنہٕر نہٕ وپژارہٕ گوہِر۔ بِسلاجی ہیٛنٛدِس واکھس پھِ شنٛنٛدِ ہتہٕ وٗری گنٛدرِتھ تہٕ پننٕ نوہِر۔ پننی متیٛنہٕ۔ زانی ہیٛنٛز نواَرِچ موہٕر۔ کھنٛڈی بیٚھو اِنسانی قدرٕن ہیٛنٛز چاشِنی۔ ہتیٖن وُشنیر یِیے تیٖن شِشِتھ جار۔ ہتیٖن ہاں تہٕ یِیے تیٖن نا ہتیٖن وپژار تہٕ یِیے تیٖن آچار۔ لَل چھِ اَپارِ ہے کوٚنگہٕ وڈرِن پژرِژھ تو لَل کتہٕ چھِ تہٕ ژھیٚتھ

ونہٕ نو تسُند پے تہٕ پٲغام۔ بملاپھ اسہِ منٛز نیتن ہُتین۔ یِیے نٔین ونہٕ شیران لوٚت لوٚت آسان کرِتھ پَنٕنی سادگی شوٗبہِ راوان۔ زیٖنان۔ مینان تہٕ ہینی مینٛز بٲگران مٲرِ زوٚنگ ہوٚسے۔

زٕ پے دیوٕ آسوٗن دلیشہٕ دلیشَن (۴۰) پمپوش چھِہتر تی چھُس وِگِس (۴۱)
کُنہِ ہینٛشش زٕ نا خٲلی منہٕ پیٹھس پیٹھ نس جاے
زٕ پے تلپنتھ تپہٕ ریشَن پٕرہ کوفور رنگہٕ تس جوگِس
دیٚہہ دستر زیبے ناٗلی زِنٛدہٕ مرِتھ نوٚدنیتہٕ آے

"ونیتھ ما چھیے شونگتھ" واکھ سوٗہرن منٛز پھ وارباہ واکھ تہٕ ہاوکھ سِشنٛز بھوہکا بناوان۔ یِمن ہیکو اَسہٕ Didactic واکھ یا نصیحت وِدپدیشکی واکھ یا پرٛزرچ زان کرناون وٲلی واکھ دٔنتھ۔ یِمن واکھن منٛز چھُ واکھ ونن وٲلی سُند مُدا کُنہِ ٹھوس حقیقژ نشر کرُن۔ زیوس پرٛزر زانہٕ سِنٛج کل کڑان۔ سنٲرِ منٛوش دٔنہِ رُن تہٕ تیتِشٕر وَتھ گاشہِ راوِنی یاتس پیٹھ زوردار طنٛز کرُن۔ دُچھوے تہٕ کاتھہِ تہٕ شاعر چھُ پنہٕ نس سماجس نِشس بیون رٕزتھ زُدُن پرژھان۔ بملا جی چھے پنہٕ نین واکھن منٛز پننہِ سوچ نِکرِچ تہٕ دھٹان تہٕ ہتی اُکس حساس شاعرسُند اخلاقی فرض بناونس ہنی ہنتہ پاز پٹیو سماجی کردار تہٕ ادا کران۔ شہ چھُ زیٖنہٕ وَن دِوان۔ ستھا دنات۔ ستھا ٹلان۔ ستھا ودکھتات ژٲرِ توس مانے تیتھے سگ بیتھ بادرپٹس آٹتدس منٛز پوشیرِ ڈوٚہر پیہم کونگ پھلیہِ ہیڈین دوہن لوکہِ لوکہِ کور کونگہِ ہیجہِ زاران چھُ۔

(۴۶)
کُمٕنؠ کوٚڈُم مےٚ واپہٕ ۔۔۔ میچھر نیہر نوڈاکر ہُمجَن (۵۱)
مےٚ بٲنٛز پاپہٕ پانس پھوٚر ۔۔۔ میٖثرٕ بُڈجَن نہٕ ہکایہ سوٚت
کل کرٕژھلہٕ گوٚر چاوان پاپہٕ ۔۔۔ موٗغتہٕ ودپدرٕ نہٕ دیٚپرٕ گُمجَن
یہٕ مےٚ یہِشوُنے منس ٹھوٚر ۔۔۔ ثیٖین بتہٕ نہٕ نارٕ توٚت

سنٲرہ آٮ۪ن چھُنہٕ پاپ ۔ آخر زِندٕ روزنہٕ خاطر چھُ زِپوس کنہٕ ناٹھن تہٕ پاکھ پھوان وُیِٕنؠ ۔ وُچھوٕے یہِ سنسار چھُ زِپوٕ پتھِرٕ خاطر اکھ ژاٹہٕ ہال بیٚیترٕ سُہ سبقس ہیتھ زُمک رِٮ۪ت ہارات چھُ ۔ تُس چھُ پوٚتر اپُٕر ۔ ژوٚک موٚدُر نارٕ ثُہنؠ ۔ گرٕ گاش پٕرتھ کیٚنٛہہ وُچھِن تہٕ پھوان ۔ ژیِنؠ تہٕ پھوان تہٕ ژالُن تہٕ پھوان ۔

للہٕ چھ وَنان ۔ لل دیَد صفحہ ۸۰

ژالُن چھُ وُزملہٕ تہٕ ثرٕڈے ۔۔۔ ژالُن چھُ منڈٕ نِنؠ گٹہٕ کار
ژالُن چھُ پان پننؠ کڈان گرٕڈے ۔۔۔ ییتہٕ مالِ سنتوش واتی پانے

یُنہے پٕچھ وجہ بِسلاجی ییٚہ سنتوش پٕراوِنہٕ خاطر زِپوس ساددان کرَان تہٕ سنسارٕ شیٚتہٕ بنگرٕ یت ہینٛدِس چھٹہٕ پھیارس ییتھٕ زِپوٕ دِوان ۔

(۴۳) عشرٕ کیٚنٛہہ نو سمٲرِ ماٹس
داتس یُنھ زَت شُشتر ژٕیِن
پوڈ زَت سٲرٕ رُہہ دار باٹس
کھیٚت زَت بگرٕ آبا جَن گُن

اِس لِیے سمسارٕچ مال چھُ گاہٕ ہانٛہہٕر نُنٛد وُہرٲوِتھ گاہٕ زال یُتھ پٔہ اَکھ مَنٛز ہیٚنہٕ پیٚتھ پتھٕ اہلوک تہٕ پرلوک راہٕ رٲوِد ۔ گتھ پِھ وزنہ دار مانے چھُس سوٗنہ مگر نوٗن گہن گُپت نہٕ کیٚنٛہہٕ۔

نٔی تو ودٕ زٕھبیٹِہ نہٕ شرٛوٗزرٛک دَرناو ۔ بیہرُوٗن زیادٕ اَندرٕوٗنہ کم-پوہسہ تہٕ ماگس مَنٛز پیٚبلہ کہچھ کوٗش طیٚس پیٚٹھ چھُ آسان یارٕبلس پیٚٹھ چھُ اَکھ ہانان ڈٕہمپٕدی باہٕ مانجان مانجان ۔ فاقہٕ بتہٕ پِھ زنان ۔ کھیٚنہٕ وٲلی آیہٕ سَنہ دِکھ تہٕ ہیٚچھو آرٕمَن ہیٚتھ فاقہٕ بَتہٕ کھیٚنہٕ ۔ اماہ اَکھ شرٛوٗزرِس بَتس کیا اثر رٕود ، تم ہے آیہٕ یَن دِتھ ۔ اِس دئے چھُ شاعرہ اَندرٕوٗنی شرٛوٗزرِس اہمیت دِوان۔ باہٕ ناوِہٕ کھوتہٕ چھُ زیادٕ فرٛدی کرِ کوٗٹھش ہُپٹرٲوِتھ ماجُون نہٕ ناوون یہ مَن دِہٕ کھوچپر ژٕلیس ۔ ایٚحساس حق ثپراونہٕ خاطرٕ چھُ تَتہٕ ناوِنس سیتہٕ ہیٚنٛز مَن ناوٕنہ تہٕ فرٛدی بلکہ زیادٕ اہم ۔ راہچندرَن کھیٚیہ شبری ہٕنٛزٕ نمہ ثبرٕبیہ ہز کرانہ یم دراصل ژھیٚچہ آسہٕ ۔ شبری آسہٕ جنگلس مَنٛز ہز وُچھ وُچھ مۄدرٕ ثبرٕبیہ راہچندرنہٕ خاطرٕ جماہ کرِہٕرٕ ۔ ہیٚرتھ مۄدرِ ثبرٕبیہ اوٕن دَنٛدٕ ہیٚنٛز ہیٚا ژٕہتھ ہز وُچھمُت ۔ اِس لِیے یہ ژھبوٕرٹ شرٛوٗزٕ چھُ ملہٕ تلہٕ حالاتن تہٕ ماحولس تابع آسان ۔ فرٛدٕرنہ پِھ اَندرِمہ شروٗزرٕچ نتہٕ گوٗبلہٕ رٕتیٚبٹہ آیہٕ پوٗرٹ منٛدٕمن یا ماینَ ہٕلتھ چھلہٕ چھوکھ کران وٕنٕن ۔

مُلہٕ ملہٕ صابَن چھلِہ دٔوِ باٗیے چھلِہ دٔوِ یٲیے

رمسلاجی پِھ لیکھان :-

ژھٹنہٕ شرٕ وژن کھیٚس شکو ترگو کھیوم گلکوماز (۱۸۳)
سلکھہ تلم ریلو یتہٕ کھرتہ کو پھرکو ہورنہٕ گیس باز

احساس حق یا سویم پرکاش گیان چھُ دراصل سوٕ کمائے یُس پتہٕ تس سادھکس سائلکس باگیہ چھُ یوان۔ یُس سادھنا ہنٛزِ وتہٕ پٔٹھ پان چھیپہِ دِتھ تہٕ سوٕرے راورِتھ قدما قدما برونہہ پکان چھُ۔ تس چھُ گیہ زلس منتر نور یانی دِوِیہ جوتی درشٹھ یوان۔ منو کامنا چھس گژھان سِد تہٕ زنم چھس کھان رٔتھ۔ تس چھُ باسان کہٕ یس چھُ گندان تہٕ گندناوان۔ وُچھوٕ الوکِک تہٕ ادبھت شکتی ہُنز زگت رٔژنا تہٕ چھُ لیلا۔ لیلا گوو گیوٗن گندُن تہٕ نژنے اوت۔ کیلہٕ کرنہٕ دٔلا تہٕ وِلاسے اوت۔ زگت رٔژنا تہٕ چھُ لیلا۔ شرشٹی تہٕ پرے چھُ دیہ سنٛز لیلا۔ لیلا چھُ (IMITATIVE) تہٕ آسان۔ شاعرہ چھُ اندرِم ہرشس نیٚبر ژھٹتھ لے سپدتھ ژیپہٕ وَن ہیتھ دِوان۔

سرٕ ویک پرکاش پرایے زونم (۱۸۴)
آنم زونم دیا تنک وَسے
پونک دون گیوتے زونم
پانس پانے گژھتھ لے

میٚنژے زونم آنم گاش (۱۸۵)
میٚنژے وُچھم میٚنژہٕ ہنٛز پرے
میٚنژے وُچھم شرِی یہ پرکاش
میٚنژے وُچھم شکتی لے

پتھرہو پندہو وری یو بیٚہتھ چھُ شاعرہ بطورِ اکھ وِسھتاپت پنہ نس پرورش ہیتھ بیٚہمہٕ روزان۔ یہ وِسھتاپن چھُ سانہٕ زندگی ہُند اکھ المناکھ حادثہٕ۔ کوتاہ پیو اسہ ژالُن۔ وُچھن تہٕ وسترُن۔ بوزُن تہٕ وشرارُن یہ زانہٕ سوٕنے پان

پرنٚپت رٲد۔ وِشواسس دِ نِنکھ ہٮ۪ٹھ گرٛنڈم نہٕ بھوم سُتھٕر رنہٕ دٲوی۔ مابہِ نوکھ نٕھپہِ کوچھ منٛزگ لال نہٕ مٲلِس ژٕلی ہیٚتھ اَنٛز منٛز ڈکھن لوٚر۔ بنگرِ پھُچہٕ گرگرٕ نہٕ آورٮ۪نہِ روزٕ وٕزان۔ مٲج گیٚہِ ہے بُنگرٕ۔ ووٚہے وروٚہے سونٛتیاہ نہٕ فوٗجی آبہِ بارسس۔ یہِ حقیقت چھِ بمبلاجی کُنہِ وٕدناوان نہٕ کُنہِ نار ژھٕٹہٕ ناوان۔ تس چھُ پگرٕ ہٕک گیٚہ زٕول کالے پھٮ۪ پت کران۔ کھوژٕ ناوان۔ سو چھِ تھاران (اَنٛز اَژٕ نٕٹُن۔ گابرُن) نہٕ ونان :۔

مُخملی باغس ہٮ۪ونٕ چھرُن (۷۲)

لبرٕن جرٕن سون تے لال

ہیٚتر بلٕن گٕدل ننرُن

گوٚبرے تس رٹٕن مال

ژھوٚوہ بیٚلہِ لوٚگم ژھوٚوہ اَدٕ ہٕمشم (۱۹۰)

ژھٮ۪ کھ دِتھ بوٚ چھُم پٕٹُن پان

پٕنہٕ نے گرٛٹہٕ بلہِ پان بیٚلہِ پٕشُم

سُے بیٚلہِ ژُشم گیٚیم زان

بمبلا جی ُدسی کٲشرِ زبٲنِ ہُنٛد ورتاو یا واکھن منٛز زبٲنِ ہُنٛد ورتاو یا بمبلاجی ہنٛدین واکھن منٛز رل ڈوس شود کٲشُر غرض واریاہن عنوانن تحت ییٚہِ اَتھ موضوعس پیٚٹھ پرکاش ترٛاونہٕ۔ وُچھوٗے نہٕ شاعر ہنٛدِ خاطرٕ اکھ نقدِ پایک زبان دان آسُن چھُنہٕ ضروری۔ ساٲنٛ واریاہ شاعر چھِ کبیر واسنہٕ وَننہٕ مُطابق

مسہِ کاغذ چھیو ہنم قلم گہہ نہیں ہاتھ

"मसि कागद छूयौ नहीं कलम गह्यौ नहिं हाथ"

اِس لیے کہتا ہے کاغذی لیکھ میں کہتا ہوں آنکھن دیکھی۔

मैं कहता हूँ आँखिन देखी, तू कहता कागद की लेखी

بمبلا چھِ سادھنایہ ہٕنٛز وَتھ منٛدان۔ سے چھُ سبکہِ وِشواس کرِتس چھِ شار یہِ ڈپہٕ زٕ تہٕ وُزان۔

تس آسہِ نہٕ پانس تہٕ یہٕ خیال روزان کرٕ یہٕ کیا چھس وَنان یوٚہے گو وجہ یُس

امرِ تِھ وُزنِی ہُنتھ داکھن زبانی ہُند گِہہٕ گرٕٹ کرٲن چھُ۔ اِبہام گو سنٛرتھ وَنُن

نۆنرتھ نہٕ کیہہٕ۔ وِشٕرھنتھ نہ کیہہٕ۔ دُلِتھ وَنُن الوٕ تہٕ پاسٹھی وَنُن۔ وُ مطلبی گتھ وَننۍ

اَتھ ہِکو اُسہ ہِندی زبانی منٛز श्लेष دُنیتھ ینتھ اکہ کھوتہٕ علاوٕ مانے چھ

نیران۔ عربی زبانی منٛز ہِکوس اِغلاق तेजलाक تہٕ دُنیتھ تہٕ انگریزی زبانی منٛز

Ambiguity مُبہم گوئی گیہ Obscurity یا نی یُس وٕلود یُن سِٹھا

مُشکل آسہِ۔ یُس نہٕ صاف آسہِ۔ یُس انہٕ گٹس منٛز ہیٚنہٕ آسہِ آمت۔ یُس بے حد

گٲٹِتھ آسہِ۔ نامولوم آسہِ۔ غیر واضح آسہِ اَتھ ہِکو اُسی عربی زبانی منٛز مُغلق मुग़लक بہٕ

تہٕ دُنیتھ۔ اَتھ ہِکو ہِندی زبانی منٛز وکروکتی वक्रोक्ति تہٕ دُنیتھ۔

بِسلاجی ہیٚندِ داکھن منٛز چھُ اِبہام ینتھ سۆمبرنہٕ منٛز ہنا زیادٕ

پاہت۔ اِس لیے واکہ سمجھنس غاطرٕ چھُ گنٛھن پیوان سٔرن۔ دُنی چھ پیوان دِنی

ہیٚپارٕ یپارٕ۔ ژٕدپارٕ تہٕ ماتے زانیتھ چھُ زَن تہٕ شِیبھلِتھ پیوان اِصطلاحٕ شبد

تہٕ چھ وارِیاہ ورتاوس آمتی۔ واکہ چھ گرٕژ منٛز چھُ شاہر पारिभाषिक शब्द

سِنٛز Wit یا نی حاضر جوابی یا عقلِ ہُند بجر تہٕ وُچھُن لایق آسان۔ ہیٚوہر

یا نی (हास्य) تہٕ ہیٚکہ آسِتھ تہٕ طنز تہٕ۔ اِستعارٕ रूपक تشبیہ (उपमा)

تہٕ تمثیل (उत्प्रेक्षा) چھ داکھن بوش کھاران۔ سارِوے کھوتہٕ اہم

چھ داکھن منٛز شبد ژٲر آسان۔ تہٕ کیازٕ واکہ وَنن والِس چھُ غالِبن

ژون پدن منٛز یا نی آونگس پیٹھ بُنگہٕ بناوُن۔ سَنسکار (Mental Impressions)

پتہٕ مریادا (Ethical Self Restriction) چھُ واکھ وَنَن وٲلِس بار بار وِچارکس شدرس مَنٛز غوطہٕ دِیاوٕ ناوان۔ گوڈٕ وچھنو یہِنٛز لفظ ژاڈ ہنٛدی کیٚنہہ نمونہٕ۔

۵۔ سگٲنٛژھر۔ مٲنٛژھر۔ ژھاٹٛنٛژر

۶۔ ہاگُر ۷۔ دوسٕنہٕ بوٗز ۲۰۔ ندا وسان ۲۷۔ تعابِلی گو پھیچے۔

۲۷۔ ہاوُیِل گو۔ ۳۶۔ ثرماہ۔ ۵۱۔ ڈاکہٕ ہُجُن ۸۶۔ کاوٕ گاٹہٕ

۹۶۔ ہیٚنٛدرِ ی شاہ ۱۳۱۔ ارکھاٮ۪س ۱۷۸۔ سمہاری

وُچھنو داکھن ہنٛدین مُختلِف پدَن مَنٛز زندگی ہُنٛد پزر کیتھ پٲٹھ گاشراوتہٕ آمُت یِم باوُنٕچ ہکن ہمہ ہمہِ ورٲے کہاوُژَن ہُنٛد رٕپ دٲرِتھ۔ یِمَن مَنٛز چھُ معنی یک گوہر پران بہران چھُ انسان وِچارس گژھان۔ یہِنٛدس سِنٛزس سنان تہٕ باوژ ہٕنٛز مختلِف صورژٕ چھُ اکھ اکِہ فلیشبیک پٲٹھۍ ذہنکس سکرینس پیٹھ وۄتلان۔

۳۸۔ ماچھُک میچھر کیاں روز وانس

۵۱۔ میچھر نیبر نو ڈاکہٕ ہُجُن میٚنٛز ہُجُن نہٕ ہکایہ سوٗت۔

۷۷۔ وٕنِد برہ سا دہٕ پٕن اَنٛز نو ملہ ڈنٛز ژھیٚٹ واو

۱۰۲۔ لیٚنجہٕ ون تھانس ہیٚنور کٔن ہؤل۔

۱۳۳۔ ادم پَن پدہ خناو مونٛجتہٕ ترِ مالن

۱۵۱۔ یُتھ نو باوکھ بنتہٕ لیٚنجہٕ کھیاوکھ

۱۵۰۔ گیٚپُن گانس پہلہٕ نیبہ۔

۱۸۲- ہیہر بستے پان زانٕتھ یاوُن زانٕن شرٲدُن شیٖن

۱۸۸- اُوری ہیٚنٛڈ کٕمی ہوٚوری کھیٚوُکھ پانس دِتنھُ پانٕے ڈول

۹۶- ہیٚنٛڈر گیٚمہٕ لوبِہ نیٚنٛڈرِ

۱۲۴ - سُھتَن منگس ژھوپہِ ہُنٛد باش کوٚٹھن منگُس ہُکھہ جوش

۱۳۴ - اُچھَن منگُس وُنیک گاش کنَن منگُس ظوٗنُک ہوش

وُچھتوٚ کہاوژ تہٕ محاورٕ کیتھ پٲٹھ دِنہٕ یِنس Expression لوکہٕ تِس

تام واتہٕ ناونس منٛز اکھ رۄوٚٹ کران یُہی ماےیس منٛز کہاوژ یا محاورک اِستعمال

کرُن چھُ فن کہٕ اعتبارٕ زبانٕ ہُنٛد اکھ اہم خصوصیت بنان۔ بلاجی چھِ لوکہٕ تِس

ییٚتھ دالیتے کہاوژن لول بران تہٕ لولہٕ منٛز لولہٕ میتہٕ لاے کران۔ حِجی وقتس پیٚٹھ

موٗزون کتھ کرنہٕ گو پٔٹَن گاہہٕ جار بازر کڈُن۔ بلاجی ہُنٛد زبانٕ گرَت ہیکہٕ یٲز

پانس منٛز اکھ موضوع بحث بنِتھ۔ باسان چھُ یِم چھِ عام فہم زبان ورتاوَس

اَنان مگر سیٹھاہ جایِن چھُ باوُک سنبر گوبہِر تہٕ ادھیا تمتُک رنگ زبانٕ

دَرلَد تہٕ مُشکل بنان۔ سنبر چھُ مگر سنبرٕ چھُ تمہِ کھوتہٕ سیٹھا زیادٕ۔ شوزر

نہٕ چھُ مگر وَرناوِ نیبر ذرامتین لفظن ہُنٛد اِستعمال چھُ گیوٗر انان۔ ییچھ چھُ مگر

سہل سہل سمجھ نہٕ یِنک کژھ چھُ ییچھ والان۔ وُچھتوٚ کہاوژن تہٕ محاورن

ہُنٛد خوبصورت اِستعمال۔

۷۔ نیٚیٚشہٕ یوٚد حشمتہٕ سے منٛز ونُس دوشہٕ بوٚز ملہٕ وِتھ ڈوٚل تٕے نال

ٹمہکہٕ ساڈ کنڈ کڈہٕ منَس ظوٗنس پھرِتھ گاڈن زال

۱۲ ہارِ پَیشُرن ، وۄزُم کھار
مَنٛزِ ہٕ نار ہٕروَن باہ

۲۳ اَمِس راوی اُل ہٕ کھول

۵۱ ہوٚچھتہٕ دۄپدرِ ہٕ وہرِ گجِن
شۄیِن بَنہٕ ہٕ ناہر توٗت

۶۵ ونن منٛز لال باز رنیہٕ فۄطن

۷۷ گرٛ بیٚڑنہٕ وول گرٛنس سَنٛز
گاٹُنہٕ مٔتھِس سۄنٛک باد

۸۳ لۄچس کُلَف ہٕ وُچھپس چھاو موکس موٚہرِتہٕ منٛس ستاو

۸۶ کاو گاٹِل تَنتہٕ نوچلن

۹۶ سوکھ ترٛاری سوکھا دُچھمُ نہ کانٛہہ

۱۲۰ کپسہٕ گُلِس گونگ ہٕ بوَن نفرٛتی رازس دی دی رآسہ

۱۲۳ کبتہٕہ اَنٛدِ مۄران کھیاوان پھیکھ

۱۲۹ بَدرِس نوگ بیَس تَس کیا اندرے دُنترِ گلِس اُنترِ تاج

۱۳۳ بوٚرِہنٛد دۄد چھِیے کوکدٕ پانس مانس بلس کر پاراو

۱۵۰ گُپَن گانس ہیٚلہٕ نبہٕ ہوٚلن ینگ ہٚنزن سِیہ

۱۵۱ ینٛچھ تہٕ باوکھ بتہٕ لیچ کھیاوکھ

۲۷۷ دار پھاٹو پینٛی ہٕپتی

۱۸۲ باوُن زانُن شِراوَن شیپن

۱۸۴ ہیٚیٚڑے ہیٚبہِڑے وُچھِم کوچھے

۱۸۸ پاں لیٚبِجہِ گجہِ تاوِ موٗخیتہٕ کوٗ اندے
توٗملس شُدرِ ہٕنزِ بیا چھاو

۱۹۲ یَیژھ پٔژھ دَرٛدٕ اَنس نہٕ کھٔے آدٕ اونٛھز نِبے شُے سٔو ہَم

بمِلاجی ہِچھُ شبدَو دُسی تجربن باوَتھ گرِتھ اَکِس حساس پٔتر کارُ شُد فرض تہٕ اَدا کرِاَن ۔ عام طور چھ سبکیج یانی رَے کھا پٔتر بناوان وول پٔنہٕ نہو رکھو ذرِلحہ مورژن یا انوبھوس آکار دِوان ۔ بمِلاجی چھےٚ یِہےٚ کام شبدَو ذریعہ کران نہٕ امورت احساس یانی انُوبھو تشکلاوان ۔ سو چھ پٔنہٕ تِس رنگہٕ یٔندرس پٔتھ پٔنہٕ تُنے کنان اَوُیل تہٕ زاوُیل تِس کیا لوکہٕ ہِندِس پتہ واسطہ ۔ زبان چھ تہند خاطر روٗحانی [illegible] اَنُوبھون اِظہار کرنک اکھ سادھن ۔ گِنیہٕ گرُ سِیٛبل تہٕ مودرَ گُنہٕ سون تہٕ گہن ۔ گُنہٕ دَوگیتہٕ دھار ہٕنتھ تہٕ کنہٕ اوَگتیارس لولہٕ للہوان واریاہ لفظ ہِچھ تِھمو تِھخی تہٕ ورتناوس اَدمیتہٕ یِم اَز کٲشرِ زبانہٕ مَنٛزر گُنہٕ کُنہٕ ہِچھ اِستعمال سپدان ۔ وُچھوے نہٕ بہے ہِچھ ساَنہٕ سمپدا ۔ رود مُت پَتھ کال ۔ سونس کٲشرِ تُرل نہٕ موٚخلس نوتہٕ ۔ وُچھِتو ہِمہِ مثالہِ :

۲. ہیٚہنٛز وَنہٕ ۲۷. ہاَوُیل گو

۱۰. چھوٚ تٔرم ۲۸. نیف (ژھیف)

۱۲ . ہُمَن ہُر ۳۵. تمبہ یوگ

٣٦	شُرٕ ماہ	١٥٧	گنگس
٧٤	ژٕہ کھر بیتہ	١٦١	واٚنٹھ ہیئول
٩٤	زُہٕ زٕمہٕ کھلتھ	١٧٦	دیارٕ پھوٚتی ناڈن
١٠٤	ارزدلے	١٨٢	پھیاٹھن
١٤٠	ڈاکہٕ واٚنہٕ	١٩٣	ادوے
١٤٦	کھوٚدٕ منڈٕ سیاہ		

وُچھوے بملاجی چھ اکھ گرٕہستی کاشُر ہٕنٛز ۔ گربار شُرٕ باٚژ ۔ انگ اٚشناد ۔ بند باندٕ سارنے ستی دُنیاے ولہٕ وار ورتاوان مگر اُمہٕ باوجود چھ سہ اکھ سادھوی اکھ سادکا (‏[illegible]) پرزگار چھ ونہٕ پیٹھ مسلسل بروٚنہہ برٕنہہ پکان ۔ سوچ ونکرٕ کہ اعتبارٕ عام کاشرین بٕٹہٕ مٕن سٕٹھا پتھ شراٚدِتھ بروٚنٹھ ڈراہز ۔ سہ چھنہ کھٕنہٕ نیبر کران ۔ کاشرس ادبس چھ گرٕہستی سنتن ہٕنٛد سٕٹھا اہم تہٕ نوٗارِچ دیت روٗدمٕت ریمو چھینہ سنسار اسار زانِتھ اَتھہٕ دِرہٕ دِرہٕ کوٗرمٕت ۔ بلکہٕ سزلہٕ سون کرنہٕ باپتھ سنسارٕ تٕنہٕ ہٕتھ لوٗہ لنگرس منٛز ہنہٕ ہنہٕ کموومُت ۔ گرٕہ پٕشمٕت تہٕ پرنہٕ چھومُت ۔ کٔشیر ہٕنٛد لہٕ واریاہو نامور سنتو چھ گرٕہستھ پالِتھ لوکن منٛز الولکہٕ زٕوٗرِ منٛز تہٕ زیوٗمٕت دراصل چھ کٔشیرٕ ہٕنٛدس میٛنز یہ شرف حاصل ۔ بملاجی تہٕ چھ نیبرٕ ولہٕ وارس ستی ستی اَندرٕ اَندری بال ژھنڈان ۔ ونہٕ میناں ۔ گنڈ منٛزران ۔ تہٕ لال پرزناوِتھ لالہٕ بنان تہٕ پتھ پاٹھی چھ نُنٛد دِلہٕ اٚبینہٕ ناٹیہٕ ونہٕ پوان ۔ سہ چھنہ ون ون کران ۔ تس چھ ہٕنٛز پنٛز روزنے راس آمٕت ۔ ہر پھرِ تہٕ درزباٚنی کھٕنہٕ چھس نہٕ خوش

بوان۔ یوٚہے چھُ تَنٛد بجَر تس چھُ سادھنارَت روز وُنے راس آمُت۔

ہیٚے چھُ یمہٕ کنہِ ہُنٛد پوٚرٕ احساس کہ رہسیہ وادی کوتاہ یا گوی چھُنہٕ دھرم

پرَچار کران۔ دھرم چھُ پننہِ جایہِ بےشُمار مانے مطلب ہیتھ تہٕ رہسیہٕ وأدی چھُ پننہٕ

جایہِ پنُن اسرأری مزاج ہیتھ۔ تس چھُ تلاش تمہٕ قوُژ ہُنٛد یوسہٕ اُکس رہسیہٕ وادی

سادکس زِندے زُو رِنٛدِ بناوتھ آب حیات پھ چاوان۔ بملاجی نہ چھُ تیاگس ہتہٕ

کاتھہٕ مطلب نہ وأراگس ہتہٕ۔ سہ چھِ زِنٛد زُوے جانانس وٚنی دِتھ تہٕ کیا ہتام وُنتھ

کیا ہتام پراوُن ییژھان۔

۱۳۔ لولو کران لاڑدُم ہیّے نَے — مأرن ہیٔر ژوم لبٕلٕۍ پکُن (۱۰)
ہونے ہوتے گونڈُن نار — چھوکُن وُیتیم ہیکَن پیٖژوم
بأزی گارنا بأزی دِژ لوتے — گوڈرَن ہاژیوم نابَد ٹکُن
ہیٚے ژھوچہِ وَتے لوٚبُم تار — سنٛفو دکھُنم اٹھو کھیژوم

بملاجی چھِ یمہ کِتابہِ ہنٛدِس اَخرس پیٹھ چھَہ(اس) رہسیہٕ وادی نظمہٕ شأمل کرِژ

یمہٕ نظمہٕ چھِ الولکِ شکھتی ہتہٕ وابستہٕ نہٕ رہسیہٕ وادی انوبھوتی (Mystical

Experiences) چھِ یمن منٛز زبر پأٹھی آکار پراوِتھ پرَن وألی سٕنٛد

دِل دوِماغ مُہتھ نوان۔ شاعرہ چھِ سنٛہِ باتن ٹھاہِ تلنتھ ادھیاتمہٕ شکتی ہتہٕ

ہم کلام یپدِتھ ہوش مندہٕ ہُشیار روزِتھ ژ بینہ وَن دِوان۔ تہنٛدِس ذہنس منٛز

چھِ وارِیاہ سوال اُبران نہ سہ چھِ پرتھ کنہ واش کڈنہٕ خأطرٕ گاش دارس ہتہٕ یتھ

ہم کلام یپدان۔

پرژھِتھوٗمس ہوش وارٕے وننہٕ کٕس چھےٚ — تمہٕ دٔوٚ پئنم آسہٕ یُس کُن کاسہٕ یٕژ پرے (۱۲۰) ۲۱

پرژھِتھوٗمس رازٕ ہونٛزس ناو کیا چھےٚ — تمہٕ دٔوٚ پئنم مدٕ ؤسنہِ اد یاو کیا چھےٚ ،،

پرژھِتھوٗمس ذاتھ کیا ہیوٚند چھا مُسلمان — تمہٕ دٔوٚ پئنم لس بناوتھوم اکھ ہتے اِنسان ،،

پرژھِتھوٗمس کونہٕ روزان چھکھ ژٕ نٔنہٕ رٕس — تمہٕ دٔوٚ پئنم کونہٕ کاسان چھکھ ژٕ اَنہٕ رٕس ،،

پرژھِتھوٗمس لانہٕ مئیانے کیا چھ لیوٚکھتھ — تمہٕ دٔوٚ پئنم ڈیشہٕ دُن چھکھ کیاژٕ ڈیوٗشتھ ،،

پران پران گو مبہ ہنگہٕ منگہ سوچھِ کرال ھاب کنس نل کنہٕ تھیٚنچھ یادکھ

دپھِتھوٗمے یالہٕ یارس یارٕ لاگو — تمہٕ دٔوٚ پئنم لوزؤن چھس کونہٕ لاگو

دپھِتھوٗمس لوزناوتم چھس پہ پٕندٕے — تمہٕ دٔوٚ پئنم لوزہٕ وٕنژ گیہ شرمندٕے

دپھِتھوٗمس پیٛر گاڑہ نو کیتہٕ گیری — تمہٕ دٔوٚ پئنم ادہٕ کُس کرٕ دستگیری

دپھِتھوٗمس نو کیتہٕ اوس نٕنہٕ آدٕ کٕتے — تمہٕ دٔوٚ پئنم یادیے تھاوکھ ژٕ کٕتے

دپھِتھوٗمس کیتھہٕ چھ آباد کیتھہٕ چھ وٲران — تمہٕ دٔوٚ پئنم آمہٕ یٕنژ چھم کام میران

دپھِتھوٗمس سوٗرہٕ لاگتھ کیا چھ بنانا — تمہٕ دٔوٚ پئنم پوٗز تہٕ اپٕز اد چھ نِنان

ہمیشہ بوٗلہ عنوانہٕ چھ اَتھ منٛز اکھ وٕژن یاتھ یُس آنند انو بھوتی پٕراوَنہٕ خاطرٕ سادھنایہ ہُنٛز دٕتھ گاشرادان چھُ ۔ یہ چھ دراصل آتمہٕ گیانٕچ پٕرادنھ نیبہٕ پیٹھٕ اندر اژُن نہٕ اندر اَژِتھ پنُن آمُن نہٕ آسُن بدِ گژھتھ تہٕ ہوش وار بنتھ چھکرٕنہٕ آمُت ۔ موختہٕ داپہٕ داپہٕ تہٕ چیتھ زان پٕراوِتھ ہیٚنچ انہٕ گٹہٕ کوٹھر نوٗرٕ ژٕزدٕ ستہٕ مُنور کرٕ ۔

کہٕ دِل چھُ از مئے توشن

روٗح ہوشن کورُم مئے بیدار

ہوٚو وِہِ یُس تہٕ ژالے
غم غوٚصہٕ لوٚب گالے
بیہہٕ زان تَمَن منوشَن
روح ہوشَن کوٚرُم ہۄے بیدار
اَژِ یُس اندر ومالے
مدہ پان اَدِ سہٕ والے
سُہ دُچھہٕ پھُلے تہٕ پوشَن
روٗح ہوشَن کوٚرُم ہۄے بیدار (۱۲۲)

یتھہٕ پاٹھۍ چھِ یہ کَتھ واضح سپدان زِ جدید کاشُر شاعری منٛز چھِ واکھ صِنف اکہٕ نوِ آبہٕ باڈٕز ہِنٛد اثردار ذریعہٕ بنِتھ ادب شناس لوکن ماَلہٕ پھِروان۔ بسلاجی ہتھ سنتہٕ چھِ شریمتی چندرا ڈاسی (چندرواکھ) شری چمن لال رازدان (کنٹھ پوش) تہٕ چھِ اتھ صنفہٕ سگہٕ وان۔ ہۄے چھُ پتہٕ نوٚو اَچھوٚ پٔرد فلسر تیج کرشن رینہ صاٚبنۍ واکھ سوٚمبرنہٕ ہُنٛد قلمی نوسخہ جوٚمہٕ وُچھمُت۔ یہِ نٔرِ چھُ سِٹھا نفیٖس پایک۔ زانہٕ دَے کم وپرتہٕ وار چھِ یوان وُنِتھ یُتھ یمن چھاپ کرنس منٛز چھُ ٹھوٚر لگان۔

"وٕنِتھ ماچھے شوٚنگِتھ" واکھ سوٚمبرنا چھِ پٔرنتھ زی ہوش (عقل مند) پرٔن وٲلِس ذہنہٕ چھِ دارِ یلہٕ ترٲوِتھ راج ہنِنۍ وُڈو وُچھنس ہتہٕ ہتو پٔن تہٕ پرُد منٛزتھ مَن پٔرزناوِنہٕ کُل کُڈات رتہٕ چھُ شاستر۔نیرک (Logic) وِشواس۔ انُوبھَو۔انُوبھوتی۔ جوہر سٔنٛز پرکھ تہٕ کرسنکھٕ گرتہٕ ورانٛز۔ چھِ ڈُگرِس باتی ٹٮ۪ل چھُ وکھنان واکھ

تہٕ سنزٕ انند (ننٛد رٛیوش) شرٛوکی، رود پہ ہند دٛپ نہٕ چھُنہٕ کم پایہ۔ جدید دورچہ یَتھٕ بے پُرٕھ زندگی ہٕنز ژٕلِہ لارِ مٔنز شیطان پٔرگرٕژ ہندِس مایا ژالس مٔنز تہٕ نوٚی امپیریلزم کِس پھٔرٕ ٹہٕ نٔمس مٔنز چھُ یم واکھ نارِ مٔوہلس پان چھپہِ دِنہٕ دٕلس اِنسان پنٕہ خاطرٕ سیٹھا ٹھیک بوزنہٕ شیٚہچار۔ یمن پٕھ گُٹیرٕہنز میٹھٕر ہنز خوش بوے۔ بیینہٕ کرِ موٚنچک سنبرٕتہٕ گو ہبر۔ ییٚمے تِیٚچ سادگی تہٕ نزاکت بیٚیتہٕ کرِ ماعوچ نتراوتھ۔ بیینٕ چہ دوٚہیز ([illegible]) ہنز لطافت شاشٹٕر زانٔن گیہٕ اکھ گِتھ۔ شاشٹٕر مانٔن گیہٕ دوٚیم گِتھ سگر شاشٹٕر ورناوٕن پٕھ بدلے کیفیت یہ ریلیہ وادی کوی چھُ زانتھ مانتھ شاشٹٕر ورتاوان تہٕ یہ ورناو چھُ عالمایہٕ تہٕ نمی اعتبارٕ ماری موٚنڈ تہٕ سوٚنڈر۔ سوٚندرگو سُندرم یُس ستیم تہٕ شِوس ستی ژلِتھ نوٗرِ جنٕچ پہچان بنان چھُ۔

"وٕنتھ ما چھے شوٚنگتھ" پرنہٕ خاطرٕ چھُ ہنا بیدار سپدُن نہایت ضروری۔ ییٚس شوٚنگتھ آسہِ سُہ نیٚندرٕ تُلُن چھُ سیٹھا آسان لیکن یُس ہُشیار آسہِ سُہ دٕنہٕ راوِتھ ہُشیار کرُن چھُ سیٹھا مُشکل۔ ہبلاجی چھُ یوٚہے مُشکل کار مٕنہٕ ہیوٚتمت۔ یہ کیا ہیکہٕ وٕنتھ پنٕنہٕ موٚرکھ بوز ملچال چھُس کھوان سالہ ہبھا لالہ ماہنس ڈٕبہٕ ڈالانس پیٚٹھ تہٕ بیینہٕ دبہٕ چھُ وِروان آو تھکہٕ تھکہٕ وَنان۔

شہا بٕنتھ اُژھ دارِ کایے (۲۵)   ددکھس جاے بٕھی نو دِژیٚے (۲۶)
نہٕ کُنہٕ داپنچ ہٕرِ زِ پٕژے   موکھس پرِ یتی یِمٕہ نو ہٕرِ
ستہِ ہیوٗر آگر شِوٕ گنگاییے   موکھس ژاش یِمٕہ نو ہیٚٔژے
تھٕ سگہ دانس گژھِ ژٕلے   گیتا تمی پرا نو ہٕرِ

مکھن لال پنڈتا

"قرنہٕ پھیٖر" - افسانہٕ سۆمبرن

پۆرِہ باغ کرٛۄر شوپیان کشیٖرکہ اصلی باشنٛدٕ مکھن لال پنڈتا صاٮ۪نہٕ افسانہٕ سۆمبرن 'قرنہٕ پھیٖر' چھ کاشرِس نثری ادبَس منٛز اکھ موٗلۍ سرمایہ۔ یہٕ چھ پنڈتا صابٕنین افسانن ہنٛز گوڈنِچ سۆمبرن۔ اکھ زبردست کوٗشِش۔ مےٚ باسان دوٚہہ آیتھ یہٕ چھ نم واریاہن کیٛتہٕ کُنٛہ اکی افسانہٕ نِگارَن ہُند برونٛہہ ژامتٕ۔ اُمِس پیٚٹھ ژھۄہ یہٕ کاتھ پۆژوۍ یہِ افسانہٕ سۆمبرَن چھاپ نیٚبر ہیٚکہٕ۔ آلِ ناش نیٚبرنہٕ پیٚتہٕ زٕٹ مینٛڈ نہٕ ڈیٖپر پریشانی۔ وۄجوٗد رٕنہٕ داوی گژھنک احساس یہٕ زِندگی ہنٛدِ پو داریاہو گنٛڈرِ تجربو وُزناو ماجہِ زیوِ ہنٛزِ کل پیٚنٛدِس وَدنَس منٛز۔ برونٛہہ آسہ انگریزی نثر لیکھان نہٕ وُدنی ہیٚونہٕ کھوٚ کاشرِس لول برٕن۔ گرٛداجیٖنۍ یِمس کاشرِچ زبر زان چھ ہٕرِودُس حوصلہٕ نہٕ کاشرِ ہِن کہانی کارَن منٛز گو اکِس حساس لِکھاری ہُند اِضافہٕ۔

'قرنہٕ پھیٖر' ییٚتھ مےٚ باسان گوڑ اوس ناد تھاونہٕ آمُت پۆت ژھاسے ییٚنہٕ چھاپ ۲۰۰۰ عیسوی منٛز۔ 'قرنہٕ پھیٖر' یانی زمانک پھیٖر۔ وقتک پھیٖر۔ تقدیرک پھیٖر۔ پھیٖر گوٚبل۔ پھیٖر گنٛڈٕ ٹر۔ اُسہ چھا دُنیاتا کوچہِ پھیٖر۔ گژشتہٕ پھیٖریا اورک پور گژھُن۔ سۆمبرنہِ منٛز چھ ڈہ افسانہٕ۔ زۄن۔ 'قرنہٕ پھیٖر'۔ غلام علی۔ ہمکوس۔ وونٛٹھ۔ ناپہِ ژٕوۄرٕ شکرانہٕ۔ شیہلتہٕ۔ دَگ تہٕ تشکار۔ بٔنیہٕ اکھ گاشہِ تارکھ عنوانہٕ

چھپنس شری مکھن لال کنول صابن تعارف لیوکھمت۔ کتابہ چھ روپیہ ہتھا موول۔
تہٕ شری موتی لال مفتوف صابن چھپنس سرورق بجود مٕت تہٕ کتابت کرہٕز۔ چھاپ
کتہٕ پیپر تہٕ چھکہ تہٕ لیوکھمت کیٛتھہٕ۔

یہ کرگوڈ نیتھ یمہٕ کتھ ہٕنز باوتھ کرٕ چُھنکہ پنڈتا صاب چھ کشیر ہٕنٛد سراز علاقہٕ
مستقل روزن وٲلی۔ اس لیے سو علاقاٰٸے خوشبوے چھ یہنٛدین افسانن سٕتھاہ
مُشکاوان۔ دلکش تہٕ پُر اثر بناوان۔ بیشتر افسانہ چھ آنچلیک افسانہ۔ اکس خاص
ماحولس تہٕ علاقاٰٸے پس منظرس ناٹیپہ تاوان۔ کتھٕ چھ حقیقی زندگی ہنٛز والبتہٕ تہٕ
زندگی ہٕنزن گوڈر معلمتن (مجبورییٚن) رنگ بران۔ راجہ مہاراجن تہٕ اوسٕتٕو حالن
اوکن تراوتھ چھ عام کوشر پننہٕ سارے خامیہ تہٕ خوبیہ ہیتھ کشیٖرت (ہینز) ہٕ
ہنزکو کردار ہٕنٛدین افسانن منز ورینٛٹھی گژھان۔ کتھٕ سانہٕ۔ مسلہٕ سانی۔ سوچ
سونا۔ دِلوہار سون۔ وشواس سون غرض سون آسن تہٕ نہٕ آسن دوشوے چھ افسانن
سانہٕ عام زندگی ہنٛد اہٕ پوٚٹ بناوان۔

دۆیم کتھ چھم وننی زبانی ہٕنز۔ پوز بوزو کشیٖرِ کاشرس سپدِ میانہٕ کاشرِ
شبدٕ زار (vocabulary) منز بجا اضافہ۔ یہنٛدی افسانہ پٔرتھ گژھہٕ یپدس
نہٕ حیران تہٕ وشواس سپدیوم تہٕ کہ افسانہ نگار چھ گوڈنچہ لٹہٕ کاشرس منز افسانہٕ
لیکھان تہٕ پانے ونان۔ "کاشر پرن یا لیکھن سوچ تہٕ مے سوچپس منز زاٹھہٕ"
(پنہنی کتھ صفحہ ۴) یا چھ یہٕ تمہ زرخیز علاقک دیت ادبس یا چھ مایہ زٕیوِ ہُنٛد
بجر یا چھ یم ماہر قلم۔ علاقاٰیی لفظو۔ محاورو۔ کہاوژو۔ لوکہ باوژ تہٕ دلو ہارہٕ ڈسہ

چھ پنداتا صاٗبن پنہٕ نیٚن اَفسانن زنتہٕ تِلہٕ چھاوَے گژھتھ۔ اصلی تِلہٕ چھاوَے چھُ لیٚشمِنس مٲرِ موٗنڈ بناوان۔ صِرف زبٲنی ہِنٛدِس بنا ہس پیٹھ ہیٚکو اکھ زبر تحقیقی مضموٗن ییتھ افسانہٕ سٕو مبرنہٕ پیٹھ لیکھِتھ۔

ہاں یِتہٕ پییہِ ماننہٕ کہ ہیتہٕ بدبن ؤرِین ییٚس اِسلٲمی تہذیبک اثر سانہٕ عام زِندگی پیٹھ ڈیوٚمنٹ چھُ تہٕ یمہٕ کرٕ وجہ ستہٕ کٲشر زبٲنی ہِنٛدِس گرٛتس منٛز بے حد زٕل چھُ سپدیومٕٹ تمیک اثر تہٕ چھُ ہمِن افسانن منٛز نظرِ گژھان۔ سوٕنرٕ وانٛن پیٹھ چھُ از کل نقلی سوٗن پاسہٕ سوٗنس تہٕ ٹوٗنٹھ انان تہٕ افسانہٕ پران پران چھُ کُشش ہنٛزٕ ہانکلٕ زٕن تہٕ پھُٹتھ یوان تہٕ زبان چھیٚنہٕ کردارٕ سٕنٛدِس وجوٗدس ستہٕ اِنصاف ہیکان کٔرِتھ۔ اَتھ چھُ ینگہٕ منگہٕ لالٕو یادو سُند انگریز گژھان۔

ہٕ کبر خائیص دوکن افسانن ہنٛزٕ وسناہ سان کنتھ۔ اکھ چھُ افسانہٕ 'قرنہٕ پھیٚر' تہٕ بیاکھ 'ؤنیٹھ'۔ دوشوٕے چھِ وسناہس ہنٛز کُنہٕ نتہٕ کُنہٕ رنگہٕ والبستہٕ۔ قرنہٕ پھیٚر چھُ وُجارٕ گٲملتن لوکن ہنٛزٕ زِندگی توٲریخی پیٚس منظرس منٛز بدرگٲکھ اِنسٲنی فطرتکین کینٛژن اہم پہلوٗہن گاشہٕ راوان۔ ۱۳ ؤری گیہ گُشترٕ ہنٛزٕ عقلمنٛدٕ چھلہٕ چھانگرٕ گامتس۔ گرٕ راوِتھ 'لگی چھمبن تہٕ چھارَن۔ اَڈٕی گیہ گُنسہٕ منٛزٕ تہٕ اَڑٕی سرکھ منٛزٕ۔ اَڑٕی کھیٚییہِ بچہٕ ٹوٗپہ۔ اَڑٕی کھیٚییہِ گرٕشہٕ زیٚٹہٕ۔ اَنٛتھی چھِ دٕنان اَدل ودل گژھتھ۔ وٲلنجہٕ کھانٛٹن پیٹھ نۆز زخم لالہٕ ناوی لالہٕ ناوی چھِ یمن رتہٕ ژٕدِ چیہٕ گژھان۔ گٕمٕلس اَنہٕ گٔٹس منٛز آیہٕ ہیٚنہٕ۔ زِندگی چھِ غم ناک اوٚش تہٕ یتہٕ گوٚ گٔیہ۔ کٲشرٕت گو رنہٕ دٲوی۔ آسُن بسُن۔ گرٕ تہٕ گرٕ دیٚھ تہٕ ڈِلک قرار روٗدکھ

ییتہٕ ہیتھ گیہ رتمہِ قدرہ تہٕ کھنڈی پھٹی ہیٚند سگہ ییتہٕ کأشرُت نوان تہٕ پھولان اوس۔

اَدٕ بدہٕ ناوِدس چھُ پئٹن ہمسایہِ رامہٕ جُوٗ از یاد پیوٗمُت ۔ ۳۳ ہن وری ین پیوٚس نہٕ زانہہ یاد۔ سہٕ وٚوت جوٗم رامہٕ جُوٗس ژھانڈان رفیقو جی کٔمپس منٛز تہٕ اوٚک کہرنشالہٕ گوٚچھ وٚچھتھ گو ہنا موٗیوس۔ اَتھ اوس رامہٕ جُوٗ ونان "اگلو۔ سُتھ ژاکھا کوٚرکھ۔ وۄشوٗنی لوتہٕ پوٚد بوس۔ اکھ اکیس پئٹھ ژھکھ ادرہٕ ج یور ہٕچ شیٚچھ نبر۔ لوکہٕ چارک لنگوٗٹی یار۔" رفیق ۔ نکہ ہشوٗک تہٕ کیاہ کیاہ۔ رامہٕ جُوٗس اوس سٔری پئیٹھو سٔہلاب آمُت۔ کٔمپس منٛز گُذریٚس وری ہرگہ شہرہ گرِ واجنیو۔ یترائہٕ کنہٕ ژعبس نیرِتھ عُمدہٕ مٲنبس باشیاد کواٹرِ ہیے کوکر موٚرا ہیٚو۔ دوزگگ ژوک ۔ سوٗچان چھُ بٚیتہِ ما آسہِ اِنسان وٕسگلنہٕ یوان ۔ رِدیچ کنہٕ اَسیس گرِ گرِ زِیوہ پیٹھ یوان مگر وٚنتھ اوس نہٕ ہکان۔ آخرس کٔرنٛتی ہیمتھ تہٕ جوٗم دانہٕ نک وجہٕ گو ظاہر۔ اِنسانس بیٚیلہِ ذہن خواہِشاتن تابے چھُ یپدان یا ملماہ بیٚیلہِ چاہس چھُ رِدوان دأرِنتھ۔ اُچھ وٚہرِنتھ تہٕ چھُنہٕ اُچھن گماش روزان۔ سہٕ چھُ پننہِ نِس دوستس ۔ ہمسایس ۔ نکہ ہٕیکس ہیکہِ پیٹھ ہٕچ ژادر وألتھ ببتہ تہٕ ہیوان والنو۔ ییتھا علیمی سان چھُ رامہٕ جُوٗس ونان۔

"مےٚ ہسأ دوٚپ لبٕر پرِکھ یوری۔ یہ زمین ژگل چھُ مےٚ جایہِ لرِ۔ میثون گہہ چھُس ژباد۔ مےٚ چھُ پہیکہِ کھیکہِ دوا۔"

رامہٕ جُوٗ چھُس ژیتھ دِتھ ونان کرـــــ "وٚنی چھُ ثی بہتر تہٕ کہانی چھ انٛد واتان۔"

اِنسانٛذ سوچکہِ نہٕ ییٚپ رِچھ بییک وقت سانہِ ن نظرن تل یوان۔ رامہٕ جُوٗ

چھُ آدٕ لنٛس منٛز ہیٚتہٕ آمُت۔ ناو چھُس شاہ طفس لُمُت۔ یہ چھُ نہٕ اکھ رامہٕ جوٗ یہٕ چھُ زٕون لگمٕت کاشرہِ ہنٛز بدحال زِندگی ہُنٛد اکھ دٕرد ناک حادثہٕ۔ بین الاقوامی سطحس پیٚٹھ چلاونہٕ یِنہٕ واجِنٛہ سازشِ ہُنٛد اکھ حقیقی ردِعمل۔ رامہٕ جوٗنُن دِل چھُ دران۔ تَس راوٗ ماج کٔشیر۔ تَس روو گر۔ تَس راوٗ گر واجِن۔ سُہ چھُ زِندٕے جہنمس منٛز ہیٚنہٕ تہٕ نِنہٕ آمُت تیس روو ذہنی سکوٗن تہٕ عبدٕ جوٗ آو تُراوہٕ ڈٕہری

رامہٕ جوٗیس ژھانڈان اُڈش ہران تہٕ وٕش تُراوان جوٗم پیٚنہٕ تِس لنگوٹٕ یارس سمکھنہٕ تہٕ کیاز تَس چھُ تماہن کَل گٔڈہٕ رامہٕ جوٗوٗ زمینا ژَ سیٚلج۔ وُچھوے تہٕ پیٚہے پٔژھ حقیقت تہٕ کہانی کارَن چھُ حقیقت پسندٕ کام ہیٚنھ زِندگی ہُنٛد یہ نیٚچر ہیچھراونہٕ درٲے پیش گوٚرمٕٹ تہٕ توارِیخُک اکھ حادثہٕ چھُ کِتھ ہیٚنٛدس خاکس منٛز تیتھے سٕنٛز قید سپدٕ لوٚمُت یِتھ غرض مُندی ہیٚنٛدِس پٔتس منٛز بجبور اِنسانی فِطرت قید چھُ سپدان۔

کٔشیرِ منٛز چھِ واریاہَن ناوَن ہٕنٛتھ رٕیٚژرٕ ناوتہٕ اِستعمال یِوان کرنہٕ بلکہ رٕیٚژرٕناوٕ ہیٚتھ چھِ نم وَنہٕ یِوان۔ مثلَن تھاہِ ژور۔ چوشِیہِ۔ واتل۔ بشنہٕ۔ کھوڈٕ۔ بیچاہہٕ۔ ہاگل کھوٚر۔ دنغاہِ۔ وُچھوے تہٕ یم چھِنہٕ ذاژ یا کو پکھ ناو بلکہ چھِ کُنہٕ موٗمولی وجہ کِنہِ ناوس یا کوٚس ہیٚتھ پوٚت لوٗگ بنِتھ دلوٕ ہارس منٛز دٕرتنہٕ یِوان۔ یِتھ کہانی منٛز چھِ علی بٹس لوکھ علی ژھوگ وَنِتھ رٕیٚژرٕ ٹلان۔ اَمیک وجہ تہٕ چھُ سیٹھاہ دلچسپ۔ غرض کہانی کار چھُ کہانی منٛز طنز تہٕ مزاحس کام ہیٚتھ ماحول دلچسپ تہٕ قابلِ اعتبار بناوان۔

رامہٕ جوٗ تہٕ عبدٕ ناڈر چھِ کہانی ہیٚنٛدی مرکزی کِردار تہٕ بیشتر کہانی چھِ

پِھٕرِ کمھ بانٛہٕ ژٕسی ہٕرٕ ؤشہٕ پکِتھ اَنٛد واتان ۔ کہانی کارس چھیٚ پانہٕ وَنہٕ ہنٛز باوِ کھنٛنے کَرٕنٛج کاشہر تہٕ فُوٕرٛزٕ رکھ ہیوان ۔ یہِ چھِ کہانی ہنٛز اکھ خوٗبی ۔

یہِ کہانی چھِ ساٚنہِ زِندگی ہُنٛد آنہٕ ہوٚٹا ۔ بٲنٛتھ رُت تہٕ کرُٛٹ دوٚشوٕے بَدِ کڈان ۔ ہمسایہِ چھُ سوٚنٛچان کرِ پَنٕنِس ہمسایہِ شٕنٛز مجبوری ہُنٛد ناجٲیز فٲیدٕ تُلُن حق چھُ صِرف تس ۔ سُہ چھُ تس پھِرِ پھِرِ ونان ۔ "مٚے ہیٚکہِ زیٚن" ۔

یہِ چھُس نہٕ تس غلط کھاران ۔ مُمکِن چھُ یہِ تہٕ ماکر ہانی یہِ سُہ کران چھُ ۔ یہِ چھُس وُسعَ پیمانس پیٹھ اِنسٲنی فِطرتک تہٕ دار رنٛگ سوٚنٛچِہ کیٚس واٚبرس منٛز اَنِتھ خٲلِص وٲبراوان ۔

وُچھو تو دوٚنی کٲشرِ زبٲنۍ ہُنٛد وزناو ۔ یہِ کرکٕنٛتھ مِثالہِ پیش یِموٚ سِتی یہِ ثٲبِت گژھِ با مانے چھُ سپدان کرِ کہانی کارس یِہے چھِ کٲشرِ زبٲنۍ پیٹھ جان نظر تہٕ یمِہ وُسعتہٕ استعمال کرُن کٲشرِ زبان منٛز چھِ واتہٕ نیاہ کِنہٕ ساٚرِی عظمت ۔ یمے چھُ باسان زبٲنۍ ہنٛدِ اعتبارٕ چھُ یم ماہرِ قلم ۔ کیٚنٛہہ مِثالہِ چھِ یِتھٕ پٲٹھی ؛۔

١۔ دَب ہِیوٚ لوٚگُے ۔ پھِرن پھُٹے ۔ اُچھن ژاوُے پلہٲرِ کھور ۔

٢۔ سیِر داو آسِن مگر ڈیر داو مہٕ آسِن ۔

٣۔ دٲنٛس چھےٚ دوٚنی گرٕنٛد ۔

٤۔ دوٚنی ہیوٚل مٚے یہِ کوارٕ ٹھ ۔ یہِ تہٕ چھُ شالہِ گوٚپھ ہیٚنٛش ۔

٥۔ ہٕراٚنی آسہِ میٚنٛڈ منٛد تہٕ طنبہٕ ٹھوکن ۔

٦۔ ردٕ ہیوٚ بگار چھِنہٕ پھیانٛہٕ تہٕ بَنن ۔

۷۔ میٚیہ آسہٕ ہے سونہٕ پوش دینہٕ پوش دِتھ کأم نکھ وأج ہیٚژ۔

۸۔ سوٚے چھُ اُدرٕ زٕ ٹا ہیٚیُو اگادِ گژھن۔

۹۔ کھوٚرِس ہیٚن دِنۍ۔

۱۰۔ وَندانہٕ یٚوناڈ ہوٚد دٔوٚنکھ اَسان چھُ۔ اَز چھُ مطلٚب ولوہار۔

لوکہٕ سَنٛفن نہٕ محاورَن ہُنٛد موقوٗل اِستعمال چھُ یمہٕ کنہٕ ہٕنٛز شہادت کرٕ کہانی کارس چھُ کأشرِ زبأنۍ پیٹھ زبر عبوٗر۔ ووٚنۍ گو دوٚیمر زبأنۍ ہٕنٛدین لفظن نہٕ ترکیبن ہُنٛد استعمال چھُ زَن نہٕ مُشکِل بدعہٕ ہنٛدِس رتہٕ مینٛدِس ستۍ سیٚٹھے زأو جرٛنہٕ شُنٛد دینٛد گرٛژح ہیٚیُو پٚیان۔

پنڈتا صاب! آخر یہٕ عٔولأمی کیاز نہٕ کنہٕ پیٹھ۔ کیٚنہہ لفظ وچھتوٚک اِکتفا کرُن۔ ترقی گژھی۔ بہشتس منز بہٕنتھ۔ ژٕ نِش چھُ سوٗرُے عیاں۔ نسِنٛدۍ جدا جدا دأسی مَس آہنٛز کاسنہٕ۔ سُہ اوس نان گار نہٕ مس کاسنہٕ بغأر اوٚسُس نہٕ ذٕری یہٕ معاش کہٕنی۔ آخر کیٚنہس کالس چھُ آسہٕ یَر زبانن ہٕنٛز عوٗأمی وننہٕ اوٚنۍ۔

اٚوبِ طوطہٕ چھُ پانٛسے ونان زِ اَز چھُ مطلٚبک ولوہار۔ تَس اُتھی مطلبکِس ولوہارس پیٹھ چھُ یہٕ کہانی وجوٗد لبان۔ پیٚرِن دألس کُنہٕ دٕ نادان گنہٕ زیٚنہٕ نادان نہٕ رٚہتی اَسیوٚنہٕ ہو تٔج وارس کھاران۔

دوٚیمہٕ کہانی یمہٕ یہٕ سٚیٹھا مُتأثر گوٚرُس، چھےٚ دوٚنٹھ۔

گُپٛسٕر زیٚرتھ ہیو اَسہٕ سارِنے ڈیٚبرٕ ژھانڈُن۔ چاے اَس کم لوٗکھ آسی غلبہٕ

کرایہ گیبہٕ ہُران تہٕ شہرس منٛز اَکھ کمرٕ جاے ہنٛتھ گو سٹھا مُشکل۔ لوکھ وآتۍ جاے ژھانڈان ژھانڈان سرا صاحب۔ ژینپرس سنگھ پورہ۔ پشاہ۔ وِجے پور۔ نگروٹہٕ۔ ممدٕ دُماناہ۔ منشی والا۔ اکھنور۔ کٹرا تہٕ اُدھم پور۔ تہٕ ہکانہٕ وٲلۍ ہیٚتھ گیَن گاتن منٛز کرایہ دار ویپراوٕنۍ۔ یہ چھُ سانہِ زندگی ہُنٛز اکھ گُدار حقیقت۔ نہ بانٛتھ رَوٗم نہ نلکہٕ۔ نہ بجلی نہ ہوا۔ دَم۔ دَم نہٕ دَم۔ اَہرٕ بَلک آبہٕ شٔروٗنۍ۔ ڈل سآنٛگ ویرواو پنٛدچہٕ وُڈوُر تہٕ سآلآنۍ ہیمہِ ہُنٛد وُٹھ کُنجار۔ شالہٕ مارگ لالہٕ زار۔ پوشہٕ پَنٛھرِ ہُنٛد مُشکِ اَمبار۔ نیٖلہٕ ناگچ گُل تہٕ۔ یُوس مرگہِ ہُنٛد سبزار۔ وٚیچہِ نٲرٕ نیک بونہِ شہُل۔ باغہِ نِشاطُک پوشہِ طُمار سورُے رود زَن پٔیبٕہ وَدٕ جوٗدِس ڈوکرِ ژٕنٛڈ نہٕ انٛتھ مُوران وزایہِ ہُپارٕ بیپارٕ عَرض زدہ پآرٕ جاے ژھانٛڈٕتہٕ۔ کہانی ہیٚنٛدِس اَہم کِردارس ییٚس شاید پانٛسے کہانی کار چھُ، چھےٚ کآفی کوٗشِش کرٕنۍ وٕنِتھ والیٚن ہنٛدِ گرٕ اَکھ کمرٕ جاے میلان۔ یہ چھُ دَراَصل وارِہ وَرٕیے گِھتٕ چالہٕ کمرٕ بیٚیتہٕ تِم وٕنٛنٕس سیُٹ گاسہٕ آسی نِشاوان۔

شُری بآژ چھِ وُنٛٹ وُچھِتھ حٲرٕنس گژھان۔ یُتھ ویکھُت جانوَر اوس رِتھٕ گوڈٕ پنٛجہِ لیٚتہٕ وُچھمُت۔ کہانی کار چھُ تِہٕنٛدِس آشچرس دِلکش اندازس منٛز بیاوتھ کران۔ خانہٕ دار چھُ شُکر کران دیٚبَس کُن زِ روزِنہٕ خٲطر میوٗل جایہ ژٕکُل مگر آیِنٛژ ہِنٛز چھِ ژُنس وِدنِتھ وِنٛنۍ تہٕ بِہتھ ٹھاپ کران نہٕ وَنان" وٕنِتھ والیٚن بَغٲر آیی نا جایہ ژُھا گُنہٕ تہٕ اَتھِ۔ یہ چھےٚ پوٗز وَنَن۔ مےٚ چھ وٕنِتھ منٛز زَنانہٕ۔ بۆنٛھے اَمرٕ شُنٛز گھنٹی ہُنٛد صَدا چھُ گژھان۔ مےٚ زَن چھ کوٹھ پھٹان۔

گرمی ہیند بپن دوہن منز ڈیپر ژھانڈنہٕ نیرُن چھُ پانٔی پانس منز اکھ کٹھِن امتحان۔ زانہٕ گۄیے یَس ڈیپر واد پیٚیہِ۔

رام واسنہٕ گرِ رۄزِتھ چھُ بہٕ رِستھاپت پرِوار وۄدنیہٕ واٲلی شینٛز زندگی ہنٛز کشمکش تہٕ وۄدنیہٕ ہُند وۄدنیہٕ منزٕ تہٕ وۄدنیہٕ نیاے۔ وۄدنیہٕ گردَن تہٕ وۄدنیہٕ تماشہٕ ڈیچھتھ حاکمان سِپداں تہٕ گُنہٕ اَمہِ شینٛز ہمدرٕ تہٕ مسخنٕ پیٚٹھ اَندری اَندری واد دِوان۔ بیلہٕ اکہِ وۄدہ کرایہٕ دار پنٛدی شری پہٕ راجوٚ تہٕ بُلہٕ وۄدنیہٕ کٔنٛز تِمن باسیوٚ زَن چھہٕ تِم وُنیہٕ پنٛزگس کھستھ وُڈوٚ گژھتھ آہنو۔

وۄنیچ نزاکتھ سمجِتھ تہٕ ماحولس منٛز سمجھوتہٕ گژھتھ چھُ کرایہٕ دار وۄدہ وۄدہ کَڈان دَق گو گُذرات تہٕ وۄدنیہٕ گو اکہِ وۄدہ چھمبَس ڈُلِہ تہٕ ہیوٚ کھٚژ۔ اَمہِ پتہٕ کتھ چھہٕ اَمِس بٔنے کار زانِتھ کنہٕ کنہٕ کران تہٕ بہٕ چھُ اکھ بے وَردانہٕ وزناد۔ یتھٕ گٔن کہانی کارسوٚنچہٕ والین ہُند دھیان آکرشِت کران چھُ۔ عام طور چھہٕ اَسی پرکرژِ ہنٛدی لولہٕ دلوہار وزناوَس اَنِتھ پننہٕ تہذیب یافتہٕ آسنک ثبوت دِوان۔ لیکن تِمس جانورس منٛز لیُس زیہٕ کُل بٔنِتھ وَر عمرٕ اسہٕ پالان پنٕنران چھُ۔ کوٚتھی پننٛی پیٚٹھ چھُ ساتہٕ حیوانیتھ ہنٛد شکار پیدہٕ اِنسان شینٛز درندگی ہُند ماتم کران۔ یمنہٕ زۄ سارہٕ منٛز چھُ سرِہفس وۄد چاوان تہٕ وۄدنیہٕ سنگسار کران۔ کہانی ہُند اہم کردار چھُ سوچان کہٕ ازکل کِس زمانس منٛز شرگییہٕ حرف بے رحمی پتھ کاتھہ بنیاوٕ نیٚنتھٕ۔ کاتھہ حقہٕ تہٕ کاتھہ ناحقہٕ۔ ازٕ چھیہٕ اَسی اِنسانن وُچھان کیتھہٕ وۄدنیٚن ہنٛز چھپنہٕ کتھے۔ تہٕ کیازٕ ژکہٕ چھُ اِنسان وحشی۔ کہانی چھہٕ اَمہِ کتھِ منٛز اند وانان۔

اگر اسہِ یہِ وٕنٛدٕنٛہٕ کنہٕ پننہِ زندگی ہٕنٛز کہوچہِ پیٹھ کھاروٕ کنٛھن چھِ پانٕنۍ ہنز گرٕ حالات اَسہِ تہٕ چِھ وٕدٕمِہ ہنز باتش گامٕتۍ۔ کوتاہ ظلمُ سپُد اَسہِ ہتھ تہٕ کَتاژہ یہ زخمی آیہِ وَزناونہٕ یمے چِھ باسان اِشارہ چُھ کافی۔ زانٛن وول زانہِ پائے ۔ مانے زارُس سوَن۔ یہ ظالمانہٕ دلوہار سپُد اَسہِ ہتھی تہِ نوٗتٕ نام یوٗتانٕ ساتہِ وٕدٕجوٗد گژھنی آبہ نیرنہٕ تہِ اَسی ہیٚبہِ بالہٕ پیارٕ ژٕسی تہٕ گیٚبہِ چھپِہ چھپلہِ۔ فروری ۱۹۹۰ عیسوی ییٚلہِ میوٗن ڈیٚہر بوٗنٛج پنڈت لسہ کول شہید سپُد۔ ہیٚرنٛہ کابا ڈھیٚتھ گوس یہ بہے بنگہ تہٕ دَم چھُنٛگ تہٕ اَکی بہلہِ پایکی بکھاری لیُس یتے ہیتی اوس وٕنٛدٕنم کنس نل لوٗنہِ لوتہٕ۔ زُکہِ چھُ اِنسان وحشی۔ ڈھیتوٗ زبانٕ ہنٛد دلوہار:۔

۱۔ حالت اَمِس اوٗت نام واٹژہٕ زِ گیٚپن گانٛن پیٹھ لَج ٹھمہ ٹھمَ۔

۲۔ نوٗتٕ ناپھ چُھ تالہِ ٹوٗنگ ،

۳۔ شکیس چھے بوٗ چھِ

۴۔ شُرک اَمی خوشی ہنٛز وِمن (دولسہ یُن)

۵۔ اَندرٕ کنہِ چھکہ کیٚتھ چھاوَن

۶۔ از بنہِ بھگوانہٕ نُنٛد درشن کمہِ بنہِ تہٕ۔

۷۔ وٕنٛدٕنٛہٕ اوس دَدٕ بپنہٕ دَدٕ لاغر (ناتوان۔ کمزور) گژھن۔

دٕنٛدٕنٛہٕ گردَن ۔ وٕنٛدٕنٛہٕ پٕژراہ ۔ دٕنٛدٕنٛہٕ قبر ۔ وٕنٛدٕنٛہٕ نیابے ۔ وٕنٛدٕنٛہٕ ہٕژر تہٕ وٕنٛدٕنٛہٕ نژرُن ۔ غرض وٕنٛدٕنٛس ہنٛز وابستہٕ کینژن اَہم تشبیہن ہُنٛد اِستعمال چُھ کہانی وٕنٛدٕنٛہٕ والی ہنٛز زندگی نکھہ اٚنِتھ بیرن والی ہنٛز زانکاری منٛز موٗل اِضافہٕ کرَان وُچھوٚے تہٕ کہانی ہُنٛد مرکزی کِردار چُھ بیٚبہِ ہنٛز وٕنٛدٕنٛہٕ گی ہُنٛد تِشکار سپدِتھ وٕنٛدٕنٛہٕ رزِ منٛز ہیٚنہٕ آمُت۔

اَتھ کِتابہِ منٛز درٕج گوٚڈٕنِچ کہانی چھےٚ نیٚنٛز گرٛاکھٕ تمس کاشرِ زنانہِ ہنٛز کتھ یوٚسہٕ واریاہ ہِس کالس کھانٛدر کرِتھ لااَولاد چھ روزان تہٕ لُکہٕ پامَن لگان۔ کہانی چھ عنوان زُون۔ یَس ناو چھُ پیٚوان ہانٛژہ تہٕ یوٚس عتق ہمسایہٕ آشناو۔ یِندٕ تہٕ باٹھٕ۔ ہٕش ہیٚشُر پنٕنِس تہٕ دوٚیِمہٕ ساری ڈٕرتہٕ ڈٕرتہٕ چھِ کران۔

'غلام علی' عنوانہٕ لیکھنہٕ آمٕژ کہانی چھ اَکِس خاص قسمکِس کِردارس سٕتؠ وابستہ یُس پیشہٕ کِنؠ بل کلرک چھُ۔ تِھنٛد منٛزی کرِنس منٛز تاق۔ تُرل۔ ہُنگہٕ منٛگہٕ لُکن وَنتھ راہ راوان تہٕ پننِس مالِس اسد اُلّہ ہیٚرِس یُس مُولہٕ تلہٕ چھپان اوس گرا ڈِپٹی منسٹرِ دنان تہٕ گرا اَکوٚنٛٹس آفیسر۔ سُہ اوس پانٕژھ وُری برونٛہہ گُذریومُت۔ مگر نیٚتھل پنٕنؠ غلام علی اوس پترِ یوٚن اپٕر ورناوِتھ لُکن بے وَقوٗف بناوان تہٕ اَتھی وکرولہٕ بارس منٛز مشغوٗل روزان۔

دوٚیِمہٕ احمدِس اوس گُر تھوٗنٛنک سیٹھاہ شوق۔ شوق گوس سوار تہٕ گُرِ یُس کھُر تِہٕنٛزِ زندگی منٛز اوٚت تیٚتھ باو نہٕ پھِیہ۔ ہمسوٚیِٕس کہانی منٛز دلچسپ اندازس منٛز کرنہٕ آمٕژ دِیان لُکہٕ ہوٚت گو اَنہٕ گوٚڈٕ۔ "ناہہٕ ژھوٗر" کہانی چھ اَتھی اَنہٕ گَرٕس اَندؠ اَندؠ گھتھ کران تہٕ گاہے زِندگی ہِنٛدؠن کیٚنٛژن گھڑٕ لدٕ ثلمَن وَنہٕ کڈان۔

"شُکرانہٕ" چھُ یِتھ مجموعس منٛز زبر کہانی۔ اکھ بہترین کوٗشش تہٕ کیٚنٛزِ ہیٚندِس لُکہٕ وِشواسس تہٕ شِنہٕ لطفانس سیتؠ وابستہ۔ اکبر بادشاہ تہٕ بیربل سٕنٛز اکھ کہانی یاد پیوان چھُ سِٹھے باسان کہ گر نہٕ کھوان زَب بیٚلہٕ نہٕ بنِس تیٚلہٕ کھیبہٕ زَب۔

ثیٛہلۍ "دگ تہٕ "تٕسکار" چھ باقی ژٔرِ کہانیہِ ہیمِن ہنٛز ثیٛہلۍ اِنسٲنی سوٗچس ہٕتۍ۔ دگ ہو عتبک گمان پیدِ تھ مُنفی زٕندٕ گھٕنٕس ہٕتۍ تہٕ "تٕسکار" زِندگی ہٕنٛدِس اُکِس نمناک حاوۍ ثٕس ہٕتۍ والبتہٕ چھ۔

اِپاندٲرۍ سان چھُس بہٕ یِتھ کِتھ ہاوٕنہٕ یِژھان کرنۍ کرِ یہ کتاب پرٲن پرٲن گو میانہٕ لفظ زٲنی ہنٛز سیٹھا ہُرہٕ ر۔ سیٹھا دِلکش کٲشرۍ لفظ۔ زانہٕ دٕرے اَز کل کیازِ چھنہٕ عام ورتاوس یوان۔ آیہِ میانین دیدن برٛونٛہہ کینہہ تہٕ یانی ژھاران گوس بہٕ ہرکٕس پننہِ ماجہِ زیوِ ہنٛد بجر تہٕ برزر وُچھتھ۔ کینٛہہ مثالہِ چھ ینھٕ یاٹھ۔

صفحہ نمبر ۱۱۔ سامٕن۔ سوٗبرٕ تھ اٹہٕ۔

۱۱۔ داںٕبرٕ نیاوُن۔ دان نیاوُن

۴۲۔ کھوٗرِس ہیٖن دِنۍ۔ نِتھۍ یارس سہ مصالہ مِتھُن نٛمہ ہٕنۍ دار تیزان چھ۔

۴۳۔ ہارٕ کٲنٛھ ہس۔ مٕش لیٛس اوٗڈا کرٛہن تہٕ اوٗڈوا سفید آسہٕ۔

۶۱۔ خوٗشی ہٕنۍ وُن۔ دِدلسٕ ییٚن۔ وُن۔ سیٹھا خوش گژھُن۔

۶۸۔ ٹھنگل وانٛد۔ یٚس ٹھولہٕ آسہٕ یوان۔

۷۵۔ سولہار۔ بٕنہٕ رٕتہٕ نٕخ جاے۔ دانہٕ گُٹھ۔

۷٦۔ پٕنھ پٕیوٗمٕت شیٖن ناٹھیو۔ شٕنٹھُن۔

۷۷۔ گلہِ ٹیٖنچُہ ہیٚو

۸۱۔ آمہٕ ہول۔ سخ تُسرٕ لگنہٕ ہٕتۍ دگ ودٕ ٹھنۍ۔

۸۷۔ دانہٕ بڑیہِ گژھنہٕ۔ کانٛہہ چیز وُچھتھ تمیک سخ شوق۔ دِل تمبلُن۔

۹۹۔ اَمہِ خاطرٕ گژھِ شوٗنڈٕ تہٕ آسُن ۔ بُتھی باپتھ ۔ باش شوٗب۔

۱۱۰۔ گُلہٕ آسہٕ تیتھے رنگٕ سِرسٲوی کھٕڑا۔ پُر اَسرار۔

۱۱۵۔ دوٕہس اوس کوٗرِس لوگمُت ۔ سِہہٕ کوٗش۔ ہام۔

۹ لوکچی لوکچی کولن منٛز بُنٛزرِتھ ۔ یاگرُن۔

مکھن لال پنڈتا صٲبنہٕ یہِ اَفسانہٕ سوٗمبرن چھ پٔنٛژی پاٹھی واریاہن قسمہٕ کہانی
رنگہٕ وُہہ گٔرِتھ اَسہِ کٲشُر کہانی ہیٛنٛدِ بالِغ سَپدنٕچ ژینہٕ وَن دِوان۔ کہانی پیران پیران
پھوٚلۍ واریاہس لرِ سورگیہ فنی الپشوٗرناتھ رَینہٕ یاد۔ یِم ہیٛنٛدی زبٲنۍ منٛز فنی اعتبار اعلیٰ
قسمکو آنچلک اَفسانہٕ تہٕ ناولہٕ لیچھمٕتۍ چھہ۔ آنچلک افسانہٕ چھُ اَکِس مخصوص علاقس
سٟتۍ وابستہٕ نیبارُک کَن ہُشکاوان۔ تتہٕ کین روزَن والین ہُنٛد سوچ فکر۔ اَنداز بیان۔
وِشواس تہٕ عقیدہٕ۔ سماجی سیاسی شعوٗر۔ غرض ہُرتھ خصوٗصیت چھ کہانی زَن تہٕ تلہٕ چھاوٕ
کران۔ کہانی ہیٛنٛدِ کِردارٕ چھ علاقٲئی پَس منظرس منٛز کٔنۍ بروٗنٛہہ پکناوِتھ زِندگی ہیٛنٛدین
تلخ تجربن ہُنٛز باوتھ کران تہٕ افسانہٕ نِگار چھُ آنچلکتا ہُنٛز لکشمن ریکھایہ پاپند روزتھ
پننٕہ فنی صلاحیتہٕ سٟتۍ شاہ توٚش شالس وِشہٕ وٕٹھان۔ یہے آنچلکتا چھ پنڈتا صٲبنہٕ نٔین
افسانن دِلکش بناوان۔ یہِ چھُ ہیٛنٛز گوڈنیُک افسانہٕ سوٗمبرن تجرباتی دورٕچ
اکھ کامیاب کوٗشِش۔ یہِ ووٚمید چھ کہِ پٔہنٛد دٔیم مجموعہٕ آسہِ ہیٛنٛدِ بالغ فنُک ترجمان۔
کِتاب اِجرا کرنُک دوٕہ چھُ سانہٕ خٲطرٕ خوٚشی ہُنٛد دوٕہ۔ کوٚتاہ جان گژھہ ہے یوٚدوَے یتھ محفلِ
منٛز ہری کرشن کول۔ اوتار کرشن رہبر۔ بنسی نردوش۔ مکھن لال بیکس۔ ہردے کول بھارتی
موجوٗد آسہٕ ہَن۔ یُس گو ڈاکٹر رتن لال شانت صٲبنۍ موجوٗدگی چھ کُنہِ حدس تام ژٕھرہ بر

پٔروان۔ کأشُر افسانہٕ کوٚڈ یِمو تجربأتی دور ہِشُر نیبر تہٕ پننہٕ نٔوٕ افسانو ہیٚنٛز کوٚرکھ اَتھ منٛز تھٲکِھ لایق ہُرُزر۔ مکھن لال پنڈتا صأبنٕ افسانہٕ "سوٚبرن" قرنہٕ ہِنٛجبُر" پھُمہ جدید کأشُر افسانہٕ کِس توارِخس منٛز اکھ ہوٚل ہُرہ ہر۔ اکھ بے لوٗس کوٗشش۔ سہ کرٕ نہٕ پنٕنز شنوبہٕ راوان راوٕن تیوٚل وِہنہٕ راوان۔ پرن والی ہنٛدِس سوچ و فکرِس زِہر وِنھ کأشُر افسانہٕ کِہن فنی صلاحیژن ہنٛز نِشان دِہی کرٲن۔

ریم چھُ پنٕنزِ پأٹھۍ سانہٕ دِلکہٕ مُبارکگی مُستحق۔ وُچھِتو کیٛنٛہہ چھُ اکھ اکوٗنٹس آفیسر جماہ تفریقہٕ کِہو زلری زالو منٛز نیبر نیرِتھ زِندگی ہنٛدِس بہی کھاتس منٛز حِساب مُکمل کرنٕچ کوشش کران۔ وُرے بوٗزِنا یِمن گیٚنٛزِ ھن وِدنی داریاہ جماہ تہٕ تفریق کرٕن۔

گِرجا کول

گوٗرُو دکھشنا

(دٔژن سوٗمبرٕن)

کاشُر لُکھتی شاعری ہُنٛد بجر چھُ یتھ کتھ منٛز کہ لُکھتی چھُ سومہٕ الیشرس شرٕن سپدِتھ آنند سٕدرس تکیہ وانہٕ یِنٛج مسلسل کوٗشش کران تہٕ اَتھی کوٗشِشہِ منٛزٕ سپدِتھ چھ ہرٛدیچہ پوشہٕ وارِ منٛز لوٗلس وُزنی لگان تہٕ لیلا چھ نفس بہوان۔ سُہ چھُ شوٗس نہٕ پوٗزکران تہٕ راج رٔبنہٕ نہٕ پاد چھلان۔ رام ژٕندرس بَرمنٛد نِنٛ ناد لابان تہٕ ژھالہٕ مار وِنِس بالہٕ کرِشنَس مونہٕ میٹھی کران۔ سوامی پرمانند۔ کرِشن جُو رازدان لُکھشِمَن رینہٕ بُلبُل۔ لالہٕ لُکھمن۔ سوامی گووِنٛد کول۔ بیٚیہِ وارِیاہ کاشرِ ین لُکھتی شاعرَن ہُنٛد اَگر گہرٲیی سان مُطالعہ بیٚیہ کرِنہٕ۔ کتھ چھ پاٚنے بُھٹ نیران۔ اتھو ہکو اَسہ سمنوے وادی لُکھتی نہٕ وَنِتھ۔ لُکھتی چھُ یپہٕ نِس منٛزٕ لس تام واتنہٕ خاطرٕ پرٕتھ اَنٛد وونٛد مُنٛزرِتھ نادلایان۔ لول بٲگران۔ یاد ارپن کران۔ شیٖر لوٗش لاگان۔ چشمہٕ ووتھران۔ اَش وانہٕ دیہِ وٲتھ چھلان تہٕ جانِ عزیزٕ نِچھاور کران۔ لُکھتی منٛز گوٚڈیہٕ آتمہٕ سمرپَن۔ پرٕتھ کانٛہہ چھُنہٕ ششتر وکر ہِکان ژٲیتھ۔ لالہٕ ژوٗپ تہٕ امرٕ نتھو پرٛوومُت۔ روپہٕ ژوٗپ تہٕ الیشر لوٚبمُت۔ نٔندرامن ژوٗپ تہٕ پرمانند سپُد۔

بے گر سپدِتھ نہٕ گرٛہستہٕ کرِتھ پنُن پان نہٕ پتچی نوٗرک جدبات چھیٚپہٕ دِتھ لوٚب اَسہِ لیقیپَن پنُن روومُت وجوٗد یُس آستہٕ یدین وُرِ ین ہنٛز غولٲمی وتِھٕ آوِتھ تہٕ لنٛنہٕ موژِ ہٕ سپدِتھ ہا پہٕ بُزی ادس گومُت۔ دیان دیہٕ منٛز دیہٕ گتھ چھ قرٛرد بینہٕ والہٕ

پگہچ ژینہٕ وَن دِوان۔ پٕرتھ کانٛسہِ چھُنہٕ لال پٕرزناوچ صلاحیت آسان۔

دُعا پٕرسیدنہٕ پٔتہٕ یانی ۱۹۹۰ عیسوی پیٹھٕ از تام پٔتمین ۱۵ ؤری ین منٛز چھ کانٛہہ شاعری منٛز بکھتی کاویچ لہر دٔدہ کھوتہٕ دوٚد یاوتھ زٕنگی ٹوٗت لبان۔ باسان چھُ سورگ دارٕ یلہٕ چھ کرشن جو رازدان، بکھشمن جو رینہٕ بلبل تہٕ ماسٹر زِندٕ کول پنہٕ ہیوٗ لولہٕ ہتھو آلوٕ وٕ ستی سانٛس ازکل کُس بکھتی شاعرس مانٛلہٕ پھِروان۔

زنانہٕ شاعرو منٛز چھ ترے ناو زٕ یو پیٹھ ہیتی لایق۔

۱۔ بھوانی باگیہ وان پنڈت ہٕنٛز ییلایہٕ تہٕ بجن سومبرن "من پمپوش" ۱۹۹۸ عیسوی منٛز پیٹھ چھاپ سپٕز۔ اَتھ منٛز چھ باگہِ وان ڈیڈ بُہُمونہٕ ہٕنٛز ۱۴۵ ییلایہٕ تہٕ بجن رنگ ژھتان۔

۲۔ شری متی بِملا ریناہِ ہٕنٛز کتاب "رٕیش مالیٕن میؤن" یوس ۱۹۹۸ عیسوی منٛز چھاپ سپٕز۔ اَتھ منٛز چھ ۲۹۸ واکھ۔ ہٕنٛز دوٚیم کتاب وٕتھ ا پنٔجی شنٛز گُزیہ ہٕنٛز ہٕنٛز چھاپ۔

۳۔ شری متی گرجا کولِ ہٕنٛز "گورٕ دکھنا" یوس ۵۲ ییلایہٕ تہٕ وژن یا تن ہٕنٛز سومبرن چھ ۱۹۹۰ عیسوی پٔتہٕ کانٛہہ مہا پورشن بکھتی شاعرن منٛز چھ کیتھہ ناو زٕ یو پیٹھ ہیتی لایق۔ یِم شاعر چھ دیس لول ہران اَشی وانہِ گوڈ دِوان تہٕ اَسہِ پننہِ وٕڈ جودکہ تھرِ پہٕ بکرٕ ستی وِز وِز متاثر کران۔

شری مکھن لال کنول، شری جیا نندن رینہٕ، شری بھٹ آنند، شری منشی، شری جیگرک ہٕنٛز
شری پرتھوی ناتھ کول سائل صاحب

ڈاکٹر امرناتھ دَر — درشُن ۱۹۹۳ عیسوی

نرنجن ناتھ سمن — "شُشکل" ۱۹۹۸ عیسوی

پٔران ناتھ بٹ 'غریب'

'بھایی جی' — "سنجی وٕنی" ۲۰۰۱ عیسوی

'سنجی وٕنی' منز چھِ ۱۳۰ لیلایہ بکھنو علاوٕ 'مُدامہ زٔرِت'، 'گوری اَستوتی' تہٕ شو مہما ستوتر تہِ کٲشراوِنہٕ آمٕت۔

۳۔ شری کاشی ناتھ باغوان "اچھر گونڈ" ۲۰۰۱ عیسوی

وٕنِتھ تہٕ لیلایہ ۳۵ لیلایہ درج

ہے اَتھ وَنہِ بیٹھ چھُو شرح ناتھ ہٲکی تر پننی ڈاکی ہیتھ آمٕت۔ کِتابہِ چھُ ناو "سوزِ جگر ریشون" گاشہِ بھیوت (لوکٹ گونڈ ہیو)۔ عنوانہٕ چھہ اتھ کِتابہِ گوڈ کتھ شری محمد یوسف ٹینگ صابن لیچھمٕژ۔ ممد آپرن تہٕ احد زرگرن مارٕ فتنگ ہوے ہیتھ ٹھہ نئر جبہ ہٲکی بازر دژامٕت۔

یمہِ کِتابہِ ٔپرِتھ چھُ مےٚ باسان زِ گیانہٕ شدر کہِ بھٹی بھٹی چھُ بکھتی سِندِ ین لولہ آلوَت ہینز پوٚت گرزر جانانہٕ سنز ماے وُزناوان۔ ہر دیکس لولہ باغس مِنز چھِ ہی پوشن پھولان تہٕ بالہ یار سُند شدید احساس چھُ منس سکون بخشان۔ دَم پھٹی قومکہِ زِندِ آسنک چھُ یوٚہے ثبوت۔ مےٚ چھُ ہیکیو ییٹھی ماز کھان یتھہِ بہٕ جدید کٲشرِ ین بکھتی شاعرن ہندِ یہٕ بجر اچھو وچھتھ تہٕ کتھو بوزِتھ منس منزٕ لولہ ہوٚت للِوان چھس۔

گرجا کولِ ہینز ہش مٲج شریمتی تلسی دیوی۔ یہند سورگ واس ۱۹۹۸ء

منز سپد۔ امس پیڑی پاٹھی دپوی زمنس آیہ ہیمہ زندگی منز سیٹھا طوفان وبنہ آوی متو
رچھ۔ پیہند برتھا پنڈت شری کنٹھ کول اُسہ پلوامہ نکھہ مہند گامک بسکین در۔ ۱۹۴۷
ہسوی منز گلمرگہ نکھہ آیہ یم پولیس پوسٹ پیٹھہ، ییتہ یم ڈیوٹی پیٹھ آسی، دشمنو دسی
اغوا کرنہ۔ از تام چھنہ پتہ پیے تیم کتہ چھہ۔ زندہ چھا کنہ موردہ۔ پانژھ بچہ ہینتھ
گیہ تلسی دید مالین ویجہ برژورتہ ہیوتُن خام ہیالس پکھہ دِین۔ سنت بید
مول اوسُس گورُو تہ تمہ ورز تھو سنکٹس منز تھوونس کاس بیٹھ اکھ۔ وہان
تس آیہ پانئے ونتھ گاشر اونہ۔ زندگی ہند پوے شمار (تلخ تجربو) اُدُ سو الیشورس نکھہ تہ ژُہن
سادھنایہ ہنز ونتھ۔ گرجابہ رچھ موُلہ تلہ امی ہشہ مایہ ونتھ گاشر آدر منز۔

وےِ لوُزِن سانہ پرنتھ کورُ اُسن تلسی وید ہشہ ہش۔ گاٹسہ مرنہ پتہ ہبہیں
وچھنہ للہ ہنز ہش۔ زونہ نہر ہش یا اُرونہ مالہ ہنز ہش تلسی دید زنتہ اس
شیچ لوزُ۔ امی ہندہ سدہ بھاون تہ (دیہے تامک زہن) منشرادُ گرجابہ پننہ ماج۔ سہ یانی گرجاجی چھہ
ہنزہ پاٹھی تتھ مقامس واتمہ ہینتھ وہ نیشچ گرٹہ چھہ ہنزلان تہ احساس حق
چھُہ ہنز گاشر اونہ خاطر جذباتن ونِش دِوان۔

نکھنہ بہاد چھُہ یتھ شاہ سوپرنہ منز نوُ وہ مینز ہنُد رنگ ژھٹان زن
چھہ ژگرہ شو رکس دپوی آنگنس منز مایہ سان نکھتی پوشن مالہ کران تہ ہرد یکس
آنچنہ زُوس شُدرس منز غوطہ دِنتھ دیہ ونہ مُشد تھرزہ تہ نجر ہیٹہ چھو نارو سنز
مییہ چھہ اوان۔

گورُو ونُدنا چھُہ یتھ لیلا یہ سوپرنہ منز اکھ اہم موضوع۔ نکھتی منز

چھِ گوٗرس اہم مقام حاصِل۔ گوٗرِ ہِنٛدؠ اَنٛہ گرٛہ پنٛنہِ رسپدِ وہٕ ٹۄک انہ گوٚٹ زاگٕہ ہیٚتہٕ دِوان۔ گوٗر چھُ کرنٕ وُنی ساٛنؠ بیپر وسۄنی ناو سۄدرکہ آولیٚنہٕ منٛزٕ نیبر کٔڈتھ بوٗٹھ لاگان۔ گوٗرِ ودیشؠ چھُ بھکتن ہنٛدِ نٮ۪ٛطر زَن تہِ آبِ حیات۔ ہے کبیر واسٕس آو گوٗرِ ہنٛدؠ پاٛنؠ پانٕنے تمِہ پھیٚشِر کلِہٕ توٗ وَنُن

"बलिहारी गुरु आपनो गोविन्द दीन्हो बताय"

ہیٚتے کیا زٕ سۆنتی ہیٚتے گرٛہنِ گوٗرِ پوٗشن۔ گرِجاجی چھِ گوٗرس باوِ کوٗسم اَرپن کران وَنان:۔

کرِنَم اَنٛہ گرٛہنہِ چھلہِ ہا ماٛلہِ مَن

نیرمَل من سِہے شرٕ وٕشہِ زٕ ہیچھتھ تَن

تَن مَن چھلہِ ہا گوٗرِ زٕھیٚنٛڈ وانے

ست گوٗرِ میانے سَت گوٗرِ میانے

صفحہ ۱

سۄ چھُے گوٗرس ہیٚرٕ دیٚہر کینہِ آہٕنیٚ ونیٚتھ کران تہِ تٮ۪شنٛدی یاد رٛتھ پان لارناوان وگہِ ونِتھ نہٕ رادَن۔ تٕس چھُ یِہے کتھ ہنٛد شدید احساس کہِ میٚیٛڈ منٛوش چھُ دراصل تمام۔ اِس لیے تمام اسٕنہٕ پوٗشنٕ نٮ۪یدِ نیٚخ آس چھِ سۄ سگہِ ناوان

گوٗرِ دِلو لگیو کمپوشہِ پاوَن

ساوَن ہیٚتی کرناوتَم زاٛن

ساو چھِ زالان تہِ گالان پاٛش

ساو کینہِ زاٛنی مان ایمان

کَن تھاوان تِم لولہٕ کیٚن تادَن

ساوَن ییتو کرنادتم زان

ساوھو گاژہ نیٚنٛدا ہیٚتر مٔتر

مۆژھمِر ننہٕ چھکھ مِٹیٚنتہٕ سۆر

پان لارناوان وگہٕ وِین تہٕ رادَن

ساوَن ییتو کرناوتم زان

صفہ نمبر ۴-۳

یَتھ پیلا سٔومبرنہٕ مٔتر چھُ ہرننہٕ نیپہ کران ژدہ پارہ ناپان تہٕ ہری تہٕ

چھُ ژھالہٕ ماران۔ کیتھہٕ پیلا یہ چھِ ماقی اعتبارہٕ جوڑ۔ مثلَن

۱۔ پژبھات آو مٔژدار برنین تارِی

۲۔ یہ چھُ سنسار ناپایدار

۳۔ لالہٕ زاو لولہٕ مٔشز لالہٕ نوومُ

۴۔ لالہٕ ناوُن چھُ اوم سکار

۵۔ پوشہٕ ٹھُر چھُ میٖوُن یاوُن

۶۔ کنہٕ دوٗر الہٕ ران تمہٕ لاوان

۷۔ گورہٕ چاو مٔستی ہٕند ہیٚتہ داموٗ

۸۔ گاٹُل پینہٕ سپر چھُنہٕ باوان

۹۔ ہازپوکیانہٕ چھکھ زانتھ مٔندچھاوان

۱۰۔ گکلے وَدنہٕ تم کرشنہٕ وَن وٚینے

ہاژپو کیا ژھکھ ذانتھ مَشِد چھاوان

ہاوان کوناچھکھ رُت تے کرُت

رُت گو جان۔ زبر۔ پزیٖیہٕ وُن

کرُت گو بد یانی پہٕ خوش ییہٕ نہٕ (سنسکرت کرُ + کرِتہٕ)

کرُت کرُن گو تہٕ کرُن یتھ نہٕ دوہید آسہٕ

کرُت کرُت کرُن گو بکواس کرُن۔ بکھ بکھ کرُن

یہٕ رُت لفظ چھ ازتہٕ اَسہِ عام پاٹھۍ ورتاوس اَنان مگر کرُت کرُی کرُی تہٕ چھُ اَمہِ لفظُک استعمال ہنابے کران۔ مگر اَمِکیس یانی مطلبس چھ خوب ورتاوس اَنان۔ تمس زِیو چھُ یتھ دُذ یاؔد ووہ لنگرس منز ہیہٕ یتھ دراصل رُت ہُمشر اوان۔ تمس چھُپہٕ دَیہٕ لول ہلکہٕ دُذ یاےٚ خواہشاتن ہُند تماہ تال وَلان۔ سُہ چھُ زلری زالس منز نیہٕ یوان۔ بُند باندو۔ اَوند پوکھ۔ زِیو جنتُو یانی ساری یہے کاینات چھُ سُہ یُن کُل باہ ترک کرنہٕ خاطرِ پنٕنہٕ اَنماہٕ ورتاوس اَنان۔ یانی سُہ چھُ تجربہٕ کارُک و لو ہار ہَنتھ دَیس تہٕ اَنتھ پیٹھ باذی تاریخ کوشش کران ہے لورِ پیٹھ سرچھُ پلوان۔ کنہ کنہ منز غریب دِوان۔ زِیو سنز ہیے پزکرتھ چھ تس دَیس نیتہٕ دِدراوان تہٕ تس چھ ماذی زِندگی ہُندِس سِنس چھس منز پزیٹھ چاہ گرُھان۔

سادھنایہ ہُنز وَنہٕ پیٹھ لوٗن لوٗن قدم تھَہراوِتھ چھُ گرِ جاجی یِنِن اَندُبھو سنٔنیہ یانی سُہ پنٔز ریس تمہِ سادھنایہ ہُنز تجربات وَتہٕ پیٹھ نوٗن کوڈ۔ وَزُن بنذَن منز ہینھ وشرھناوان تہٕ زِیوش یہٕ دپِ زِ تہٕ ہوشمند روزنچ ترینہٕ وَن دِوان

چاہے تنقید کرن واجی گرِ ژنن ہیمن وژنن لگہ ہند ہین Didactic
(نصیحت آموز) واکھن ستۍ مشابہت مگر مۍ چھُ باسان ہیمن منز چھُ تہنز ذاتی سادھنا
ہُند وُشنیر تہٕ اَنُبھون ہنز شدت۔ کبیرداس اَدٕ تون ذہنٕس منز یہ چھُنہٕ کاغذ لیکھی
نبلہ کہ چھُ یہ آنکھن دیکھی ہُنز۔

— तू कहता है कागद लेखी मैं कहता हूँ आंखन देखी!

ہاڑیو کیاز چھکھ ذات منڈ چھاوان
ہاوان کونہٕ چھکھ رُت تَے کرُت
لوٚہمُت ژٕہم کیاز چھکھ راو راوان
ہاوان کونہٕ چھکھ رُت تَے کرُت

صفہ نمبر ۱۰۷

لوٚبن تہٕ مۆہن چھِ اَسہِ ژھٕما کرِمٕنز۔ دُنیاوی وِہوار کنہٕ چھِ یہ بڑی گرُھستھ چھُ
اَسہِ شالہ پٕرکرُت وَرتاوس انان تہٕ بِہِ گُزریو سہ اَسہِ ہنز پیٚر زناوہ ستۍ کُنن گرُھے
دَوٚر دوٚر تام چھُنہٕ کمیچ پوٚت آواز تام کُنن گرُھان۔ اَما گرُھ کنہٕ کنہٕ اَسہِ تہٕ چھُ
موٚغنہٕ مالہِ پَن ژھیوٚنمُت۔ یاناہ ژھارُن تہٕ تَنس لول وَرتاوُن چھِ بدلے کتھا
اِس لیے مِتہٕ کرٕ تو کرُت کرُت کنہٕ گرُھبد کو تھ۔ سینز ریش کھراٹن۔ سینز کتھ
سانے کرُن یتھ پَنٕہ نِیاے وودتھ۔

پَتہٕ واتو تہٕ کُن
گرجاجی چھِ لیکھان :-

کرِ دمن کھاری کوہن تہٕ باین

شالن ہنٛز کرناوان ذان
سہہ چھُ ہُنَن تے سنٛن دٲرا نَن
جانٲنس ہیتھ تھاوِنی زان
مان تھاو زیوس سہہ چھُپنہٕ باوُن
ہاوُن پچھے زٕٹے رُت ہنے کرُت

صفہ ۱۰۶

سادھنا یہ ہُنر وَنہٕ پیٹھو پھُ کرُودھ کاڑِ اَتھ یا کرپاے پابند بناوُن نہایت ضروری۔ یہ چھے اِنسانس پنٕز پانٛژھ وُنہٕ والان تہٕ لبرن کولہٕ ژھنان۔ سیٹھا تکدی سادک چھِ اِندری نگرس (इन्द्रिय निग्रह) ہنٛز ہنٛز کام۔ کرُودھ۔ لوٗب تہٕ بہمن پہ حسادی زِندگی ہندی پاسکھ در (روچھ۔ شہمار) وَنان چھُس۔ لنہٕ تل لہٕ مہو تجہِ کرِتھ شمراوان۔ (ہمراوُن۔ مَدوالُن) اَتھ چھُ واریاہ وَق لگان۔ ہم چھپنہٕ ددہن ہنٛز کتھ اُمہِ خاطر چھے گٕنہٕ گُنہٕ پوٗر وٲنس تہٕ چھیپہ لگان۔ ہیے پٔراوُن گوڈنی بٲے اعتبار سوٗرے راوُن۔ راو رٲوِتھ یہ کینٛژھا پٔراوِو سُے گو پٔرمہِ آنند۔ سُے گو معرفتک ہوے۔ سوے گیہ انل خٔرخ ہُمبرِ گینگراے۔ مگر یوزنہ خاطر گرتھن کَن آسنہٕ وُچھپنہٕ خاطر اُچھ تہٕ ژینہٕ خاطر نہرمل تہٕ شرُوز مَن۔ پٔرتھ کانٛہہ چھپنہٕ پکھورٲے اسمٲنٕ وُڈو ہکان کٔرتھ۔ کافہِ کانٛسہِ چھُ ڈیکس نور پیشانہ تہٕ وَذی تو شرنگار کوسہ چھپنہٕ کران۔

مشہور صوفی شاعر محمد میر چھُ مادی زِندگی ہندِ بہمن شاہمارن ہنٛز کنٛز سکاڑِ اُنہٕتھ سوہم سوہس لول بَران۔

ژٕلہ تیس شک پے ژکھ تہٕ شبھو رام رٕحیم تس یکسان چھو
گلہ تیس مہنہ پے بنہٕ سادھو پٔرووٗم سو پٔرووٗم سو
کھنہ بوز وَننہ چھےٚ ستھ ثروثرو گھتھ کر یارس نارس اوٗ
کام گال خام پینہٕ روزی موہ پٔرووٗم سو پٔرووٗم سو

کُلیاتِ حمد یٚپیر

(۱۸۰ - ۱۸۲)

رٕگرجا چھ لیکھان:۔

رٕگرجا ژھاران رٕگردر گاران
ماران دیہ دیہ باپت پان،
پان پٔرزناوُن موہ چھُ ثراوُن
ثراوُن چھےٚ ژٕےٚ کام تےٚ کرٕوتھ
گہ رپٔرزناوُن چھُ مودوزناوُن
ہاوُن چھےٚ ژٕےٚ رُت تےٚ گرٕت

ہاز لوکن زِ چھکھ ذات منٛدچھاوان
ہاوان کونہٕ چھکھ رُت تےٚ گرٕت صفہ ۱۰۸

رٕگرجاجی نین وزنن منٛز چھ کونگہ وارِ ہنٛز مینٛز ملون تہٕ پوشہٕ پھٔر ہنٛز مشکہٕ اَد فرٕ
دُھپورے تہٕ سنت چھ لیمبہٕ ہنٛز پمپوشکی پاٹھی پٔنن وٚجوٗد شثوبہ راوان تس چھنہٕ دُنیاے
گدٕ گمدٕ کُنہٕ تہٕ ہٕ نکلِ گندٕس منٛز گنٛدِ نتھ ہکان۔ سہ چھُ وَنن ہنٛدِ پھہراوک کُن ثرادتھ
پننہٕ دِھتی بکٕرہستی اَنین اُچھٕن گاش تہٕ انان۔ نہایت سادگی سان چھ رٕگرجا کھننہٕ تس

گھسنِتھ پرزِس ہیٚتھ وَنہٕ کڈان۔

رام تہٕ رحمان چھِے کُنُے راز
پوٗزا کرتو یا پَر نماز
نتہٕ گوکھ ہاریٚتھ دوشَ زین باز
پوٗزا کرتو یا پَر نماز
مَن وارِ سنتوش بیشولا دَو
لادِ لادِ لوٗٹِتھ برتو نَب
من ہمشید۔منٛدرٕ اَنٛدرٕی پاز
پوٗزا کرتو یا پَر نماز

یوٚہے گوٚو گاشہٕ رت۔ سوٚ چھ زیوٚن ذہنی بخر پرادپِچ کل گٔمرٕ راوان۔ نعانن ہٕمنز تقسیم گرٕھتھ زانٛژن ہیتو چھیٚتہٕ تس کاشہرِ دلچسپی۔

یہٕ چھہٕ مُبارکۍ گتھ کہٕ از بڈِ ووہ مُچھہٕ گوٚر ماتاجی نہٕ اَتھ یہٕ لیپلاسہٕ ہبرن پیرَن والیٚن ہنٛدِ خاطرٕ دسی تیاب ییوان کرنہٕ۔ سنت ہرم پراپہٕ ہنٛد سوزٕے سنٛزرٕ شوزرتہٕ سٕرٕ ژرٕ چھہٕ از پیٚتہٕ ماحولس آننٛدٕسے بناوان۔ زَن چھہٕ مُشکہٕ بدٕجہٕ ہہرٕ مُشکنٕ دار سانین ذہنَن تہٕ مُشکاوان۔

پنٛڈت کرِشن جوٗ رازدان چھہٕ لیکھان:۔

اَدن چھیُس زانٛذ ہہرٕ دٕتھ وُچھنا وتم
تَت گوہٕ ہاوتم گدٕ منٛزٕ گاش

وٚدُلنس سمار چھِ مایا یے
مو کلے چانہٕ دہ پارے ستی

وَبایہ ہۂنزے نظرا ژراونم
ست گودرٕ ہاوتم گٹہٕ مَنز گاش کُلیات کرشن جوٗ رازدان

دٕ بوزِنٕ اُمیس سنت گوٗی سُند یوٗہے وَنُن پژرکھٕنز۔

مےٚ چھُ ڈٔکنہٕ بجہِ کٲشر بٹہٕ کورِ گرِ جایہِ ہٮ۪ندِس ذٔہنی بجرس پیٹھ فخر۔ ایشور بوزِنَ ہلم پیٚیہِ نَس نوٗرٕچ ژٕزَو ہتی ٹُبرِتھ۔

پوشہٕ بالآہامی ۔ بٔکھتی تہٕ شاعر

جدید کٲشر شاعری ہنٛدِس توارٟخس منٛز چھُ مرحوم پوشکر ناتھ بالہامیٖن دیُت قابلِ توجہ۔ تِم ٲسی شیو بٔھکتی شکتی ودیاسک تہٕ ڈے لوس منٛز لیہ بٔنتھ شار وَنان۔ بالہامیٖک اَکھ با رسوخ سماجی تہٕ سیٲسی کارکُن مُدبر تہٕ فَن کار پٔنٕنہٕ مودرِ نغمہٕ ٲسی لولہٕ والین ماکہٕ پھِروان تہٕ رٔوشی متین منہٕ ناوان۔

پوشکر ناتھ زاد بالہامہٕ (تحصیل سری نگر) گامس منٛز پنڈت مادھو رام بٹ ہٲبہٕ گرِ اکتوبر ۱۹۳۶ عیسوی منٛز ایس۔ پی۔ کالج سری نگر پیٹھ کوٚرکھ بی۔ اے۔ پاس سیاستس ہنٛز ٲسکھ سٹھاہ دلچسپی تہٕ سیٲسی حلقن منٛز رُود سرگرم۔ یِہنٛزِ شخصیژ ہنٛدی کیٚتہہ اہم پہلوٗ چھ یِتھہٕ کنۍ۔

شاعر۔ گلوکار۔ بٔھکھتی۔ سیٲسی کارکُن۔ کالم نِگار تہٕ اَکھ بیدار تہٕ باشعور سنگٹھنکار

سَن ۱۹۸۸ عیسوی منٛز نیٚک پوشکر ناتھ بالہامی سورگ واس۔ یێلہِ تِم صِرف ۵۲ وُہرِ ٲسی۔ یوٚہے گوٚ جان مرگ نیٚدمُنا۔ تہٕ پوشپری گنتھ گرِتھ شمہس پان چھیپہٕ دِیُن۔ اما عاشق چھا امیُک پرواے کران۔ شہ چھُ یارِ جانانس زُو تہٕ جان نِچھاور کٔرتھ لوک تہٕ پرلوک دوشوے رَتھ کھاران۔

پوشہٕ بالہامی اوس کمالُک گلوکار۔ یہِ اوس تِمس دَیہِ سُند دیُت۔ یێلہِ

شہ ہتہٕ چلہٕ تارٕن زٕ پرادس دِوان عاشق آسہٕ پھلواے پیدٕ تھ تہٕ کن داٗرِتھ تھہٕنڈِس داد فری یادس یانی ثاران تہٕ منٛس منٛز آسکھ یارِ جانانس سالہٕ اٗنِتھ نالہٕ منٛز رٕٹنچ کل گنان ۔ یہنٛدی پروگرام آسہٕ ریڈیو کشمیر سری نگر پیٹھ نشر سپدان تہٕ سٹیجہٕ پیٹھ تہٕ آسہٕ پیٹھٕٕنی پروگرام محفلن منٛز پیش کران ۔ پوشہٕ بالہامی اوس اکھ بیدار ذہن ۔ تس آس کٲشیرِ ہنٛدِ تواریخچ زان ۔ واریاہن ادبی حلقن ستی آسہٕ تم وابستہٕ ۔ تم آسہٕ ادب شناس ۔ جدید انگریزی اُردو تہٕ کٲشر ادبی ہنٛدن ہنٛز آسکھ واقفیتھ ۔ کٲشیرِ ہنٛدِ پتھ کال اوسکھ ڈیکھس ۔ کٲشر آپنچ تہذیب آسکھ اندری اندری نزوان اِس لیے آسہٕ وِزِ وِزِ پننہٕ نین خیالاتن ہنٛد اظہار مختلف اخبارن تہٕ رِسالن منٛز کالم لیکھتھ کران ۔

پوشہٕ بالہامی اوس اکھ سمرپت شیو بکھتی ۔ کٲشیرِ ہنٛز شیو فلاسفی (شیومت) سوچ جنس اوس تھہٕنڈِس پیٹھ زبردست اثر ترووُمت ۔ بالہ یامہٕ اندی بھکھی شیو استھاپنو خاص گرتھ ہری شورن اوس شہ مایہ وٗلمت ۔ شہ اوس لوکچار پان پیٹھے یِتھ تہٕ پیٹھ سان بجن منڈلین منٛز شرکت کران تہٕ موورِ ہیٹہٕ شیوس استوتھ گرتھ بکھتین ، ڈِنگ سوکون بخشان ۔ تس گیہ ہیتہٕ ہیتہٕ منہٕ کامن گنان تہٕ ہیٚتِن اٗندرِ مس بکھتہٕ بادس زیو دِنی چنانچہ واریاہ شیو لیلایہٕ تہٕ بجن ییٚتہٕ تھٕنہٕ یموں منٛز تأبل ذِکرِ چھہٕ

۱) یُس ہا شیو ناد سورِ گرِ گرے ییم نہٕ کال ونیتہٕ تس کیا کرے
مرنہٕ برونٛھے رٕکیا زِ مرے ییم نہٕ کال ونیتہٕ تس کیا کرے

۲) یِیتہٕ جل جل بالا رودم میہ لوکچار سورِ منیشو بوز تو میشائی زار

ڈیکہ پیٚرزلان ژٔندریہ ہیٚہ شہمار — سۆر منتیٚو بوز تو منتیاٚنی زار

۳۔ بٔرم وِتھ ژٔوَلُم سۆر مۆتہٕ یے — یٚنتیٚیے ادس گوم کوٚتہٕ یے

الکھ بجاوان چشمہ ہۆتہٕ یے — یٚنتیٚیے ادس گوم کوٚتہٕ یے

۴۔ اُچھ ہیٚے لوسَم پیٚرآری پیٚرآری — سۆر منتہٕ ژٔ پکھنا پیاآری

پادَن لگے بہٕ پاآری پاآری — سۆر منتہٕ ژٔ پکھنا پیاآری

۵۔ حال بوز کھ نا — سۆرہٕ منتیا پکھنا

درشُن ہیٚے دِکھنا — سۆرہٕ منتیا پکھنا

ہر ہیٚے تہٕ گاہتی — پوش پچھم ساآری

مُنشکا ہیک نا — سورہٕ منتیا پکھنا

۶۔ چھے ژٔے دِلوان سورگچھ ہۆرد — سۆر منتہٕ کرہٕ گور گوٚرد

ہیٚہ سَرپچا جبٕ چھس گنگا — ڈیکہٕ ژٔندرم وُنھ سیہ مُسلا

ننگہ گوسآذ ننہٕ مُلتھ سۆرد — سور منتیو کرہٕ گوٚرہٕ گوٚرد

پلوشہٕ بالہاآمی شنزَن لیپلائن منز چھُ شِوتہٕ شکھتی ہُنْد عجیب سنگم ورنیٹھی گژھان۔ تَس چھ سکہ اراد کرِ شِو چھُ شکھتی چھِے تس لیہ انان لیلا مکمن کراَن۔ وَنہٕ گاشراوان تہٕ زگت رَژنایہ خاطر دوہٕ انان۔ شِو چھُ شکھتی ورأے نامکمل تہٕ اپوٗرَن۔ شکھتی چھ تس منہٕ ناوِتھ مالہ پھِروان تہٕ سمپوٗرن سرشٹی آکار بخشان۔ شِو بۆدوُے پھولہٕ وُن گلاب چھُ شکھتی چھ تسند رنگ ژھۄٹہٕ وفی سوگند۔ شِو یۆدوُے ہم ند چھُ شکھتی چھ لولہٕ وُشنیرک کمجار۔ بادام وارِ ہُند

پھلے مٕنز سٕدٕن نُے گو شوس تہٕ شگفتی ہُند میل سپدُن ۔ پوشہِ چمنک یادُے گو شگفتی ہُند وپکھتی روپ ۔ ہمہ مذہٕ ہُند وگلن تہٕ ہہتہٕ ہہنہِ وسپوشہٕ پاسا بجو پہٕ ہُند ہوٚدُر شٕردٕ شٕردٕ گو شگفتی ہُند لیہ ہنیٚ گنگراوُن ۔ جانادارَن ہُند چرِد چرو ۔ گٕنٕز جہ وَرنہٕ دُن ۔ رنگہٕ زرِ ہُند ڈٕدو لیُس مرگہ ہُنز گلِ ہُند بول بوش یانی ٹرکرٕز ہُند نِو انماپہٕ زدن گو شوتہٕ شگفتی ہُند لیہ ہنیٚ حُسن یا کمالس ولسار دُین ۔ پوشہِ بالہامی چھُ یٕرِھ نہٕ ہٕرِ بَرِھ سان شگفتی یاوٕ کوسم کھاوٕر کران تس چھُ ہیمہٕ کنہٕ ہُند احساس کہِ شگفتی چھُ سوندرٕیک آگُر تہٕ تمیُندِ انو گرہہِ بگار چھُپنہٕ تار لبُن یا بوٚٹھ ٹپراوُن ممکن ئُہ چھُ شگفتی لولہٕ تہٕ مایہ سان پوٚزان تہٕ ہنیٚ اشتوٚنہ پیران ۔

۱۔ تلمُتل مائجے کر نٕخرُ بہرِ — راجہ رٕیلہِ مائجی شیر تقدیر
پوشہِ بالہامی ہنیٚ آو پوش — دارِتھ ہلم چھُپے وارٕ نٕھو گوش
ڈیڈِ نٕل ٹپراران اَدنا فقیر — راجہ رٕیلہِ مائجی شیر تقدیر

۲۔ مائجے چانہِ پوٚزاے — پوشہِ بکی ہنیٚ آیے
سون کرتے ژٕ مائج پاے — پوشہِ بکی ہنیٚ آیے

۳۔ کرہَے بہٕ آرتی چاۓ — چھلہَے بہٕ پاد چاۓ مائج
راجہ رٕینی مائج کیا چھکھ ژٕ شوبان — چرن دَربار کیا شولِہٕ ماران
دگنہِ چھُپے وَنوان مائج — چھلہَے بہٕ پاد چاۓ مائج

۴۔ چھکھنے ژٕ بوزان تھوتم ہرآمہٕ ناوَے — پینہٕ کس دِنی مائج ییٚلہِ بہٕ گآلی راوَے

ہلم ؤآرِتھ یہ ڈیٹرنل چاںہ پٔرٲران   زِگت مانا کردیا دِم ہٮ۪ے وَردان
نٔو رٕپٹھِس ہٮ۪وٚر تہٕ دِگنہٕ وَنوان   زِگت مانا کردیا دِم ہٮ۪ے وَردان

یِنہٕ چھُ بالہٲمی سِبوانہٕ شیٖرپوش لاگان تہٕ یٔژھ پٔژھ سان تسنٛدی گوٚن گیوان۔ بُکھتی شٲیری مَنٛز چھُ بکھتھ دَیہ اَنُوگرہہ پٔراونہٕ خٲطرٕ دِوہ تہٕ رات راوراوان تہٕ پٔنُن سوٗرُے اَرپن کرِتھ تہٕ پان چھیپہِ دِتھ سو ہمیہہ تو تاہ کرَان گوٚن گیوان تہٕ پٔنُن پان کہوچن کھٲرِتھ شوس تہٕ شکھتی لگاتار وینتھ کران۔ شکھتی شیٖرپوش لاگِتھ چھُ پوشہٕ بالہٲمی گٔنیِرہ نیبر پٔرانہٕ رِوایژ پوچھر دِوان۔

دٕچھن لایق کتھ چھِ یہ کرِ بالہٲمی چھُ سو ہمیہ گوٚرمُت تہٕ سوٗری ہِتِن ہِتہٕ ہتہٕ سِبوانہٕ تہٕ لولہٕ تہٕ مایہ سان یٔژھ پٔژھ سان شیٖرپوش اَرپن کٔری ہتہٕ۔ فنی اعتبارٕ آسَن ہِمَن بجنَن تہٕ لیلاین مَنٛز واریاہ کمی مگر ہِمَن مَنٛز چھُ بکھتہٕ بادُک سُہ دُشنیٖر یُس بےشمار بکھتین لیہ چھُ اَمان تہٕ آنند سُدرس منٛز غوطہٕ دیاوِتھ دیہہ وَنہٕ ہیٚٹھ ترٕہ تھہ یکہٕ پیٚچ کُل گتنہ راوان چھُ۔ اکھ بکھتی شٲیر تہٕ چھُ شار منیٖچہٕ کہوچہٕ ہیٚٹھ کھٲرِتھ پُرٲثر بناونہٕ خٲطرٕ شیران تہٕ پٲران۔ دُچھتون پیرمانند۔ کرِشن جو رازدان۔ گووِند کول ماسٹر جی یا باگہٕ ؤان ویدہ۔ لیکن لیہ یِنہٕ چھُ بکھتھ دَیہٕ لوٗنگ ہس چیٚنٛچہٕ ہیتھ مس گرٕھان زِ فنی لوازمات چھِ ہم گُنہٕ کُنہٕ نظر انداز سپدان۔ منیٖچہٕ کہوچہٕ ہیٚٹھ چھنہٕ بالہٲمی تہٕ یاسہ سون کہر سپدان۔ فنی اعتبارٕ چھُ نیشتن تخلیقن منٛز واریاہ کمی۔ نظر گرٕھان۔ مگر بکھتی ہند سُوز تہٕ سرُوژر چھُ ہِمَن لیلاین اڈبک نفوذ تہٕ بجر بخشان۔ بکھتی چھِ پیران رس مگن سپدِتھ آنند اوسھا

پٕراوان۔ اُمی پٲٹھ خاطرٕ چھُ اُکِس اُچھ گاش یُن تہٕ ہولُل پٕراونہٕ۔

پوشہٕ بالہامی چھُ بکھیتو شاعری علاوٕ عام اِنسان ہٕندین جذباتن ہٕنز والبتہٕ عشقہٕ بانھ یا وژن نہٕ لیکھی مہتو یمن منز حسین زِندگی ہینٛدٕ کیٚنژھ بُر اثر رنگ تہٕ رٔپ سون توجہ پانس کُن پھِروان چھُ۔ یِتھ منز چھُنہٕ کانٛہہ شک کہ عشق چھُ زِندگی ژندی نخشان بامانے تہٕ بامقصد بناوان۔ بالہٕ یارس ہتی والبتہٕ گی ہُنٛد دُشنبر چھُ روٗٹھمتین تہٕ مالہٕ پھِروان۔ سالہٕ اُنہِتھ پیالہٕ بردآری کرناوان۔ دٔپان یٔس پننہِ حیاتی منز عشقن ژھپہٕ تہٕ میچھر۔ جُدٲیی ہُنٛد وٕبہہ تہٕ وچیچ شیٖہلتھ۔ بارٕ جانانہٕ سُنٛد روشن یا اِقرارِ محبت راونہٕ تہٕ لبن سمکھن تہٕ گلہٕ شکو کرن۔ روشن تہٕ مہہ ناون باگیٚشہٕ آد تہٕ تُنٛد وٕوجود۔ چھُ بالہٕ ہُنٛز گامٕنس آدم ہینٛدٕ پاٹھی ہایہٕ تہٕ ہایہٕ گرٕژھان۔ بالہٕ یارٕ سٕنٛز سنگدلی پیٹھ شکوہ کران چھُ پوشہٕ بالہامی لیکھان:۔

مُشراوُن پیٚریاہ بالہٕ یارس پٕرژھیوم
تار لوٗتیچ وژیاہ بالہٕ یارس پٕرژھیوم
دِل ہیٚے دٕود مُت سیٹھا تس خبر کیٛنژہ نہٕ ما
لوسہٕ ناوُن پیٚریا بالہٕ یارس پٕرژھیوم

جُدٲیی ہُنٛد وٕبہہ وٕنزران چھُ عاشق عشقہٕ کرایہٕ منز اکھ اکھ اُنش دٕران تہٕ آدٕنکِس باجیٚس پوٗت پھِرنہٕ خاطر ازحد مینہٕ ژیچ کوٗشش کران۔ یِیے گیہٕ عشقہٕ عبادتھ یوسہٕ منوآتر عاشقس نِلوٗدٕ نیٚبو نگل وٕنزراونہٕ خاطر مجبور چھِ کران یُس چھُ مدنوارس ہتی کیٚنژھ ناپہٕ کرنہٕ خاطر لولہٕ ہٕوت پوشن مالہٕ کران۔ اُچھ ژھٕپس لجہٕ مژ درس نہٕ مسلسل ہٕراری ہٕرٕس ددٕ چشمن

تہٕ گاشہٕ سوزیوٚمُت ۔ باسان چھُ لوٚتَن چھُ تس دِل قرار ۔ دوٚد چھوٚ دُک اِحساس تہٕ باوٕژِل زَن تہٕ تھپ دِتھ ژٕدٕرِ نیوٚمُت ۔ سُہ چھُ آرٕ ہوٚت یارِ جانانَس دِلکِس دوٚدنس سگہٕ وَنہٕ خاطرٕ بِہتھ وَنِتھ کران :۔

لولہٕ نارکوٚنا ہ ذرآے   ِیتا یوٚری لول ہا برآے
دکہٕ ہوٚدِم باسے   ہی مالہٕ ناگٕ راے
ریم چَشمہٕ لجِہ ہو درآے   ِیتا یوٚری لول ہا برآے
مُشرِتھ سینہٕ ہاوَے   پیٹھ گدٕرن باوَے
کیٖنژھ افسانہٕ پرآے   ِیتا یوٚری لول ہا برآے

جُدٲیی ہُنٛد غم وَنان وَنان چھُ عاشق اکِہ بالہٕ کھسان تہٕ بییہٕ بالہٕ وسان۔ تَس چھُ باسان کِہ تقدیرکِس کھوچرس چھُپہٕ کانٛہہ تہٕ تدبیر راس یوان۔ سُہ چھُ گاہے نالہٕ دِوان گاہے بٲکھ ژھٹان ۔ گاہے ہواہس گینٛجِ گنڈان تہٕ گاہے ڈیکہٕ ٹھٲرتھ کرمہٕ لٲنیک ٹیٛاے اَتھرادِ پچھ سبیل سونچان ۔ عاشق آسن گوٚشتروکر ژاپنہٕ خاطرٕ تیار سَپدن ۔ پزرتھ کانٛہہ چھُنہٕ نار ژراو سون ہیکان بُتھ کانٛکھ ہٕتکو وانکھ چھینہٕ عاشق ہنٛز پژان تس چھیٚ کل آسان گینٛمتر لے سپدیٚج تہٕ لے سپدُنے گوٚ وُہر تہٕ واے نِش آزاد سَپدُن۔ یِہے گیہٕ دگ شیٛاینچ کیفیت ۔ ددد بلہٕ ینٛج اوسنہٕ ہیُل سپدِتھ چھِ رِٹیہٕ سمان مگر تہیہٕ ہران۔

کرمہٕ لٲنِس گُھرمے ژہلیم   ددد ہو بلیم درد ہو مے بلیم
سانہٕ سانہٕ چھِم دِلس اُداسے   لولہٕ مسکی برہس مے کھاسے

چھینہ رُود ستے وو ذی کوتُن سُہ ژلہِم — دود ہو بلبم دود ہو ہتے بلبم
اندرہ نیبرے ذنی ہتے وڑےنس — وزِ وزِ روزس پیئس
بیقرار دِل کس ہتہ ہتے رلہم — دود ہو بلبم دود ہو ہتے بلبم

سہ وزِ ییِلہ دِلازار دِل قرار بَرنہ تل ییتھ نیکلہِ کھس چھ کران عاشق چھُ جانانہ ڈیشتھ لولہ ہوَت مُبتھِ نیرتھ تس ناله متنہ رٹان ۔ اُشس چھ لگان دِگنہ ۔ زلو چھ کلان ۔ خالس اَشر گتی چھ اکھ اکس شیٹھ نبر پرژھان روزان ۔ سیٹھا اِنتظار پتہ یہ وز چھ عشقہ عباد ژ ہیند انتھ پھوَل ۔ عاشق چھُ عشقہ بیابانِ گنڈ مُثران نہ معشوق چھُ کھتن ماند ژاران تکیازِ یاوَن متر ہیندس موَدُر یاوُن چھ تس نشر اوان ۔ تتشیہ لاوان نہ لیہ اَنان ۔ شاعر چھ شادمانی ہیندن نمن ژہین ییتھ زلو دِوان :-

رُود کرِ دے دِلبر آو — دِلدار ہیے آنگن ژاو
لول لوس سمکھینہ آو — دِلدار ہیے آنگن ژاو
از تھکہ نا یار ہیے آم — موے نالس ہری ہری جام
از وُلیسے کھلہِ باگراو — دِلدار ہیے آنگن ژاو
پوشہ بالہا ہ لولہ سان — لولہ کھتن پھیر دِوان
بالہِ یارس کران گژاو — دِلدار ہیے آنگن ژاو

سپنا یہ گنڈ گری لولہ نارس یالہِ یارس پتھ
کم گیت وُ ذِ ذُنی رام کوُرُن — رام نِگار رو
رودشل ہیبرنی

یہ کیفیت چھ پوشہ بالہامس پیٹھ ڈیپہ زِنہٕ دادس لاگان ۔ تمہ چھ شادمانی ہنٛدی نغمہ گیوان تہٕ کِنٛازِ از چھ پوٚری کمہٕ سِری پیٹھ کھسان ۔ اتھ ژین دُبارہ وَنہٕ گاشہٕ رادنہٕ تہٕ لولہ داکل عاشق نیرن مس کھاسہ یتھ دِلبرس بُتھ اِستقبالس ۔ سو دِزِ تہٕ آسہ پتری پاٹھی ادبٕ شاعر چھ اکھ وِزِ یتھ لول بَران ۔

کنن گوم روٚنہٕ ٹھس   سنہٕ گوم وٕنہٕ کٔس

چاونس پیٹھ لولہٕ مس   سنہٕ گوم وٕنہٕ کٔس

ڈُزٕ یاہ تماشاہ   آشا نِراشا

اُمیک نو رُودُم ہوس   سنہٕ گوم وٕنہٕ کٔس

بُرنہ مس کھاسی   یینبرزل اُداسی

پٔراران چھ بوٚمبرس   سنہٕ گوم وٕنہٕ کٔس

پوشہ بالہامی لولہٕ سان   آلو پھُٹھ دِوان

پٔراران دَرشنس   سنہٕ گوم وٕنہٕ کٔس

پوشہ بالہامی چھُ پنچ وارِیاہ باتھ تہٕ لیلایہٕ پانے گیوٚمتٕر تہٕ ہنٛدی کیسیٹ چھ از تہٕ پہنٛدین گروالین نِش موٗجوٗد ۔ تم آسہ پننہٕ دقتہٕ اکھ زبردست ریڈیو آرٹسٹ ،گلوکار لہٰذا گوواتہٕ نیارک مسلہ پانے حل تہٕ تمہنٛز لیلایہٕ تہٕ شُوبجن پیٹھ لُوکن منٛز مقبوٗل ۔ یہ چھُ سہ وَق ییلہ کٲشِر منٛز لیلا تہٕ نکھتی کاویہ اوس خاص اکس طبقس ہنٛدی والبتہٕ روٗزِتھ شرُوکان آمُت ۔ وِستھاپن پتہٕ آو لیلا تہٕ نکھتی کاویہ دُبارہ بارسس تہٕ کٲشِر شاعری ہنٛز اکھ اہم نہج بَنتھ پٔرادن وُستھ ۔ بالہامی ہنٛدِس وقتس منٛز اوس لیلا کاویہ مندرن

تہٕ منٛدٕلیٖن تام محدوٗد۔

ییٚتھ پاٹھۍ چھہٕ یہِ کتھ واضح سپدان کر پوٚشہِ بالہامی آسۍ اکھ زبر شاعر۔ لِکھاری تہٕ
حملہٕ کار۔ شوٗتہٕ شکھتی ہیٚنز آرادھنا کرنس ہیٚنز ہیٚنز چھہٕ تمو عشقہٕ شاعری تہٕ سگوٚہٕر تہٕ
بارِ جانانس تہٕ سالہٕ اٚنِتھ پیالہٕ برداری کرمٕژ۔

"تہُنٛد یہِ کینٛشرھا کلام اُمہٕ دسی یاب چھُہ تِتھ چھُ کِتابی صوٗرتھ دُنیک سٕتۍ سپدان"
دَے بوٗزِن بہِ کام وٲتِن شوٗبہِ دار پاٹھۍ اَنٛد تمہِ دوٚہ ہیٚیہِ پوٚشہِ بالہامی دُبارٕ ژٕہم تہٕ
سوٗر ہتٕس برِ تیٚرھہِ تہٕ پترھہِ سان لول تہٕ کیلاس کِس اٚرس لا مکانس دیٖہِ ژٕو پارٕ ناد۔
آرٕ گرزنس تہٕ رِگنہِ ونوٚنس ہمٕژ گرزھ شوٗ تہٕ شکھتی ہنٛد اَزل حق ناوِچ پوٚت گرٕز زٕل
تہٕ الکھ بجاوان نعشمٕ ہوٚت، روٗنہٕ گنٛڈِتھ سوٗرٕ موٚت، تۄٚرجس کھٕتھ آشہِ موٚت تاپہٕ توٚت
گرِژھ چرسا چیٚتھ مَس تہٕ بالہامی لبہِ پرٕوانہٕ گٹھ کران ہری ہر۔ توٚ تام روزِ سُہ تِتھٕے کِنۍ دراٚنتہا
ریٚتھ ـــــ

"لولہٕ نار ییٚنہٕ زٕل ژاراں بوٚمبرس"

Printed at J.K. Offset Printers, Delhi-6
Phone: 23241368, 23280168,